

Η

ΑΡΧΗ ΕΞΕΤΑΣΗΣ ΠΡΟΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ

5^ο ΚΛΙΜΑΚΙΟ

Συνήλθε στην έδρα της την 29^η Μαΐου 2020 με την εξής σύνθεση: Ευαγγελία Μιχολίτση, Πρόεδρος, Μιχαήλ Οικονόμου-Εισηγητής και Άννα Χριστοδουλάκου, Μέλη.

Για να εξετάσει τη με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης Α.Ε.Π.Π. 502/27-04-2020 προδικαστική προσφυγή του οικονομικού φορέα με την επωνυμία «», (εφεξής Πρώτη Προσφεύγουσα), που εδρεύει στην οδό^η και, όπως νόμιμα εκπροσωπείται και

Τη με Γενικό Αριθμό Κατάθεσης Α.Ε.Π.Π. 506/27-04-2020 προδικαστική προσφυγή του οικονομικού φορέα με την επωνυμία «», (εφεξής Δεύτερη Προσφεύγουσα), που εδρεύει στην οδό,, Τ.Κ....., όπως νόμιμα εκπροσωπείται.

Κατά της (.....) (εφεξής «αναθέτων φορέας»), όπως εκπροσωπείται νόμιμα.

Της Παρεμβαίνουσας επί και των δύο προσφυγών με την επωνυμία «» που εδρεύει στην οδό Αιόλου 57, στην Αθήνα, νομίμως εκπροσωπούμενης.

Με την πρώτη Προδικαστική Προσφυγή, η προσφεύγουσα επιδιώκει να ακυρωθεί α) η υπ' αρ. 35/2020 απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της με την οποία εγκρίνονται το Α' Πρακτικό με αρ. πρωτ. /1-4-2020 και το Β' Πρακτικό με αρ. πρωτ. /9-4-2020 της Επιτροπής Διαγωνισμού του Ηλεκτρονικού Δημοσίου Ανοικτού Διαγωνισμού με συστημικό αριθμό ΕΣΗΔΗΣ της «Προμήθειας εξοπλισμού για την αναβάθμιση και την επέκταση των μονάδων διύλισης», να γίνει δεκτή η προσφορά της στον ως άνω Διαγωνισμό, να υποχρεωθεί η να

ζητήσει διευκρινίσεις από αυτήν σύμφωνα με το άρθρο 102 και 310 του Ν. 4412/2016 ιδίως για το θέμα της μετάφρασης των εγγράφων της τεχνικής προσφοράς της, να αποκλεισθεί η παρεμβαίνουσα εταιρία «» από το διαγωνισμό, εάν ήθελε γίνει δεκτό ότι νομίμως αποκλείσθηκε από το διαγωνισμό, να αποκλεισθεί και η Εταιρία «.....» κατ' εφαρμογή του ενιαίου (ίσου) μέτρου κρίσης για τις ίδιες πλημμέλειες που καταλογίζονται σε βάρος της, εάν ήθελε γίνει δεκτό ότι νομίμως αποκλείσθηκε από το διαγωνισμό, να ματαιωθεί ο διαγωνισμός λόγω πλημμελειών της προσφοράς της προσωρινής μειοδότης παρεμβαίνουσας εταιρίας, «.....», να ακυρωθεί άλλως να ανακληθεί κάθε συναφής πράξη ή παράλειψη προγενέστερη ή μεταγενέστερη του αναθέτοντος φορέα, να απόσχει ο αναθέτων φορέας από κάθε περαιτέρω συνέχιση των διαδικασιών του διαγωνισμού, ήτοι να μην προβεί στην κατακύρωση του αποτελέσματος αυτού και την υπογραφή της σύμβασης, να της κοινοποιηθούν οι απόψεις του αναθέτοντος φορέα, να της δοθεί το δικαίωμα να παρασταθεί κατά την εξέταση της προσφυγής, να διαταχθεί κάθε άλλο νόμιμο και να της επιστραφεί το νομίμως καταβληθέν παράβολο.

Με την δεύτερη Προδικαστική Προσφυγή, η προσφεύγουσα επιδιώκει να ακυρωθεί η υπ' αριθμ. 35/14-4-2020 Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της, κατά το σκέλος, που αφορά τον αποκλεισμό της από το Διαγωνισμό, καθώς και την αποδοχή, της Τεχνικής Προσφοράς της συνδιαγωνιζόμενης παρεμβαίνουσας εταιρείας «.....», να επανεισαχθεί στο Διαγωνισμό, να αποκλεισθεί η παρεμβαίνουσα συνδιαγωνιζόμενη εταιρεία «.....», να διαταχθεί η επιστροφή του νομίμως καταβληθέντος παραβόλου.

Με αμφότερες τις παρεμβάσεις της, κατά της πρώτης και δεύτερης υπό εξέταση προσφυγών, η Παρεμβαίνουσα επιδιώκει την απόρριψη τους και την διατήρηση της ισχύος της προσβαλλόμενης.

Η συζήτηση άρχισε αφού άκουσε τον Εισηγητή.

Αφού μελέτησε τα σχετικά έγγραφα

Σκέφτηκε κατά το Νόμο

1. Επειδή, για την άσκηση της πρώτης κρινόμενης προσφυγής έχει καταβληθεί e-παράβολο, ύψους 1.600,00 ευρώ (βλ. ηλεκτρονικό παράβολο με κωδικό, συνοδευόμενο με αντίγραφο αποδεικτικού ηλεκτρονικής πληρωμής στην της 22/04/2020, καθώς και αντίγραφο της σελίδας της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων του Υπουργείου Οικονομικών του ως άνω παραβόλου, με αναφορά «αυτόματης δέσμευσης»).

2. Επειδή, για την άσκηση της δεύτερης κρινόμενης προσφυγής έχει καταβληθεί e-παράβολο, ύψους 1.600,00 ευρώ (βλ. ηλεκτρονικό παράβολο με κωδικό, συνοδευόμενο με αντίγραφο αποδεικτικού ηλεκτρονικής πληρωμής στην της 24/04/2020, καθώς και αντίγραφο της σελίδας της Γενικής Γραμματείας Πληροφοριακών Συστημάτων του Υπουργείου Οικονομικών του ως άνω παραβόλου, με αναφορά «αυτόματης δέσμευσης»).

3. Επειδή, τόσο η πρώτη όσο και η δεύτερη Προσφυγή έχουν ασκηθεί με χρήση του τυποποιημένου εντύπου που παρατίθεται στο Παράρτημα Ι, σύμφωνα με την παρ. 2 του άρθρου 8 του ΠΔ 39/2017 και της παρ. 2 του άρθρου 362 του Ν. 4412/2016.

4. Επειδή, ο αναθέτων φορέας (.....) ιδρύθηκε σε εφαρμογή του Ν.1069/1980 σύμφωνα με το άρθρο 1 παρ. 3 του οποίου, «οι, εντός της περιοχής αρμοδιότητάς τους, είναι υπεύθυνες για: α) την παραγωγή και διανομή στους καταναλωτές του προϊόντος που καλείται «νερό ανθρώπινης κατανάλωσης», όπως αυτό ορίζεται στην ισχύουσα νομοθεσία, β) τη συλλογή των λυμάτων από τους εγκεκριμένους καταναλωτές του οικείου ή των οικείων Δήμων και την παραγωγή του προϊόντος που καλείται «επεξεργασμένα αστικά λύματα, κατάλληλα για ασφαλή διάθεση στο περιβάλλον», όπως αυτό ορίζεται στην ισχύουσα νομοθεσία, γ) τη μελέτη, κατασκευή, συντήρηση, εκμετάλλευση, διοίκηση και λειτουργία των έργων υδροληψίας, έργων επεξεργασίας νερού, δικτύων μεταφοράς νερού, δικτύων διανομής ύδρευσης, δικτύων αποχέτευσης ακάθαρτων και ομβρίων υδάτων, μονάδων επεξεργασίας αστικών υγρών αποβλήτων, διατάξεων διάθεσης του προϊόντος της περίπτωσης β', καθώς και μονάδων επεξεργασίας και διάθεσης του υπολείμματος των ανωτέρω

διαδικασιών επεξεργασίας της περιοχής αρμοδιότητάς τους». Ως εκ τούτου, η διαδικασία ανάθεσης διέπεται από τις διατάξεις του Βιβλίου ΙΙ δυνάμει του άρθρου 222 παρ.2 σε συνδυασμό με το άρθρο 230 του Ν. 4412/2016.

5. Επειδή, σε συνέχεια των ανωτέρω, δυνάμει της υπ' αριθ. πρωτ. Διακήρυξης του αναθέτοντος φορέα προκηρύχθηκε ανοιχτή διαγωνιστική διαδικασία με αντικείμενο την «**ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΟΝΑΔΩΝ ΔΙΥΛΙΣΗΣ**». Αντικείμενο της υπό ανάθεση σύμβασης, ως ειδικότερα περιγράφεται στο άρθρο 1.3 και στο Παράρτημα Ι της Διακήρυξης, είναι η προμήθεια εξοπλισμού για την αναβάθμιση και την επέκταση των μονάδων διύλισης της, ώστε να επεξεργάζονται 560 m³/h νερού από τα φράγματα και και να παράγουν ίση ποσότητα πόσιμου νερού, με σκοπό την αντιμετώπιση των αυξημένων υδρευτικών αναγκών της, ιδιαίτερα κατά την θερινή τουριστική περίοδο με εξάμηνη διάρκεια σύμβασης. Τα προς προμήθεια είδη κατατάσσονται στους ακόλουθους κωδικούς του Κοινού Λεξιλογίου δημοσίων συμβάσεων (CPV) : Η εκτιμώμενη αξία της σύμβασης ανέρχεται στο ποσό των 396.800,00 € συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24% (προϋπολογισμός χωρίς ΦΠΑ: 320.000,00 € ΦΠΑ : 76.800,00), με ημερομηνία δημοσίευσης στο ΚΗΜΔΗΣ τις 09/03/2020 και ΑΔΑΜ καθώς και δημοσίευση στη διαδικτυακή πύλη του ΕΣΗΔΗΣ, όπου ο εν θέματι διαγωνισμός έλαβε αύξοντα αριθμό ΕΣΗΔΗΣ Στον ως άνω Διαγωνισμό κατέθεσαν Φάκελο Προσφοράς οι κάτωθι τρεις (3) οικονομικοί φορείς: α) Η πρώτη προσφεύγουσα β) η δεύτερη προσφεύγουσα και γ) η παρεμβαίνουσα εταιρεία με την επωνυμία «». Επέκεινα, ο αναθέτων φορέας προχώρησε, διαδοχικά, στις εξής ενέργειες. Η Επιτροπή Διενέργειας και Αξιολόγησης του Διαγωνισμού προέβη στην αποσφράγιση των (υπο)φακέλων «**Δικαιολογητικά Συμμετοχής - Τεχνική Προσφορά**» των Διαγωνιζομένων. Εν συνεχεία και αφού οι Διαγωνιζόμενοι προσκόμισαν όσα εκ των στοιχείων της ηλεκτρονικής προσφοράς τους απαιτείτο να υποβληθούν (και) σε έντυπη μορφή, σύμφωνα με το άρθρο 2.4.2.5 της Διακήρυξης, η Επιτροπή Διαγωνισμού προχώρησε στον

έλεγχο των δικαιολογητικών συμμετοχής και διαπίστωσε την πληρότητα τους, για το σύνολο των Διαγωνιζομένων. Ακολούθως, η Επιτροπή, αφού έλεγξε και διαπίστωσε την εγκυρότητα των εγγυητικών επιστολών απάντων των συμμετεχόντων, προχώρησε στη μελέτη και αξιολόγηση των Τεχνικών Προσφορών τους και απέρριψε την προσφορά τόσο της πρώτης όσο και της δεύτερης προσφεύγουσας, θεωρώντας ότι συντρέχουν ελλείψεις και αποκλίσεις από τις απαιτήσεις της Διακήρυξης. Εν συνεχεία, η Επιτροπή Διαγωνισμού, θεώρησε ότι η τεχνική προσφορά της παρεμβαίνουσας εταιρείας «*πληροί απολύτως*» τις απαιτήσεις του Διαγωνισμού, γεγονός που κατεγράφη στο οικείο Πρακτικό της, με την επισήμανση ότι «*...προέκυψε η πληρότητα, εγκυρότητα και συμβατότητα...*» της ως άνω τεχνικής προσφοράς με τη Διακήρυξη. Τα ανωτέρω διελήφθησαν στο υπ' αριθμ. Πρωτ/7-4-2020 «Α' Πρακτικό» της, το οποίο, καταχωρήθηκε ως «εσωτερικό» έγγραφο, μέσω της λειτουργίας «επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ, προκειμένου να εκδοθεί η ειδική πρόσκληση για την ημερομηνία και ώρα αποσφράγισης των οικονομικών προσφορών των συμμετεχόντων, κατά το άρθρο 3.1.1 και 3.1.2 της Διακήρυξης. Κατόπιν τούτου, το Διοικητικό Συμβούλιο του αναθέτοντος φορέα, δυνάμει της υπ' αριθμ. 33/2020 απόφασής της (Πρακτικό υπ' αριθμ.9 της 7^{ης} Απριλίου 2020), αποφάσισε την αποσφράγιση των Οικονομικών Προσφορών, απάντων των Διαγωνιζομένων συμπεριλαμβανομένων και των, κατά την κρίση της Επιτροπής Διαγωνισμού, αποκλειστέων στις 9-4-2020. Μετά το άνοιγμα των Οικονομικών Προσφορών από την Επιτροπή Διαγωνισμού, κατά την ανωτέρω ημερομηνία και ώρα, κατεγράφησαν οι υποβληθείσες Οικονομικές Προσφορές των Διαγωνιζομένων, ως εξής: Η Οικονομική Προσφορά της δεύτερης προσφεύγουσας εταιρείας «» ανήλθε στο ποσό των 265.000,00 Ευρώ (χωρίς ΦΠΑ), ήτοι ποσοστό έκπτωσης 17,18%. Η Οικονομική Προσφορά της πρώτης προσφεύγουσας εταιρείας «» ανήλθε στο ποσό των 248.000,00 Ευρώ (χωρίς ΦΠΑ), ήτοι ποσοστό έκπτωσης 22,5%. Η Οικονομική Προσφορά της παρεμβαίνουσας εταιρείας «» ανήλθε στο ποσό των 317.000,00 Ευρώ (χωρίς ΦΠΑ), ήτοι ποσοστό έκπτωσης 0,93%. Συνεπώς, η Επιτροπή Διαγωνισμού προέκρινε την ανάδειξη της ως άνω εταιρείας, ως

προσωρινής μειοδότησης, έχοντας υποβάλει τη «συμφερότερη», από οικονομική άποψη, προσφορά και συνέταξε προς τούτο το υπ' αριθμ. πρωτ./9-4-2020 «Β' Πρακτικό» της. Ο αναθέτων φορέας, δυνάμει της ήδη προσβαλλόμενης, υπ' αριθμ. 35/14-4-2020 απόφασής του, επικύρωσε αμφότερα τα ως άνω Πρακτικά (Α' και Β') της Επιτροπής Διαγωνισμού και κατακύρωσε το αποτέλεσμα του Διαγωνισμού υπέρ της εταιρείας «», με συνολική οικονομική προσφορά 317.000,00 Ευρώ, πλέον Φ.Π.Α. 24%. Η εν λόγω απόφαση κοινοποιήθηκε στους διαγωνιζόμενους μέσω της λειτουργίας «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού στις 15/04/2020.

6. Επειδή, ο διαγωνισμός που προκήρυξε ο αναθέτων φορέας ως εκ του αντικειμένου του, της προϋπολογισθείσας αξίας της σύμβασης και του χρόνου εκκίνησης της διαδικασίας, εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του Βιβλίου IV του Ν. 4412/2016, σύμφωνα με το άρθρο 345 του Ν. 4412/2016.

7. Επειδή, τόσο η πρώτη όσο και η δεύτερη Προσφυγή έχουν κατατεθεί εμπρόθεσμα σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 4 παρ. 1 περ. γ) του ΠΔ 39/2017 και το άρθρο 361 παρ. 1 περ. γ) του Ν. 4412/2016, δοθέντος ότι η προσβαλλόμενη τους κοινοποιήθηκε ηλεκτρονικά στις 15/04/2020 μέσω της λειτουργίας «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού. Ειδικότερα, εμπροθέσμως τόσο η πρώτη όσο και η δεύτερη προσφυγή κατατέθηκαν στις 24/04/2020 στον ηλεκτρονικό τόπο του διαγωνισμού και κοινοποιήθηκαν αυθημερόν στην ΑΕΠΠ από τις προσφεύγουσες με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου. Επίσης τόσο η πρώτη όσο και η δεύτερη προσφυγή κοινοποιήθηκε από την αναθέτουσα αρχή στην ΑΕΠΠ μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στις 27/04/2020.

8. Επειδή, τόσο η πρώτη όσο και η δεύτερη Προσφεύγουσα με προφανές έννομο συμφέρον ασκούν τις υπό κρίση Προδικαστικές τους Προσφυγές ως συμμετέχουσες στον επίδικο διαγωνισμό, ισχυριζόμενες ότι έχουν υποστεί ζημία από την προσβαλλόμενη εκτελεστή πράξη του αναθέτοντος φορέα, στο βαθμό που αμφότερες οι τεχνικές προσφορές των δύο προσφευγουσών εταιριών έχουν απορριφθεί.

9. Επειδή, οι από 7/5/2020 παρεμβάσεις έχουν ασκηθεί, παραδεκτώ, εμπροθέσμως και με προφανές έννομο συμφέρον, δεδομένου ότι η πρώτη και η δεύτερη προσφυγή κοινοποιήθηκαν στις 27/04/2020 από τον αναθέτοντα φορέα μέσω της λειτουργίας «επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ στην τρίτη συμμετέχουσα και εν τέλει παρεμβαίνουσα και βάλλουν κατά της ανακήρυξης της παρεμβαίνουσας ως προσωρινής αναδόχου. Οι εν λόγω παρεμβάσεις κατατέθηκαν μέσω της λειτουργίας «επικοινωνία» του ΕΣΗΔΗΣ και κοινοποιήθηκαν από τον αναθέτοντα φορέα στις προσφεύγουσες μέσω ανάρτησης στην κεντρική σελίδα του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού στις 15/5/2020.

10. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 346 του Ν.4412/2016 προβλέπεται ότι: *«1. Κάθε ενδιαφερόμενος, ο οποίος έχει ή είχε συμφέρον να του ανατεθεί σύμβαση των περιπτώσεων α' και β' της παραγράφου 2 του άρθρου 1 και έχει υποστεί ή ενδέχεται να υποστεί ζημία από εκτελεστή πράξη ή παράλειψη της αναθέτουσας αρχής κατά παράβαση της ευρωπαϊκής ή εσωτερικής νομοθεσίας, έχει δικαίωμα να προσφύγει στην Αρχή Εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών (ΑΕΠΠ), σύμφωνα με τα ειδικότερα οριζόμενα στο άρθρο 360 και να ζητήσει προσωρινή προστασία, σύμφωνα με το άρθρο 366, ακύρωση παράνομης πράξης ή παράλειψης της αναθέτουσας αρχής, σύμφωνα με το άρθρο 367 ή ακύρωση σύμβασης η οποία έχει συναφθεί παράνομα, σύμφωνα με το άρθρο 368 [.....]», ενώ δυνάμει του άρθρου 367 του Ν.4412/2016 προβλέπεται ότι: «1. Η ΑΕΠΠ αποφαινεται αιτιολογημένα επί της βασιμότητας των προβαλλόμενων πραγματικών και νομικών ισχυρισμών της προσφυγής και των ισχυρισμών της αναθέτουσας αρχής και, σε περίπτωση παρέμβασης, των ισχυρισμών του παρεμβαίνοντος και δέχεται (εν όλω ή εν μέρει) ή απορρίπτει την προσφυγή με απόφασή της, η οποία εκδίδεται μέσα σε αποκλειστική προθεσμία είκοσι (20) ημερών από την ημέρα εξέτασης της προσφυγής. 2. Επί αποδοχής προσφυγής κατά πράξης ακυρώνεται ολικώς ή μερικώς η προσβαλλόμενη πράξη, ενώ επί αποδοχής προσφυγής κατά παράλειψης, ακυρώνεται η παράλειψη και η υπόθεση αναπέμπεται στην αναθέτουσα αρχή για να προβεί αυτή στην οφειλόμενη ενέργεια [...]». Επομένως, η πρώτη προσφεύγουσα απαραδέκτως αιτείται με την υπό εξέταση προσφυγή να «ανακληθεί α) η υπ' αρ. 35/2020*

απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της να γίνει δεκτή η προσφορά της στον ως άνω Διαγωνισμό, να υποχρεωθεί από την απόφαση η να ζητήσει διευκρινίσεις από αυτήν σύμφωνα με το άρθρο 102 και 310 του Ν. 4412/2016 ιδίως για το θέμα της μετάφρασης των εγγράφων της τεχνικής προσφοράς της, εφόσον ήθελε κριθεί ότι αυτή απαιτούνταν από τη Διακήρυξη», να ακυρωθεί άλλως να ανακληθεί κάθε συναφής πράξη ή παράλειψη προγενέστερη ή μεταγενέστερη του αναθέτοντος φορέα καθώς ως προς το μέρος αυτό είναι παντελώς αόριστη και ανεπίδεκτη εκτίμησης και πρέπει για το λόγο αυτό να απορριφθεί ως απαράδεκτη (βλ. II Ελ.Συν. 3220,3200,2822,2800/2009,526/2011,602/2013, 5000/2015, 790/2016)».

11. Επειδή, κατόπιν τροποποιήσεως των παρ. 4 και 7 του άρθρου 365 του Ν.4412/2016 με τις παρ. 5 και 6 του άρθρου 49 του Ν. 4456/2017 ο όρος «συζήτηση της προσφυγής» αντικαταστάθηκε από τον όρο «εξέταση της προσφυγής» και διαγράφηκαν από τα προς ρύθμιση με τον Κανονισμό θέματα η «κλήση των μερών» και η «εκπροσώπησή τους κατά την ενώπιον της ΑΕΠΠ διαδικασία», αλλά και από τις αντίστοιχες διατάξεις του άρθρου 13 του ΠΔ 39/2017 συνάγεται ότι η προδικαστική προσφυγή δεν εξετάζεται σε δημόσια συνεδρίαση (συζήτηση), αλλά σε κλειστή εν συμβουλίω διαδικασία, στην οποία δεν παρίστανται τα μέρη.

12. Επειδή, εξάλλου, βάσει του τελευταίου εδαφίου της παρ. 1 του άρθρου 365 του ν. 4412/2016, όπως αυτό προστέθηκε με το ν. 4605/2019 (ΦΕΚ 52/Α/1-4-2019), η προσφεύγουσα έχει τη δυνατότητα να αντικρούσει τις απόψεις του αναθέτοντος φορέα. Επομένως, εφόσον η πρώτη προσφεύγουσα είχε τη δυνατότητα να προβάλει τους ισχυρισμούς της ενώπιον της ΑΕΠΠ με την υπό εξέταση προσφυγή της και την κατάθεση υπομνήματος, απαραδέκτως αιτείται - και δη με το έγγραφο της υπό εξέταση προσφυγής- να κληθεί να παραστεί κατά την συζήτηση της υπό εξέταση προσφυγής (ΑΕΠΠ 34/2020).

13. Επειδή, ο αναθέτων φορέας στις 04.05.2020, ανάρτησε στο διαδικτυακό τόπο του διαγωνισμού μέσω της λειτουργίας «επικοινωνίας» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού τις απόψεις του επί της πρώτης και δεύτερης εξέταση προδικαστικής προσφυγής, οι οποίες κοινοποιήθηκαν στην

πρώτη και δεύτερη προσφεύγουσα αυθημερόν, μέσω της εν λόγω ανάρτησης. Επί των ως άνω απόψεων τόσο η πρώτη όσο και η δεύτερη προσφεύγουσα κατέθεσαν και εμπροθέσμως τα από 22/05/2020 υπομνήματα τους το οποίο κατέθεσαν μέσω της λειτουργίας «επικοινωνία» του ηλεκτρονικού τόπου του διαγωνισμού και κοινοποίησαν αυθημερόν στην ΑΕΠΠ με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

14. Επειδή, σύμφωνα με την παρ. 1 υποπαρ. Β του άρθρου 365 του Ν. 4412/2016 (όπως επαναλαμβάνεται και στην παρ. 2 του άρθρου 9 του ΠΔ 39/2017): «[...] Η αναθέτουσα αρχή μπορεί στις απόψεις της να παραθέσει αρχική ή συμπληρωματική αιτιολογία της προσβαλλόμενης με την προδικαστική προσφυγή πράξης» ενώ βάσει του τελευταίου εδαφίου της παρ. 1 του άρθρου 365 του ν. 4412/2016, όπως αυτό προστέθηκε με το ν. 4605/2019 (ΦΕΚ52/Α/1-4-2019): «Υπομνήματα επί των απόψεων και της συμπληρωματικής αιτιολογίας της Αναθέτουσας Αρχής κατατίθενται μέσω της πλατφόρμας του ΕΣΗΔΗΣ έως πέντε (5) ημέρες πριν από τη συζήτηση της προσφυγής».

15. Επειδή, η πρώτη προσφεύγουσα με την υπό κρίση προσφυγή της αναφέρει αυτολεξεί τα εξής. «Επί του πρώτου λόγου αποκλεισμού μας δηλ. την έλλειψη πιστοποιητικού από διαπιστευμένο εργαστήριο του Υλικού λεκτέα είναι τα εξής: Αναφορικά με τον λόγο αποκλεισμού που σχετίζεται με τα υποβληθέντα πιστοποιητικά των υλικών φίλτρανσης, τονίζουμε τα παρακάτω: Ανάλυση για το υλικό υπάρχει, στην δήλωση της κατασκευάστριας εταιρίας (ΑΡΧΕΙΟ 3.2 ΥΛΙΚΑ ΦΛΙΤΡΑΝΣΗΣ, σελ. 47 και σελ. 54 από τμήμα της εταιρίας). Επιπλέον η κατασκευάστρια εταιρίαείχε παραδώσει έγκαιρα, από 6/3/2020 δείγμα του υλικού προς ανάλυση σε πιστοποιημένο εργαστήριο. Δυστυχώς για λόγους ανωτέρας βίας δηλαδή τα γνωστά γεγονότα με την επιδημία του COVID-19 στην Ιταλία όπου όλες οι δραστηριότητες διακόπηκαν, η ανάλυση έγινε κατορθωτό να ολοκληρωθεί μόλις στις 8/4/2020. Επισυνάπτεται η σχετική ανάλυση στην οποία φαίνεται καθαρά η ημερομηνία παράδοσης του δείγματος και πιστοποιείται η συμβατότητα του υλικού με το ευρωπαϊκό πρότυπο. Σημειώνουμε ότι τόσο η κατασκευάστρια εταιρία, όσο και το εργαστήριο, όπως προκύπτει από τα έγγραφά τους, έχουν

έδρα στο περιοχή που ως γνωστόν επλήγη με ιδιαίτερη σφοδρότητα από την επιδημία και διεκόπη κάθε μη απολύτως αναγκαία δραστηριότητα. Υπό κανονικές συνθήκες η ανάλυση θα είχε έγκαιρα ολοκληρωθεί πριν την 26/3/2020 που ήταν η καταληκτική ημερομηνία του διαγωνισμού. Πλην όμως για λόγους ανωτέρας βίας, όπως αναφέραμε αυτό έγινε δυνατό αργότερα. Επισυνάπτουμε την ανάλυση η οποία και πρέπει να γίνει αποδεκτή για λόγους ανωτέρας βίας, την οποία και προσκομίσαμε στην αναθέτουσα αρχή μόλις την λάβαμε. Εξάλλου η ανάλυση επιβεβαιώνει την ήδη προσκομισθείσα δήλωση της κατασκευάστριας Εταιρίας όσο και την ανάλυση του τμήματος ποιοτικού ελέγχου της Εταιρίας που συμπεριλάβαμε στην προσφορά μας για τη συμβατότητα του υλικού με το ευρωπαϊκό πρότυπο και την καταλληλότητα του για χρήση σε πόσιμο νερό. Επομένως, η μη προσκομισθείσα εγκαίρως για λόγους ανωτέρας βίας ανάλυση πρέπει να γίνει αποδεκτή από την αναθέτουσα αρχή, πολλώ μάλλον αφού με αυτή ουδεμία μεταβολή της προσφοράς επέρχεται αφού επιβεβαιώνει αναλύσεις υπάρχουσες, σύμφωνα με τα ανωτέρω στην προσφορά μας. Ομοίως η εν λόγω ανάλυση ούτε μας παρέχει κάποιο πλεονέκτημα ή ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικής προϋπόθεσης την οποία δεν κατείχαμε κατά το χρόνο υποβολής της προσφοράς, ούτε μας δίδει δυνατότητα να επικαλεσθούμε το πρώτον νέα δεδομένα τα οποία δεν υφίσταντο κατά το χρόνο κατάθεσης της προσφοράς μας. Το δε εμπόδιο προσκόμισης αυτής δεν οφείλεται σε δικό μας σφάλμα αντίθετα οφείλεται στο γεγονός ανωτέρας βίας του COVID-19 το οποίο παρέλυσε την οικονομική ζωή όχι μόνο της Ιταλίας που ήταν και η εκδότρια χώρα της εν λόγω ανάλυσης, αλλά και της Ελλάδας και ολόκληρου του πλανήτη. Επί του δευτέρου λόγου αποκλεισμού περί δήθεν μη προσκόμισης επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών και δηλώσεων. Σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α 188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις

της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική. Εν προκειμένω η Εταιρία μας κατέθεσε τα παρακάτω έντυπα.

- Δήλωση της για συμφωνία των υλικών WQ με το πρότυπο EN (σελ. 18) στην αγγλική γλώσσα.
- Δήλωση της για συμφωνία των υλικών WQ με το πρότυπο EN (σελ. 19) στην αγγλική γλώσσα.
- Δήλωση Συμμόρφωσης της εταιρείας, για τα υλικά φίλτρανσης CARBOSORB, και -, η οποία έχει συνταχθεί στην αγγλική γλώσσα.
- • Πιστοποιητικό της για συμφωνία των υλικών WQ με το πρότυπο EN (σελ. 21) στην αγγλική γλώσσα.
- Για τα εν λόγω έγγραφα εκ του γεγονότος ότι έχουν ειδικό τεχνικό περιεχόμενο (περιλαμβάνουν αναλύσεις, σύγκριση με τιμές αναφοράς προτύπων κλπ) και σύμφωνα με την διακήρυξη (παρ.2.1.4, σελ. 9) δεν απαιτείται μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα αλλά αρκεί η προσκόμιση τους στην Αγγλική γλώσσα. Περαιτέρω τα παρακάτω έγγραφα.
- Πιστοποιητικό της για συμφωνία του υλικού με το πρότυπο EN (σελ. 37-38) στην ιταλική γλώσσα.
- Πιστοποιητικό της για συμφωνία του υλικού με το πρότυπο EN (σελ. 46) στην ιταλική γλώσσα.
- Πιστοποιητικό της για συμφωνία του υλικού με το πρότυπο EN (σελ. 62) στην ιταλική γλώσσα τα οποία αφορούν αναλύσεις της, οι οποίες γίνονται για χημικές ουσίες που περιγράφονται με την διεθνώς κρατούσα τυπολογία σε λατινική γραφή (πχ. Fe_2O_3 , MnO_2 κ.λπ.), σε μονάδες μέτρησης (πχ Kg/m.) και με αναφορά σε πρότυπα (πχ. EN). Τα εν λόγω δεν μεταφράζονται σε καμία γλώσσα καθόσον πρόκειται για ορολογία συμβόλων αποδεκτή σε όλες τις γλώσσες του κόσμου μη δυνάμενη

να μεταφρασθεί καθόσον ως γνωστό τα σύμβολα δεν μεταφράζονται. Η δε αιτιολογία της αναθέτουσας αρχής ότι τα ως άνω 7 έγγραφα είναι δήθεν αποδεικτικά έγγραφα είναι αβάσιμος και απορριπτέος καθόσον η Διακήρυξη ως τεχνικά έγγραφα εξαιρεί αυτά ρητώς της υποχρέωσης μετάφρασης. Δεν είναι δε τυχαίο ότι σε όποιο σημείο της διακήρυξης και εάν αναφέρεται ο όρος «αποδεικτικά έγγραφα», αυτό αφορά δικαιολογητικά, έγγραφα νομιμοποίησης κλπ. Πουθενά δεν υπάρχει δε αναφορά σε αποδεικτικά έγγραφα στην Τεχνική Έκθεση, στις Τεχνικές προδιαγραφές και στο έντυπο Φύλλων Συμμόρφωσης τα οποία με βάση τα ανωτέρω εξαιρούνται ρητά της υποχρέωσης μετάφρασης. Εξάλλου, αυτός είναι και ο δικαιολογητικός σκοπός της πρόβλεψης του άρ. 80 παρ. 10 Ν. 4412/2016 το οποίο ενσωματώνει η παρούσα Διακήρυξη περί δυνατότητας στις αναθέτουσες να προβλέπουν τη μη μετάφραση των τεχνικών φυλλαδίων και των εγγράφων με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο. Επιπλέον, ακόμα και εάν η μετάφραση των ως άνω εγγράφων στην ελληνική ήταν αναγκαία, πράγμα το οποίο ρητά και κατηγορηματικά αρνούμεθα η εν λόγω πλημμέλεια δεν τίθεται επί ποινή αποκλεισμού, επομένως, ήταν επουσιώδης και θα μπορούσε εύκολα να διορθωθεί δια της προσφυγής στη διαδικασία των διευκρινίσεων. Τα ως άνω έχουν κριθεί από την Επιτροπή Σας ότι δηλαδή «Η παράλειψη προσφέροντος να επισυνάψει επικυρωμένες μεταφράσεις των εγγράφων της τεχνικής προσφοράς του δεν είναι ουσιώδης και δεν επάγεται άνευ ετέρου ποινή αποκλεισμού, αφού ούτε ρητή μνεία περί τούτου υπήρχε στη διακήρυξη, δηλαδή περί ακυρότητας της όλης προσφοράς λόγω αυτής καθαυτής της γλώσσας σύνταξης ούτε η παραπάνω παράλειψη εμφανίζεται ως εμποδίζουσα εν όλω την αξιολόγηση της προσφοράς, άρα και ως άνευ ετέρου επαγόμενη έννομες συνέπειες (ΑΕΠΠ 236/2017)». Εξάλλου, η αναθέτουσα αρχή ουδόλως ισχυρίζεται ότι τα ως άνω μη μεταφρασμένα έγγραφα έρχονται σε αντίθεση με τους ουσιώδεις όρους της Διακήρυξης ούτε ότι εμποδίστηκε να κατανοήσει το περιεχόμενο τους, αντίθετα το μόνο που μας προσάπτει είναι η έλλειψη μετάφρασης, η οποία ευχερώς ως μη επουσιώδης έλλειψη μπορούσε να διορθωθεί μέσω της προσφυγής στη διαδικασία των διευκρινίσεων. Συνεπώς, η αναθέτουσα μη νομίμως παρέλειψε να ασκήσει τη διακριτική της ευχέρεια

προς αναζήτηση διευκρινίσεων και ως εκ τούτου εφόσον ήθελε κριθεί ότι απαιτούνταν μετάφραση των ως άνω εγγράφων η αναθέτουσα αρχή πρέπει να υποχρεωθεί από την Επιτροπή Σας να ζητήσει ως διευκρίνιση τη μετάφραση των ως άνω εγγράφων. Περαιτέρω, μολονότι η Επιτροπή αξιολόγησης με εξαντλητική λεπτομέρεια εξέτασε τα πιστοποιητικά που κατέθεσε η εταιρία μας, ουδόλως ήλεγξε ούτε καν τα βασικά στα αντίστοιχα πιστοποιητικά που κατέθεσε η εταιρία Ειδικότερα: στην διακήρυξη (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II, Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ, εδάφιο Απαιτήσεις σχεδιασμού, υποεδάφιο (β)) ζητούνται «... δηλώσεις του κατασκευαστή κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN.». Στην προσφορά της εταιρίας περιλαμβάνεται προς τούτο δήλωση της εταιρίας στο οποίο δηλώνεται ότι τα αναγραφόμενα υλικά συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα. Όπως προκύπτει όμως από τη δήλωση αυτή, η εταιρία δεν είναι ο κατασκευαστής των υλικών αυτών. Συγκεκριμένα στην εν λόγω δήλωση αναφέρεται στην ελληνική μετάφραση «Αυτή η δήλωση στηρίζεται σε δήλωση του κατασκευαστή» και στο Αγγλικό κείμενο το ταυτόσημο «the declaration is based on manufacturer's declaration». Από απλή ανάγνωση λοιπόν προκύπτει ότι η εταιρία δεν δηλώνει για λογαριασμό της ότι τα υλικά συμμορφούνται με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN, αλλά αντίθετα δηλώνει τα βασιζόμενη στη δήλωση του κατασκευαστή η οποία όμως δεν προσκομίζεται. Επομένως ερχόμενη κατ' αυτόν τον τρόπο παραβιάζεται ο ως άνω όρος της Διακήρυξης ο οποίος προβλέπει ότι η εν λόγω δήλωση πρέπει να προέρχεται από τον κατασκευαστή του υλικού. Συνεπώς, δεν έχει κατατεθεί από την εταιρία καμία δήλωση του κατασκευαστή του κάθε υλικού, που ζητείται από την διακήρυξη και η προσφορά της πρέπει εξ αυτού του λόγου να απορριφθεί (βλ. αναλυτικά κατωτέρω υπό Δ περί του ίδιου μέτρου κρίσης). Έλλειψη διαπίστευσης. Όσον αφορά την πιστοποίηση του εργαστηρίου, σημειώνεται ότι στο έντυπο πιστοποίησης κατά ISO υπάρχει με σφραγίδα η πιστοποίηση κατά τον οργανισμό διαπιστεύσεων Επομένως τα περί του αντιθέτου υποστηριζόμενα από την αναθέτουσα αρχή είναι μη νόμιμα και απορριπτέα. Δεν περιγράφονται δήθεν τα

υλικά φίλτρανσης που θα αντικαταστήσουν τα υλικά των υφιστάμενων φίλτρων πρώτης βαθμίδας. Αναφέρεται στο πρακτικό ως λόγος απόρριψης ότι στην προσφορά μας «δεν είναι σε κανένα σημείο της προσφοράς σαφές ποια είναι τα υλικά που θα χρησιμοποιηθούν ανά στρώση φίλτρανσης» σχετικά με την αντικατάσταση υλικών της πρώτης βαθμίδας. Από απλή ανάγνωση της προσφοράς μας (ΑΡΧΕΙΟ 2. ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ σελ. 48), προκύπτει ότι αναγράφεται ότι : « Αυτό αποδεικνύεται από το ότι και στα προσφερόμενα νέα φίλτρα, όπου χρησιμοποιούνται τα ίδια υλικά...», ρητά δηλαδή δηλώνεται ότι στα νέα φίλτρα και στην αντικατάσταση των υλικών της 1^{ης} βαθμίδας θα χρησιμοποιηθούν τα ίδια υλικά, που έχουν ήδη περιγραφεί. Μάλιστα ακολουθούν και παραπομπές στα φύλλα συμμόρφωσης και από εκεί στα τεχνικά φυλλάδια των υλικών, όπου φαίνεται καθαρά ποια υλικά θα χρησιμοποιηθούν. Είναι εντελώς ξεκάθαρο σε όποιον θέλει να διαβάσει, από την παραπάνω παράγραφο της προσφοράς μας στην σελ.48 ότι τα υλικά που θα αντικατασταθούν είναι τα ίδια με αυτά που θα τοποθετηθούν και στην 1^η βαθμίδα της νέας μονάδας διύλισης και μάλιστα περιγράφονται : «-1η στρώση κλίνης διύλισης: Πυριτική άμμος. Κοκκομετρία 0,6 - 0,8 mm. Ύψος στρώσης 250 mm. - 2η στρώση κλίνης διύλισης: Διοξειδίο του μαγγανίου. Κοκκομετρία 0,36 - 0,85 mm. Ύψος στρώσης 200 mm. -3η στρώση κλίνης διύλισης: Ανθρακίτης. Κοκκομετρία 0,8-2,0 mm. Ύψος στρώσης 110 mm.». Τα ίδια υλικά περιγράφονται και στην 1^η βαθμίδα της νέας μονάδας, με τις ίδιες ακριβώς περιγραφές. Τι δεν καταλαβαίνει η επιτροπή αξιολόγησης; Και εάν υποθέσουμε ότι κάτι δεν καταλαβαίνει γιατί ποιο λόγο δεν μας κάλεσε να της παράσχουμε διευκρινίσεις, όπως αυτό προβλέπεται στο άρθρο 102 και 310 του ν.4412/2016; Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές των δοσομετρικών αντλιών. 5.1. Ομοίως η επιτροπή παρερμηνεύει τι διαβάζει στα τεχνικά έντυπα των δοσομετρικών αντλιών. Το τεχνικό έντυπο στο ΑΡΧΕΙΟ 3.6 ΔΟΣΟΜΕΤΡΙΚΕΣ ΑΝΤΛΙΕΣ, σελ.16/38 αναγράφει: «The variation from 100% to zero of the maximum flow rate is obtained by rotating the adjustment knob clockwise for four revolutions. Each revolution corresponds to a variation of 25% of the maximum capacity» Η επί λέξει μετάφραση έχει ως εξής: «Η διακύμανση από

100% στο μηδέν της μέγιστης παροχής επιτυγχάνεται με περιστροφή του επιλογέα ρύθμισης κατά την φορά των δεικτών ωρολογίου με τέσσερις περιστροφές. Κάθε περιστροφή αντιστοιχεί σε διακύμανση 25% της μέγιστης παροχής.». Δηλαδή, με κάθε περιστροφή μπορεί να ρυθμιστεί έως και 25% του συνόλου, ήτοι 100% του συνόλου της κλίμακας με τέσσερις περιστροφές. Σε καμία περίπτωση κάποιος που γνωρίζει που λειτουργούν οι δοσομετρικές αντλίες δεν θα εκλάμβανε το παραπάνω κείμενο ως δήλωση ότι οι αντλίες λειτουργούν μόνο στο 25%, στο 50% , στο 75% και στο 100 % και όχι και σε κάθε ενδιάμεσο σημείο, όπως το ερμήνευσε η επιτροπή. Προφανώς και οι αντλίες λειτουργούν και σε όλα τα ενδιάμεσα σημεία και όχι μόνο σε τέσσερα σημεία. Αλλά και με απλή ανάγνωση η επιτροπή θα μπορούσε να το διαπιστώσει από την σελ. 2 του ανωτέρου αρχείου όπου στη φωτογραφία φαίνεται εν μέρει η κλίμακα (4,5,6,κλπ) αλλά και στην σελ.12 όπου υπάρχουν οι καμπύλες που είναι συνεχείς και όχι με 4 σημεία λειτουργίας μόνο. Για επιβεβαίωση δε των ανωτέρω λογικών και τεχνικά τεκμηριωμένων σκέψεων, επισυνάπτουμε αντίστοιχη βεβαίωση της εταιρίας , επίσημου αντιπροσώπου της εταιρίας που είναι ο κατασκευαστής των δοσομετρικών αντλιών, που επιβεβαιώνει τα παραπάνω. Προφανώς λοιπόν η ερμηνεία της επιτροπής είναι καταφανώς εσφαλμένη και οι δοσομετρικές αντλίες είναι απολύτως σύμφωνες με τις τεχνικές προδιαγραφές και κατάλληλες για τον σκοπό που έχουν επιλεχθεί. Δήθεν μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές των φίλτρων. Στο αρχείο ΣΧΕΔΙΟ 2.4 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΩΝ ΦΙΛΤΡΟΥ είναι ξεκάθαρο και υπάρχει σχετική επισήμανση «ΘΕΣΕΙΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΑΝΑΜΟΝΩΝ ΔΙΑΝΟΜΕΩΝ» με γραμμή που δείχνει το κυρτό μέρος του αντεστραμμένου πιάτου πάνω στο οποίο υπάρχουν οι αναμονές για να τοποθετηθούν οι κατανομές. Ομοίως και στα σχέδια στο ίδιο αρχείο και επόμενη σελίδα, φαίνεται στο ίδιο κυρτό μέρος που βρίσκονται οι αναμονές για τους διασπορείς. Τα παραπάνω φαίνονται καθαρά στο σχετικό σχέδιο που περιλαμβάνεται στην προσφορά μας και το οποίο προς διευκόλυνση σας επισυνάπτουμε με σημειωμένα εκ νέου τα σημεία τοποθέτησης των κατανομένων. Άρα είναι απολύτως ξεκάθαρο που τοποθετούνται οι διανομές του νερού και ουδεμία ασάφεια υπάρχει. Δήθεν μη συμφωνία με τις τεχνικές

προδιαγραφές του πίνακα ελέγχου. Και στο σημείο αυτό η επιτροπή παρερμηνεύει τα αναγραφόμενα στο σχέδιο του πίνακα ελέγχου. Όπως ζητείται από την διακήρυξη «Ο ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου θα είναι μία προγραμματιζόμενη ηλεκτρονική συσκευή σχεδιασμένη για να ελέγχει αποκλειστικά φίλτρα νερού και ομοειδείς συσκευές, όπως αποσκληρυντές, μέσω πολύοδων πιλοτικών βαλβίδων (πιλότοι). Θα δίνει εντολές σε έναν πιλότο, έναν για κάθε φίλτρο προδιύλισης, κύριας διύλισης και ενεργού άνθρακα.». Ακριβώς τέτοιος είναι ο πίνακας FC-100 που προσφέρουμε. Σαν τυποποιημένο προϊόν, έχει διάφορες δυνατότητες αναφορικά με λειτουργίες φίλτρων και σε κάθε περίπτωση χρησιμοποιούνται ανάλογα με το σχεδιασμό κάποιες από αυτές. Στην προκειμένη περίπτωση τα σήματα προς ηλεκτροβάνες που η επιτροπή θεώρησε ότι ανακάλυψε κάτι το μεμπτό, είναι απλώς μια από τις δυνατότητες του πίνακα σε περίπτωση φίλτρων που λειτουργούν με ηλεκτροβάνες. Στην περίπτωση της εγκατάστασης στη, οι εντολές προς ηλεκτροβάνες δεν θα χρησιμοποιηθούν γιατί οι χρησιμοποιούμενες βάνες είναι υδροπνευματικές, όπως ζητείται και αναφέρεται στην προσφορά μας. Απλά μια από τις εντολές αυτές (ρεύμα 24V) θα θέσει σε λειτουργία τον περιστροφικό διανομέα (πιλότο) που ζητά η διακήρυξη ο οποίος οδηγεί τις πνευματικές βαλβίδες των φίλτρων (βλ. σελ. 46 της τεχνικής μας προσφοράς που περιγράφεται η λειτουργία αυτή), η οποία για διευκόλυνσή σας επισυνάπτεται. Συνεπώς είναι ξεκάθαρο ότι ο πίνακας ελέγχου που προσφέρουμε είναι ακριβώς αυτός που ζητά η διακήρυξη και έχουν κατατεθεί όλα τα στοιχεία του. Όπως μπορεί να δει κάποιος στο αντίστοιχο πίνακα της προσφοράς της εταιρίας, στην σελ.65, αναφέρεται (.....). Αναλογικά με την εφεύρεση του 7^{ου} λόγου αποκλεισμού μας θα έπρεπε να απορριφθεί και η προσφορά της, διότι στον πίνακα ελέγχου περιλαμβάνεται ηλεκτροβάνα γεμίσματος άλμης. Αλλά επειδή ο πίνακας αυτός είναι φτιαγμένος και για έλεγχο αποσκληρυντών υπάρχει αυτή η πρόβλεψη. Προφανώς δεν θα χρησιμοποιηθεί στην περίπτωση των φίλτρων. Ομοίως και στον πίνακα που έχουμε προσφέρει υπάρχει και η επιλογή ηλεκτροβανών, αλλά αυτό αφορά φίλτρα με άλλο τρόπο λειτουργίας, δεν θα χρησιμοποιηθούν στη

συγκεκριμένη περίπτωση αυτές οι εντολές. Γιατί συμπεραίνει η επιτροπή εντελώς αυθαίρετα ότι θα χρησιμοποιηθούν ηλεκτροβάνες, ενώ σε πάρα πολλά σημεία, τεχνικά έντυπα και σχέδια της προσφοράς μας με επαναληπτικό τρόπο τονίζεται ότι οι βάνες θα είναι υδροπνευματικές (διαφραγματικές): Η αναφορά σε υδροπνευματικές (διαφραγματικές) βάνες γίνεται επανειλημμένα στην προσφορά μας (σελ.17,18,23,46) και φυσικά και στα δελτία συμμόρφωσης. Δήθεν μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του πίνακα ελέγχου – PLC. Η επιτροπή πάλι δεν βρήκε στοιχείο της προσφοράς μας και στο σημείο αυτό. Δεν βρήκε τεχνικό φυλλάδιο του S7-1200. Ενώ σαφώς και υπάρχει στις σελίδες 63-71 του αρχείου 3.10 ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΥΛΙΚΟ, εκεί που θα έπρεπε λογικά να είναι δηλαδή. Επίσης αποφαίνεται ότι το προσφερόμενο S7-1220 δεν είναι το ίδιο με το εγκατεστημένο S7-300 και άρα θα πρέπει να εγκατασταθεί νέο λογισμικό και ηλεκτρολογικό και ηλεκτρονικός εξοπλισμός. Ποια είναι η αλήθεια; Αρχικά η διακήρυξη ζητά να είναι συμβατά και όχι ίδια τα δύο Και πράγματι είναι συμβατά. Στην υφιστάμενη μονάδα είναι εγκατεστημένο το της σειράς S7- μοντέλο της κατασκευάστριας εταιρείας και υπάρχει εγκατεστημένη κάρτα επικοινωνίας, με μοντέλο της κατασκευάστριας εταιρείας , που επιτρέπει την επικοινωνία της μονάδας διαμέσου καλωδίου ProfiNet (PN) (Τύπου) και πρωτοκόλλου επικοινωνίας/..... Ομοίως το προσφερόμενο της σειράς S7-1200 μοντέλο της κατασκευάστριας εταιρείας , παρέχει την δυνατότητα επικοινωνίας διαμέσου καλωδίου ProfiNet (PN) (τύπου) και πρωτοκόλλου επικοινωνίας/..... Ως εκ τούτου διαπιστώνεται ότι και ο υπάρχον εξοπλισμός αλλά και ο προσφερόμενος εξοπλισμός επιτρέπει την πλήρη επικοινωνία μεταξύ τους. Επιπλέον, δεν απαιτείται να προσφερθεί λειτουργικό σύστημα για την επικοινωνία των δύο μονάδων, καθώς ο προγραμματισμός θα πραγματοποιηθεί από εξειδικευμένο προσωπικό της εταιρείας μας που διαθέτουν τα απαραίτητα λογισμικά προγραμματισμού. Τα παραπάνω επιβεβαιώνονται και από την ίδια την κατασκευάστρια εταιρεία. Σε σχετικό ερώτημά μας απαντά ότι είναι εφικτή η επικοινωνία και επισυνάπτει σχετικό πίνακα που το αποδεικνύει, καθώς και το

μέσο που αυτό γίνεται, δηλαδή καλώδιο PN (PROFINET), τύπου σαν αυτό που καθημερινά χρησιμοποιούμε όλοι στους υπολογιστές μας και όχι μόνο. Άρα, με επιβεβαίωση από την κατασκευάστρια εταιρία, υπάρχει απόλυτη συμβατότητα και συνεργασία των δύο, χωρίς ανάγκη επιπλέον εξοπλισμού και λογισμικού, όπως αναφέρει το πρακτικό αξιολόγησης. Εφόσον οι γνώσεις των μελών της επιτροπής δεν επαρκούσαν, θα μπορούσαν αντί να μας αποκλείσουν για τον ανύπαρκτο αυτό λόγο να ζητήσουν διευκρινίσεις, ως όφειλαν βάσει του άρθρου 102 και 310 του ν.4412/2016. Δήθεν μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του παροχόμετρου. Ισχυρίζεται η επιτροπή ότι ενώ δηλώνουμε ότι προσφέρουμε παροχόμετρο-ροόμετρο όπως ζητείται στα τεχνικά φυλλάδια καταθέσαμε φυλλάδιο από μεταδότη ροής που δεν μπορεί να λειτουργήσει μόνος του. Πλην όμως μια παραπομπή στο ΑΡΧΕΙΟ 3.9 της προσφοράς μας θα διαπιστώσει τα παρακάτω: Το ροόμετρο F.6.30 αποτελείται από αισθητήρα (sensor) που μετράει παροχή και μεταδότη (flow transmitter) που μεταδίδει τη μέτρηση (σελ. 3 του αρχείου 3.9) και φυσικά όχι μόνο από μεταδότη παροχής, όπως εσφαλμένα είδε η επιτροπή. Εξάλλου και το ροόμετρο που προσφέρει η εταιρία αποτελείται από αισθητήρα και μεταδότη ροής («The complete flow meter consists of a flow sensor and an associated transmitter», σελ. 1 του αρχείου MAG5100W.pdf) της προσφοράς της επίσης στη σελίδα 15 του αρχείου FM MAG_5000-6000_OI_en-US.pdf της προσφοράς της, αναγράφεται: «System components A SITRANS F M MAG 5000/6000 flowmeter system includes: Transmitter (type SITRANS F M MAG 5000/6000) Sensor (types: SITRANS F MAG 1100/1100F/3100/3100 P/5100 W)». Πράγμα πολύ φυσιολογικό γιατί από αυτά τα δύο τμήματα αποτελείται ένα ροόμετρο. Άρα το ροόμετρο που προσφέρει η μπορεί να αποτελείται από αισθητήριο και μεταδότη ροής, αλλά αυτό που προσφέρει η εταιρεία μας δεν μπορεί να αποτελείται από τα ίδια τμήματα, κατά την επιτροπή αξιολόγησης των προσφορών πάντα. Μένει να αποφασίσει η αναθέτουσα αρχή εάν θα αποδεχτεί και τα δύο ροόμετρα ή θα απορρίψει και τα δύο. Διότι το να αποδέχεται το ένα και για τους ίδιους λόγους να απορρίπτει το άλλο δεν είναι δυνατόν. Β. Πλημμέλειες της Εταιρίας Η προσφορά της

Εταιρίας πρέπει να αποκλεισθεί για τις παρακάτω παραβάσεις επί ποινή αποκλεισμού όρων της Διακήρυξης. 1. ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΠΑΡΑΓΟΜΕΝΟΥ ΝΕΡΟΥ Στην διακήρυξη, ΠΑΡ II, Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ, παρ.3 .Ποσότητα παραγόμενου πόσιμου νερού, αναφέρεται ρητά -.«....επομένως ο προμηθευτής είναι υποχρεωμένος να εξασφαλίσει ημερησίως 1840 m³ παραγόμενου πόσιμου νερού ...». Στην παράγραφο 7 σημείο 4. αναφέρει: «.... Οι διαστάσεις των φίλτρων, η ενεργή διάμετρος των κόκκων των υλικών, το πάχος των στρώσεων κλπ πρέπει να καθοριστούν από τον διαγωνιζόμενο, ο οποίος θα πρέπει να προσδιορίσει επίσης και τα λοιπά χαρακτηριστικά αυτών με τον όρο ότι θα εξασφαλίζεται η παροχή των 80 κ.μ. ανά ώρα και 1840 κ.μ. ανά ημέρα.» Επίσης στην παράγραφο 7, στην υποπαράγραφο με τίτλο Απαιτήσεις σχεδιασμού αναφέρει : «...Θα έχουν τα παρακάτω τεχνικά χαρακτηριστικά, τα οποία στο σύνολό τους τίθενται επί ποινή αποκλεισμού: (...) Θα πρέπει να σχεδιαστεί έτσι, ώστε ανεξάρτητα από τους απαραίτητους χρόνους καθαρισμού, συντήρησης κλπ να έχει δυνατότητα παραγωγής κατά μέσον όρο 1840 κ.μ./ημέρα.». Από τα παραπάνω προκύπτει αβίαστα ότι επί ποινή αποκλεισμού πρέπει η κάθε προσφορά, ανεξάρτητα από τους χρόνους καθαρισμού, συντήρησης κλπ να έχει δυνατότητα παραγωγής εκτός από 80 κ.μ ανά ώρα και 1840 κ.μ ανά ημέρα. Η διακήρυξη επίσης ορίζει (ΠΑΡ II, Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ. παρ. 7, σημείο 2, το τρόπο που θα γίνεται η διαδικασία έκπλυσης των φίλτρων. Συγκεκριμένα αναφέρει ότι : «Όταν συμπληρωθεί ο κύκλος της φίλτρανσης, αντιστρέφεται η ροή με την βοήθεια βαλβίδων διαφραγματικού τύπου, ελεγχόμενων πνευματικά και πραγματοποιείται η αντίστροφη έκπλυση των φίλτρων (επίσης διαδοχικά του 1ου, 2ου και 3ου), το δε ακάθαρτο νερό οδηγείται στην αποχέτευση.». Απαιτεί λοιπόν η διακήρυξη, κάθε φορά να γίνεται έκπλυση διαδοχικά των τριών βαθμίδων, δηλαδή κατά σειρά του 1^{ου}, 2^{ου}, και 3^{ου} φίλτρου. Η εταιρεία στην ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ της αναφέρει σχετικά (παρ.8.1 Ημερήσια παραγωγή μονάδων φίλτρανσης σελ.67-68) ότι για το 1^ο και 2^ο φίλτρο (προδιύλιση και κύρια διύλιση) απαιτούνται 26 λεπτά για την διαδικασία έκπλυσης της κάθε ενός φίλτρου και επιπλέον για το 3^ο φίλτρο (ενεργού άνθρακα) άλλα 16 λεπτά. Συνολικά δηλαδή

$26+26+16=68$ λεπτά δηλαδή 1,13 ώρες. Άρα απομένει πραγματικός χρόνος παραγωγής 22,86 ώρες. Στη διάρκεια του χρόνου αυτού μπορούν να παραχθούν κατά μέγιστο $80 \text{ κ.μ/ώρα} \times 22,86 \text{ ώρες}=1828,8 \text{ κ.μ /ημέρα}$ που υπολείπονται των κατ ελάχιστων ζητούμενων 1840 κ.μ./ώρα . Και μόνο εξ αυτού του λόγου, η προσφορά της εταιρίας θα έπρεπε να είχε απορριφθεί χωρίς καμία άλλη αξιολόγηση διότι δεν καλύπτει όρο επί ποινή αποκλεισμού και μάλιστα εκ των πρωταρχικών όρων της διακήρυξης που αφορά την ποσότητα του παραγόμενου νερού. Δηλαδή η προσφερόμενη μονάδα ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΘΕΣΗ ΝΑ ΠΑΡΑΓΕΙ ΤΗΝ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΔΙΑΚΗΡΥΞΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ εν γνώσει του σοβαρού αυτού σφάλματος στη σύνταξη της προσφοράς της, προχωρά δε σε ένα δεύτερο σφάλμα για να το καλύψει. Προχωρά στον παρακάτω συλλογισμό: «Προβλέπεται ότι θα γίνεται μία πλύση των φίλτρων προδιύλισης και κύριας διύλισης ημερησίως και μία πλύση του φίλτρου ενεργού άνθρακα ανά διήμερο. Συνεπώς ημερησίως ο χρόνος που τα φίλτρα δεν αποδίδουν νερό επειδή πλένονται είναι: $26+26+0,5 \times 16=60 \text{ κμ/ημ}$. Άρα ο καθαρός χρόνος λειτουργίας είναι περίπου 23 ώρες.» Η δε διακήρυξη είναι σαφής : «Όταν συμπληρωθεί ο κύκλος της φίλτρανσης, αντιστρέφεται η ροή με την βοήθεια βαλβίδων διαφραγματικού τύπου, ελεγχόμενων πνευματικά και πραγματοποιείται η αντίστροφη έκπλυση των φίλτρων (επίσης διαδοχικά του 1ου, 2ου και 3ου), το δε ακάθαρτο νερό οδηγείται στην αποχέτευση». Δεν χρειάζεται κανείς να είναι ειδικός στην φίλτρανση για να αντιληφθεί από την απλή ανάγνωση ότι η διακήρυξη απαιτεί να «πραγματοποιείται η αντίστροφη έκπλυση των φίλτρων (επίσης διαδοχικά του 1ου, 2ου και 3ου)», δηλαδή διαδοχικά ένα-ένα και τα τρία φίλτρα. Άσχετα με το τι προβλέπει ο κάθε προσφέρων για τη ανάγκη συχνότητας καθαρισμού των φίλτρων, η διακήρυξη ρητά προβλέπει ότι τα φίλτρα θα καθαρίζονται κάθε φορά όλα και διαδοχικά. Εξάλλου και η ίδια η εταιρία στην προσφορά της και στην σελίδα 83, όπου αναπτύσσει τη λογική του αυτοματισμού δηλώνει ότι: «Τα φίλτρα ενεργού άνθρακα Φ1.3, Φ2.3, Φ3.3 πλένονται μετά την παρέλευση ορισμένου χρόνου από την τελευταία πλύση τους και διαδοχικά μετά την αμέσως επόμενη πλύση των αντίστοιχων φίλτρων διύλισης της ίδια μονάδας.». Δηλαδή μετά από κάθε

πλύση των 2 πρώτων φίλτρων (που γίνεται καθημερινά) ακολουθεί πλύση και του 3^{ου} φίλτρου (ενεργού άνθρακα). Δεν μπορεί στην περιγραφή για να είναι συμβατή με την διακήρυξη να δηλώνει πλύση των φίλτρων ενεργού άνθρακα κάθε ημέρα και στον υπολογισμό του χρόνου λειτουργίας να δηλώνει ότι αυτή η πλύση γίνεται κάθε δεύτερη ημέρα. Η προσφορά καθίσταται εκτός από απαράδεκτη και ασαφής και αντιφατική με αδυναμία αξιολόγησης. Και επειδή έτσι πρέπει να γίνεται στον χρόνο που απομένει για παραγωγή νερού το σύστημα που προσφέρει η δεν μπορεί να παράγει 1840 κ.μ ημερησίως και η προσφορά πρέπει να απορριφθεί. Επίσης στον υπολογισμό της ημερήσια παραγόμενης ποσότητας νερού, η προσφορά της εταιρίας πάσχει από ένα σοβαρότατο ακόμα σφάλμα. Δεδομένου ότι η έκπλυση γίνεται με παραγόμενο διυλισμένο νερό η ποσότητα του νερού που οδηγείται στην αποχέτευση και χάνεται πρέπει να ληφθεί υπόψιν και να αφαιρεθεί ως απώλεια παραγόμενου νερού. Συγκεκριμένα η εταιρία στην προσφορά της δηλώνει ότι ανά καθαρισμό απαιτούνται 39,54 κ.μ νερού για κάθε ένα από το 1^ο και 2^ο φίλτρο και επιπλέον 18,81 κ.μ νερού για το 3^ο φίλτρο . Συνολικά δηλαδή $39.54+39.54+18.81=97.89$ κ.μ/ημέρα. Συνεπώς η πραγματική παραγωγή του προσφερόμενου από τη συστήματος διύλισης είναι κατά το μέγιστο $1828,8-97,89=1730,91$ κ.μ ανά ημέρα που υπολείπεται της ελάχιστης απαιτούμενης ποσότητας των 1840 κ.μ ανά ημέρα κατά περίπου 110 κ.μ ημερησίως. Εννοείται δε πολύ περισσότερο ότι δεν μπορεί να παράγει την κατ ελάχιστον απαιτούμενη ετήσια ποσότητα των 671.600 κ.μ πόσιμου νερού, ακόμα και εάν εργάζεται επί 365 ημέρες το έτος χωρίς κανένα σταμάτημα για συντήρηση, επισκευές βλαβών κλπ που φυσικά θα χρειαστούν. Αυτά δεν τα είδε η επιτροπή αξιολόγησης, που κατά τα άλλα στην αξιολόγηση της δικής μας προσφοράς ασχολήθηκε επισταμένως με κάθε μικρή λεπτομέρεια; Δεν διαπίστωσε με πράξεις της απλής πρακτικής αριθμητικής ότι το προσφερόμενο σύστημα δεν επαρκεί να καλύψει της ανάγκες της που ρητά και επί ποινή αποκλεισμού απαιτεί η διακήρυξη; Επομένως η προσφορά της Εταιρίας παραβιάζει επί ποινή αποκλεισμού όρο της Διακήρυξης και είναι αποκλειστέα. 2. ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ Στην διακήρυξη, ΠΑΡ II, Β.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ, Απαιτήσεις σχεδιασμού, ρητά αναφέρεται: «Θα έχουν τα παρακάτω τεχνικά χαρακτηριστικά, τα οποία στο σύνολό τους τίθενται επί ποινή αποκλεισμού: Ταχύτητα διύλισης για την παροχή λειτουργίας: $16,5 \text{ m}^3/\text{m}^2/\text{ώρα}$ (μέγιστη)». Στην παράγραφο 8.3 σελ.69 της τεχνικής προσφοράς της εταιρίας με τίτλο Διάμετρος φίλτρων, βασισμένη σε δικούς της υπολογισμούς ορίζεται ότι για να τηρηθεί η ταχύτητα στο όριο των $16,5 \text{ m}^3/\text{m}^2/\text{ώρα}$ θα πρέπει η διάμετρος των φίλτρων να είναι κατ' ελάχιστον 2,49 μέτρα και δηλώνει ότι τα φίλτρα που προσφέρει έχουν διάμετρο 2,5 μέτρα συνεπώς καλύπτουν τα ζητούμενα. Μόνο που δεν ισχύει αυτό. Με βάση όλα τα στοιχεία (prospectus, manual, τεχνική περιγραφή και σχέδια) της προσφοράς της εταιρίας η εξωτερική διάμετρος των φίλτρων που προσφέρει είναι 2,5 μέτρα. Πλην όμως, όπως ρητά αναφέρεται στην προσφορά - και το ζητάει και η διακήρυξη-το πάχος του κυλινδρικού τοιχώματος είναι 7 χιλιοστά. Κατά συνέπεια η εσωτερική διάμετρος των φίλτρων είναι η εξωτερική μείον 2 φορές το πάχος των 7 χιλιοστών μέτρα .Η διάμετρος αυτή υπολείπεται από το υπολογισθέν από την ίδια την εταιρεία ελάχιστο των 2,49 μέτρων. Εννοείται ότι για τον υπολογισμό της ταχύτητας φίλτρανσης (δηλαδή της παροχής νερού διαιρούμενης με την επιφάνειας του φίλτρου) υπολογίζεται η εσωτερική επιφάνεια του φίλτρου (όπως είναι φυσικό από αυτήν περνάει το νερό και όχι και διαμέσου και του χαλύβδινου τοιχώματος). Άρα κατά υπολογισμό της ίδιας της εταιρείας, η διάμετρος των προσφερόμενων φίλτρων είναι μικρότερη της ελάχιστης απαιτούμενης και για το λόγο αυτό η προσφορά θα έπρεπε να είχε απορριφθεί. ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΩΝ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 94, ΕΔΑΦΙΟ 5 ΤΟΥ Ν.4412/2016 Στο ν. 4412/2016 στο άρθρο 94 και συγκεκριμένα στο εδάφιο 5 ορίζεται: «5.α. Ειδικά στις συμβάσεις προμηθειών οι αναθέτουσες αρχές δύνανται να ζητούν από τους προσφέροντες να δηλώνουν στην τεχνική τους προσφορά τη χώρα καταγωγής του τελικού προϊόντος που προσφέρουν. β. Στην περίπτωση που ζητείται στην τεχνική προσφορά η ανωτέρω δήλωση, ο προσφέρων, εφόσον κατασκευάζει ο ίδιος το τελικό προϊόν, πρέπει να δηλώνει στην προσφορά του, την επιχειρηματική μονάδα στην οποία θα κατασκευάσει το προσφερόμενο προϊόν, καθώς και τον τόπο εγκατάστασής της. Προσφορά στην

οποία δεν θα υπάρχει η ανωτέρω δήλωση, θα απορρίπτεται ως απαράδεκτη. Όταν οι προσφέροντες δεν θα κατασκευάσουν οι ίδιοι το τελικό προϊόν, σε δική τους επιχειρηματική μονάδα, στην προσφορά τους δηλώνουν την επιχειρηματική μονάδα, στην οποία θα κατασκευαστεί το προσφερόμενο προϊόν και τον τόπο εγκατάστασής της. Επίσης, στην προσφορά τους πρέπει να επισυνάψουν και υπεύθυνη δήλωσή τους προς την Αναθέτουσα Αρχή ότι, η κατασκευή του τελικού προϊόντος θα γίνει από την επιχείρηση στην οποία ανήκει ή η οποία εκμεταλλεύεται ολικά ή μερικά τη μονάδα κατασκευής του τελικού προϊόντος και ότι ο νόμιμος εκπρόσωπος της επιχείρησης αυτής ή ο επίσημος αντιπρόσωπός της έχει αποδεχθεί έναντί τους την εκτέλεση της συγκεκριμένης προμήθειας, σε περίπτωση κατακύρωσης στον προμηθευτή υπέρ του οποίου έγινε η αποδοχή. Προσφορά στην οποία δεν θα υπάρχουν οι ανωτέρω δηλώσεις θα απορρίπτεται ως απαράδεκτη. Στην συγκεκριμένη διακήρυξη, ζητείται το εργοστάσιο κατασκευής. Συγκεκριμένα στην παρ.1 των ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ζητείται: «Ο προμηθευτής θα παρουσιάσει πλήρως τα προσφερόμενα φίλτρα, αναλύοντας κάθε επιλογή του, παραθέτοντας πλήρη μεγέθη και δεδομένα (υπολογισμούς, τεχνικές προδιαγραφές, απαιτούμενα χημικά λειτουργίας, παροχές, υλικά κατασκευής και εργοστάσιο κατασκευής, παραμέτρους λειτουργίας κλπ.).». Η δηλώνει (χωρίς να κάνει υπεύθυνη δήλωση όπως ορίζει ο νόμος στο παραπάνω άρθρο το εργοστάσιο κατασκευής την, με εργοστάσιο στην, στην διεύθυνση, (.....). Επίσης, δεν έχει καταθέσει ούτε την υπεύθυνη δήλωση της η οποία ζητείται στο εδάφιο 5.β. του άρθρου 94 του Ν. 4412/2016 περί δέσμευσης του αντιπροσώπου του εργοστασίου προς τη για την εκτέλεση της προμήθειας. Με βάση τα όσα προβλέπονται στο εν λόγω άρθρο 5.β «Προσφορά στην οποία δεν θα υπάρχουν οι ανωτέρω δηλώσεις θα απορρίπτεται ως απαράδεκτη». Συνεπώς η προσφορά της εταιρίας έπρεπε και για το λόγο της μη προσκόμισης των ως άνω απαιτούμενων υπευθύνων δηλώσεων να απορριφθεί ως απαράδεκτη. 4. ΜΗ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΜΟΝΑΔΑΣ Η διακήρυξη στις ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ, παρ.1 (ΓΕΝΙΚΑ) αναφέρει: «Τα προσφερόμενα φίλτρα

πολλαπλών στρώσεων και ενεργού άνθρακα θα φέρουν κάθε απαραίτητη διάταξη και αυτοματισμό, ώστε να πραγματοποιούν αυτόνομα όλο τον κύκλο επεξεργασίας». Η εταιρία μάλιστα για να επιβεβαιώσει την αυτονομία της λειτουργίας της νέας μονάδας δηλώνει στην τεχνική της προσφορά (σελ.12) ότι «Ο προσφερόμενος εξοπλισμός αποτελείται από μονάδες λειτουργικά αυτόνομες και πλήρεις και μεταφερόμενος σε άλλη θέση μπορεί να λειτουργήσει χωρίς την απαίτηση πρόσθετου εξοπλισμού.». Στην προσφορά της όμως πράττει το αντίθετο. Η εταιρία προσφέρει σύστημα φίλτρανσης που δε μπορεί να λειτουργήσει αυτόνομα, χωρίς την χρήση ήδη υπάρχοντος εξοπλισμού των άλλων δύο γραμμών που υπάρχουν ήδη εγκατεστημένες. Συγκεκριμένα, δηλώνει στην προσφορά της: Παρ. 5.3.1. έγχυση υδατικού διαλύματος χλωρίου (σελ.17). «Θα χρησιμοποιηθεί ο υφιστάμενος κάδος διαλύματος χλωρίωσης με τον αναδευτήρα. Οι νέες αντλίες έγχυσης διαλύματος υποχλωριώδους νατρίου θα αντικαταστήσουν τις υφιστάμενες και θα χρησιμοποιηθούν για το σύνολο της εγκατάστασης (και τις τρεις σειρές βαθμίδων διύλισης)». Παρ.5.3.4. Προσθήκη κροκιδωτικού (σελ. 18-19) «...θα χρησιμοποιηθεί ο υπόλοιπος υφιστάμενος εξοπλισμός έγχυσης κροκιδωτικού (κάδος προετοιμασίας, κυρίως κάδος, αναδευτήρας κ.λπ.).» Παρ.5.3.6 Προσθήκη πολυηλεκτρολύτη «θα χρησιμοποιηθεί ο υπόλοιπος υφιστάμενος εξοπλισμός έγχυσης πολυηλεκτρολύτη (κάδος προετοιμασίας, κυρίως κάδος, αναδευτήρας κ.λπ.).» Συνεπώς η μονάδα που θα εγκατασταθεί θα μοιράζεται τις δοσομετρικές αντλίες χλωρίωσης με τα δυο υπάρχοντα εγκατεστημένα συστήματα, θα μοιράζεται δε και επιπλέον κάδους χημικών και αναδευτήρες και για τα τρία χημικά που θα τροφοδοτούνται (χλώριο, κροκιδωτικό και πολυηλεκτρολύτη). Πώς ακριβώς θα λειτουργήσει αυτόνομα όταν μοιράζεται τον εξοπλισμό αυτό με τις υπάρχουσες μονάδες; Και πολύ περισσότερο εάν μεταφερθεί αλλού; Επίσης στην προσφορά της η αναφέρει (σελ.80) αναφερόμενη στο: «Ειδικότερα, όσον αφορά την υπάρχουσα εγκατάσταση, αυτή τη στιγμή, ο αυτοματισμός της μονάδας επιτελείται από ένα S7-300 με τις απαραίτητες κάρτες ψηφιακών και αναλογικών εισόδων και εξόδων. Θα προστεθούν στην υπάρχουσα δομή μία επιπλέον κάρτα

ψηφιακών εισόδων (32DI) και μία επιπλέον κάρτα ψηφιακών εξόδων (32DO) με τα απαραίτητα μικροελέ λειτουργίας, προκειμένου να συλλεχθούν τα απαραίτητα σήματα λειτουργίας και βλαβών των νέων φίλτρων και αντλιών. Η υπάρχουσα δομή της αυτόματης λειτουργίας της εγκατάστασης θα τροποποιηθεί προκειμένου να συμπεριληφθούν στην αυτόματη λειτουργία της εγκατάστασης όλα τα νέα στοιχεία». Δηλαδή η υποστηρίζει ότι δεν θα βάλει νέο PLC (και για αυτό και δεν το αναφέρει στη λίστα εξοπλισμού, σελ. 23), αλλά θα προσθέσει κάρτες στο υπάρχον και θα το τροποποιήσει. Συμπέρασμα: Η νέα μονάδα φίλτρανσης δεν μπορεί να δουλέψει αυτόνομα διότι μοιράζεται δοσομετρικές αντλίες χλωρίωσης, κάδους και αναδευτήρες χημικών και PLC (δηλαδή τον κεντρικό αυτοματισμό του συστήματος) με τα υπάρχοντα εγκατεστημένα συστήματα. Κατόπιν αυτών πως η μονάδα αυτή θα λειτουργεί μεταφερόμενη αλλού, χωρίς δοσομετρικές, χωρίς κάδους και αναδευτήρες χημικών και χωρίς PLC πρέπει να το απαντήσει η επιτροπή αξιολόγησης. Επομένως η Αναθέτουσα αρχή μη νομίμως έκανε δεκτή την προσφορά της Εταιρίας η οποία πρέπει να απορριφθεί και για αυτό τον λόγο.

ΣΦΑΛΜΑ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ Η αναφέρει στην προσφορά της αναφορικά με τη λειτουργία του φίλτρου ενεργού άνθρακα στην παρ. 7.8.2.5 (σελ. 58): «...και μία ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα παροχής αέρα πλύσης...» Συνεπώς προκύπτει ότι το 3^ο φίλτρο (ενεργός άνθρακας) πλένεται και με αέρα. Αυτό εκτός του ότι δεν προβλέπεται στην διακήρυξη και είναι σφάλμα, δεν έχει ληφθεί υπόψιν και στους χρόνους έκπλυσης. Συνεπώς ο διαθέσιμος χρόνος για την λειτουργία είναι ακόμα μικρότερος, δεν προσδιορίζεται από την προσφορά και στο σημείο αυτό η προσφορά είναι ασαφής και μη επιδεκτική αξιολόγησης. Εάν στο χρόνο ξεπλύματος του ενεργού άνθρακα προσθέσουμε ακόμα 5 min (όπως και για τα άλλα φίλτρα) ο ημερήσιος χρόνος ξεπλυμάτων είναι αθροιστικά $68+5=73$ λεπτά, ή 1,216 ώρες και ο απομένων χρόνος για την παραγωγή πόσιμου νερού γίνεται 22,78 ώρες. Στο χρόνο αυτό με παραγωγή 80 κ.μ/ώρα η ημερήσια παραγωγή είναι $22,78 \times 80 = 1822,4$ κ.μ που υπολείπεται της ελάχιστης απαιτούμενης επί ποινή αποκλεισμού ποσότητας των 1840 κ.μ ημερησίως. Άρα και για το λόγο

αυτό η προσφορά της εταιρίας θα έπρεπε να έχει αποκλειστεί Μη προσκόμιση δηλώσεων του κατασκευαστή κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN Στην διακήρυξη ζητούνται «...δηλώσεις του κατασκευαστή κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN.». Στην προσφορά της εταιρίας περιλαμβάνεται προς τούτο δήλωση της εταιρίας (αρχείο με τίτλο Culligan_Mineral_Resin_Decl_14-11-19 στο οποίο δηλώνεται ότι τα αναγραφόμενα υλικά συμμορφώνονται με τα ευρωπαϊκά πρότυπα. Όπως προκύπτει όμως από τη δήλωση αυτή, η εταιρία δεν είναι ο κατασκευαστής των υλικών αυτών. Συγκεκριμένα αναφέρεται στην ελληνική μετάφραση «Αυτή η δήλωση στηρίζεται σε δήλωση του κατασκευαστή» και στο Αγγλικό κείμενο το ταυτόσημο «the declaration is based on manufacturer's declaration". Από απλή ανάγνωση λοιπόν προκύπτει ότι η εταιρία δε δηλώνει από δική της γνώση, αλλά δηλώνει στηριζόμενη στη δήλωση κάποιου άλλου που είναι ο κατασκευαστής των υλικών αυτών τη συμμόρφωση με τα πρότυπα. Συνεπώς η εταιρία, επειδή η εταιρία συνομολογεί στην ίδια στη δήλωση της ότι δεν είναι ο κατασκευαστής των υλικών αυτών και η εταιρία δεν έχει προσκομίσει άλλες δηλώσεις κατασκευαστή, η ως άνω Εταιρία όφειλε να έχει αποκλεισθεί από το διαγωνισμό, καθόσον δεν κατέθεσε καθόλου τη δήλωση του κατασκευαστή κάθε υλικού όπως ζητείται επί ποινή αποκλεισμού από την διακήρυξη. Πλημμέλεια της εγγυητικής επιστολής. Σύμφωνα με την αρχή της τυπικότητας, η Αναθέτουσα Αρχή θεσπίζοντας τους όρους της Διακήρυξης αυτοδεσμεύεται και είναι υποχρεωμένη να τους εφαρμόσει χωρίς παρεκκλίσεις, η δε παράβαση των όρων αυτής οδηγεί σε ακυρότητα των εγκριτικών πράξεων του αποτελέσματος του διαγωνισμού. Παρομοίως, οι διαγωνιζόμενοι οφείλουν να συμμορφώνονται πλήρως με τις απαιτήσεις της Διακήρυξης και να υποβάλλουν την προσφορά τους σύμφωνα με τους όρους αυτής Εν προκειμένω σύμφωνα με το άρθρο 2.1.5. Διακήρυξη Οι εγγυητικές επιστολές των παραγράφων 2.2.2 και 4.1. εκδίδονται από πιστωτικά ιδρύματα ή χρηματοδοτικά ιδρύματα ή ασφαλιστικές επιχειρήσεις κατά την έννοια των περιπτώσεων β' και γ' της παρ. 1 του άρθρου 14 του ν. 4364/ 2016 (Α'13),

που λειτουργούν νόμιμα στα κράτη - μέλη της Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου ή στα κράτη-μέρη της ΣΔΣ και έχουν, σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις, το δικαίωμα αυτό. Μπορούν, επίσης, να εκδίδονται από το Ε.Τ.Α.Α.-Τ.Μ.Ε.Δ.Ε. ή να παρέχονται με γραμμάτιο του Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων με παρακατάθεση σε αυτό του αντίστοιχου χρηματικού ποσού. Αν συσταθεί παρακαταθήκη με γραμμάτιο παρακατάθεσης χρεογράφων στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων, τα τοκομερίδια ή μερίσματα που λήγουν κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιστρέφονται μετά τη λήξη τους στον υπέρ ου η εγγύηση οικονομικό φορέα. Οι εγγυητικές επιστολές πρέπει να είναι σύμφωνες με τα υποδείγματα του Παραρτήματος V. Σύμφωνα δε με το Παράρτημα V της Διακήρυξης ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΕΓΓΥΗΤΙΚΗΣ ΕΠΙΣΤΟΛΗΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

- Εκδότης (Πλήρης επωνυμία Πιστωτικού Ιδρύματος / ENIAIO TAMEIO ANEΞΑΡΤΗΤΑ ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΩΝ-ΤΟΜΕΑΣ ΣΥΝΤΑΞΗΣ ΚΑΙ (Ε.Τ.Α.Α.-))
- Ημερομηνία έκδοσης: ΠΡΟΣ:,,/
- Εγγύησή μας υπ' αριθμ. ποσού... ευρώ.
- Κύριοι, Έχουμε την τιμή να σας γνωρίσουμε ότι εγγυόμαστε με την παρούσα επιστολή ανέκκλητα και ανεπιφύλακτα παραιτούμενοι του δικαιώματος της διαιρέσεως και διζήσεως μέχρι του ποσού των ευρώ υπέρ του
- (i) [σε περίπτωση φυσικού προσώπου]: (ονοματεπώνυμο, πατρώνυμο) ΑΦΜ διεύθυνση) ή
- (ii) [σε περίπτωση νομικού προσώπου]: (ονοματεπώνυμο, πατρώνυμο) ΑΦΜ διεύθυνση) ή
- (iii) [σε περίπτωση Ένωσης ή Κοινοπραξίας]: των φυσικών/νομικών προσώπων α) (πλήρη επωνυμία)..... , ΑΦΜ (διεύθυνση)
- β) (πλήρη επωνυμία)..... ,ΑΦΜ (διεύθυνση)
- γ) (πλήρη επωνυμία)..... ,ΑΦΜ (διεύθυνση)
- ατομικά και για κάθε μία από αυτές και ως αλληλέγγυα και εις ολόκληρο υποχρεων μεταξύ τους, εκ της ιδιότητάς τους ως μελών της ένωσης ή

κοινοπραξίας, για τη συμμετοχή του/της/τους σύμφωνα με την (αριθμό / ημερομηνία Διακήρυξη/Πρόσκληση/Πρόσκληση Εκδήλωσης ενδιαφέροντος της), για την ανάδειξη αναδόχου για την ανάθεση της σύμβασης: «Προμήθεια εξοπλισμού για την αναβάθμιση και την επέκταση των μονάδων διύλισης» Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τις από τη συμμετοχή στην ανωτέρω απορρέουσες υποχρεώσεις του/της (υπέρ ου η εγγύηση) καθ' όλο τον χρόνο ισχύος της. Το παραπάνω ποσό τηρείται στη διάθεσή σας και θα καταβληθεί ολικά ή μερικά, χωρίς καμία από μέρους μας αντίρρηση, αμφισβήτηση ή ένσταση και χωρίς να ερευνηθεί το βάσιμο ή μη της απαίτησης μέσα σε πέντε (5) ημέρες από απλή έγγραφη ειδοποίησή σας. Σε περίπτωση κατάπτωσης της εγγύησης το ποσό της κατάπτωσης υπόκειται στο εκάστοτε τέλος χαρτοσήμου. Η παρούσα ισχύει μέχρι και την ή μέχρις ότου αυτή μας επιστραφεί ή μέχρις ότου λάβουμε έγγραφη δήλωσή σας ότι μπορούμε να θεωρήσουμε την Τράπεζα μας απαλλαγμένη από κάθε σχετική υποχρέωση εγγυοδοσίας μας. Σε περίπτωση κατάπτωσης της εγγύησης, το ποσό κατάπτωσης υπόκειται στο εκάστοτε ισχύον πάγιο τέλος χαρτοσήμου. Αποδεχόμαστε να παρατείνουμε την ισχύ της παρούσας εγγύησης ύστερα από απλό έγγραφο σας με την προϋπόθεση ότι το σχετικό αίτημά σας θα υποβληθεί πριν από την ημερομηνία λήξης της. Βεβαιώνουμε υπεύθυνα ότι το ποσό των εγγυητικών επιστολών που έχουν δοθεί, συνυπολογίζοντας και το ποσό της παρούσας, δεν υπερβαίνει το όριο των εγγυήσεων που έχουμε δικαίωμα να εκδίδουμε. Επομένως, σύμφωνα με το Υπόδειγμα η εγγυητική επιστολή αναφορικά με το χρόνο λήξης-παράτασης όφειλε να αναφέρει τα εξής: Αποδεχόμαστε να παρατείνουμε την ισχύ της παρούσας εγγύησης ύστερα από απλό έγγραφο σας με την προϋπόθεση ότι το σχετικό αίτημά σας θα υποβληθεί πριν από την ημερομηνία λήξης της. Πλην όμως η εγγυητικής επιστολή της Εταιρίας αναφέρει τα εξής: Αποδεχόμαστε να παρατείνουμε την ισχύ της παρούσας εγγύησης ύστερα από απλό έγγραφο σας, συνοδευόμενο από συναίνεση του υπέρ ου, με την προϋπόθεση ότι το σχετικό αίτημά σας θα υποβληθεί πριν από την ημερομηνία λήξης της. Επομένως η προσκομισθείσα από την Εταιρία αποκλίνει καταφανώς από το Υπόδειγμα της

Διακήρυξης και εξαρτά την παράταση της ισχύος της εγγύησης δηλαδή τη λήξη της σε περίπτωση παράτασης από την συναίνεση της Εταιρίας , πράγμα το οποίο ουδόλως προβλέπεται στο Υπόδειγμα της Διακήρυξης. Όπως δε συνάγεται από το άρθρο 2.5 της Διακήρυξης θ) η ημερομηνία λήξης ή ο χρόνο ισχύος της εγγύησης αποτελεί ουσιώδη όρο της Διακήρυξης και η απόκλιση από τα προβλεπόμενα στη Διακήρυξη συνιστά λόγο αποκλεισμού. Έχει δε κριθεί από την ΑΕΠΠ (10/2020) «ότι δια της μνείας του προβλεπόμενου στη διακήρυξη χρόνο ισχύος της διασφαλίζεται η εξυπηρέτηση του σκοπού στον οποίος αποβλέπει ο νομοθέτης που συνίσταται στην άμεση και απρόσκοπτη καταβολή στην αναθέτουσα αρχή του ποσού της εγγυητικής επιστολής σε περίπτωση αθέτησης από τον συμμετέχοντα των συναφών υποχρεώσεων του» (βλ. και ΣτΕ 963/2000 και 2513/1993). Συνεπώς η εξάρτηση της παράτασης της εγγυητικής επιστολής από τη συναίνεση του διαγωνιζόμενου ματαιώνει τον ως άνω σκοπό της κατάπτωσης της εγγυητικής επιστολής σε περίπτωση αθέτησης υποχρέωσης από το συμμετέχοντα, ο οποίος υπό το πρόσχημα της μη ανανέωσης δύναται να εμποδίσει την κατάπτωση αυτής. Επομένως, η εγγυητική επιστολή την οποία προσκόμισε η Εταιρία είναι μη νόμιμη και κατά συνέπεια η προσφορά αυτής πρέπει και εξ αυτού του λόγου να απορριφθεί από το διαγωνισμό. Ειδικότερα η Εταιρία « » όφειλε και αυτή σύμφωνα με την αρχή του ενιαίου (ίσου) μέτρου κρίσης (ΣτΕ 2451,2444/2009, ΣτΕ ΕΑ 135/2011 872, 329/2010, 246/2099, 736/2007) να αποκλεισθεί, καθόσον ενώ η Εταιρία μας αποκλείεται για δήθεν πλημμέλειες της προσφοράς της από το διαγωνισμό, η Εταιρία γίνεται δεκτή στο διαγωνισμό, μολονότι έχει τις ίδιες πλημμέλειες. Ειδικότερα όπως προαναφέραμε: Δηλώσεις κατασκευαστή. Η Εταιρία μας αποκλείσθηκε από το διαγωνισμό επειδή δήθεν δεν προσκόμισε μεταφράσεις στα Ελληνικά των δηλώσεων του κατασκευαστή κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN, οι οποίες όπως αναπτύσσουμε ανωτέρω υπό Α2, δεν ήταν καν απαραίτητες. Η δε Εταιρία , όπως αναφέρουμε ανωτέρω υπό Β5 δεν προσκόμισε καθόλου δηλώσεις του κατασκευαστή κάθε υλικού για τη συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN Στην αξιολόγηση της δικής μας προσφοράς

όπου καταθέσαμε όλα τα πιστοποιητικά των κατασκευαστών για όλα τα υλικά φίλτρανσης, η αναθέτουσα αρχή εξάντλησε τον έλεγχο σε λεπτομέρειες ακόμα και καμία επίδραση στην διακρίβωση της καταλληλότητας των υλικών για χρήση σε πόσιμο νερό. Διέλαθε, όμως, της προσοχής της ένα τόσο κεφαλαιώδες σφάλμα στην προσφορά της εταιρίας, η πλήρης δηλαδή η απουσία δήλωσης των κατασκευαστών των υλικών, που από μόνη της είναι λόγος απόρριψης της προσφοράς χωρίς να εξεταστεί οποιοδήποτε άλλο στοιχείο. Επομένως, κατ' εφαρμογή του ίσου μέτρου κρίσης η προσφορά της Εταιρίας πρέπει να απορριφθεί. Αναφορικά με το ροόμετρο F.6.30 αποτελείται από αισθητήρα (sensor) που μετράει παροχή και μεταδότη (flowtransmitter) που μεταδίδει τη μέτρηση (σελ.3 του αρχείου 3.9 ROOMETPA) και φυσικά όχι μόνο από μεταδότη παροχής, όπως εσφαλμένα είδε η επιτροπή. Εξάλλου και το ροόμετρο που προσφέρει η εταιρία αποτελείται από αισθητήρα και μεταδότη ροής («The complete flowmeter consists of a flow sensor and an associated transmitter», σελ. 1 του αρχείου MAG5100W.pdf) και επίσης στη σελίδα 15 του αρχείου FM MAG_5000-6000_OI_en-US.pdf, αναγράφεται: «System components A FM MAG 5000/6000 flowmeter system includes Transmitter (type FM MAG 5000/6000) Sensor (types: 1100/1100F/3100/3100 P/5100 W)». Αυτό είναι πολύ φυσιολογικό γιατί από αυτά τα δύο τμήματα αποτελείται ένα ροόμετρο. Άρα το ροόμετρο που προσφέρει η μπορεί να αποτελείται από αισθητήριο και μεταδότη ροής, αλλά αυτό που προσφέρει η εταιρεία μας δεν μπορεί να αποτελείται από τα ίδια τμήματα δηλαδή από αισθητήριο και μεταδότη ροής, κατά την επιτροπή αξιολόγησης των προσφορών πάντα. Μένει να αποφασίσει η αναθέτουσας αρχή εάν θα αποδεχτεί και τα δύο ροόμετρα ή θα απορρίψει και τα δύο. Διότι το να αποδέχεται το ένα και για τους ίδιους λόγους να απορρίπτει το άλλο παραβιάζει την αρχή του ίσου μέτρου κρίσης. Οι Διακήρυξη και τα τεύχη δημοπράτησης εφαρμόζονται σύμφωνα με την αρχή της ίσης μεταχείρισης ενιαία για όλους τους διαγωνιζόμενου και όχι επιλεκτικά μόνο για μερικούς. Τεχνικές προδιαγραφές πίνακα ελέγχου: 1.3.1. Εάν η Εταιρία μας όφειλε να αποκλεισθεί επειδή στον πίνακα ελέγχου μια από τις δυνατότητες εκτός από τις

υδροπνευματικές βάνες είναι και οι ηλεκτροβάνες για τον ίδιο λόγο θα έπρεπε να απορριφθεί και η προσφορά της , διότι στον πίνακα ελέγχου περιλαμβάνεται και η δυνατότητα ηλεκτροβάνας γεμίσματος άλμης. Αλλά επειδή ο πίνακας αυτός είναι φτιαγμένος και για έλεγχο αποσκληρυντών υπάρχει αυτή η πρόβλεψη. Προφανώς δεν θα χρησιμοποιηθεί στην περίπτωση των φίλτρων. Ομοίως και στον πίνακα που έχουμε προσφέρει υπάρχει και η επιλογή ηλεκτροβανών, αλλά αυτό αφορά φίλτρα με άλλο τρόπο λειτουργίας, δεν θα χρησιμοποιηθούν στη συγκεκριμένη περίπτωση αυτές οι εντολές. Γιατί λοιπόν υπάρχουν δύο μέτρα και δύο σταθμά στην αξιολόγηση των προφορών; Γιατί συμπεραίνει η Επιτροπή εντελώς αυθαίρετα ότι θα χρησιμοποιηθούν ηλεκτροβάνες, ενώ σε πάρα πολλά σημεία, τεχνικά έντυπα και σχέδια της προσφοράς μας με επαναληπτικό τρόπο τονίζεται ότι οι βάνες θα είναι υδροπνευματικές (διαφραγματικές);».

16. Επειδή, ο αναθέτων φορέας ως προς την ως άνω προσφυγή επικαλείται με τις απόψεις του τα εξής. «1. Έλλειψη πιστοποιητικού από διαπιστευμένο εργαστήριο του υλικού Garnet. Σύμφωνα με το άρθρο (β) Στρώσεις -Υλικά διύλισης της παρ. 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου Άνω Μεράς (σελ. 57) και την παρ. 10. Αντικατάσταση υλικών πρώτης βαθμίδας (σελ. 62) του τεύχους Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος II της Διακήρυξης: «...«...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθοριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο (για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός

άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ}, πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Στο ως άνω άρθρο της Διακήρυξης, ρητά και με απόλυτη σαφήνεια περιγράφεται η, επί ποινή αποκλεισμού, απαίτηση να προσκομισθούν από τους διαγωνιζόμενους τα ως άνω αποδεικτικά μέσα, τα οποία αναφέρονται σωρευτικά και όχι διαζευκτικά, ήτοι οι οικονομικοί φορείς για τα προσφερόμενα ειδικά υλικά των στρώσεων φίλτρανσης πρέπει να προσκομίζουν όλα τα εξής: τεχνικά Φυλλάδια, Φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, δηλώσεις του κατασκευαστή, και πιστοποιητικά καταλληλότητας. Ειδικότερα, εκ της Διακηρύξεως απαιτούνται τα ως άνω αποδεικτικά έγγραφα προκειμένου να είναι δυνατόν να αξιολογηθεί από την Επιτροπή αν τα προς προμήθεια υλικά πληρούν τις προδιαγραφές του διαγωνισμού ή όχι, και ειδικά για τα υλικά φίλτρανσης προβλέπεται ρητώς και με σαφήνεια να κατατεθούν πιστοποιητικά που θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο, και τα οποία θα πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους Φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων). Πλην όμως, κατά παράβαση των όρων της Διακήρυξης και της αρχής της τυπικότητας που διέπει τους δημόσιους διαγωνισμούς, η προσφεύγουσα ουδόλως προσκόμισε το αξιούμενο εκ της Διακηρύξεως Πιστοποιητικό καταλληλότητας, κι επομένως νομίμως η προσφορά της κρίθηκε απορριπτέα από το διαγωνισμό. Η ίδια δε η προσφεύγουσα συνομολογεί ότι ουδόλως είχε εκδώσει εγκαίρως το εν λόγω Πιστοποιητικό, το οποίο εκδόθηκε εκπροθέσμως στις 24.04.2020, μετά δηλαδή την ημερομηνία λήξεως της υποβολής των προσφορών στις 26.03.2020, και συνεπώς δεν συμπεριελήφθη στον φάκελο της προσφοράς της. Αντί του αξιούμενου από τη Διακήρυξη Πιστοποιητικού, η προσφεύγουσα αναφέρεται σε

δύο έγγραφα της κατασκευάστριας εταιρείας του υλικού φίλτρανσης (παρ. 1.1.2 και 1.1.5 της προσφυγής της). Αναφορικά με την ανάλυση για το υλικό στο οποίο αναφέρεται η προσφεύγουσα (ΑΡΧΕΙΟ 3.2 ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ, σελ. 47 και σελ. 54) αυτό δεν πληροί τους όρους της Διακήρυξης, καθόσον δεν περιέχει καμία ανάλυση του υλικού, ενώ δεν αποδεικνύεται η καταλληλότητα για χρήση σε πόσιμο νερό βάσει του αντίστοιχου EN του υλικού, αφού σε κανένα σημείο ενός εκ των δύο εγγράφων δεν αναφέρεται κάποιο EN. Αντιθέτως, πρόκειται για μία Δήλωση και μία Έκθεση, αντιστοίχως της κατασκευάστριας εταιρείας, οι οποίες έχουν εκδοθεί από την ίδια την εταιρεία που κατασκευάζει το προϊόν, η οποία δεν είναι εργαστήριο διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό του οργανισμό διαπιστεύσεων. Σε κάθε δε περίπτωση, η δήλωση δεν δύναται να υποκαταστήσει το αξιούμενο Πιστοποιητικό, καθόσον δεν έχει εκδοθεί από διαπιστευμένο φορέα, και επομένως δεν συνιστά πιστοποιητικό εξωτερικού - τρίτου - διαπιστευμένου φορέα (εργαστηρίου). Επιπλέον, αναφορικά με το εκπροθέσμως υποβληθέν εν λόγω πιστοποιητικό χημικών αναλύσεων του εργαστηρίου (αρχείο με τίτλο 3.2. ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ, σελ.21), δεν προσκόμισε κανένα έγγραφο από το οποίο να αποδεικνύεται ότι το εν λόγωεργαστήριο είναι διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό οργανισμό διαπιστεύσεων (ήτοι τον οργανισμό διαπιστεύσεων). Αντί αυτού, προς απόδειξη της διαπίστευσης του εν λόγω εργαστηρίου, η εταιρεία προσκόμισε ISO 9001:2015 (αρχείο με τίτλο 3.2. ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ, σελ.22), το οποίο μάλιστα έχει συνταχθεί στην ιταλική γλώσσα και δεν συνοδεύεται από επίσημη μετάφραση τους στην ελληνική γλώσσα και δεν αποδεικνύει ότι το εν λόγω Ιταλικό εργαστήριο είναι διαπιστευμένο από τον Ιταλικό οργανισμό διαπιστεύσεων. Περαιτέρω, τα προσκομισθέντα από την προσφεύγουσα έγγραφα μη νομίμως υποβλήθηκαν, καθόσον δεν έχουν μεταφρασθεί και επικυρωθεί νομίμως, κατά τα προβλεπόμενα στη Διακήρυξη. Ειδικότερα, ακόμα και στην αδόκητη περίπτωση που ήθελε θεωρηθεί ότι τα προσκομιζόμενα έγγραφα μπορούσαν να αναπληρώσουν το απαιτούμενο εκ της Διακήρυξης Πιστοποιητικό, θα έπρεπε το περιεχόμενό τους να είναι στην ελληνική γλώσσα

σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης («Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984. Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.»), προκειμένου να απορεί να εξετασθεί η συμμόρφωση προς τους όρους της Διακήρυξης από την Επιτροπή. Πλην όμως, τα ως άνω έγγραφα υποβλήθηκαν στην αγγλική γλώσσα και χωρίς να έχουν επικυρωθεί από δικηγόρο, κι επομένως προσκομίστηκαν κατά παράβαση των όρων της Διακήρυξης. Τέλος, ο προβαλλόμενος από την προσφεύγουσα ισχυρισμός ότι είχε ήδη σταλεί προς ανάλυση δείγμα σε εργαστήριο, αλλά δεν πρόλαβε να ολοκληρωθεί η ανάλυση λόγω της επιδημίας που ξέσπασε, είναι απορριπτέος για τους κάτωθι λόγους: Καταρχάς, ο εν λόγω Διαγωνισμός είναι κατ' ουσίαν επαναληπτικός Διαγωνισμός του από 31/10/2019 Διαγωνισμού με Αρ. Πρωτ., για τον οποίο η εταιρεία κατέθεσε προσφυγή κατά των όρων της Διακήρυξης, και κατά συνέπεια είχε λάβει εγκαίρως πλήρη γνώση των όρων. Μάλιστα, στον από 31/10/2019 Διαγωνισμό, η εταιρεία κατέθεσε προσφυγή κατά των όρων της Διακήρυξης, χωρίς να κάνει καμία απολύτως αναφορά στον συγκεκριμένο όρο περί των απαιτούμενων πιστοποιητικών για τα Υλικά Φίλτρανσης, κι επομένως δεν παρέστη στην προσφεύγουσα ασαφής ή επιδεχόμενος έτερης ερμηνείας ο σχετικός όρος. Επομένως, η εταιρεία γνώριζε ήδη από τις 31/10/2019 ποια είναι τα απαιτούμενα πιστοποιητικά για τα Υλικά Φίλτρανσης. Εξάλλου, η έξαρση του κορωνοϊού επιβεβαιώθηκε στην Ιταλία στις 31 Ιανουαρίου του 2020, ήτοι τρεις μήνες μετά από την αρχική ημερομηνία που έλαβε γνώση των απαιτούμενων πιστοποιητικών, κι επομένως η προσφεύγουσα είχε άπλετο χρόνο για να ζητήσει την έκδοση και να λάβει το συγκεκριμένο Πιστοποιητικό. Επιπροσθέτως, τα επικαλούμενα από την προσφεύγουσα ουδόλως αποδεικνύονται από την κατασκευάστρια εταιρεία και κυρίως ούτε από

το εργαστήριο, καθόσον ουδεμία βεβαίωση ή άλλο έγγραφο προσκομίσθηκε στην Επιτροπή, που να επιβεβαιώνει τους επικαλούμενους ισχυρισμούς της προσφεύγουσας, ότι δηλαδή η καθυστέρηση έκδοσης του Πιστοποιητικού, το οποίο εκπροθέσμως κατέθεσε η προσφεύγουσα στις 24-04-2020, οφείλεται σε πρόβλημα λειτουργίας τους. Ούτε, περαιτέρω, προσκομίσθηκε κάποιο έγγραφο από το οποίο να προκύπτει ότι το σύνολο των εργαστηρίων στην Ιταλία είχαν αναστείλει την λειτουργία τους και επομένως η προσφεύγουσα αδυνατούσε να απευθυνθεί σε κάποιο άλλο για την έκδοση του σχετικού εγγράφου. Έτι περαιτέρω, ουδόλως προσκομίσθηκε εγκαίρως, ήτοι έως την υποβολή της προσφοράς της, προς ενημέρωση της Επιτροπής, το υποβληθέν αίτημα για την έκδοση του Πιστοποιητικού, ενώ ούτε η προσφεύγουσα εταιρεία ζήτησε εγκαίρως από την Επιτροπή παράταση κατάθεσης των προσφορών ενόψει της πανδημίας που την εμπόδιζε από την έκδοση του εν λόγω εγγράφου, αλλά τεχνηέντως για την κάλυψη της μη πλήρωσης του ως άνω όρου της Διακήρυξης επικαλείται την πανδημία ως δικαιολογία για την άρση της πλημμέλειας της προσφοράς της, αμέσως μετά την έκδοση του Πρακτικού της Επιτροπής με το οποίο διαπιστώθηκε η σχετική πλημμέλεια. Συνεπώς, ορθώς κατά τους όρους της Διακήρυξης που διέπει το διαγωνισμό η προσφορά της προσφεύγουσας κρίθηκε απορριπτέα, καθόσον η τελευταία δεν προσκόμισε τα αξιούμενα εκ της Διακηρύξεως έγγραφα. 2. Έλλειψη επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών και δηλώσεων. Επί του ισχυρισμού της προσφεύγουσας ότι δήθεν τα έγγραφα που προσκομίσθηκαν στην αγγλική γλώσσα δεν ήταν απαραίτητο να μεταφραστούν λόγω της φύσης τους ως τεχνικά φυλλάδια, αυτός είναι όλως αβάσιμος και αλυσιτελής. Καταρχάς, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης («Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984. Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο

αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.»), προκειμένου να μπορεί να εξετασθεί η συμμόρφωση προς τους όρους της Διακήρυξης από την Επιτροπή. Εν προκειμένω, τα υποβληθέντα έγγραφα είναι δηλώσεις και πιστοποιητικά καταλληλότητας που αποδεικνύουν τεχνικά στοιχεία που ζητούνται από την προσφορά και όχι τεχνικά φυλλάδια, και επομένως ως αποδεικτικά στοιχεία οφείλουν να συνοδεύονται από μετάφραση. Τα πιστοποιητικά αυτά αποτελούν αποδεικτικά μέσα κατά την έννοια της περ. κ της παρ. 2 του άρθ. 53 του Ν. 4412/2016. Ως εκ τούτου τα ξενόγλωσσα πιστοποιητικά της τεχνικής προσφοράς της προσφεύγουσας, κατά τις ανωτέρω διατάξεις της Διακήρυξης, που δεν συνοδεύονται όμως από επίσημη μετάφρασή τους σύμφωνα με την παρ. 10 του άρθ. 80 του ν. 4412/2014, συνιστούν βάσιμο λόγο αποκλεισμού της προσφοράς της προσφεύγουσας. Ο δε ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι δήθεν ως τεχνικά έγγραφα δεν απαιτείται να συνοδεύονται από μετάφραση, μη νομίμως προβάλλεται καθόσον, τα έγγραφα αυτά δεν αποτελούν τεχνικά φυλλάδια υπό την έννοια του άρθρου 2.1.4 της Διακήρυξης και του άρθρου 80 παρ. 10 του ν 4412/2016. Ειδικότερα, κατά πάγια νομολογία των διοικητικών δικαστηρίων και της ΑΕΠΠ, η ως άνω εξαίρεση στη μετάφραση των υποβαλλόμενων εγγράφων έχει εισαχθεί, όπως προκύπτει από τη διατύπωση και την τεολογία της προκειμένου να εξαιρέσει από την υποχρέωση μετάφρασης έντυπα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά π.χ. αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους, σχέδια κλπ που είναι δυνατόν να «διαβαστούν» σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η σχετική μετάφρασή τους (βλ. ΑΕΠΠ Α15/2018, αλλά και την επικαλούμενη από την προσφεύγουσα 253/2017). Τα παραπάνω αφορούν παροχή δυνατότητας στις αναθέτουσες αρχές να προβλέπουν τη μη μετάφραση των τεχνικών φυλλαδίων και των εγγράφων με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, της οποίας και η αναθέτουσα έκανε χρήση στη συγκεκριμένη διακήρυξη. Πλην όμως εν προκειμένω, τα έντυπα που προσκομίζει η προσφεύγουσα δεν εμπίπτουν στην ως άνω εξαίρεση, καθόσον δεν πρόκειται για έγγραφα τα οποία αποτελούνται αμιγώς από τεχνικούς όρους, αριθμούς ή σχέδια, αλλά περιλαμβάνουν εκτεταμένο λεκτικό, η κατανόηση του οποίου είναι απαραίτητη για την αποδοχή ή όχι των

προσφορών των διαγωνιζομένων. Ειδικότερα, κρίνεται απαραίτητη η μετάφραση των ανωτέρω Πιστοποιητικών και φυλλαδίων, προκειμένου να ερμηνευθεί το περιεχόμενό τους ούτως ώστε να είναι δυνατόν να κριθεί εάν αναφέρεται για το κάθε υλικό η συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN ή εάν κάτι άλλο περιλαμβάνεται στο σχετικό έγγραφο ή εάν εισάγεται κάποια εξαίρεση στην εφαρμογή του ή τυχόν ειδικές περιστάσεις για τις οποίες είναι πιστοποιημένα τα υλικά. Επομένως, τα εν λόγω έγγραφα, δεν εμπίπτουν στην εξαίρεση του άρθρου 2.1.4 για τα τεχνικά φυλλάδια, καθόσον αποτελούνται κατά κύριο λόγο από λεκτικό μέρος, το οποίο δεν συνίσταται σε τεχνικούς όρους ευρέως γνωστούς στην οικεία αγορά, ενώ η μετάφρασή τους είναι αναγκαία προκειμένου να αξιολογηθεί η προσφορά του διαγωνιζόμενου. Περαιτέρω, ακόμα και στην αδόκητη περίπτωση που ήθελε θεωρηθεί ότι πρόκειται για τεχνικά φυλλάδια, σε καμία περίπτωση έγγραφα στην ιταλική γλώσσα δεν μπορούν να γίνουν αποδεκτά χωρίς μετάφραση, ακόμα και ως τεχνικά φυλλάδια, αφού δεν είναι δυνατή η αξιολόγησή τους. Ειδικότερα, ρητά ορίζεται στο άρθρο 2.1.4. της Διακήρυξης ότι «Ενημερωτικά και τεχνικά Φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.», δηλαδή η εισαγόμενη από τον κανονιστικό νομοθέτη εξαίρεση για τα τεχνικά φυλλάδια, αφορά σε κάθε περίπτωση, την προσκόμισή τους στην αγγλική γλώσσα, και σε καμία περίπτωση σε άλλη γλώσσα, όπως εν προκειμένω η Ιταλική. Εξάλλου, το γεγονός ότι σε σημείο του εγγράφου γίνεται αναφορά στα πρότυπα δεν αποδεικνύει τη συμμόρφωση με αυτά, αφού δεν μπορεί να προσδιοριστεί ο λόγος για τον οποίο αναφέρονται αυτά τα πρότυπα και εάν υπάρχει συμφωνία με αυτά αφού το υπόλοιπο κείμενο είναι στην ιταλική γλώσσα. Κατόπιν των ανωτέρω, ο σχετικός ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος, και τα εν λόγω Πιστοποιητικά και οι δηλώσεις μη νομίμως κατετέθησαν χωρίς να έχουν μεταφρασθεί, κι επομένως ορθώς η προσφορά της προσφεύγουσας απορρίφθηκε για τον ως άνω λόγο. Ο δε ισχυρισμός της προσφεύγουσας περί δήθεν υποχρέωσης της Αναθέτουσας αρχής να την καλέσει για διευκρινίσεις, αβασίμως προβάλλεται καθόσον

σύμφωνα με το άρθρο 3.1.1 της Διακήρυξης, το οποίο ενσωματώνει το άρθρο 310 του ν. 4412/2016, ρητά ορίζεται. Η πιο πάνω διευκρίνιση ή η συμπλήρωση αφορά μόνο στις ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες ή πρόδηλα τυπικά σφάλματα που επιδέχονται διόρθωση ή συμπλήρωση. όπως ιδίως παράλειψη μονογραφών, διακεκομμένη αρίθμηση, ελαττώματα συσκευασίας και σήμανσης του φακέλου και των υποφακέλων των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, λεκτικές και φραστικές αποκλίσεις των εγγράφων της προσφοράς από την ορολογία των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, που δεν επιφέρουν έννομες συνέπειες ως προς το περιεχόμενό τους, ελλείψεις ως προς τα νομιμοποιητικά στοιχεία, πλημμελή σήμανση αντιγράφων που εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 (Α' 74) και μεταφράσεων και λοιπών πιστοποιητικών ή βεβαιώσεων, διαφοροποίηση της δομής των εγγράφων της προσφοράς από τα υποδείγματα που θεσπίζονται με το νόμο, τις κανονιστικές πράξεις ή τα έγγραφα της σύμβασης. Η συμπλήρωση ή η διευκρίνιση κατά το πρώτο εδάφιο δεν επιτρέπεται να έχει ως συνέπεια μεταγενέστερη αντικατάσταση ή υποβολή εγγράφων σε συμμόρφωση των όρων της διακήρυξης, αλλά μόνο τη διευκρίνιση ή συμπλήρωση, ακόμη και με νέα έγγραφα, εγγράφων ή δικαιολογητικών που έχουν ήδη υποβληθεί. [...]». Παρέχεται δηλαδή στην αναθέτουσα ευχέρεια να ζητήσει διευκρινίσεις και συμπληρώσεις, μόνο για ασάφεια δικαιολογητικών και εγγράφων και επουσιώδη σφάλματα ιδίως όλως τυπικής φύσης, γραφικά, λεκτικά, φραστικά, ως προς τη σήμανση και τη συσκευασία του φακέλου και των εγγράφων και ως προς τη νομιμοποίηση, (βλ. Αποφάσεις ΑΕΠΠ 208 και 231/2017). Η δε παράλειψη άσκησης τέτοιας ευχέρειας, προϋποθέτει την καταρχήν συνδρομή της στο πρόσωπο της αναθέτουσας, η οποία όμως, κατά τους ορισμούς του άρ. 102 δεν υφίσταται για κάθε έλλειψη και σφάλμα αλλά μόνο για τον στενό κύκλο που ορίζει η παρ. 2 αυτού και δη για απλές ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες και πρόδηλα τυπικά σφάλματα. Ο δε διαχωρισμός μεταξύ ουσιώδους και επουσιώδους έλλειψης ως και μεταξύ τυπικού και ουσιώδους σφάλματος θα πρέπει να ερμηνεύεται μέσω του πρίσματος του άρ. 102 παρ. 3 και του άρ. 18 Ν. 4412/2016 και των αρχών που αυτά καθιερώνουν, το πρώτο στην ειδική

περίπτωση της συμπλήρωσης και το δεύτερο γενικά επί των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και αμφότερα με τη σειρά τους πρέπει να ερμηνεύονται στο πλαίσιο του αποτελεσματικού ανταγωνισμού (πρβλ. αποφάσεις ΑΕΠΠ 39, 120 και 187/2017). Το κριτήριο δε του παραπάνω διαχωρισμού, συνίσταται στο ότι η επιτρεπτή συμπλήρωση δεν πρέπει να είναι τέτοιας έκτασης, ώστε να επιτρέπει εναλλακτικές προσφορές, να προσδίδει πλεονέκτημα στον υπέρ ου οικονομικό φορέα έναντι των ανταγωνιστών του εισάγοντας ευμενή υπέρ αυτού διάκριση, να μην επιτρέπει τη μεταβολή προσφορών, να μην του παρέχει εμμέσως ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικά προϋπόθεσης η κατοχή της οποίας κατά τον χρόνο υποβολής προσφοράς δεν είναι αντικειμενικώς τεκμαιρόμενη ως βεβαία ή να του παρέχει δυνατότητα για την το πρώτον επίκληση προσόντων, δυνατοτήτων, ικανοτήτων και νομικών και πραγματικών δεδομένων, τα οποία ανεξαρτήτως αν υφίσταντο ή όχι κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς του, αυτός δεν τα επικαλέστηκε καίτοι η διακήρυξη τα απαιτούσε ή για την το πρώτον τήρηση ουσιώδους τύπου της διαδικασίας που αυτός δεν τήρησε. Εν προκειμένω, το προσκομισθέν Πιστοποιητικό δεν παρουσίαζε κάποιο πρόδηλο τυπικό σφάλμα ή επουσιώδη πλημμέλεια, κατά τα ανωτέρω, αλλά είναι προφανές ότι δεν πληρούσε τους όρους του νόμου κι επομένως ουδεμία υποχρέωση είχε η Αναθέτουσα Αρχή να καλέσει την προσφεύγουσα για υποβολή διευκρινίσεων, καθώς κάτι τέτοιο θα συνεπαγόταν την καταστρατήγηση των αρχών της τυπικότητας και της ίσης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων. Κατόπιν των ανωτέρω, ο σχετικός ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. 3. Έλλειψη επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών. Σε συνέχεια των όσων εκθέτουμε ανωτέρω υπό 1 της παρούσας αναφορικά με την μη νόμιμη προσκόμιση των Πιστοποιητικών της προσφεύγουσας προς αντικατάσταση των ρητά προβλεπόμενων στη Διακήρυξη δηλώσεων συμμόρφωσης, επί του ισχυρισμού της προσφεύγουσας ότι δήθεν τα φυλλάδια που προσκομίσθηκαν στην αγγλική γλώσσα δεν ήταν απαραίτητο να μεταφρασθούν λόγω της φύσης τους ως τεχνικά φυλλάδια, αυτός είναι όλως αβάσιμος και αλυσιτελής. Ειδικότερα, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης «Τα αποδεικτικά έγγραφα

συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α 188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.». Σκοπός της ως άνω διατάξεως, όπως προβλέπεται και στο άρθρο 80 του ν. 4412/2016 είναι το περιεχόμενό των υποβληθέντων εγγράφων να είναι στην ελληνική γλώσσα προκειμένου να μπορεί να εξετασθεί η συμμόρφωση προς τους όρους της Διακήρυξης από την Επιτροπή. Ο δε ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι δήθεν ως τεχνικά έγγραφα δεν απαιτείται να συνοδεύονται από μετάφραση, μη νομίμως προβάλλεται καθόσον, τα έγγραφα αυτά δεν αποτελούν τεχνικά φυλλάδια υπό την έννοια του άρθρου 2.1.4 της Διακήρυξης και του άρθρου 80 παρ. 10 του ν. 4412/2016. Ειδικότερα, κατά πάγια νομολογία των διοικητικών δικαστηρίων και της ΑΕΠΠ, η ως άνω εξαίρεση στη μετάφραση των υποβαλλόμενων εγγράφων έχει εισαχθεί, όπως προκύπτει από τη διατύπωση και την τεολογία της προκειμένου να εξαιρέσει από την υποχρέωση μετάφρασης έντυπα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά π.χ. αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους, σχέδια κλπ που είναι δυνατόν να «διαβαστούν» σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η σχετική μετάφρασή τους (βλ. ΑΕΠΠ Α15/2018, αλλά και την επικαλούμενη από την προσφεύγουσα 253/2017). Τα παραπάνω αφορούν παροχή δυνατότητας στις αναθέτουσες αρχές να προβλέπουν τη μη μετάφραση των τεχνικών φυλλαδίων και των εγγράφων με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, της οποίας και η αναθέτουσα έκανε χρήση στη συγκεκριμένη διακήρυξη. Πλην όμως εν προκειμένω, τα έντυπα που προσκομίζει η προσφεύγουσα δεν εμπίπτουν στην ως άνω εξαίρεση, καθόσον δεν πρόκειται για έγγραφα τα οποία αποτελούνται αμιγώς από τεχνικούς όρους, αριθμούς ή σχέδια, αλλά περιλαμβάνουν εκτεταμένο λεκτικό, η κατανόηση του οποίου είναι απαραίτητη για την αποδοχή ή όχι των προσφορών των διαγωνιζομένων. Ειδικότερα, κρίνεται απαραίτητη η μετάφραση

των ανωτέρω φυλλαδίων, προκειμένου να ερμηνευθεί το περιεχόμενό τους ούτως ώστε να είναι δυνατόν να κριθεί εάν αναφέρεται για το κάθε υλικό η συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN ή εάν κάτι άλλο περιλαμβάνεται στο σχετικό έγγραφο ή εάν εισάγεται κάποια εξαίρεση στην εφαρμογή του ή τυχόν ειδικές περιστάσεις για τις οποίες είναι πιστοποιημένα τα υλικά. Επομένως, τα εν λόγω έγγραφα, δεν εμπίπτουν στην εξαίρεση του άρθρου 2.1.4 για τα τεχνικά φυλλάδια, καθόσον αποτελούνται κατά κύριο λόγο από λεκτικό μέρος, το οποίο δεν συνίσταται σε τεχνικούς όρους ευρέως γνωστούς στην οικεία αγορά, κι επομένως η μετάφρασή τους είναι αναγκαία προκειμένου να αξιολογηθεί η προσφορά του διαγωνιζόμενου, και να υποβληθούν νομίμως τα επί ποινή αποκλεισμού αξιούμενα έγγραφα. Κατόπιν των ανωτέρω, ο σχετικός ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. Περαιτέρω, ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας περί δήθεν υποχρέωσης της Αναθέτουσας αρχής να την καλέσει για διευκρινίσεις, αβασίμως προβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 3.1.1 της Διακήρυξης, το οποίο ενσωματώνει το άρθρο 310 του ν. 4412/2016, κατά τα ανωτέρω υπό Α2 της παρούσας, καθόσον παρέχεται στην αναθέτουσα ευχέρεια να ζητήσει διευκρινίσεις και συμπληρώσεις, για ασάφεια δικαιολογητικών και εγγράφων και επουσιώδη σφάλματα, πλην όμως εν προκειμένω τα προσκομισθέντα Πιστοποιητικά δεν παρουσίαζαν κάποιο πρόδηλο τυπικό σφάλμα ή επουσιώδη πλημμέλεια. κατά τα ανωτέρω, αλλά είναι προφανές ότι δεν πληρούσαν τους όρους της Διακήρυξης, και δη την απαίτηση για μετάφραση των υποβαλλόμενων εγγράφων, κι επομένως ουδεμία υποχρέωση είχε η Αναθέτουσα Αρχή να καλέσει την προσφεύγουσα για υποβολή διευκρινίσεων, καθώς κάτι τέτοιο θα συνεπαγόταν την καταστρατήγηση των αρχών της τυπικότητας και της ίσης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων. Ομοίως, έχει κριθεί από την 2/2019 απόφαση της ΑΕΠΠ επί πιστοποιητικών τα οποία υπεβλήθησαν χωρίς να έχουν μεταφρασθεί κατά τους όρους της Διακήρυξης «ότι η δυνατότητα διευκρινίσεων που δίδεται με τον όρο 3.1.2 της διακήρυξης και προβλέπεται από την παρ.2 του άρθ. 102 του ν.4412/2016 αφορά μόνον σε ασάφειες ή επουσιώδεις πλημμέλειες ή πρόδηλα τυπικά σφάλματα που επιδέχονται διόρθωση ή συμπλήρωση. Ο περί

αντιθέτου προβληθείς ισχυρισμός της προσφεύγουσας για συμπλήρωση της τεχνικής της προσφοράς κατά τα σημεία που την απέρριψε η αναθέτουσα αρχή τυγχάνει κατά τα ανωτέρω μη νόμιμος (βλ. και ΑΕΠΠ 18/2017 ΕΑ ΣτΕ 505/2006, 587/2005, ΣτΕ 519/2010, 485/2010). Συνεπώς, η υπό κρίση προσφυγή κατά το πρώτο σκέλος αυτής που αφορά τα πιστοποιητικά Eurovent τυγχάνει απορριπτέα.». Επομένως, και η Αρχή Σας αναγνωρίζει ότι η προσκόμιση μη μεταφρασμένων εγγράφων δεν συνιστά επουσιώδη πλημμέλεια που χρήζει διευκρινίσεων. 3. Έλλειψη διαπίστευσης εργαστηρίου. Σύμφωνα με την παράγραφο (β) Στρώσεις-Υλικά διύλισης (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 57 της Διακήρυξης, «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθοριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ}, πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Αντί αυτού, προς απόδειξη της διαπίστευσης του εν λόγω εργαστηρίου, η εταιρεία προσκόμισε ISO 9001:2015 (αρχείο με τίτλο 3.2. ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ, σελ. 22). Το πιστοποιητικό ISO του εργαστηρίου έχει συνταχθεί στην ιταλική γλώσσα και κατά

παράβαση των όρων της Διακήρυξης, δεν συνοδεύεται από επίσημη μετάφραση τους στην ελληνική γλώσσα, ως όφειλε ως αποδεικτικό έγγραφο (αναλυτικά ανωτέρω υπό Α2 της παρούσας). Συνεπώς, μη νομίμως προσκομίσθηκε και η υπηρεσία δεν δύναται να γνωρίζει το περιεχόμενο του. Εξάλλου, το γεγονός ότι στο πιστοποιητικό ISO του εργαστηρίου υπάρχει αναφορά στον οργανισμό δεν αποδεικνύει ότι το εργαστήριο είναι πιστοποιημένο από τον οργανισμό, αλλά ότι ο φορέας πιστοποίησης που εκδίδει το ISO, ήτοι η είναι πιστοποιημένη από την Συνεπώς, η πιστοποίηση αφορά την και όχι το εργαστήριο, όπως από τη Διακήρυξη απαιτείται. Επιπλέον, η προσφεύγουσα, χαρακτηρίζει ως “σφραγίδα της” ένα τετράγωνο πλαίσιο το οποίο βρίσκεται στο δεξιό τμήμα του Πιστοποιητικού και το οποίο εμπεριέχει ένα κείμενο στην Ιταλική γλώσσα, στο οποίο η Υπηρεσία δεν υποχρεούται να γνωρίζει τι αναγράφεται σε αυτό και αν αυτό αποτελεί σφραγίδα ή κάποιου άλλου είδους αναφορά. Τέλος, η σφραγίδα της και συνεπώς η πιστοποίησή της όφειλε να είναι στα πιστοποιητικά των χημικών αναλύσεων και όχι στο ISO 9001 το οποίο είναι έγγραφο άσχετο με τα ζητούμενα πιστοποιητικά καταλληλότητας. Σημειωτέον ότι η προσφεύγουσα ουδόλως σχολίασε την αιτίαση της τελευταίας παραγράφου της σελ 15 της προσβαλλόμενης απόφασης, συνομολογώντας ούτως τη βασιμότητά της. Ειδικότερα, για τα υλικά φίλτρανσης CARBOSORB, και, η εταιρείακατέθεσε πιστοποιητικά χημικών αναλύσεων του εργαστηρίου, πλην όμως δεν προσκόμισε κανένα έγγραφο το οποίο να αποδεικνύει ότι το εν λόγω εργαστήριο είναι διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό του οργανισμό διαπιστεύσεων (ήτοι τον οργανισμό διαπιστεύσεων), και συνεπώς τα προσκομιζόμενα Πιστοποιητικά δεν αποδεικνύεται ότι πληρούν τους ανωτέρω όρους της Διακήρυξης. Επομένως, ο ως άνω ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. 4. Μη περιγραφή υλικών φίλτρανσης που θα αντικαταστήσουν τα υλικά των υφιστάμενων φίλτρων πρώτης βαθμίδας. Επί της διαπιστωθείσας πλημμέλειας της προσφοράς της προσφεύγουσας, η οποία έγκειται στη μη περιγραφή των

υλικών φίλτρανσης που θα αντικαταστήσουν τα υφιστάμενα, η προσφεύγουσα απαντά ότι σε σημείο της προσφοράς της που περιγράφει τα υλικά φίλτρανσης αναφέρει ότι θα χρησιμοποιήσει τα ίδια υλικά με αυτά που περιγράφονται στην 1η βαθμίδα φίλτρανσης (σελ. 11 της προσφυγής). Δημιουργείται όμως η αμφιβολία, σχετικά με την ποσότητα των υλικών φίλτρανσης που θα χρησιμοποιηθεί από το κάθε υλικό. Ειδικότερα, στο επικαλούμενο σημείο της προσφοράς της αναφέρεται το παρακάτω: «Η τοποθέτησή τους δεν θα επηρεάσει σε τίποτα την παροχή και την ταχύτητα λειτουργίας, όπως επίσης και την παροχή και την ταχύτητα έκπλυσης. Αυτό αποδεικνύεται από το ότι και στα προσφερόμενα νέα φίλτρα, όπου χρησιμοποιούνται τα ίδια υλικά, εξασφαλίζονται οι ίδιες παροχές και ταχύτητες λειτουργίας καθώς και οι ίδιες παροχές και ταχύτητες έκπλυσης. Επίσης στα νέα φίλτρα χρησιμοποιούνται τα ίδια υποστρώματα και έτσι αποδεικνύεται η πλήρης συμβατότητα με τα υπάρχοντα συστήματα. Επιπλέον δεν επηρεάζεται το ποσοστό διόγκωσης της κλίνης άρα και το ελεύθερο ύψος (.....) αλλά ούτε και η πίεση, εξασφαλίζοντας έτσι την απόλυτη λειτουργικότητα των υφιστάμενων φίλτρων προδιύλισης και επομένως και της συνολικής μονάδας διύλισης καθαρισμού νερού.». Άρα, όπως είναι προφανές η προσφεύγουσα αναφέρει ότι θα χρησιμοποιήσει ακριβώς τα ίδια σε ποιότητα υλικά στην 1η βαθμίδα φίλτρανσης και σε αντικατάσταση των υφιστάμενων. Όμως υπάρχει διαφορά στις ποσότητες, οι οποίες επηρεάζουν τόσο το ελεύθερο ύψος όσο την πίεση. Οι ποσότητες που θα χρησιμοποιηθούν αναφέρονται στην προσφορά και είναι οι: -1η στρώση κλίνης διύλισης: Πυριτική άμμος. Κοκκομετρία 0,6 - 0,8 mm. Ύψος στρώσης 250 mm. -2η στρώση κλίνης διύλισης: Διοξειδίο του μαγγανίου. Κοκκομετρία 0,36 - 0,85 mm. Ύψος στρώσης 200 mm. -3η στρώση κλίνης διύλισης: Ανθρακίτης. Κοκκομετρία 0,8 - 2,0 mm. Ύψος στρώσης 110 mm. Στην περιγραφή της 1ης βαθμίδας Φίλτρανσης οι αντίστοιχες ποσότητες είναι 254,77 mm (πυριτική άμμος). 203.82 mm (διοξειδίο του μαγγανίου) και 118,00 mm (ανθρακίτης). Συνεπώς, όπως είναι προφανές, δεν είναι ίδιες οι περιγραφές στα δύο σημεία και από τη διαφορά αυτή δεν είναι σαφή τα υλικά φίλτρανσης που θα χρησιμοποιηθούν και οι ποσότητες για τα οποία η εταιρεία εγγυάται τη

συμβατότητα με τα υφιστάμενα. 5. Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές των δοσομετρικών αντλιών. Σύμφωνα με τις προδιαγραφές, στην παρ. (δ) Τροφοδοτικές αντλίες της παρ. 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου Άνω Μεράς (σελ. 57) του τεύχους Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος II της Διακήρυξης αναφέρεται ότι: «... Θα έχει ακρίβεια δοσομέτρησης 5%, ενώ η παροχή θα μπορεί να ρυθμίζεται χειροκίνητα σε λογαριθμική κλίμακα από 0.1 % έως 100 %...». Εν προκειμένω, στο τεχνικό φυλλάδιο που κατέθεσε η προσφεύγουσα (αρχείο με τίτλο 3.6 ΔΟΣΟΜΕΤΡΙΚΕΣ ΑΝΤΛΙΕΣ, σελ. 16), και που επικαλείται η ίδια στην προσφυγή της, αναγράφεται ότι «Η διακύμανση από 100% στο μηδέν της μέγιστης παροχής επιτυγχάνεται με περιστροφή του επιλογέα ρύθμισης κατά την φορά των δεικτών ωρολογίου με τέσσερις περιστροφές. Κάθε περιστροφή αντιστοιχεί σε διακύμανση 25% της μέγιστης παροχής.» Σύμφωνα, λοιπόν, με το τεχνικό φυλλάδιο που κατέθεσε η ίδια η προσφεύγουσα, οι αντλίες δοσομέτρησης χλωρίου έχουν μέγιστη παροχή 8 l/h. Άρα η ποσότητα έγχυσης που μπορεί να ρυθμιστούν στο 2. 4. 6 και 8 l/h. Πλην όμως, οι απαιτούμενες ποσότητες με βάση τους υπολογισμούς της εταιρείας είναι 5.6 l/h (προχλωρίωση) και 0.056 l/h (μεταχλωρίωση) και συνεπώς οι δοσομετρικές αντλίες χλωρίου δεν ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις αυτές. Αντίστοιχα οι δοσομετρικές αντλίες θειικού αργιλίου έχουν μέγιστη παροχή 11 l/h, άρα μπορούν ρυθμιστούν στο 2.75, 5.5, 8.25 και 11 l/h και όχι στο 7,345 l/h που είναι η απαίτηση με βάση την τεχνική προσφορά της εταιρείας. Επίσης, οι δοσομετρικές αντλίες πολυηλεκτρολύτη έχουν μέγιστη παροχή 20 l/h, άρα μπορούν ρυθμιστούν στο 5, 10, 15 και 20 l/h και όχι στο 16,16 l/h που είναι η απαίτηση με βάση την τεχνική προσφορά της εταιρείας. Επομένως, με τα επικαλούμενα στην προσφυγή της, η προσφεύγουσα ουσιαστικά επιβεβαιώνει το γεγονός ότι με την προσφερόμενη αντλία δεν πληροί τον ως άνω όρο της Διακήρυξης για ακρίβεια στη δοσομέτρηση των χημικών. Η προσφεύγουσα αναφέρει ότι η αντλία έχει 4 θέσεις 25%, 50%, 75% και 100% και μπορεί η θέση του διακόπτη να βρίσκεται σε οποιαδήποτε ενδιάμεση θέση, η οποία όμως δεν σημειώνεται στον διακόπτη της δοσομετρικής αντλίας κι επομένως ο χειριστής δεν είναι δυνατόν να υπολογίσει με ακρίβεια το σημείο στο οποίο λειτουργεί η

αντλία, αφού αυτό δεν φαίνεται στον διακόπτη. Δηλαδή, για τκ ενδιάμεσες θέσεις του διακόπτη δεν υπάρχει καμία ακρίβεια, αλλά η δοσομέτρηση θα γίνεται «στο περίπου», άρα η ακριβής δοσομέτρηση μπορεί να γίνεται μόνο στα τέσσερα αυτά σημεία της δοσομετρικής αντλίας. Μάλιστα, με την προσφυγή της η εταιρεία προσπαθεί να ερμηνεύσει η ίδια τον τρόπο λειτουργίας της προσφερόμενης δοσομετρικής αντλίας και για να ενισχύσει την ερμηνεία της κατέθεσε συμπληρωματικά επιστολή του αντιπροσώπου της συγκεκριμένης δοσομετρικής αντλίας. Πλην όμως, η επιστολή του αντιπροσώπου της δοσομετρικής αντλίας και προμηθευτή της εταιρείας, δεν αποτελεί επίσημο έγγραφο του κατασκευαστή της δοσομετρικής αντλίας, ενώ για να γίνει δεκτή η επικαλούμενη από την προσφεύγουσα λειτουργία της προσφερόμενης αντλίας, όφειλε να προσκομισθεί σχετικό επίσημο τεχνικό φυλλάδιο του κατασκευαστή. Περαιτέρω, η προσφεύγουσα συνομολογεί ότι η δοσομετρική αντλία δεν διαθέτει λογαριθμική κλίμακα, κατά τον ρητά διατυπωμένο ως άνω όρο της Διακήρυξης. Επομένως, η προσφερόμενη δοσομετρική αντλία δεν πληροί τους όρους της Διακήρυξης και ο σχετικός ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος. 6. Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές των φίλτρων. Σύμφωνα με την παράγραφο 2. Σχέδια-Υπολογισμοί (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 51 της Διακήρυξης : «Ο προμηθευτής θα παρουσιάσει πλήθη και λεπτομερή σχέδια (υπό κλίμακα) των φίλτρων διύλισης και ενεργού άνθρακα, στα οποία θα αποτυπώνονται υε κάθε λεπτομέρεια και σαφήνεια όλα τα συστήματα και υποσυστήματα, καθώς και τα κατασκευαστικά και τεχνικά τους χαρακτηριστικά... Τα σχέδια διάταξης του εξοπλισμού θα θεωρηθούν δεσμευτικά όσον αφορά στην εσωτερική διαρρύθμιση και τις διαστάσεις γενικότερα. ...». Επιπλέον, βάσει της παραγράφου (α) Τις βαθμίδες φίλτρανσης (φίλτρα) (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 55-57 της Διακήρυξης, «...Το φίλτρο θα φέρει ενσωματωμένο στο εσωτερικό του πυθμένα του σύστημα κατανομής νερού, το οποίο θα φέρει πλαστικούς διάτρητους κατανομείς που θα κατευθύνουν το νερό περιφερειακά. Αυτοί οι διαχύτες θα είναι κατασκευασμένοι από πλαστικό υλικό ή ανοξείδωτο χάλυβα και τοποθετημένοι πάνω σε ψευδοπυθμένα, τύπου αντεστραμμένου πιάτου...». Η

προσφεύγουσα, προς πλήρωση της ανωτέρω απαίτησης του διαγωνισμού, κατέθεσε σχέδιο λεπτομερειών του φίλτρου (αρχείο με τίτλο 2.4. ΣΧΕΔΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΩΝ ΦΙΛΤΡΟΥ), όπου στη Λεπτομέρεια 1 (.....1) οι διάτρητοι κατανομείς απεικονίζονται σε άλλο επίπεδο από αυτό του ψευδοπυθμένα τύπου ανεστραμμένου πιάτου, ήτοι σε άλλη από την προβλεπόμενη από τη Διακήρυξη θέση, καθιστώντας αδύνατη την αξιολόγηση του. Στην προσφυγή της η εταιρεία αδυνατεί να εξηγήσει για ποιο λόγο οι διάτρητοι κατανομείς απεικονίζονται σε υψηλότερο επίπεδο από αυτό στο οποίο η ίδια δηλώνει ότι θα έπρεπε να βρίσκονται, κι επομένως δεν αίρεται η εν λόγω πλημμέλεια του σχεδίου. Στο σημείο του σχεδίου 1 που είναι πλάγια τομή του φίλτρου εσωτερικά, απεικονίζονται σαφώς οι κατανομείς σε ανώτερο σημείο από αυτό που τώρα έχουν επισημάνει με βέλος. Στο, δε, σημείο που επισημαίνεται από την προσφεύγουσα με βέλος, δεν φαίνεται κανένας κατανομέας, άρα εάν είναι σε άλλο σημείο από αυτό που απεικονίζεται στα σχέδια, αυτά είναι εσφαλμένα και δεν θα πρέπει να ληφθούν υπόψη. Επομένως, το ως άνω σχέδιο που υποβλήθηκε από την προσφεύγουσα ουδόλως πληροί τους όρους της Διακήρυξης, καθόσον δεν έχουν αποτυπωθεί σε αυτό υε κάθε λεπτομέρεια και σαφήνεια, και όπως υπαγορεύεται στο σχετικό άρθρο, τα συστήματα και υποσυστήματα και δη οι διάτρητοι κατανομείς. Επιπλέον η προσφεύγουσα ουδόλως διευκρινίζει τι είναι αυτό το επιπλέον επίπεδο που υπάρχει στο εσωτερικό του φίλτρου. Δεν αναφέρεται εάν πρόκειται για άλλο ψευδοπυθμένα., επιπλέον του μόνου απαιτούμενου ψευδοπυθμένα τύπου αντιστρόφου πιάτου. Και εάν δεν πρόκειται για επιπλέον ψευδοπυθμένα, δεν αποσαφηνίζει γιατί απεικονίζονται πάνω σε αυτόν οι διάτρητοι κατανομείς. Τέλος, στην περίπτωση που δεν πρόκειται ούτε για ψευδοπυθμένα αλλά ούτε και για διάτρητους κατανομείς, η προσφεύγουσα και πάλι αδυνατεί να εξηγήσει το λόγο για τον οποίο τα υλικά αυτά είναι εντός του εσωτερικού του φίλτρου και μάλιστα σε σημείο στο οποίο έπρεπε να υπάρχουν μόνο τα υλικά φίλτρανσης. Επομένως ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι και για το λόγο αυτό αβάσιμος. 7. Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του πίνακα ελέγχου. Σύμφωνα με την παράγραφο (γ) Πίνακας ελέγχου (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 60-61

της Διακήρυξης, ορίζεται ότι: «...Η έναρξη και τα διάφορα στάδια έκπλυσης του φίλτρου, (αντίστροφο πλύσιμο, πλύσιμο κατά την κανονική φορά και επαναφορά στη θέση λειτουργίας), γίνεται μέσω εντολών που μεταβιβάζει ο ηλεκτρονικός πίνακας στις πνευματικές διαφραγματικές βαλβίδες ελέγχου, μέσω περιστροφικού διανομέα πιλοτικών βαλβίδων (πιλότος), ο οποίος τις οδηγεί πνευματικά (αέρας ή νερό) και είναι κατασκευασμένος ειδικά για τον πνευματικό έλεγχο λειτουργίας συστημάτων φίλτρανσης/επεξεργασίας νερού.....Ο ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου θα είναι μία προγραμματιζόμενη ηλεκτρονική συσκευή σχεδιασμένη για να ελέγχει αποκλειστικά φίλτρα νερού και ομοειδείς συσκευές, όπως αποσκληρυντές, μέσω πολύοδων πιλοτικών βαλβίδων (πιλότοι). Θα δίνει εντολές σε έναν πιλότο, έναν για κάθε φίλτρο προδιύλισης, κύριας διύλισης και ενεργού άνθρακα..... Απεικονίσεις της ηλεκτρικής σύνδεσης του ηλεκτρονικού πίνακα ελέγχου με τον πιλότο και τις τυχόν λοιπές συσκευές, όπως το υδρόμετρο, την αντίστοιχη αντλία τροφοδοσίας, κλπ, καθώς και της υδραυλικής σύνδεσης του πιλότου με τις πέντε πνευματικές διαφραγματικές βαλβίδες». Επιπλέον, στην παράγραφο 2. Σχέδια - Υπολογισμοί (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 51 της Διακήρυξης, προβλέπεται ότι: «Ο προμηθευτής θα παρουσιάσει πλήρη και λεπτομερή σχέδια (υπό κλίμακα) των φίλτρων διύλισης και ενεργού άνθρακα, στα οποία θα αποτυπώνονται υπερ κάθε λεπτομέρεια και σαφήνεια όλα τα συστήματα και υποσυστήματα. καθώς και τα κατασκευαστικά και τεχνικά τους χαρακτηριστικά. Κατόπιν των ανωτέρω, η προσφεύγουσα προσφέρει ως ηλεκτρονικό πίνακα ελέγχου του κάθε φίλτρου το FC-100, το οποίο όπως προκύπτει από το τεχνικό έντυπό του (αρχείο με τίτλο 3.5. FC-100), είναι κατασκευής της ίδιας. Στο ηλεκτρολογικό σχέδιο του ηλεκτρονικού πίνακα του κάθε φίλτρου (αρχείο με τίτλο 2.7. ΠΙΝΑΚΑΣ FC-100_....., σελ. 5 & 6), αναφέρεται ότι ο ηλεκτρονικός πίνακας ελέγχου θα δίνει εντολές υπερ ηλεκτρικά σήματα απευθείας στις βαλβίδες και τις οποίες αναγράφει ως ηλεκτροβάνες. Πλην όμως ίδια η προσφεύγουσα εκθέτει στην προσφυγή της ότι «7.4 Στην προκειμένη περίπτωση τα σήματα προς ηλεκτροβάνες που η επιτροπή θεώρησε ότι ανακάλυψε κάτι το μεμπτό, είναι απλώς μια από τις δυνατότητες του πίνακα σε περίπτωση Φίλτρων που λειτουργούν με

ηλεκτροβάνες. Στην περίπτωση με εγκατάστασης στη, οι εντολές προς ηλεκτροβάνες δεν θα χρησιμοποιηθούν γιατί οι χρησιμοποιούμενες βάνες είναι υδροπνευματικές, όπως ζητείται και αναφέρεται στην προσφορά μας». Επομένως η ίδια η προσφεύγουσα συνομολογεί ότι το προσφερόμενο σχέδιο αναφέρεται σε φίλτρο το οποίο λειτουργεί με ηλεκτροβάνες και όχι με τον απαιτούμενο από τη διακήρυξη τρόπο λειτουργίας, δηλαδή τη διαδικασία κατά την οποία ο ηλεκτρονικός πίνακας δίνει εντολή σε έναν πιλότο, ο οποίος υδροπνευματικά (και όχι ηλεκτρικά) ανοίγει ή κλείνει τις υδροπνευμτικές βαλβίδες (και όχι ηλεκτροβάνες). Επομένως, όπως και η ίδια η εταιρεία συνομολογεί, το εν λόγω ηλεκτρολογικό σχέδιο αναγράφει εντελώς διαφορετικό τρόπο λειτουργίας των φίλτρων από τον απαιτούμενο από την διακήρυξη και προς τούτο η τεχνική της προσφορά είναι απορριπτή. Πρέπει να καταστεί σαφές ότι η προσφορά της προσφεύγουσας δεν απορρίφθηκε επειδή δεν ήταν ξεκάθαρο αν προσέφερε υδροπνευματικές βάνες, αλλά επειδή δεν κατέθεσε ηλεκτρολογικό σχέδιο με βάσει τον απαιτούμενο και προσφερόμενο εξοπλισμό για το εν λόγω έργο, ενώ προβλεπόταν στη Διακήρυξη. Αντιθέτως, κατέθεσε ένα ηλεκτρολογικό σχέδιο με βάσει τις γενικές όπως η ίδια παραδέχεται με την προσφυγή της, στο οποίο δεν καταγράφονται τα απαιτούμενα από τις Τεχνικές Προδιαγραφές. Εξάλλου, δεδομένου ότι η εταιρεία αναγνωρίζει ότι στην εγκατάσταση της δεν χρησιμοποιούνται ηλεκτροβάνες, αλλά υδροπνευματικές βαλβίδες, όφειλε να καταθέσει ηλεκτρολογικό σχέδιο στο οποίο να απεικονίζονται οι ηλεκτρολογικές συνδέσεις με βάσει τον απαιτούμενο και προσφερόμενο εξοπλισμό και όχι ένα οποιοδήποτε ηλεκτρολογικό σχέδιο. Πλην όμως η προσφεύγουσα δεν κατέθεσε ηλεκτρολογικό σχέδιο που να αφορά το συγκεκριμένο έργο και τον απαιτούμενο τρόπο λειτουργίας. Επιπλέον, να σημειωθεί ότι η προσφεύγουσα εταιρεία δεν διευκρινίζει γιατί, ενώ αναφέρει στην προσφορά της ότι προσφέρει πιλότο για την λειτουργία των βαλβίδων, δεν έχει καταθέσει κανένα τεχνικό φυλλάδιο στο οποίο αυτός να περιγράφεται ή να εμπεριέχεται, όπως απαιτείται από τους όρους της Διακήρυξης. Επιπλέον δεν έχει καταθέσει καμία απεικόνιση στην οποία να φαίνεται η ηλεκτρολογική σύνδεση του πιλότου με τον ηλεκτρονικό πίνακα ελέγχου, όπως απαιτείται από

τους όρους της Διακήρυξης. Στην παράγραφο (στ) (B. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 61 της Διακήρυξης, αναφέρεται ότι: «.....Στις προσφορές θα περιλαμβάνονται και τα εξής:· Απεικονίσεις. Η προσφεύγουσα απλά αναφέρει ότι στην προσφορά της περιγράφει πνευματικές βαλβίδες που οδηγούνται από έναν πιλότο, αντιγράφοντας τις απαιτήσεις των τευχών δημοπράτησης. Δεν απαντάει όμως στο γιατί ο πιλότος δεν φαίνεται στην προσφορά, γιατί δεν κατατέθηκε τεχνικό φυλλάδιο που να τον περιέχει, δεν έχει καταθέσει καμία απεικόνιση στην οποία να φαίνεται η ηλεκτρολογική σύνδεση του πιλότου με τον ηλεκτρονικό πίνακα ελέγχου, όπως απαιτείται από τους όρους της Διακήρυξης και τέλος στο γιατί έχει κατατεθεί σχέδιο πίνακα που περιγράφει άλλο τρόπο λειτουργίας, χωρίς τη χρήση πιλότου. 8. Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του πίνακα ελέγχου PLC. Στην παράγραφο (γ) Πίνακας ελέγχου, σελ. 59-60 της Διακήρυξης, προβλέπεται ότι: «Για τον λόγο αυτό θα υπάρχει ηλεκτρονικός (PLC) Κεντρικός Πίνακας Ελέγχου που θα εκτελεί κατ' ελάχιστον τις εξής λειτουργίες :..... Όλος ο αυτοματισμός θα ενταχτεί στο υπάρχον σύστημα προκειμένου να γίνεται εύκολα ο έλεγχος των διυλιστηρίων.[...]» Εκ των ανωτέρω διατάξεων της Διακήρυξης συνάγεται ότι απαιτείται το προσφερόμενο ηλεκτρονικό σύστημα να είναι απολύτως συμβατό με το υπάρχον. Ο λόγος που απαιτείται η απόλυτη συμβατότητα των δύο ηλεκτρικών συστημάτων αφορά την ορθή λειτουργία του συνόλου της μονάδας διύλισης. Τα νέα προσφερόμενα φίλτρα δεν αρκεί να επικοινωνούν μόνο μεταξύ τους αλλά πρέπει να επικοινωνούν και με όλο τον ήδη εγκατεστημένο εξοπλισμό, ήτοι αντλίες, φυσητήρες, κλπ, στον οποίο πρέπει να δίνουν εντολές και να δέχονται πληροφορίες, επιβεβαιώσεις και εντολές. Τα προσφερόμενα φίλτρα δεν θα λειτουργούν ανεξάρτητα από τα υπάρχοντα, αλλά θα ενσωματωθούν πλήρως. Πλην όμως η προσφεύγουσα αναγράφει στο ηλεκτρολογικό σχέδιο που κατέθεσε (αρχείο με τίτλο 2.6. ΠΙΝΑΚΑΣ ΙΣΧΥΟΣ & ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΥ_....., σελ. 6) ότι γίνεται χρήση του PLC mc S7-1200, το οποίο είναι άλλο από το ήδη εγκατεστημένο ήδη S7-300 και επομένως δεν είναι απολύτως συμβατό με αυτό. Για το συγκεκριμένο PLC δεν έχει κατατεθεί το τεχνικό του φυλλάδιο, ώστε να επιβεβαιωθούν τα τεχνικά του χαρακτηριστικά,

παρά μόνο επιμέρους εξαρτημάτων του. Επί του ισχυρισμού της προσφεύγουσας περί συμβατότητας των δύο PLC, επισημαίνουμε ότι η Υπηρεσία ουδόλως ισχυρίστηκε ότι το προσφερόμενο PLC της S7-.....δεν δύναται να επικοινωνήσει και να συλλειτουργήσει με το εγκατεστημένο PLC της S7-..... Πλην όμως, για να επικοινωνήσουν τα δύο ηλεκτρονικά συστήματα μεταξύ τους απαιτείται πρόσθετος εξοπλισμός. ο οποίος δεν προσφέρθηκε από την προσφεύγουσα. Ειδικότερα, προκειμένου να γίνει ένταξη των καινούργιων φίλτρων στο υφιστάμενο σύστημα και να επιτευχθεί επικοινωνία των δύο PLC απαιτείται είτε η χρήση κάρτας profibus εγκατεστημένη στο S7-1200 (η οποία δεν φαίνεται από το σχέδιο του ηλεκτρικού πίνακα να έχει προσφερθεί από την προσφεύγουσα), είτε κάρτα Ethernet στο υφιστάμενο PLC S7-300, η οποία δεν υπάρχει εγκατεστημένη στον υφιστάμενο πίνακα, ούτε προσφέρεται από τον διαγωνιζόμενο καθώς επίσης απαιτούνται διάφορα συνδετήρια εξειδικευμένα καλώδια (που ομοίως δεν προσφέρθηκαν). Για να επιτευχθεί, δηλαδή, η συμβατότητα των δύο PLC (υφιστάμενου και νέου) προκειμένου κατά τα αξιούμενα από τη Διακήρυξη να δυνηθεί να λειτουργήσει το σύστημα, απαιτείται επιπλέον ηλεκτρολογικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, καθώς και πρόσθετο λογισμικό. Κατόπιν των ανωτέρω, δεδομένου ότι ο απαιτούμενος εξοπλισμός για τη συμβατότητα των δύο Πινάκων Ελέγχου δεν προσφέρεται, δεν εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα της λειτουργίας του συστήματος με τα ισχύοντα δεδομένα, και άρα δεν πληρούται ο ως άνω όρος της Διακήρυξης. Ο δε επιπλέον εξοπλισμός που απαιτείται με βάση την προσφορά της προσφεύγουσας για τη λειτουργία του PLC, δεν συμπεριλαμβάνεται στον προϋπολογισμό του διαγωνισμού κι επομένως η εταιρεία με το προσφερόμενο PLC δεν καλύπτει τους όρους του διαγωνισμού. Επιπλέον, στην επισυναπτόμενη στην υπό κρίση προσφυγή επιστολή της, η εταιρεία απλά αναγράφει ότι «... ως γενικό πλαίσιο (as a concept) η συγκεκριμένη μορφή επικοινωνίας είναι δυνητικά υλοποιήσιμη...», χωρίς συνεπώς να αποδεικνύεται πλήρως η ως άνω προδιαγραφή. Τέλος, επισημαίνεται ότι βάσει της ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ, σελ. 48 της Διακήρυξης, «...Ο κάθε ενδιαφερόμενος προμηθευτής δύναται εφόσον το

επιθυμεί να επισκεφθεί τις υφιστάμενες μονάδες: και ιδιαίτερα τον χώρο εγκατάστασης της νέας μονάδας, ώστε να λάβει γνώση για την υπάρχουσα κατάσταση και να εκτιμήσει τις ιδιαιτερότητες, την δυνατότητα πρόσβασης σ' αυτόν, κλπ..... Συνεπώς, η προσφεύγουσα μπορούσε να επισκεφθεί το χώρο και να καταγράψει λεπτομερώς όλη την υπάρχουσα κατάσταση, οπότε και να λάβει υπόψιν ότι το υπάρχον ηλεκτρονικό σύστημα είναι το S7-300, και η τεχνική της προσφορά να διαμορφωθεί με βάση τα στοιχεία αυτά. Ομοίως κατά τα ανωτέρω αναλυτικά εκτιθέμενα υπό Α2 της παρούσας, ουδόλως δεσμεύεται η Αναθέτουσα Αρχή να καλέσει την προσφεύγουσα σε παροχή διευκρινίσεων, καθόσον οι ανωτέρω πλημμέλειες δεν εμπίπτουν στις περιπτώσεις του άρθρου 310 του ν. 4412/2016, και δεν πρόκειται για τυπικά πρόδηλα σφάλματα και ασάφειες της προσφοράς αλλά για μη πλήρωση των όρων της Διακήρυξης, με την μη προσκόμιση του αξιούμενου από τη Διακήρυξη ηλεκτρολογικού σχεδίου με τα προβλεπόμενα χαρακτηριστικά. Κατόπιν των ανωτέρω, ο σχετικός ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. 9. Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του παροχόμετρου. Σύμφωνα με την παράγραφο 1. Γενικά (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 49 της Διακήρυξης: «...Οι τεχνικές προσφορές θα περιλαμβάνουν, δ) κατάλογο προσφερόμενου εξοπλισμού με σαφή καθορισμό του κατασκευαστή, τύπου συσκευής, τεχνικών χαρακτηριστικών κλπ, συνοδευόμενο από τεχνικά φυλλάδια, προσπέκτους, τεχνικά εγχειρίδια χρήσης και συντήρησης για όλες τις προσφερόμενες συσκευές, όπως πχ....., όργανα μετρήσεων, ...». Επιπλέον στην παράγραφο (γ) Πίνακας ελέγχου (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 59-60 της Διακήρυξης, «...Σε κάθε συγκρότημα φίλτρων θα τοποθετηθεί κατάλληλο παροχόμετρο στον αγωγό προσαγωγής του ακατέργαστου νερού...». Ο εξοπλισμός που έχει προσφέρει η προσφεύγουσα (πομπός ροής) δίνει ηλεκτρικό σήμα εξόδου (4-20mA), το οποίο θα πρέπει να συνδεθεί σε επιπλέον συσκευή για να “μεταφραστεί” και να δώσει ένδειξη, άρα είναι απλώς μεταδότης σήματος παροχής. Το παροχόμετρο, το οποίο προβλέπεται στη Διακήρυξη, διαθέτει και όργανο ένδειξης και άρα η μετρούμενη παροχή δίδεται απευθείας. Εν προκειμένω η προσφεύγουσα, ενώ αναφέρει στην προσφορά της ότι

προσφέρει ροόμετρο (παροχόμετρο) κατέθεσε τεχνικό Φυλλάδιο για (μεταδότη) (αρχείο με τίτλο 3.9. ΡΟΟΜΕΤΡΑ) και το οποίο δεν είναι ροόμετρο και δεν λειτουργεί αυτόνομα, αλλά μόνο σε συνδυασμό με άλλον εξοπλισμό, δέκτη των σημάτων που εκπέμπει, ο οποίος θα πρέπει να φέρει ένδειξη και ο οποίος όμως δεν προσφέρεται. Επομένως υπάρχει απόκλιση στον εξοπλισμό που προσφέρει η προσφεύγουσα από αυτόν που απαιτείται από την Διακήρυξη. Ρητά δηλαδή προβλέπεται στη Διακήρυξη η απαίτηση για την προσφορά ροόμετρου (παροχόμετρου), τα οποία συμπεριέλαβαν στην προσφορά τους και οι δύο συναγωνιζόμενες εταιρείες, και μόνον η προσφεύγουσα, κατά παράβαση του σχετικού όρου, προσέφερε μεταδότη, ο οποίος δεν παρέχει ένδειξη.. Συνεπώς, ορθώς κατά τους όρους της Διακήρυξης που διέπει το διαγωνισμό η προσφορά της εταιρείας κρίθηκε απορριπτέα, καθόσον η τελευταία δεν προσκόμισε τα αξιούμενα εκ της Διακηρύξεως έγγραφα, και νομίμως η προσφεύγουσα εταιρεία αποκλείσθηκε από το Διαγωνισμό».

17. Επειδή, η παρεμβαίνουσα ως προς την πρώτη προσφυγή επικαλείται τα κάτωθι. «Επί των ισχυρισμών της προσφεύγουσας αναφορικά με την διαπιστωθείσα πλημμέλεια της τεχνικής της προσφοράς λόγω έλλειψης πιστοποιητικού από διαπιστευμένο εργαστήριο του υλικού Garnet, αυτοί μη νομίμως προβάλλονται, για τους κάτωθι λόγους: Σύμφωνα με το άρθρο (β) Στρώσεις -Υλικά διύλισης της παρ. 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου (σελ. 57) και την παρ. 10. Αντικατάσταση υλικών πρώτης βαθμίδας (σελ. 62) του τεύχους Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος II της Διακήρυξης: «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθαριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο

ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο (για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ}, πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Κατά πάγια αρχή του εθνικού και κοινοτικού δικαίου οι όροι μιας διακήρυξης πρέπει να ερμηνεύονται αυστηρά (Απόφαση ΑΕΠΠ 1010/2018, 173/2018). Η δε αυστηρή αυτή ερμηνεία και εφαρμογή πρέπει να σχετίζεται με τη σαφήνεια της διακήρυξης, λόγω της αρχής της τυπικότητας και της διαφάνειας, η οποία προϋποθέτει, ότι όλοι οι όροι και τρόποι διεξαγωγής της διαδικασίας αναθέσεως πρέπει να διατυπώνονται με σαφήνεια, ακρίβεια και χωρίς αμφισημία στην προκήρυξη του διαγωνισμού ή στη συγγραφή υποχρεώσεων, κατά τρόπον ώστε, αφενός να παρέχεται σε όλους τους ευλόγως ενημερωμένους και κανονικά επιμελείς υποψηφίους η δυνατότητα να κατανοούν το ακριβές περιεχόμενό τους και να τους ερμηνεύουν με τον ίδιο τρόπο και, αφετέρου, να καθίσταται δυνατός ο εκ μέρους της αναθέτουσας αρχής αποτελεσματικός έλεγχος του αν οι προσφορές των υποψηφίων ανταποκρίνονται στα κριτήρια που διέπουν την εν λόγω σύμβαση (βλ. βλ. Ράικο Δ., «Δίκαιο Δημοσίων Συμβάσεων», Αθήνα-Θεσ/νικη, 2014, σελ. 177, υπ' αριθμ. 2/23.07.2014 Κατευθυντήρια Οδηγία της Ε.Α.Α.ΔΗ.ΣΥ., ΔΕΚ, απόφαση της 29.4.2004, C-496/99 P, Επιτροπή κατά CAS Succhi di Frutta, σκ. 111, 5πρβλ. και αποφάσεις της 20.9.1988, C-31/87, Beentjes, της 25.4.1996, C-87/94, Επιτροπή κατά Βελγίου, της 18.10.2001, C-19/00, SIAC Construction Ltd, της 12.12.2002, C-470/99, Universale-Bau AG, της 4.12.2003, C-448/01, EVN AG, WienstrommGmbH, ΣτΕ 311/2006 7μ., 3497/2006, 214-5/2011, 1583/2012, Ολ. ΕΑ 136/2013, ΕΑ 53/2011, σκ. 23). Επιπροσθέτως, αποκλεισμός τεχνικής προσφοράς προβλέπεται μόνο στην περίπτωση απόκλισης από τους

απαράβατους όρους της διακήρυξης, ως τέτοιοι, μάλιστα, θεωρούνται στο σύνολό τους οι τεχνικές προδιαγραφές (ΕΑ ΣτΕ 1740/2004, 93, 316, 563/2006.) Ουσιώδης, θεωρείται όχι μόνον η απόκλιση υποβληθείσης προσφοράς από όρους της Διακηρύξεως που χαρακτηρίζονται ρητώς από αυτήν ως απαράβατοι, αλλά και η έλλειψη ιδιότητας του προσφερομένου, προς προμήθεια, είδους, η οποία του στερεί την καταλληλότητα που απαιτείται για χρήση σύμφωνη με τον προορισμό του και που αποτελεί εξυπακουόμενη, ουσιώδη απαίτηση της εκάστοτε Διακηρύξεως (Αποφάσεις ΕΑ 720/2006, 725/2006, 1052/2008, 61/2011, υπ' αριθμ. 195/2017 Απόφαση 4ου Κλιμακίου Α.Ε.Π.Π. σκέψη 31, υπ' αριθμ. 44/2017 Απόφαση 1ου Κλιμακίου Α.Ε.Π.Π, σκέψη 15). Εν προκειμένω, σύμφωνα με τον εν λόγω άρθρο της Διακήρυξης, τα αποδεικτικά μέσα για τα προσφερόμενα από τους οικονομικούς φορείς ειδικά υλικά των στρώσεων φίλτρανσης περιγράφονται ρητά και με σαφήνεια και η προσκόμισή τους τίθεται επί ποινή αποκλεισμού. Επομένως, οι διαγωνιζόμενοι υποχρεούνται να προσκομίσουν, σωρευτικά και όχι διαζευκτικά, τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, δηλώσεις του κατασκευαστή και πιστοποιητικά καταλληλότητας. Αναφορικά μάλιστα με τα προσκομιζόμενα Πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό, ρητά κατά τα ανωτέρω ορίζεται ότι πρέπει επί ποινή αποκλεισμού να αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν στο υλικό και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο. Πλην όμως, η προσφεύγουσα ουδόλως προσκόμισε το ανωτέρω αξιούμενο επί ποινή αποκλεισμού έγγραφο της Διακήρυξης. Ειδικότερα, η ανάλυση για το υλικό την οποία επικαλείται (ΑΡΧΕΙΟ 3.2 ΥΛΙΚΑ ΦΛΙΤΡΑΝΣΗΣ, σελ. 47 και σελ. 54) δεν περιέχει καμία ανάλυση του υλικού, δεν αποτελεί πιστοποιητικό καταλληλότητας του υλικού για χρήση σε πόσιμο νερό καθώς σε κανένα σημείο ενός εκ των δύο εγγράφων δεν αναφέρεται κάποιο ΕΝ και δεν έχει εκδοθεί από εργαστήριο διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό του οργανισμό διαπιστεύσεων. Αντί του απαιτούμενου επί ποινή αποκλεισμού πιστοποιητικού, η προσφεύγουσα προσκόμισε μία Δήλωση και μία Έκθεση, αντιστοίχως, της κατασκευάστριας εταιρείας, οι οποίες έχουν εκδοθεί από την ίδια την εταιρεία που κατασκευάζει το

προϊόν, η οποία δεν είναι εργαστήριο διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό του οργανισμό διαπιστεύσεων. Κατόπιν των ανωτέρω, η προσφεύγουσα δεν προσκόμισε τα απαιτούμενα αποδεικτικά μέσα προκειμένου να αποδείξει ότι περιλαμβάνει στην προσφορά της τα κατάλληλα υλικά φίλτρανσης, κι επομένως η νομίμως και κατ' εφαρμογή των όρων της Διακήρυξης του ΔΣ τηςαπέρριψε την προσφορά της. Εξάλλου, τα προσκομισθέντα από την προσφεύγουσα έγγραφα μη νομίμως υποβλήθηκαν, καθόσον δεν έχουν μεταφρασθεί και επικυρωθεί νομίμως, κατά τα προβλεπόμενα στη Διακήρυξη. Σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης «Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.». Πρόκειται για έγγραφα συνταχθέντα στην αγγλική γλώσσα, τα οποία ως αποδεικτικά μέσα έπρεπε υποχρεωτικά να έχουν μεταφρασθεί στην ελληνική γλώσσα, προκειμένου να μπορεί να εξετασθεί η συμμόρφωσή του προς τους όρους της Διακήρυξης από την Επιτροπή. Πλην όμως, υποβλήθηκαν άνευ μεταφράσεως και επομένως και για το λόγο αυτό, μη νομίμως εκδόθηκαν. Μάλιστα, αναφορικά με το επικαλούμενο από την προσφεύγουσα έγγραφο (Πιστοποιητικό χημικών αναλύσεων του εργαστηρίου) το οποίο δεν προσκόμισε κατά το χρόνο υποβολής της προσφοράς της το, διότι όπως αναγνωρίζει δεν είχε προλάβει να το εκδώσει μέχρι την υποβολή της προσφοράς της, ήτοι στις 26.03.2020, αλλά εκδόθηκε ένα μήνα μετά, στις 24.04.2020. Επομένως, το έγγραφο αυτό, με βάση την αρχή της τυπικότητας της διαδικασίας και της ίσης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων, δεν είναι δυνατόν να ληφθεί υπόψη, γιατί δεν κατατέθηκε εμπροθέσμως στην Υπηρεσία. Ως προς τον ισχυρισμό της προσφεύγουσας σχετικά με την εκπρόθεσμη έκδοση και υποβολή του ως άνω εγγράφου, αναφερόμαστε στις με αριθ. /04.05.2020 Απόψεις της

Υπηρεσίας, οι οποίες μας κοινοποιήθηκαν στις 04.05.2020 και στις οποίες αναφερόμαστε ειδικώς και αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας, ως εξής: «Τέλος, ο προβαλλόμενος από την προσφεύγουσα ισχυρισμός ότι είχε ήδη σταλεί προς ανάλυση δείγμα σε εργαστήριο, αλλά δεν πρόλαβε να ολοκληρωθεί η ανάλυση λόγω της επιδημίας που ξέσπασε, είναι απορριπτέος για τους κάτωθι λόγους: Καταρχάς, ο εν λόγω Διαγωνισμός είναι κατ' ουσίαν επαναληπτικός Διαγωνισμός του από 31/10/2019 Διαγωνισμού με Αρ. Πρωτ. , για τον οποίο η εταιρεία κατέθεσε προσφυγή κατά των όρων της Διακήρυξης, και κατά συνέπεια είχε λάβει εγκαίρως πλήθη γνώση των όρων. Μάλιστα, στον από 31/10/2019 Διαγωνισμό, η εταιρεία κατέθεσε προσφυγή κατά των όρων της Διακήρυξης, χωρίς να κάνει καμία απολύτως αναφορά στον συγκεκριμένο όρο περί των απαιτούμενων πιστοποιητικών για τα Υλικά Φίλτρανσης, κι επομένως δεν παρέστη στην προσφεύγουσα ασαφής ή επιδεχόμενος έτερης ερμηνείας ο σχετικός όρος. Επομένως, η εταιρεία γνώριζε ήδη από τις 31/10/2019 ποια είναι τα απαιτούμενα πιστοποιητικά για τα Υλικά Φίλτρανσης. Εξάλλου, η έξαρση του κορωνοϊού επιβεβαιώθηκε στην Ιταλία στις 31 Ιανουαρίου του 2020, ήτοι τρεις μήνες μετά από την αρχική ημερομηνία που έλαβε γνώση των απαιτούμενων πιστοποιητικών, κι επομένως η προσφεύγουσα είχε άπλετο χρόνο για να ζητήσει την έκδοση και να λάβει το συγκεκριμένο Πιστοποιητικό. Επιπροσθέτως, τα επικαλούμενα από την προσφεύγουσα ουδόλως αποδεικνύονται από την κατασκευάστρια εταιρεία και κυρίως ούτε από το εργαστήριο, καθόσον ουδεμία βεβαίωση ή άλλο έγγραφο προσκομίσθηκε στην Επιτροπή, που να επιβεβαιώνει τους επικαλούμενους ισχυρισμούς της προσφεύγουσας, ότι δηλαδή η καθυστέρηση έκδοσης του Πιστοποιητικού, το οποίο εκπροθέσμως κατέθεσε η προσφεύγουσα στις 24-04-2020, οφείλεται σε πρόβλημα λειτουργίας τους. Ούτε, περαιτέρω, προσκομίστηκε κάποιο έγγραφο από το οποίο να προκύπτει ότι το σύνολο των εργαστηρίων στην Ιταλία είχαν αναστείλει την λειτουργία τους και επομένως η προσφεύγουσα αδυνατούσε να απευθυνθεί σε κάποιο άλλο για την έκδοση του σχετικού εγγράφου. Έτι περαιτέρω, ουδόλως προσκομίσθηκε εγκαίρως, ήτοι έως την υποβολή της

προσφοράς της, προς ενημέρωση της Επιτροπής, το υποβληθέν αίτημα για την έκδοση του Πιστοποιητικού, ενώ ούτε η προσφεύγουσα εταιρεία ζήτησε εγκαίρως από την Επιτροπή παράταση κατάθεσης των προσφορών ενόψει της πανδημίας που την εμπόδισε από την έκδοση του εν λόγω εγγράφου, αλλά τεχνηέντως για την κάλυψη της μη πλήρωσης του ως άνω όρου της Διακήρυξης επικαλείται την πανδημία ως δικαιολογία για την άρση της πλημμέλειας της προσφοράς της, αμέσως μετά την έκδοση του Πρακτικού της Επιτροπής με το οποίο διαπιστώθηκε η σχετική πλημμέλεια. Συνεπώς, ορθώς κατά τους όρους της Διακήρυξης που διέπει το διαγωνισμό η προσφορά της προσφεύγουσας κρίθηκε απορριπτή, καθόσον η τελευταία δεν προσκόμισε τα αξιούμενα εκ της Διακηρύξεως έγγραφα.» Εξάλλου, ακόμα και στην αδόκητη περίπτωση που ήθελε θεωρηθεί ότι το ως άνω έγγραφο πρέπει να γίνει εκπροθέσμως δεκτό από την Αναθέτουσα Αρχή, αυτό δεν πληροί τους όρους της Διακήρυξης και είναι προς τούτο απορριπτέο. Ειδικότερα, στο Πιστοποιητικό αυτό δεν αποδεικνύεται με σήμανση ή άλλο αποδεικτικό έγγραφο, ότι εκδόθηκε από διαπιστευμένο φορέα, δηλαδή από τον αντίστοιχο εθνικό οργανισμό διαπιστεύσεων (ήτοι τον Ιταλικό οργανισμό διαπιστεύσεων). Το δε 9001:2015 (αρχείο με τίτλο 3.2. ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ, σελ.22) το οποίο προσκομίσθηκε από την προσφεύγουσα, έχει συνταχθεί στην ιταλική γλώσσα και δεν συνοδεύεται από επίσημη μετάφραση του στην ελληνική γλώσσα ούτε είναι επικυρωμένο νόμιμα, κι επομένως και για το λόγο αυτό το ως άνω έγγραφο δεν πληροί τους όρους της Διακήρυξης. Επί των ισχυρισμών της προσφεύγουσας αναφορικά με την διαπιστωθείσα πλημμέλεια της τεχνικής της προσφοράς ήτοι την έλλειψη επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών και δηλώσεων, αυτοί μη νομίμως προβάλλονται, για τους κάτωθι λόγους: Καταρχάς, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης «Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α' 188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής

νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.», Εν προκειμένω, τα αναφερόμενα στην απόφαση του Δ.Σ. έγγραφα, είναι αποδεικτικά έγγραφα, ήτοι δηλώσεις και πιστοποιητικά, για την κάλυψη της απαιτήσεως της Διακήρυξης για την καταλληλότητα των ειδικών υλικών και προς τούτο, πρέπει να μεταφρασθούν κατά τα ανωτέρω. Εντούτοις, τα ως άνω έγγραφα υπεβλήθησαν μόνο στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση, κατά παράβαση των όρων της Διακήρυξης, και επομένως τα προσκομισθέντα επί ποινή αποκλεισμού έγγραφα, μη νομίμως υποβλήθηκαν. Επί δε του ισχυρισμού της προσφεύγουσας ότι δήθεν τα έγγραφα που προσκομίσθηκαν στην αγγλική γλώσσα δεν απαιτείτο να μεταφρασθούν, δοθέντος ότι δήθεν πρόκειται για τεχνικά φυλλάδια, αυτός αβασίμως προβάλλεται για τους εξής λόγους: Σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης «[...]Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.». Η ως άνω διάταξη, εισάγει εξαίρεση στη μετάφραση για τα έγγραφα τα οποία εμπίπτουν στην έννοια των τεχνικών-ενημερωτικών φυλλαδίων. Πλην όμως, τα υποβληθέντα φυλλάδια δεν εμπίπτουν στην ως άνω εξαίρεση, και όφειλαν να έχουν υποβληθεί μεταφρασμένα. Ειδικότερα, όπως έχει κριθεί από την ΑΕΠΠ, ως τεχνικά φυλλάδια χαρακτηρίζονται αυτά που «Η δε μετάφραση αυτών δεν παρίσταται ως αναγκαία για την αξιολόγηση της προσφοράς από κάποιον σχετικής ειδικότητας. Συνίσταται ειδικά σε σύντομη περιγραφή κάποιων επιδόσεων και τιμών του μηχανήματος εκφρασμένη σε μονάδες μέτρησης, οι οποίες ομοίως κατά κανόνα και σύμφωνα με την κοινή πείρα χρησιμοποιούνται συνήθως στην ξενόγλωσση εκδοχή τους και μόνες τους δύνανται να καταστήσουν κατανοητό το ξενόγλωσσο κείμενο (βλ. ΑΕΠΠ 236/2017 και 253/2017)». Η εξαίρεση αυτή αναφέρεται σε έντυπα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά π.χ. αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους, σχέδια κλπ που είναι δυνατόν να «διαβαστούν» σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η σχετική μετάφρασή τους (βλ. ΑΕΠΠ Α15/2018, αλλά και την επικαλούμενη από την προσφεύγουσα 253/2017). Πλην όμως, και σύμφωνα με

τις με αριθ. Πρωτ./04.05.2020 Απόψεις της Υπηρεσίας, οι οποίες μας κοινοποιήθηκαν στις 04.05.2020 και στις οποίες αναφερόμαστε ειδικώς και αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας, τα έντυπα που προσκομίζει η προσφεύγουσα δεν εμπίπτουν στην ως άνω εξαίρεση, καθόσον δεν πρόκειται για έγγραφα τα οποία αποτελούνται αμιγώς από τεχνικούς όρους, αριθμούς ή σχέδια, αλλά περιλαμβάνουν εκτεταμένο λεκτικό η κατανόηση του οποίου είναι απαραίτητη για την αποδοχή ή όχι των προσφορών των διαγωνιζόμενων. Ειδικότερα, κρίνεται απαραίτητη η μετάφραση των ανωτέρω φυλλαδίων, προκειμένου να ερμηνευθεί το περιεχόμενό τους ούτως ώστε να είναι δυνατόν να κριθεί εάν αναφέρεται για το κάθε υλικό η συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN ή εάν κάτι άλλο περιλαμβάνεται στο σχετικό έγγραφο ή εάν εισάγεται κάποια εξαίρεση στην εφαρμογή του ή τυχόν ειδικές περιστάσεις για τις οποίες είναι πιστοποιημένα τα υλικά. Τα έγγραφα, δηλαδή που προσκομίζει η προσφεύγουσα, τα οποία είναι κάποιες φορές πολυσέλιδα, ναι μεν περιλαμβάνουν και στοιχεία και αριθμούς, αλλά και ολόκληρες παραγράφους με λεκτικό περιεχόμενο, το οποίο δεν έχει μεταφραστεί στην ελληνική γλώσσα. Κατά συνέπεια, δεν είναι δυνατή η πλήρης κατανόηση του περιεχομένου του εγγράφου και η συνακόλουθη αξιολόγηση της προσφοράς, απλά επειδή αποσπασματικά ο αναγνώστης συναντά σε αυτό αριθμούς και σύμβολα, δεδομένου ότι παρεμβάλλονται κείμενα τα οποία μπορεί αποτυπώνουν καίρια συμπεράσματα, που αφορούν τα υλικά, τα συστατικά τους ή τους περιορισμούς στη χρήση τους, μη διατυπωμένα με μαθηματικό ή άλλο απεικονιστικό τρόπο. Ακόμα δε και αν ήθελε θεωρηθεί ότι τα προσκομισθέντα στην αγγλική γλώσσα έγγραφα νομίμως υπεβλήθησαν στην Υπηρεσία, πράγμα το οποίο ρητά και κατηγορηματικά αρνούμαστε, σε κάθε περίπτωση τα έγγραφα τα οποία έχουν υποβληθεί στην ιταλική γλώσσα, μη νομίμως υποβλήθηκαν χωρίς μετάφραση. Κι αυτό, διότι προβλέπεται στο άρθρο 2.1.4. της Διακήρυξης ότι «Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.», και όχι σε οποιαδήποτε άλλη γλώσσα, η οποία δεν είναι κατανοητή από το μέσο Έλληνα πολίτη - μέλος της

Επιτροπής. Η εισαγόμενη από τον κανονιστικό νομοθέτη εξαίρεση για τα τεχνικά φυλλάδια, αφορά σε κάθε περίπτωση, την προσκόμισή τους στην αγγλική γλώσσα, και σε καμία περίπτωση σε άλλη γλώσσα, όπως εν προκειμένω την Ιταλική. Επί του προβαλλόμενου ισχυρισμού της προσφεύγουσας περί δήθεν δέσμιας αρμοδιότητας της Επιτροπής να καλέσει την προσφεύγουσα για διευκρινίσεις, αυτός όλως αβασίμως προβάλλεται. Ειδικότερα: Σύμφωνα με το άρθρο το άρθρο 3.1.1 της Διακήρυξης, το οποίο ενσωματώνει το άρθρο 310 του ν. 4412/2016, «Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καλέσει τους οικονομικούς φορείς να συμπληρώσουν ή να διευκρινίσουν τα έγγραφα ή δικαιολογητικά που έχουν υποβληθεί, ή να διευκρινίσουν το περιεχόμενο της τεχνικής ή οικονομικής προσφοράς τους, σύμφωνα με το άρθρο 310 του ν.4412/2016. Ευρωπαϊκά πρότυπα. Ο δε ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι δήθεν η εταιρεία δεν είναι η κατασκευάστρια του προϊόντος εταιρεία, αυτός όλως αβασίμως προβάλλεται καθόσον το γεγονός ότι εκδότης της εν λόγω δηλώσεως είναι ο κατασκευαστής, ήτοι η ως άνω εταιρεία, αποδεικνύεται ευχερώς από το ίδιο το έγγραφο, αρκούσης μιας απλής ανάγνωσης αυτού. Επιπλέον, και τα υλικά που έχουν προσφερθεί, όπως προκύπτει από τα τεχνικά φυλλάδιά τους εκδόσεως, τα εκδόσεως καθώς και τα πιστοποιητικά των εργαστηρίων που απευθύνονται στην εταιρεία, τα προμηθεύει η εταιρεία και αυτή είναι η εταιρεία η οποία κάνει τη δήλωση για τη συμμόρφωση με τα αντίστοιχα EN. Αναφορικά δε με τη δήλωση του κατασκευαστή που περιλαμβάνεται στο κάτω μέρος του εγγράφου, όπου αναφέρεται ότι «στηρίζεται σε δήλωση του κατασκευαστή», πρόκειται για συνήθη διατύπωση η οποία περιλαμβάνεται σε αντίστοιχα έγγραφα επί τω τέλει ακριβώς της βεβαίωσης ότι ο ίδιος ο κατασκευαστής έχει συντάξει την δήλωση, και όχι κάποιος τρίτος φορέας. Σημειωτέον ότι, όπως αναφέρεται στις απόψεις της Αναθέτουσας Αρχής, το ως άνω λεκτικό υπαγορεύεται για άλλες πιστοποιήσεις από τα παραρτήματα των οδηγιών 2011/65/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ και 2014/35/ΕΕ, σαν υπόδειγμα για την ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ. Προς αντίκρουση του προβαλλόμενου ισχυρισμού περί εφαρμογής της αρχή του ίσου μέτρου κρίσης, λεκτέα είναι τα εξής: Κατ' εξαίρεση, και προς

διασφάλιση της αρχής του ενιαίου μέτρου κρίσης, η οποία αποτελεί ειδικότερη έκφανση των αρχών της ίσης μεταχείρισης των διαγωνιζόμενων και της διαφάνειας που διέπουν το σύνολο του ενωσιακού δικαίου των δημόσιων συμβάσεων, ο προσφεύγων προβάλλει με έννομο συμφέρον ισχυρισμούς αναφερόμενους αποκλειστικώς στην αποδοχή της συμμετοχής έτερου διαγωνιζομένου, αν κριθεί ότι επικαλείται τη συνδρομή λόγου αποκλεισμού ίδιου με εκείνου που απετέλεσε την αιτιολογία αποκλεισμού του. Η δε έννοια του ως άνω «ίδιου λόγου» σημαίνει ότι η αναθέτουσα, ενώ εν τέλει συνέτρεχε η ίδια πλημμέλεια στη μία περίπτωση έκρινε τη μία προσφορά αποκλειστέα και την άλλη όχι και ότι ερμήνευσε και αξιολόγησε το ίδιο τεχνικό, νομικό ή πραγματικό στοιχείο στη μία περίπτωση ως καλύπτον τους όρους και τις προδιαγραφές του διαγωνισμού και στην άλλη, ακριβώς αντίστροφα, πως όχι. Πλην όμως εν προκειμένω δεν συντρέχει εφαρμογή της αρχής του ενιαίου μέτρου κρίσης, καθόσον η προσφεύγουσα δεν αποκλείστηκε λόγω προσκόμισης δήλωσης συμμόρφωσης από όπου δήθεν υπάρχει αμφιβολία σχετικά με τον εκδότη αυτής, αλλά λόγω μη μετάφρασης των προσκομιζόμενων Πιστοποιητικών και δηλώσεων συμμόρφωσης. Επομένως, για όλους τους ανωτέρω λόγους, ο προβαλλόμενος ισχυρισμός είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. Επί των ισχυρισμών της προσφεύγουσας αναφορικά με την διαπιστωθείσα πλημμέλεια της τεχνικής της προσφοράς λόγω έλλειψης διαπίστευσης, αυτοί μη νομίμως προβάλλονται, για τους κάτωθι λόγους: Σύμφωνα με την παράγραφο (β) Στρώσεις-Υλικά διύλισης (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 57 της Διακήρυξης, «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθαριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που

τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο {για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ}, πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Ρητά ορίζεται στο ανωτέρω άρθρο της Διακήρυξης ότι τα προσκομιζόμενα επί ποινή αποκλεισμού πιστοποιητικά απαιτείται να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίοι να έχουν διαπιστευτεί από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων. Πλην όμως, η εταιρεία προσκόμισε το πιστοποιητικό χημικών αναλύσεων του εργαστηρίου, χωρίς εντούτοις να αποδεικνύεται η συμμόρφωση με τον ως άνω όρο της Διακήρυξης, δηλαδή εάν πράγματι ο εκδότης του πιστοποιητικού είναι εργαστήριο διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό οργανισμό διαπιστεύσεων όπως απαιτείται από τη Διακήρυξη. Ειδικότερα, δεν γίνεται μνεία της διαπίστευσης του φορέα (με σφραγίδα ή άλλο τρόπο) επί του εγγράφου και ουδόλως η προσφεύγουσα προσκόμισε άλλο έγγραφο από το οποίο να αποδεικνύεται η διαπίστευσή της. Επομένως, το ως άνω έγγραφο δεν πληροί τη σχετική, ρητά εκπεφρασμένη, απαίτηση της Διακήρυξης, και επομένως ο εκ του αντιθέτου ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Προς αντίκρουση, μάλιστα, του εν λόγω ισχυρισμού, αναφερόμαστε στο έγγραφο των με αριθ. Πρωτ. /04.05.2020 Απόψεων της Υπηρεσίας, οι οποίες μας κοινοποιήθηκαν στις 04.05.2020, ως εξής: «[...] Αντί αυτού, προς απόδειξη της διαπίστευσης του εν λόγω εργαστηρίου, η εταιρεία προσκόμισε ISO 9001:2015 (αρχείο με τίτλο 3.2. ΥΛΙΚΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ, σελ.22). Το πιστοποιητικό ISO του εργαστηρίου έχει συνταχθεί στην ιταλική γλώσσα και κατά παράβαση των όρων της Διακήρυξης, δεν συνοδεύεται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική

γλώσσα, ως όφειλε ως αποδεικτικό έγγραφο (αναλυτικά ανωτέρω υπό Α2 της παρούσας). Συνεπώς, μη νομίμως προσκομίσθηκε και η υπηρεσία δεν δύναται να γνωρίζει το περιεχόμενο του. Εξάλλου, το γεγονός ότι στο πιστοποιητικό ISO του εργαστηρίου υπάρχει αναφορά στον οργανισμό δεν αποδεικνύει ότι το εργαστήριο είναι πιστοποιημένο από τον οργανισμό, αλλά ότι ο φορέας πιστοποίησης που εκδίδει το ISO, ήτοι η είναι πιστοποιημένη από την Συνεπώς, η πιστοποίηση αφορά την και όχι το εργαστήριο, όπως από τη Διακήρυξη απαιτείται. Επιπλέον, η προσφεύγουσα, χαρακτηρίζει ως "σφραγίδα της" ένα τετράγωνο πλαίσιο το οποίο βρίσκεται στο δεξιό τμήμα του Πιστοποιητικού και το οποίο εμπεριέχει ένα κείμενο στην Ιταλική γλώσσα, στο οποίο η Υπηρεσία δεν υποχρεούται να γνωρίζει τι αναγράφεται σε αυτό και αν αυτό αποτελεί σφραγίδα ή κάποιου άλλου είδους αναφορά. Τέλος, η σφραγίδα της και συνεπώς η πιστοποίησή της όφειλε να είναι στα πιστοποιητικά των χημικών αναλύσεων και όχι στο ISO 9001, το οποίο είναι έγγραφο άσχετο με τα ζητούμενα πιστοποιητικά καταλληλότητας. Σημειωτέον ότι η προσφεύγουσα ουδόλως σχολίασε την αιτίαση της τελευταίας παραγράφου της σελ 15 της προσβαλλόμενης απόφασης, συνομολογώντας ούτως τη βασιμότητά της. Ειδικότερα, για τα υλικά φίλτρανσης, και, η εταιρεία κατέθεσε πιστοποιητικά χημικών αναλύσεων του εργαστηρίου, πλην όμως δεν προσκόμισε κανένα έγγραφο το οποίο να αποδεικνύει ότι το εν λόγω Ιταλικό εργαστήριο είναι διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό του οργανισμό διαπιστεύσεων (ήτοι τον οργανισμό διαπιστεύσεων), και συνεπώς τα προσκομιζόμενα Πιστοποιητικά δεν αποδεικνύεται ότι πληρούν τους ανωτέρω όρους της Διακήρυξης. Επομένως, ο ως άνω ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. Επί των ισχυρισμών της προσφεύγουσας αναφορικά με τις διαπιστωθείσες πλημμέλειες της τεχνικής της προσφοράς λόγω μη περιγραφής υλικών φίλτρανσης που θα αντικαταστήσουν τα υφιστάμενα, μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές των δοσομετρικών αντλιών, μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές των φίλτρων, μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του

πίνακα ελέγχου, μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του πίνακα ελέγχου PLC και μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του παροχόμετρου, δεδομένης της τεχνικής φύσης των εν λόγω ζητημάτων και προς αποφυγή άσκοπων επαναλήψεων, αναφερόμαστε ειδικώς και επικαλούμαστε τα σημεία από σελ. 14 έως σελ. 24 των Απόψεων (παρ. Α5 - Α9) των με αριθ. Πρωτ./04.05.2020 Απόψεων της Υπηρεσίας, οι οποίες μας κοινοποιήθηκαν στις 05.05.2020 και αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της παρούσας. Εκ των ανωτέρω λόγων ευχερώς συνάγεται ότι οι προβαλλόμενοι με την υπό κρίση προσφυγή ισχυρισμοί είναι αβάσιμοι και αντιβαίνουν στους όρους της Διακήρυξης, και συνεπώς η προσφυγή πρέπει να απορριφθεί άνευ άλλου».

18. Επειδή, με το ως άνω υπόμνημα της η πρώτη προσφεύγουσα επί των απόψεων του αναθέτοντος φορέα υποστηρίζει ότι «Η αναθέτουσα αρχή ουδόλως αντικρούσει τον ισχυρισμό μας περί ανωτέρας βίας αναφορικά με την έκδοση του εν λόγω πιστοποιητικού από εργαστήριο της Ιταλίας, δηλαδή από χώρα η οποία επλήγη καθοριστικά από τον COVID-19 και μάλιστα για αυτό το λόγο επέβαλε το lock down κατά πολύ νωρίτερα από την Ελλάδα. Η δε αναθέτουσα αρχή συνομολογεί ότι η έξαρση του κορωνοϊού επιβεβαιώθηκε στην Ιταλία στις 31.01.2020. Ο δε ισχυρισμός της αναθέτουσας αρχής ότι δήθεν τεχνηέντως επικαλούμεθα την πανδημία και μάλιστα δήθεν μετά την έκδοση της απόφασης της Επιτροπής διαγωνισμού την 1η.04.2020 είναι καθόλα αβάσιμος και ανακριβής και στερείται νόμιμης αιτιολογίας, καθόσον, όπως επικαλεστήκαμε με την προσφυγή μας η κατασκευάστρια εταιρία είχε παραδώσει έγκαιρα, από 6/3/2020, (δηλαδή πολύ πριν την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προσφορών, 26/3/2020) δείγμα του υλικού προς ανάλυση προς το διαπιστευμένο εργαστήριο του Υλικού (βλ Συν. 1 της προσφυγής μας), πλην όμως ο έλεγχος κατέστη δυνατόν να ολοκληρωθεί μόλις στις 8/4/2020 λόγω της πανδημίας του COVID-19. Σύμφωνα δε με το άρθρο 56 παρ. 2 του Ν. 4412/2016 «Οι αναθέτουσες αρχές δέχονται και άλλα κατάλληλα αποδεικτικά μέσα, εκτός από αυτά που αναφέρονται στην παρ. 1, όπως τον τεχνικό φάκελο του κατασκευαστή, εφόσον ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας δεν έχει πρόσβαση στα πιστοποιητικά ή στις εκθέσεις δοκιμών που

αναφέρονται στην παράγραφος 1 ή δεν έχει τη δυνατότητα να τα αποκτήσει εντός των σχετικών προθεσμιών, υπό τους όρους ότι για την αδυναμία πρόσβασης δεν ευθύνεται ο ενδιαφερόμενος οικονομικός φορέας και ότι ο ίδιος αποδεικνύει ότι τα προς παροχή έργα, αγαθά και υπηρεσίες πληρούν τις απαιτήσεις ή τα κριτήρια που ορίζονται στις τεχνικές προδιαγραφές, τα κριτήρια ανάθεσης ή τους όρους εκτέλεσης της σύμβασης». Σε εφαρμογή του ως άνω άρθρου με την προδικαστική προσφυγή μας αποδείξαμε ότι η ανάλυση επιβεβαιώνει την ήδη προσκομισθείσα δήλωση της κατασκευάστριας Εταιρίας όσο και την ανάλυση του τμήματος ποιοτικού ελέγχου της Εταιρίας, που συμπεριλάβαμε στην προσφορά μας για τη συμβατότητα του υλικού με το ευρωπαϊκό πρότυπο και την καταλληλότητα του για χρήση σε πόσιμο νερό. Επομένως, η μη προσκομισθείσα εγκαίρως για λόγους ανωτέρας βίας ανάλυση πρέπει να γίνει αποδεκτή από την αναθέτουσα αρχή, πολλώ δε μάλλον αφού με αυτή ουδεμία μεταβολή της προσφοράς επέρχεται, αφού επιβεβαιώνει αναλύσεις υπάρχουσες, σύμφωνα με τα ανωτέρω στην προσφορά μας. Ομοίως η εν λόγω ανάλυση ούτε μας παρέχει κάποιο πλεονέκτημα ή ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικής προϋπόθεσης την οποία δεν κατείχαμε κατά το χρόνο υποβολής της προσφοράς, ούτε μας δίδει δυνατότητα να επικαλεσθούμε το πρώτον νέα δεδομένα τα οποία δεν υφίσταντο κατά το χρόνο κατάθεσης της προσφοράς μας. Το δε εμπόδιο προσκόμισης αυτής δεν οφείλεται σε δικό μας σφάλμα αντίθετα οφείλεται στο γεγονός ανωτέρας βίας του COVID-19 το οποίο παρέλυσε την οικονομική ζωή όχι μόνο της Ιταλίας που ήταν και η εκδότρια χώρα της εν λόγω ανάλυσης, αλλά και της Ελλάδας και ολόκληρου του πλανήτη. Επί των ως άνω ισχυρισμών μας ουδεμία απάντηση δίνει η αναθέτουσα αρχή. Επί των ισχυρισμών της αναθέτουσας αρχής περί δήθεν μη μετάφρασης της βεβαίωσης βλ. κατωτέρω υπό 2. Αναφορικά δε με τον ισχυρισμό της αναθέτουσας αρχής ότι δήθεν δεν αντικρούσαμε τον ισχυρισμό της περί μη προσκόμισης βεβαίωσης για το ως άνω εργαστήριο ότι είναι διαπιστευμένο, στο έντυπο πιστοποίησης κατά ISO υπάρχει με σφραγίδα η πιστοποίηση κατά τον οργανισμό διαπιστεύσεων Ο δε ισχυρισμός της αναθέτουσας αρχής ότι ο διαγωνισμός είναι επαναληπτικός και επομένως γνωρίζαμε δήθεν

από τις 30.10.2019 ποια πιστοποιητικά θα ζητηθούν είναι παντελώς ανακριβής και αβάσιμος. Ο παρόν διαγωνισμός είναι νέος διαγωνισμός που έλαβε χώρα μετά την ακύρωση της Διακήρυξης του από 30/11/2019 διαγωνισμού από την ΑΕΠΠ δυνάμει της από 34/2020 Απόφασης της και την εκπόνηση νέας διορθωμένης Διακήρυξης της οποίας ασφαλώς οι όροι δεν ήταν δυνατόν να είναι γνωστοί εκ των προτέρων και δη πριν τη δημοσίευση της Διακήρυξης στην Εταιρία μας. Η δε νομολογία του ΣτΕ και την Επιτροπής Σας έχει επανειλημμένα αναφερθεί στην αρχή της αυτοτέλειας κάθε διαγωνισμού. Επομένως, οι ισχυρισμοί της αναθέτουσας αρχής επί του πρώτου λόγου αποκλεισμού μας είναι μη νόμιμοι και ακυρωτέοι. Επί του δευτέρου λόγου αποκλεισμού περί δήθεν μη προσκόμισης επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών και δηλώσεων. 2.1. Σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης. Η αναθέτουσα αρχή, μολονότι η ίδια κατονομάζει τα εν λόγω έγγραφα ως «φυλλάδια» (σελίδα 7) των απόψεων, όλως αυθαίρετως ισχυρίζεται ότι τα εν λόγω φυλλάδια εμπίπτουν στην κατηγορία των «αποδεικτικών μέσων» κατά το άρθρο 54 του 4412/2016 (παρ.2 , περίπτωση κ.) Το εν λόγω άρθρο στο εδάφιο 'κ αναφέρεται «στα απαιτούμενα αποδεικτικά μέσα (δηλώσεις, δικαιολογητικά κ.λπ.)». Το άρθρο 53 του Ν. 4412/2016 περιγράφει τα έγγραφα της σύμβασης και ορίζει ποια έγγραφα προβλέπει η διακήρυξη ως αποδεικτικά μέσα. Η αναθέτουσα αρχή προκειμένου να αποδείξει ότι πρόκειται για αποδεικτικά έγγραφα επικαλείται εσφαλμένα το άρθρο 80 παρ. 10 του Ν. 4412/2016, καθόσον σε αυτό περιγράφονται τα αποδεικτικά μέσα για τους λόγους αποκλεισμού που αφορούν τα κριτήρια καταλληλότητας των υποψηφίων (προσωπική, οικονομική, τεχνική ικανότητα κλπ) και όχι τα έγγραφα των τεχνικών προσφορών των διαγωνιζομένων. Πλην όμως, τα υλικά φίλτρανσης, επειδή ονομάζονται πιστοποιητικά καταλληλότητας, δεν σημαίνει ότι εντάσσονται και στην έννοια των κριτηρίων καταλληλότητας συμμετοχής στο διαγωνισμό του διαγωνιζόμενου, που εμπίπτουν στο άρθρο 80 του Ν. 4412/2016. Η έννοια αποδεικτικά μέσα και στον 4412 /2016 και στη διακήρυξη αναφέρονται μόνο για τα μέσα απόδειξης σχετικά με τη μη ύπαρξη λόγων αποκλεισμού του διαγωνιζόμενου και αφορούν δηλαδή στα κριτήρια καταλληλότητας του διαγωνιζόμενου και όχι σε βεβαιώσεις για υλικά, οι οποίες

είναι «Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα - εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική μέρος τεχνικής προσφοράς. Εάν, για παράδειγμα, η καταλληλότητα των υλικών είχε τεθεί ως προϋπόθεση -στο κριτήριο τεχνικής ικανότητας του διαγωνιζόμενου, τότε και μόνον τότε θα ετύγχανε εφαρμογής ο ισχυρισμός περί «αποδεικτικού μέσου» της αναθέτουσας αρχής. Καταρχάς, όσον αφορά την αιτιολογία ότι δήθεν τα προσκομισθέντα πιστοποιητικά για τις αναλύσεις του νερού έχουν μεγάλο λεκτικό μέρος και δεν είναι κυρίως με σύμβολα και αριθμούς, αυτή είναι εντελώς αβάσιμη, ειδικά οι αναλύσεις και τα πιστοποιητικά αυτά έχουν, όπως αναφέρουμε και στην προδικαστική προσφυγή (σελ 7) ελάχιστο λεκτικό και είναι κυρίως σύμβολα και αριθμοί. Εξάλλου δε ο ισχυρισμός της αναθέτουσας αρχής σχετικά με την δήθεν υποχρεωτική μετάφραση όσων πιστοποιητικών δεν είναι σύμβολο και αριθμοί, είναι αβάσιμος, καθόσον τόσο το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης και το άρθρο 80 παρ. 10 Ν. 4412/2016, ορίζεται ότι τα τεχνικά φυλλάδια, οδηγίες λειτουργίας και συντήρησης που είναι όλο λεκτικό δεν χρειάζονται να μεταφράζονται. Επομένως κριτήριο για την μετάφραση των εγγράφων δεν αποτελεί η έκταση του λεκτικού αλλά η ένταξη αυτών ή μη στα στοιχεία της τεχνικής προσφοράς τα οποία ο νόμος και η Διακήρυξη προβλέπει ότι δεν χρειάζονται να μεταφράζονται. Επομένως, κατά την άσκηση της διακριτικής ευχέρειας της η αναθέτουσα αρχή όφειλε να μας καλέσει για διευκρινίσεις, δηλαδή να μας ζητήσει την προσκόμιση απλής επικυρωμένης μετάφρασης των παραπάνω αρχείων, η οποία και σε καμμία περίπτωση δεν συνιστά μεταβολή της προσφοράς, παράβαση της ισότητας και της διαφάνειας, ή

απόδοση σε εμάς ευκαιρίας πλήρωσης προδιαγραφής που δεν πληρούσαμε ή απόκτησης προσόντος που δεν είχαμε, ενώ αφορά απλώς κάποια από τα περισσότερα ειδικά τεχνικά έγγραφα της τεχνικής προσφοράς και όχι κάποιο τυχόν άνευ ετέρου ουσιώδες έγγραφο και δικαιολογητικό της προσφοράς μας. (βλ ΑΕΠΠ 253/2017). Αναφορικά δε με την εφαρμογή της αρχής του ίσου μέτρου κρίσης μη νομίμως και αβασίμως η αναθέτουσα αρχή απορρίπτει το σχετικό ισχυρισμό μας, καθόσον πρόκειται περί πλημμέλειας της ίδιας δήλωσης του κατασκευαστή κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN...». Για την εν λόγω δήλωση εχώρησε διαφορετική εκτίμηση της πλημμέλειας από την αναθέτουσα αρχή καθόσον η μεν Εταιρία «.....» δεν προσκόμισε καθόλου τη δήλωση του κατασκευαστή και η προσφορά της κρίθηκε σύμφωνη με τους όρους της Διακήρυξης, ενώ αντίθετα η Εταιρία μας προσκόμισε την εν λόγω δήλωση χωρίς τη μετάφραση αυτής στα Αγγλικά και η προσφορά της απορρίφθηκε. (βλ. περί αυτού αναλυτικότερα στην προσφυγή μας σελ 28). Έλλειψη διαπίστευσης (βλ. προδικαστική προσφυγή μας σελ 10). Επαναλαμβάνουμε ότι όσον αφορά την πιστοποίηση του εργαστηρίου, στο έντυπο πιστοποίησης κατά ISO υπάρχει με σφραγίδα η πιστοποίηση κατά τον οργανισμό διαπιστεύσεων Επομένως τα περί του αντιθέτου υποστηριζόμενα από την αναθέτουσα αρχή είναι μη νόμιμα και απορριπτέα».

19. Επειδή, η δεύτερη προσφεύγουσα με την υπό κρίση προσφυγή της αναφέρει τα εξής. «Σύμφωνα με το «Πρακτικό Α'» της Επιτροπής Διαγωνισμού, «Η εταιρεία δεν έχει καταθέσει καμία υπεύθυνη δήλωση κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης για συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο...», καθώς και ότι «...Τα τεχνικά φυλλάδια του κατασκευαστή που έχουν κατατεθεί δεν μπορούν να θεωρηθούν ως αποδεικτικό των υπευθύνων δηλώσεων που ζητούνται. Εάν επίσης θεωρηθεί ότι τα τεχνικά φυλλάδια αντικαθιστούν τις δηλώσεις του κατασκευαστή για συμφωνία με τα αντίστοιχα πρότυπα, θα έπρεπε να συνοδεύονται από επίσημη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα.». Με βάση τα ανωτέρω, λοιπόν, η Επιτροπή Διαγωνισμού θεώρησε ότι η εταιρεία μας παραβίασε το περιεχόμενο της περ. β'

του άρθρου 7 του Κεφαλαίου Β' (Τεχνική Έκθεση) του Παραρτήματος II της Διακήρυξης (οράτε σελίδες 57/58 της Διακήρυξης), το οποίο και παραθέτει αυτούσιο στο Πρακτικό της. Πλην όμως, οι παραπάνω διαπιστώσεις της Επιτροπής δεν παρέχουν νόμιμο αιτιολογικό έρεισμα απόρριψης της Προσφοράς μας, για τους εξής επάλληλους λόγους: Σύμφωνα με το άρθρο 281 («Περιεχόμενο εγγράφων της σύμβασης») του ν. 4412/2016: «1. Οι όροι που περιέχονται στα έγγραφα της σύμβασης πρέπει να είναι σαφείς και πλήρεις ώστε να επιτρέπουν την υποβολή άρθρων και συγκρίσιμων μεταξύ τους προσφορών.». Εν προκειμένω, το περιεχόμενο της περ. β' του άρθρου 7 του Κεφαλαίου Β' (Τεχνική Έκθεση) του Παραρτήματος II της Διακήρυξης (οράτε σελίδες 57/58 της Διακήρυξης), το οποίο φέρεται ότι παραβίασε η Τεχνική Προσφορά μας, παρατίθεται αυτολεξεί και έχει ως εξής: «...Τα ειδικά υλικά, τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθαριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς, από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και τη συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως, για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ.), πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Παρατηρείται, λοιπόν, ότι αποτέλεσε σαφή βούληση του κανονιστικού νομοθέτη, όπως δηλωθεί

εγγράφως από τον κατασκευαστή του (εκ μέρους του Διαγωνιζόμενου προσφερόμενου) υλικού (φίλτρου) ότι, μεταξύ άλλων, το υλικό αυτό συμμορφώνεται τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα. Είναι επίσης σαφές, όμως, ότι μείζων βαρύτητα αποδόθηκε στο ουσιαστικό - τεχνικό περιεχόμενο του ως άνω εγγράφου και όχι στον «τύπο» αυτού, αφού η ίδια η Διακήρυξη, σε δύο διαφορετικά εδάφια της ίδιας θεματικής ενότητας και αναφερόμενη στην ίδια και την αυτή ανάγκη συμμόρφωσης του προσφερόμενου υλικού με τα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, χρησιμοποιεί συνεκδοχικά τους όρους «υπεύθυνη δήλωση» και «πιστοποιητικό»: «...Τα ειδικά υλικά θα συνοδεύονται ... από υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN... «...Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν ... τη συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο.». Δύναται, λοιπόν, ευλόγως να υποστηριχθεί ότι, κατά την αληθή βούληση του κανονιστικού νομοθέτη, εκάτερο των ως άνω εγγράφων («υπεύθυνη δήλωση» και «πιστοποιητικό») θεωρείται ότι παρέχει ισάξια «διαβεβαίωση» της Αναθέτουσας Αρχής περί της αξιούμενης συμφωνίας του υλικού με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, ανεξαρτήτως του τύπου σύνταξής τους, ως «υπεύθυνης δήλωσης» ή ως απλού «πιστοποιητικού». Κατά τον ανωτέρω εύλογο και καλόπιστο τρόπο ερμηνεύοντας τη Διακήρυξη η εταιρεία μας, προς απόδειξη της συμμόρφωσης των προσφερόμενων υλικών της με τα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, προσκόμισε με την Τεχνική Προσφορά της τα εξής ηλεκτρονικά αρχεία (τεχνικά έγγραφα - πιστοποιητικά) του κατασκευαστή των προσφερόμενων υλικών: - το αρχείο με τίτλο « - Garnet Data sheet 01.2014 e, Gs Technical Datasheet» το αρχείο με τίτλο « -- Product Information 01.2018 e, Mn Product Information 05.2019 e) το αρχείο με τίτλο «..... N-Technical data sheet 10.2019» το αρχείο με τίτλο «_1240_AF_General_English» το αρχείο με τίτλο «.....- Gravel (EN 12904), (EN 12904)». Δια των παραπάνω προσκομισθέντων τεχνικών εγγράφων, δηλαδή, ο κατασκευαστής των υλικών δήλωνε το - κατά την περ. β' του άρθρου 7 του Κεφαλαίου Β' (Τεχνική Έκθεση)

του Παραρτήματος II - κρίσιμο γεγονός ότι τα υλικά συμμορφώνονται με τα οικεία Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN 12910,13752,12909,12915 και 12904, αντίστοιχα. Τούτο, άλλωστε, δεν αμφισβητείται ούτε από την ίδια η Επιτροπή, η οποία ρητώς πιστοποιεί τούτο στο Πρακτικό Α' (οράτε σελ. 11/28 της προσβαλλόμενης) και δη με ονομαστική αναφορά σε ένα προς ένα τα προαναφερθέντα τεχνικά αρχεία: «...Συγκεκριμένα, η εταιρεία έχει καταθέσει... φυλλάδια του κατασκευαστή ... στο οποίο αναφέρεται ότι συμφωνεί με το πρότυπο EN...». Ως εκ τούτου, παρίσταται τουλάχιστον αντιφατική η επισήμανση της Επιτροπής (οράτε τελευταίο εδάφιο του πρώτου λόγου αποκλεισμού μας - σελ. 11/23 της προσβαλλόμενης) ότι τα τεχνικά έντυπα του κατασκευαστή που προσκομίσαμε, δήθεν δεν μπορούν να θεωρηθούν ότι επέχουν θέση «...υπεύθυνων δηλώσεων που ζητούνται...» και δεν «αντικαθιστούν» τις «δηλώσεις του κατασκευαστή» (παρατηρείται, πάντως, ότι στο σημείο αυτό και η ίδια η Επιτροπή κάνει λόγο για απλές «δηλώσεις» και ουχί «υπεύθυνες»), όταν προκύπτει από το Πρακτικό της ότι και η ίδια έχει αντιμετωπίσει - και ορθώς - ακριβώς ως τέτοιες («δηλώσεις») τα επίμαχα τεχνικά έγγραφά μας, αφού συνομολογεί ότι έκαστο εξ αυτών έχει το απαιτούμενο ουσιαστικό - τεχνικό περιεχόμενο περί συμμόρφωσης των υλικών στα Ευρωπαϊκά Πρότυπα. Τέλος, το γεγονός ότι, κατ' ορθή ερμηνεία της Διακήρυξης, ήταν εξίσου αποδεκτή η εκ μέρους των Διαγωνιζόμενων υποβολή οιασδήποτε μορφής «δήλωση», άλλως «πιστοποίηση» του κατασκευαστή, περί της συμφωνίας του υλικού με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, έστω και απλή, και ουχί, κατ' ανάγκην, «υπεύθυνη», κατά τον - μη ρητώς αναφερόμενο στη Διακήρυξη και, άλλωστε, μη ισχύοντα ομοιόμορφα στο πλαίσιο του αλλοδαπού δικαίου κάθε τρίτης χώρας- ειδικό τύπο και περιεχόμενο της παρ. 4 του άρθρου 8 του Ν. 1599/1986, αναγνωρίζει, εν τοις πράγμασι και η ίδια η Επιτροπή. Τούτο, διότι, έκρινε απερίφραστα (και χωρίς καμία εξαίρεση ή επιφύλαξη) ότι η Τεχνική Προσφορά της συνδιαγωνιζόμενης εταιρείας «» ήταν «πλήρης, έγκυρη και συμβατή» με τη Διακήρυξη (και μάλιστα η μοναδική που συγκέντρωνε τα ως άνω χαρακτηριστικά), παρά το γεγονός ότι η ως άνω εταιρεία κατέθεσε μία απλή - και ουχί «υπεύθυνη»- έγγραφη δήλωση της εταιρείας «», με την οποία δηλωνόταν («...we declare...»),

μεταξύ άλλων ότι τα εκεί παρατιθέμενα υλικά συμφωνούν με αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα (διαφορετικό είναι το ζήτημα ότι, εν πάση περιπτώσει, όπως κατωτέρω εκθέτουμε, η «δήλωση» αυτή ήταν μη προσήκουσα εξ άλλου λόγου και δη επειδή δεν προερχόταν από τον ίδιον τον κατασκευαστή των υλικών, ως απαιτείτο, υπό 4.1. της Διακήρυξης). Δεν είναι τυχαίο, άλλωστε, ότι, αν και αιτιάζεται τα υφ' ημών προσκομισθέντα τεχνικά έντυπα, ως δήθεν μη αποτελούντα «...το αποδεικτικό των υπεύθυνων δηλώσεων που ζητούνται.», η Επιτροπή αποφεύγει επιμελώς να εξειδικεύσει τον ακριβή λόγο της ως άνω απόρριψής τους, ήτοι να διευκρινίσει εάν θεωρεί ότι τα υποβληθέντα έγγραφά μας πάσχουν εξ επόψεως «τύπου» ή εξ επόψεως «περιεχομένου» (αν και, καθ' εικαζόμενη ερμηνεία του περιεχομένου του Πρακτικού, πιθανολογούμε ότι ισχύει η πρώτη εκδοχή). Σε κάθε περίπτωση και εφόσον, κατά την (μη ρητώς εκπεφρασμένη) κρίση της Επιτροπής, τίθεται θέμα μη τήρησης του στενού «τύπου» της υπεύθυνης δήλωσης και δη κατά τις επιταγές του ημεδαπού δικαίου (άρθ. 8 του Ν. 1599/1986), δεν παρίσταται νόμιμος ο αποκλεισμός μας με τέτοια αιτιολογία, καθώς, εάν ο κανονιστικός νομοθέτης πράγματι ήθελε να προσδώσει διαγωνιστική βαρύτητα (και δη με ποινή αποκλεισμού) όχι μόνο στο τεχνικό - ουσιαστικό περιεχόμενο της δήλωσης του κατασκευαστή των προσφερόμενων υλικών ότι αυτά συμφωνούν τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, αλλά και σε αυτόν καθ' εαυτόν τον τύπο της δήλωσης αυτής και μάλιστα με την έννοια ότι προσήκει μόνο η «υπεύθυνη» δήλωση του εθνικού δικαίου (Ν. 1599/1986), θα εκφραζόταν σαφέστερα και δη θα όριζε τούτο ρητώς στη Διακήρυξη, ή έστω θα παρέθετε Υπόδειγμα της αξιούμενης «δήλωσης», ώστε να κατευθύνει αναλόγως τους Διαγωνιζόμενους, πράγμα που όχι μόνο δεν έπραξε, αλλά, αντιθέτως, περιέγραψε τα οικεία έγγραφα με τέτοιο τρόπο (άλλοτε ως «υπεύθυνη δήλωση», άλλοτε ως «πιστοποιητικό»), ώστε ευλόγως να εμπεδώνεται η πεποίθηση στους Διαγωνιζόμενους (τουλάχιστον σε δύο εξ αυτών, όπως αποδείχθηκε!) ότι κρίσιμο - επί ποινή απόρριψης - ήταν το δηλωτικό - τεχνικό περιεχόμενο του εγγράφου και όχι ο «τύπος» του. Κατ' ακολουθία των ανωτέρω, λοιπόν, έσφαλε η Επιτροπή κρίνασα ότι η εταιρεία μας τυγχάνει αποκλειστέα, εκ του λόγου ότι «...δεν έχει καταθέσει καμία υπεύθυνη δήλωση κατασκευαστικών υλικών

φίλτρανσης για συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο...», ώστε, κατά τούτο, η προσβαλλόμενη τυγχάνει ακυρωτέα. Πέραν των ανωτέρω εκτεθέντων, εξάλλου, η αναγνώριση, εκ μέρους της Επιτροπής, της ερμηνευτικής εκδοχής που (τόσο η εταιρεία μας, όσο και η συνδιαγωνιζόμενη) υιοθετήσαμε, ως τουλάχιστον ευλόγως υποστηρίξιμης, αποδεικνύεται, εμμέσως πλην σαφώς και από το δεύτερο σκέλος του οικείου (πρώτου) λόγου αποκλεισμού μας: «...Εάν επίσης θεωρηθεί ότι τα τεχνικά φυλλάδια αντικαθιστούν τις δηλώσεις του κατασκευαστή για συμφωνία με τα αντίστοιχα πρότυπα, θα έπρεπε να συνοδεύονται από επίσημη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα.». Αντιλαμβανόμενη, δηλαδή άριστα και η ίδια η Επιτροπή ότι, με βάση τη διατύπωση και εν γένει διάρθρωση του επίμαχου όρου της Διακήρυξης, η εταιρεία μας ευλόγως υπέλαβε ότι «επί ποινή απόρριψης της Προσφοράς» ετίθετο η ύπαρξη αυτής καθ' εαυτήν της ουσιαστικής - τεχνικής και δη έγγραφης διαβεβαίωσης του κατασκευαστή ότι το υλικό του είναι σύμφωνο με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, ανεξαρτήτως του «τύπου» του τεχνικού εγγράφου, καθώς και ότι, εκ του λόγου αυτού, το πρώτο σκέλος της επιχειρηματολογίας της παρίσταται λίαν ασθενές, φρόντισε να «ενισχύσει» τον πρώτο αποκλεισμό μας, προσθέτοντας και την επάλληλη αιτίαση ότι, εν πάση περιπτώσει, τα επίμαχα προσκομισθέντα τεχνικά έντυπα δεν συνοδεύονταν από επίσημη μετάφραση στην αγγλική γλώσσα. Ούτε η παραπάνω αιτιολογία, όμως, υποστηρίζει νομίμως κι επαρκώς τον αποκλεισμό της εταιρείας μας, καθώς, ναι μεν ο κανόνας της Διακήρυξης, κατά το άρθρο 2.1.4, είναι ότι «τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα.», πλην όμως, κατά ρητή εξαίρεση, την οποία αδοκήτως αποσιωπά η Επιτροπή (αν και προβλέπεται μόλις στο επόμενο εδάφιο του ως άνω άρθρου της Διακήρυξης). «... Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική...», πρόβλεψη, άλλωστε, που απηχεί, κατά γράμμα, το περιεχόμενο της σχετικής ευχέρειας που παρέχεται στην Αναθέτουσα Αρχή η ταυτόσημη διάταξη του άρθρου 80 παρ. 10 εδ. β' του Ν. 4412/2016 και της

οποία, εν προκειμένω, έκανε χρήση η Στο βαθμό, λοιπόν, που, ενώ η ίδια η Επιτροπή χαρακτηρίζει τα - συνταχθέντα στην Αγγλική - επίμαχα έγγραφα μας, ως «τεχνικά φυλλάδια», εντούτοις αξιώνει, επιπλέον, τη μετάφραση αυτών, εκτίθεται, επικαλούμενη επιλεκτικά μόνο το τμήμα εκείνου του άρθρου 2.1.4. της Διακήρυξης, που «αρμόζει» στον αποκλεισμό μας, ενώ (δεν μπορεί να μην) γνωρίζει το σκέλος εκείνο, βάσει του οποίου προβλέφθηκε ρητώς ότι συγχωρείται η υποβολή των ως άνω φυλλαδίων στην αγγλική γλώσσα (όπως τα επίμαχα τεχνικά έντυπα του κατασκευαστή που προσκομίσαμε), χωρίς συνοδεία μετάφρασης στην Ελληνική. Σε κάθε περίπτωση και παρά το γεγονός ότι, ενόψει της σαφούς γραμματικής διατύπωσης της Διακήρυξης, δεν χωρεί άλλη ερμηνεία, παρά μόνο ότι τα προσκομισθέντα έγγραφα μας, είτε χαρακτηριζτούν ως «τεχνικά φυλλάδια» (όπως η ίδια η Επιτροπή τα χαρακτηρίζει), είτε ως ενημερωτικά ή τεχνικά «έντυπα», πάντως, ως εκ του ειδικού τεχνικού περιεχομένου τους «εμπίπτουν στην, κατ' εξαίρεση, δυνατότητα υποβολής τους στην αγγλική γλώσσα και δη άνευ μετάφρασης στην Ελληνική, αξίζει να σημειωθεί ότι η Αρχή Σας, έχει κρίνει *ad hoc* και δη κατά τελεολογική ερμηνεία της, την αληθή έννοια της ως άνω εξαιρετικής πρόβλεψης (οράτε *ad hoc* ΑΕΠΠ 236/2017, 253/2017). Έτσι, λοιπόν, και στην εδώ κρινόμενη περίπτωση, το αμιγώς τεχνικό περιεχόμενο των επίμαχων εγγράφων μας, με λίαν περιορισμένο λεκτικό, συνιστάμενο στη συμμόρφωση των εκεί αναφερόμενων υλικών με τα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα (κωδικοποιούμενα με τις παγκοσμίως γνωστές ενδείξεις «ΕΝ» και τον αντίστοιχο κωδικό αριθμό του εκάστοτε προτύπου), αν και συνταχθέν στην αγγλική, καθώς και διάφορες άλλες τεχνικές μονάδες μέτρησης και σύμβολα, ήταν λίαν ευχερώς αναγνώσιμο και κατανοητό από τα μέλη της Επιτροπής, γεγονός που συνομολογείται από την ίδια, αφού παραθέτει στο Πρακτικό της αυτούσιο το αληθές περιεχόμενό τους και μάλιστα στην Ελληνική γλώσσα, χωρίς καμία ερμηνευτική αμφιβολία ή ενδοιασμό. Άλλως και εφόσον ήθελε υποστηριχθεί (αν και επαναλαμβάνουμε ότι προκύπτει πανηγυρικά το αντίθετο) ότι η Επιτροπή δεν αντιλήφθηκε σαφώς και είχε αμφιβολίες, ως προς το περιεχόμενο των ως άνω εγγράφων, όφειλε, κατά δεσμία αρμοδιότητα, αντί και προτού να προβεί απευθείας στον αποκλεισμό μας

(και) εξ αυτού του λόγου, να καλέσει την εταιρεία μας να προσκομίσει τις αναγκαίες διευκρινίσεις/συμπληρώσεις, κατ' εφαρμογή του άρθρου 310 του Ν. 4412/2016, σε συνδυασμό με τη (συναφούς περιεχομένου) πρόβλεψη του άρθρου 3.1.1. της Διακήρυξης. Κατ' ακολουθία των ανωτέρω, λοιπόν, ούτε το δεύτερο σκέλος του πρώτου λόγου αποκλεισμού μας παρέχει νόμιμο αιτιολογικό έρεισμα στην προσβαλλόμενη, καθιστάμενη, κατά το οικείο τμήμα της, ακυρωτέα. Επί της δέθεν «έλλειψης πιστοποιητικού εργαστηρίου που να αναφέρεται η συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο» Η Επιτροπή Διαγωνισμού έκρινε ότι «...για τα υλικά φίλτρανσης και η εταιρεία (σ.σ. την ενιστάμενη εταιρεία μας) έχει καταθέσει Πιστοποιητικό από καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό, χωρίς αναφορά στο αντίστοιχο EN (Πιστοποιητικό 1_2, Πιστοποιητικό2_2). Αναφέρεται ότι ο έλεγχος έγινε με βάση το EN, το οποίο αφορά τις μεθόδους δοκιμών και δεν συμφωνεί με το EN, το οποίο αφορά το συγκεκριμένο υλικό φίλτρανσης «πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι», το οποίο αναφέρεται στα αντίστοιχα τεχνικά φυλλάδια. Επομένως το πιστοποιητικό δεν αναφέρει αν τα υλικά είναι κατάλληλα για χρήση σε πόσιμο νερό, σύμφωνα με το αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο.». Από μία απλή ανάγνωση των ανωτέρω διαπιστώσεων, ωστόσο, παρατηρείται ότι, για ακόμη μία φορά, η κρίση της Επιτροπής Διαγωνισμού εμφορείται (και δη όχι ισοτίμως, αναφορικά με όλους τους Διαγωνιζόμενους) από πνεύμα τυπολατρικής ερμηνείας και εν τέλει διαστρέβλωσης της αληθούς βούλησης του κανονιστικού νομοθέτη. Ειδικότερα, η ακριβής διατύπωση της περ. β' του άρθρου 7 του Κεφαλαίου Β' (Τεχνική Έκθεση) του Παραρτήματος II της Διακήρυξης (σελ. 57/58), την οποία φέρεται ότι δέθεν παραβίασε η Τεχνική Προσφορά μας, προβλέπεται η προσκόμιση πιστοποιητικών/τεχνικών φυλλαδίων/εντύπων/δηλώσεων κλπ., τα οποία «...θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και τη συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο (Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη

κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι...»)...». Το κρίσιμο, δηλαδή, αποδεικτέο γεγονός, το οποίο θα έπρεπε να προκύπτει από τα υποβληθησόμενα πιστοποιητικά ήταν ότι οι ποιοτικές αναλύσεις του εκάστοτε προϊόντος διεξήχθησαν με βάση «παραμέτρους», δηλαδή τεχνικές επεξεργασίας και ελέγχου, σύμφωνες με τις εφαρμοζόμενες βάσει των αντίστοιχων Ευρωπαϊκών Προτύπων (κωδικοποιούμενων, ανά κατηγορία προϊόντος, με την ένδειξη «EN» και το αντίστοιχο αριθμό και που, ειδικώς στην περίπτωση της πυριτικής άμμου και του χαλκού, είναι το «EN 12904:2005»). Την παραπάνω διαγωνιστική μας υποχρέωση, λοιπόν, απολύτως εκπληρώσαμε, καθώς, προς απόδειξη της συμμόρφωσης των προσφερόμενων υλικών «πυριτικό χαλίκι» και «πυριτική άμμος», υποβάλαμε τα ήδη προσκομιζόμενα, μετ' επικλήσεως τεχνικά έντυπα της κατασκευάστριας εταιρείας «» (συνταχθέντα στην Αγγλική Γλώσσα (καθ' ο επιτρεπτόταν από τη Διακήρυξη - οράτε παραπάνω, υπό 3.1.), στο άνω μέρος των οποίων ρητώς αναγράφεται ότι οι σχετικοί έλεγχοι διεξήχθησαν «according to EN12904, Type 1». Την προσκόμιση των παραπάνω πιστοποιητικών, ωστόσο, παρελκυστικώς αποσιωπά η Επιτροπή Διαγωνισμού, η οποία επικεντρώνεται επιλεκτικά μόνο στο (επιπροσθέτως προσκομισθέν) πιστοποιητικό του εργαστηρίου αξιολόγησης «», επίσης συνταχθέν στην Αγγλική. Ειδικότερα, σύμφωνα με το ανωτέρω πιστοποιητικό οι έλεγχοι που διεξήχθησαν φέρονται ότι ακολούθησαν την κατευθυντήρια γραμμή αξιολόγησης «» («...each product referred to in this certificate and marked with the-..... mark as indicated under «Marking», supplied by -B.V. is considered, at delivery, to comply with theévaluation guidelines K240...(Sand and gravel for the production of drinking water...". Σύμφωνα, όμως, με το επίσημο «εγχειρίδιο» της ως άνω Οδηγίας, αναφέρεται ότι τηρήθηκε τόσο το Ευρωπαϊκό Πρότυπο «EN 12904» (που απαιτεί η Διακήρυξη και ενδιαφέρει, εν προκειμένω) όσο και το «EN 12902» (οράτε σελ.6 και 8 έως 12), πράγμα απολύτως ορθό, καθώς το πρώτο (EN 12904) αφορά συγκεκριμένες ιδιότητες συγκεκριμένων υλικών φίλτρανσης (πυριτικό χαλίκι και άμμος) για πόσιμο νερό και δη στην πυκνότητα, την περιεκτικότητα τους σε σκόνη και τη συγκέντρωση σε SiO₂, ενώ το δεύτερο (EN

12902) αφορά γενικότερα όλα τα ανόργανα υλικά υποστρώματος και φίλτρανσης (δηλαδή και το πυριτικό χαλίκι και άμμο) για πόσιμο νερό και όλες τις ιδιότητες τους, γεγονός που προδήλως είναι σε γνώση των (εχόντων ειδική τεχνική κατάρτιση) μελών της Επιτροπής. Η δε αναφορά της Επιτροπής ότι ειδικά στο πιστοποιητικό της υπάρχει η υποσημείωση «Maximum level for extraction water test according to NEN-EN 12902:2004», αποδεικνύει την παρελκυστικότητα με την οποία «έκρινε» την Προσφορά μας, καθώς η ένδειξη αυτή αναφέρεται ρητώς στον εκεί παρατιθέμενο Πίνακα σε σχέση με την περιεκτικότητα σε βαρέα μέταλλα (αρσενικό, κάδμιο, χρώμιο κλπ.) το όριο των οποίων καθορίζεται μόνο στο EN 12902 και αφορά την πυριτική άμμος και χαλίκι ως ανόργανο υλικό φίλτρανσης, γεγονός που δεν μπορεί να μην γνωρίζει η Επιτροπή. Σε κάθε περίπτωση, ακόμη και εάν υπήρξε οιαδήποτε «αμφιβολία» στο πρόσωπο των μελών της Επιτροπής (και δη ειλικρινής και όχι προσχηματική, με σκοπό τον αποκλεισμό μας), όφειλε η Επιτροπή, κατά δεσμία αρμοδιότητα, αντί και προτού να προβεί απευθείας στον αποκλεισμό μας (και) εξ αυτού του λόγου, να καλέσει την εταιρεία μας να προσκομίσει τις αναγκαίες διευκρινίσεις/συμπληρώσεις, κατ' εφαρμογή του άρθρου 310 του Ν. 4412/2016, σε συνδυασμό με τη (συναφούς περιεχομένου) πρόβλεψη του άρθρου 3.1.1. της Διακήρυξης. Επί της δέθεν «Έλλειψης επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών» Επαναλαμβάνοντας τον ίδιο ισχυρισμό της περί δήθεν καθολικής υποχρέωσης μετάφρασης κάθε ξενόγλωσσου εγγράφου, τον οποίο είχε υποστηρίξει (επικουρικώς) και στο πλαίσιο του πρώτου λόγου αποκλεισμού μας (οράτε ανωτέρω, υπό 3.1.3.), η Επιτροπή Διαγωνισμού αιτιάται ότι «...κανένα από τα πιστοποιητικά που έχει καταθέσει η εταιρεία δεν συνοδεύονται από επίσημη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα, όπως απαιτείται από τους όρους της Διακήρυξης, καθώς πρόκειται για αποδεικτικά έγγραφα.», παραθέτοντας αναλυτικά τα προσκομισθέντα από την εταιρεία μας πιστοποιητικά, συνταχθέντα στην αγγλική γλώσσα (οράτε σελ. 11,12 της προσβαλλόμενης): GS: Πιστοποιητικό από des Ruhrgebiets συμφωνίας με το EN 12910 (..... Gs Certificate of 03_2018). Mn: Πιστοποιητικό από-Institut des Ruhrgebiets συμφωνίας με το EN 13752 (

....._Certificate of 2016).: Πιστοποιητικό από-
.....des Ruhrgebiets συμφωνίας με το EN 12909 (....._Certificate of
..... 01.2019) GAC1240 AF: Πιστοποιητικό από εργαστήριο
..... συμφωνίας με το EN 12915-1 (EN12915-Certificate--
GAC1240AF-Activated-Carbon): Πιστοποιητικό από χωρίς αναφορά
στο αντίστοιχο EN (Πιστοποιητικό 1_2, Πιστοποιητικό
.....2_2.....: Πιστοποιητικό από χωρίς αναφορά στο αντίστοιχο EN
(Πιστοποιητικό 1_2, Πιστοποιητικό 2_2). Καταρχάς
παρατηρείται ότι η Επιτροπή Διαγωνισμού καταχρηστικά και κατά περίπτωση,
ερμηνεύει τους επίμαχους όρους της Διακήρυξης, άλλοτε με αυστηρή
προσκόλληση στις λέξεις και άλλοτε με υπέρμετρη διασταλτικότητα, πάντοτε,
όμως, εις βάρος μας και με σκοπό τη «στοιχειοθέτηση» λόγου αποκλεισμού μας.
Ειδικότερα, ενώ τα επίμαχα, συνταχθέντα στην αγγλική, έγγραφα, τα οποία, εν
προκειμένω, θεωρεί ότι έπρεπε να έχουν προσκομιστεί μεταφρασμένα στην
Ελληνική, έχουν την ίδια δομή και το ίδιο τεχνικό - δηλωτικό περιεχόμενο με τα
αναφερόμενα στον πρώτο λόγο αποκλεισμού μας, ήτοι παρέχουν τη «δήλωση»
του κατασκευαστή περί συμφωνίας του εκάστοτε προϊόντος τα αντίστοιχα
ευρωπαϊκά πρότυπα, εντούτοις, όπως παραδόξως, στη μία περίπτωση (πρώτος
λόγος αποκλεισμού μας) η Επιτροπή τα υποβαθμίζει σε «τεχνικά φυλλάδια»
(προκειμένου να θεμελιώσει έλλειψη υπεύθυνων δηλώσεων») και στην άλλη
(που συγκροτεί τον εδώ εξεταζόμενο λόγο αποκλεισμού μας) τα ονομάζει
«πιστοποιητικά», ώστε να τα αναγάγει σε «αποδεικτικά» έγγραφα και να
θεμελιώσει τον ισχυρισμό της ότι, ως τέτοια, δήθεν έπρεπε, άνευ ετέρου, να
συνοδεύονται από μετάφραση στην Ελληνική. Πλην όμως, όπως αναλυτικώς
εκθέσαμε ανωτέρω, στο πλαίσιο αντίκρουσης του δεύτερου (επικουρικού)
σκέλους του πρώτου λόγου αποκλεισμού μας (3.1.3.), ρητή εξαίρεση στον
κανόνα περί μετάφρασης των αποδεικτικών εγγράφων στην ελληνική εισάγει το
άρθρο 2.1.4. της Διακήρυξης, αναφορικά με «... Ενημερωτικά και τεχνικά
φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο ...», τα
οποία «...μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να
συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.», σύμφωνα και με την αντίστοιχο

περιεχομένου διάταξη του άρθρου 80 παρ. 10 εδ. β' του Ν. 4412/2016. Δεδομένου, λοιπόν, ότι τα επίμαχα «πιστοποιητικά» μας αποτελούν αντικειμενικά και δη εκ του περιεχομένου τους (ανεξαρτήτως ονομασίας τους) έγγραφα με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, το οποίο αφορά και εξαντλείται στη συμφωνία των εκεί περιγραφόμενων προϊόντων με τα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα και μάλιστα περιορισμένο λεκτικό και με τη χρήση ευρέως διαδεδομένων «κωδικών» (Ευρωπαϊκών Προτύπων «EN»), όφειλε η Επιτροπή να τα αποδεχθεί, ως έχουν συνταχθεί, στην Αγγλική γλώσσα, όπως ρητώς επιτρέπει η Διακήρυξη. Σε κάθε περίπτωση, το γεγονός ότι η Επιτροπή άριστα αντιλήφθηκε και κατανόησε το τεχνικό περιεχόμενο των ως άνω εγγράφων, αποτυπώνεται εναργώς στην προσβαλλόμενη, όπου παρατίθεται αναλυτικά τί ακριβώς δηλώνεται με έκαστο εκ των ως άνω «πιστοποιητικών». Άλλως και εφόσον ήθελε υποστηριχθεί (αν και επαναλαμβάνουμε προκύπτει πανηγυρικά το αντίθετο) ότι η Επιτροπή δεν αντιλήφθηκε σαφώς και είχε αμφιβολίες, ως προς το περιεχόμενο των ως άνω εγγράφων, όφειλε, κατά δεσμία αρμοδιότητα, αντί και προτού να προβεί απευθείας στον αποκλεισμό μας (και) εξ αυτού του λόγου, να καλέσει την εταιρεία μας να προσκομίσει τις αναγκαίες διευκρινίσεις/συμπληρώσεις, κατ' εφαρμογή του άρθρου 310 του Ν. 4412/2016, σε συνδυασμό με τη (συναφούς περιεχομένου) πρόβλεψη του άρθρου 3.1.1. της Διακήρυξης. Επί της δήτην «Έλλειψης διαπίστευσης εργαστηρίου» Συνεχίζοντας την πείσμονα προσπάθεια εφεύρεσης ανύπαρκτων πλημμελειών της Τεχνικής μας Προσφοράς, η Επιτροπή Διαγωνισμού μάς καταλογίζει δήτην «έλλειψη διαπίστευσης εργαστηρίου για το υλικό φίλτρανσης AF», ισχυριζόμενη ότι: «...η εταιρεία κατέθεσε πιστοποιητικό του εργαστηρίου (αρχείο με τίτλο EN..... - Certificate--GAC1240AF- Activated-), για το οποίο δεν προσκόμισε κανένα έγγραφο το οποίο να αποδεικνύει ότι το εν λόγω Εργαστήριο είναι διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό οργανισμό διαπιστεύσεων. Επίσης δεν υπάρχει αντίστοιχη σήμανση επί του πιστοποιητικού. Επομένως δεν προκύπτει ότι το εν λόγω εργαστήριο είναι διαπιστευμένο...». Προκειμένου να καταδειχθεί η καταχρηστικότητα και παρελκυστικότητα, με την οποία, για μία ακόμη φορά η

Επιτροπή «εφαρμόζει» και «ερμηνεύει» τις κανονιστικές επιταγές του Διαγωνισμού και δη επιλεκτικά σε βάρος της εταιρείας μας, λεκτέα, τα εξής: Καταρχάς, παρατίθεται αυτολεξεί η επίμαχη απαίτηση (οράτε σελ. 57 και 62) της Διακήρυξης, αναφορικά με τη «διαπίστευση» των υλικών, ώστε να καταστεί σαφές τί ακριβώς αξιώνει ο κανονιστικός νομοθέτης να προσκομιστεί από τους Διαγωνιζόμενους: «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, ... θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο (για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού, που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως, για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ.), πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Κατά την αδιάστικτη διατύπωση του παραπάνω όρου της Διακήρυξης, δηλαδή, για να αποδειχθούν στην Αναθέτουσα Αρχή αφενός μεν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν επί των προσφερόμενων υλικών και αφετέρου η συμμόρφωσή τους με τα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, το διαγωνιστικό βάρος των υποψηφίων εξαντλούνταν στην προσκομιδή του σώματος των σχετικών «πιστοποιητικών» και μόνο, ειδικά, δε, προκειμένου περί υλικών άλλων πλην του ενεργού άνθρακα, της πυριτικής άμμου και του χαλικιού, τα υποβλητέα πιστοποιητικά έπρεπε να έχουν εκδοθεί φορέα χώρας της Ευρωπαϊκής Ένωσης «διαπιστευμένο» από τον αντίστοιχο εθνικό φορέα διαπίστευσης. Πέραν αυτών καθ' εαυτών των «πιστοποιητικών»,

λοιπόν, ουδέν άλλο έγγραφο ή δικαιολογητικό όφειλαν να προσκομίσουν οι Διαγωνιζόμενοι, ούτε να τηρήσουν οποιαδήποτε άλλη τυπική διατύπωση, αναφορικά με την απόδειξη των ως άνω ιδιοτήτων των προσφερόμενων υλικών τους ή του εκδότη των σχετικών πιστοποιητικών. Εν προκειμένω, λοιπόν, σε πλήρη συμμόρφωση με τις ανωτέρω κανονιστικές απαιτήσεις του Διαγωνισμού, η εταιρεία μας, προς απόδειξη συμμόρφωσης του υλικού φίλτρανσης «.....» με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN12915, προσκόμισε το από 15/12/2018 πιστοποιητικό του διαπιστευμένου Εργαστηρίου «..... (αρχείο με τίτλο: «ENCertificate - - GAC1240AF- Activated-.....»). Το γεγονός δε ότι το ως άνω εργαστήριο είναι διαπιστευμένο και δη από τον Εθνικό Φορέα Διαπίστευσης της (National Entity for Accreditation in -) αναγράφεται στο σώμα του ίδιου του προσκομισθέντος εγγράφου- θα μπορούσε, άλλωστε, ευχερώς να επαληθευθεί και από την ίδια την Αναθέτουσα Αρχή, με μία απλή αναδρομή στην επίσημη ιστοσελίδα του ως άνω Φορέα Διαπίστευσης (.....) και δη στον εξής ηλεκτρονικό ιστότοπο: https://www.....es/web/eng/sh/what-we-do/accredite_services/testing-laboratories (οράτε ειδικότερα το "Link": «Search for accredited entities»). Κατ' ακολουθία των ανωτέρω, λοιπόν και δεδομένου ότι η Διακήρυξη, σε σχέση με το κρίσιμο αποδεικτέο γεγονός της συμμόρφωσης των προσφερόμενων υλικών με τα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα δεν προέβλεψε την προσκόμιση ουδενός άλλου δικαιολογητικού, παρά μόνο αυτού τούτου του σώματος του οικείου «πιστοποιητικού», ούτε την τήρηση κάποιας ειδικής τυπικής διατύπωσης (π.χ. «σήμανσης» του πιστοποιητικού), παρίσταται μη νόμιμη η πληττόμενη αιτιολογία αποκλεισμού μας, σύμφωνα με την οποία η εταιρεία μας «...δεν προσκόμισε κανένα έγγραφο το οποίο να αποδεικνύει ότι το εν λόγω ο αποκλεισμός μας, εκ του λόγου ότι το εν λόγω εργαστήριο είναι διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό οργανισμό διαπιστεύσεων...» και «...δεν υπάρχει αντίστοιχη σήμανση επί του πιστοποιητικού.». Σε κάθε περίπτωση, εφόσον η Επιτροπή διατηρούσε αμφιβολίες ως προς τη διαπίστευση του ως άνω Εργαστηρίου και δεδομένου ότι, έστω και αν κρίθηκε σκόπιμη η υποβολή περαιτέρω

«αποδεικτικών» περί της διαπίστευσης εγγράφων, πάντως δεν προβλεπόταν τούτο ρητώς από τη Διακήρυξη, όφειλε, κατά δεσμία αρμοδιότητα, αντί και προτού να προβεί απευθείας στον αποκλεισμό μας (και) εξ αυτού του λόγου, να καλέσει την εταιρεία μας να προσκομίσει τις αναγκαίες διευκρινίσεις/συμπληρώσεις, κατ' εφαρμογή του άρθρου 310 του Ν. 4412/2016, σε συνδυασμό με τη (συναφούς περιεχομένου) πρόβλεψη του άρθρου 3.1.1. της Διακήρυξης Επί της δήθεν «Ελλιπούς Περιγραφής υλικών φίλτρανσης στην προσφορά και ασυμφωνίας με τα τεχνικά φυλλάδια». Σύμφωνα με την περ. στ' της παρ. 7 («Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου») του Τεύχους Β' («Τεχνικές Προδιαγραφές») της Διακήρυξης (σελ. 61): «...Στις προσφορές θα περιλαμβάνονται και τα εξής:... Πίνακας με τα περιεχόμενα εντός του φίλτρου υποστρώματα χαλικιών και στρώσεις πυριτικής άμμου, ανθρακίτη, πυρολουσίτη, γρανάτη και ενεργού άνθρακα, με το ύψος της κάθε ξεχωριστής στρώσης και το αντίστοιχο βάρος της.». Η Επιτροπή Διαγωνισμού, επικαλούμενη την παραπάνω απαίτηση της Διακήρυξης (την οποία εκ προφανούς παραδρομής παραθέτει στο πλαίσιο του προηγούμενου - 4^{ου} - λόγου, ενώ προδήλως, εκ του περιεχομένου της, αφορά και εντάσσεται το νυν πληττόμενο 5^ο λόγο αποκλεισμού μας) ισχυρίζεται ότι «...η εταιρεία στην προσφορά της έχει καταθέσει πίνακες στους οποίους αναφέρονται μόνο περιγραφικά τα υλικά που χρησιμοποιούνται, ανά στρώση φίλτρανσης, χωρίς να γίνεται αναφορά στον αντίστοιχο κατασκευαστή και στο όνομα του κάθε υλικού, καθιστώντας αδύνατο τον έλεγχο της ποιότητας των υλικών με βάση τα αποδεικτικά που ζητούνται και έχουν κατατεθεί.». Όπως, όμως, προεκτέθηκε, τα μόνα πληροφοριακά στοιχεία που ο κανονιστικός νομοθέτης απαίτησε από τους Διαγωνιζόμενους, στο πλαίσιο παράθεσης, στην Τεχνική Προσφορά, των υποστρωμάτων και στρώσεων των υλικών φίλτρανσης, ήταν, αφενός μεν το είδος αυτών (των υποστρωμάτων και στρώσεων), καθώς και το βάρος και το ύψος τους. Δεδομένου, λοιπόν, ότι δεν αμφισβητείται ούτε από την ίδια την Επιτροπή ότι ο η Τεχνική μας Προσφορά πράγματι περιλαμβάνει τα παραπάνω πληροφοριακά στοιχεία, αλυσιτελώς παραπονείται νια το γεγονός δεν παρατίθεται, επιπλέον, και «το όνομα» του κάθε υλικού, καθώς και ο αντίστοιχος «κατασκευαστής» τους. Συνακόλουθα, δε,

μη νόμιμο τυγχάνει το οικείο σκέλος αποκλεισμού μας, για τον ίδιο λόγο που επισημάνσαμε στο πλαίσιο και του προηγούμενου λόγου -αδυναμία αποκλεισμού Διαγωνιζομένου λόγω «ελλείψεως» στοιχείων της Προσφοράς του, που δεν προβλέπονται ρητώς στη Διακήρυξη-, άλλως, σε κάθε περίπτωση, όφειλε η Επιτροπή να μας καλέσει στην παροχή των (κατά την άποψή της αναγκαίων) διευκρινίσεων/συμπληρώσεων, κατ' άρθρο 310 Ν. 4412/2016. Ως εκ του περισσού, όμως, σκόπιμο κρίνεται όπως τεθεί αναλυτικώς υπόψη της Αρχής Σας, η ειδικότερη διάρθρωση και το ακριβές περιεχόμενο του επίμαχου τμήματος της Τεχνικής μας Προσφοράς (προσκομιζόμενο, μετ' επικλήσεως αρχείο «ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗpdf». Στο ως άνω τμήμα της Τεχνικής μας Προσφοράς, δηλαδή, κατονομάζεται και περιγράφεται αναλυτικά όλος ο προσφερόμενος απαιτούμενος εξοπλισμός και τα πληρωτικά υλικά. Συγκεκριμένα για κάθε μία από τις τρεις βαθμίδες φίλτρανσης, δηλαδή, για την Προδιύλιση (1^η ΒΑΘΜΙΔΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ), για την Κύρια Διύλιση (2^η ΒΑΘΜΙΔΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ) και για το Φίλτρο Ενεργού Άνθρακα (3^η ΒΑΘΜΙΔΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ), παρουσιάζεται ξεχωριστά ο μηχανολογικός εξοπλισμός (π.χ. μεταλλικό φίλτρο, βάνες και λειτουργία αυτού) καθώς και τα πληρωτικά μέσα φίλτρανσης και τα πληρωτικά μέσα υποστήριξης και μάλιστα σε αναλυτικούς ξεχωριστούς πίνακες με ιδιαίτερη αναφορά για τον καθένα. Στους πίνακες αυτούς υπάρχει η ονομασία (π.χ. πυριτική άμμος), το ειδικό βάρος, το βάρος στρώσης καθώς και το ύψος της κάθε στρώσης, όπως ακριβώς απαιτεί η Διακήρυξη και επιπλέον (ως εκ περισσού) και η αντίστοιχη κοκκομετρία του κάθε υλικού (οράτε ειδικότερα σελ 18, 22, 23, 26, 27 και 33). Επιπλέον, στον ίδιο πίνακα δίνεται με άμεσο, εύληπτο και απολύτως κατανοητό (ιδίως για τα έμπειρα και τεχνικώς καταρτισμένα μέλη της Επιτροπής) τρόπο το συνολικό ύψος των στρώσεων που περιλαμβάνονται σε κάθε ένα μεταλλικό φίλτρο ώστε να είναι άμεσα και εύκολα αντιληπτή και η συμφωνία με την αντίστοιχη απαίτηση των τεχνικών προδιαγραφών και λοιπών Τευχών της σχετικής Διακήρυξης που αφορά το μέγιστο απαιτούμενο ύψος των προσφερόμενων πληρωτικών υλικών φίλτρανσης αλλά και υποστρώματος (οράτε ειδικότερα σελ. 18, 23, 26, 27 και 33). Τα ως άνω αναφερόμενα ισχύουν τόσο για τα τρία νέα προσφερόμενα

φίλτρα (δηλαδή, τη νέα γραμμή επεξεργασίας για την επέκταση του διυλιστηρίου), όσο και την αντικατάσταση των πληρωτικών υλικών τμήματος της κλίνης σε κάθε υφιστάμενη γραμμή διύλισης, δηλαδή, στις τέσσερις (4) στην καθώς και στις δύο (2) στην, με στόχο να αντιμετωπιστεί αποτελεσματικά το πρόβλημα της έντονης εποχιακά παρουσίας αλάτων σιδήρου και κυρίως μαγγανίου. Τέλος, εντοπίζονται ειδικές αναφορές στα πληρωτικά υλικά (πίνακες, περιγραφή κλπ.), υπό τις εξής ενδείξεις (τίτλους): § 6.1.5 ΠΡΟΔΙΥΛΙΣΗ (1Η ΒΑΘΜΙΔΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ) σελ. 17, 18 § 6.1.7 ΚΥΡΙΑ ΔΙΥΛΙΣΗ (2Η ΒΑΘΜΙΔΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ) σελ. 22, 23 § 6.1.8 ΦΙΛΤΡΟ ΕΝΕΡΓΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ (3Η ΒΑΘΜΙΔΑ ΦΙΛΤΡΑΝΣΗΣ) σελ. 26,27 § 6.2 ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΥΛΙΚΩΝ ΠΡΩΤΗΣ ΒΑΘΜΙΔΑΣ σελ. 33. Επομένως, τα πληρωτικά υλικά, παρουσιάζονται διακεκριμένα (υλικά φίλτρανσης και υποστρώματος για ακόμα καλύτερη πληροφόρηση και αντίληψη της πληρότητας και κάλυψης αυτών με όλες τις σχετικές απαιτήσεις της Διακήρυξης), καθώς και τα κύρια και πρακτικώς χρήσιμα χαρακτηριστικά τους πλήρως, αναλυτικά, οργανωμένα και πινακοποιημένα, ώστε να παρέχεται άμεση και εύκολη εικόνα και τεχνική αντίληψη για το είδος, το ύψος στρώσης, την ποσότητα και το βάρος για κάθε ένα. Κατ' ακολουθία των ανωτέρω, λοιπόν, θεωρούμε επιεικώς απαράδεκτη την, κατά σύστημα και προκλητικά διακριτική (δυσμενή) μεταχείριση της εταιρείας μας από την Επιτροπή Διαγωνισμού, η επιστημονική - τεχνική κατάρτιση των μελών της οποίας απάδει με διαπιστώσεις ανύπαρκτων «ελλείψεων» της Προσφοράς μας, χωρίς τα φερόμενα ως «ελλείποντα» στοιχεία να προβλέπονται ρητώς στη Διακήρυξη και προσχηματικές (και άλλωστε παντελώς αόριστες και γενικόλογες) αιτιάσεις ότι δήθεν «...καθίσταται αδύνατος ο έλεγχος της ποιότητας των υλικών, με βάση τα αποδεικτικά που ζητούνται και έχουν ζητηθεί...». 6.Επί της δήθεν «Μη συμφωνίας με τις τεχνικές προδιαγραφές του πίνακα ελέγχου - PLC». Η ως άνω σκιαγραφείσα συστηματική απόπειρα της Επιτροπής Διαγωνισμού να ανακαλύψει δήθεν «ελλείψεις» ή «αστοχίες» της Τεχνικής μας Προσφοράς, ενίοτε (όπως εν προκειμένω) εκφέροντας ενίοτε περισπούδαστες και λογικοφανείς «επιστημονικές» κρίσεις, χάριν εντυπώσεων και με εμφανή την πρόθεσή της να αποφύγει την ιδιαίτερη βάσανο της κρίσης της από την Αρχή

Σας, ως δήθεν «αμιγώς τεχνικής», καθίσταται λίαν εναργής, στο πλαίσιο του έκτου (6^{ου}) λόγου αποκλεισμού μας, ο οποίος έχει ως εξής: «6. Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του πίνακα ελέγχου - PLC» Στην παράγραφο (γ) Πίνακας Ελέγχου, σελ. 59-60 της Διακήρυξης, αναφέρεται ότι: Για το λόγο αυτό θα υπάρχει ηλεκτρονικός (PLC) Κεντρικός Πίνακας Ελέγχου, που θα εκτελεί κατ' ελάχιστον τις εξής λειτουργίες:.... Όλος ο αυτοματισμός θα ενταχθεί στο υπάρχον σύστημα, προκειμένου να γίνεται εύκολα ο έλεγχος των διυλιστηρίων. Η εταιρεία, αναγράφει στο ηλεκτρονικό σχέδιο που κατέθεσε (αρχείο 5. Σχέδιο Ηλεκτρολογικού Πίνακα) ότι γίνεται χρήση του PLC της S7-1200. Για το συγκεκριμένο PLC έχει κατατεθεί το τεχνικό του φυλλάδιο. Όμως, το προσφερόμενο S7-1200 είναι άλλο από το ήδη εγκατεστημένο S7-300 και επομένως δεν είναι απολύτως συμβατό με αυτό. Η προσφορά δεν περιλαμβάνει τον πρόσθετο απαιτούμενο ηλεκτρολογικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, καθώς και το λογισμικό που απαιτείται, έτσι ώστε τα δύο συστήματα PLC να επικοινωνούν μεταξύ τους, να είναι συμβατά και το όλο σύστημα να λειτουργήσει απροβλημάτιστα.». Η μοναδική τεχνική απαίτηση, δηλαδή, εξ επόψεως καταλληλότητας του ηλεκτρονικού Κεντρικού Πίνακα Ελέγχου, που προβλέπει η Διακήρυξη, είναι η δυνατότητά του συστήματος αυτού να «..ενταχθεί στο υπάρχον σύστημα, όπερ σημαίνει ότι απαιτείται αλλά και αρκεί η προσφορά οιοδήποτε ηλεκτρονικού συστήματος, το οποίο μπορεί να συνδεθεί («ενταχθεί») λειτουργικά με το ήδη υπάρχον, χωρίς, κατ' ανάγκην να πρόκειται για το ίδιο ακριβώς «μοντέλο» με το ήδη υπάρχον (σ.σ. πρόκειται για τον Ηλεκτρονικό Πίνακα Ελέγχου S7-300 της εταιρείας «»), δηλαδή χωρίς πουθενά να προβλέπεται η «απόλυτη» συμβατότητα αυτών. Συμμορφούμενη πλήρως με την ως άνω απαίτηση, η εταιρεία μας προσέφερε τον Ηλεκτρονικό Πίνακα Ελέγχου « S7-1200, ήτοι ένα «μοντέλο» δυνάμενο ευχερώς και δη άριστα «να ενταχθεί» στο ήδη υπάρχον και απολύτως «συμβατό» με αυτό, αφού: προέρχεται από τον ίδιο κατασκευαστή (.....) με το υπάρχον κατασκευάστηκε την ίδια χρονική περίοδο με το υπάρχον διαθέτει τα ίδια χαρακτηριστικά με το υπάρχον και μάλιστα ακόμη πιο «εκτεταμένα» Το γεγονός ότι τα δύο ως άνω συστήματα δύνανται να «επικοινωνούν» μεταξύ τους και να

συλλειτουργούν άριστα και εύκολα, δηλαδή ότι το ήδη προσφερόμενο από την εταιρεία μας δύναται «να ενταχθεί στο ήδη υπάρχον», όπως απαιτεί η Διακήρυξη, προκύπτει από και από τα πρωτόκολλα επικοινωνίας της ίδιας της κατασκευάστριας εταιρείας (.....). Περαιτέρω και ακόμη ειδικότερα, ο τρόπος «επικοινωνίας» μεταξύ των δύο συστημάτων (PLC S7- 1200 & S7-300) επιβεβαιώνεται και από την επίσημη ιστοσελίδα της ίδιας ως άνω εταιρείας: \ <https://cache.industry.com/dl/fNes/951/92269951/att54641/v5/s7communication s7-1200s7-300en.pdf> . Άριστα γνωρίζοντας, λοιπόν, ότι είναι εφικτή η διασύνδεση και συλλειτουργία των δύο ηλεκτρονικών συστημάτων, η Επιτροπή, εισάγει αυθαίρετως την έννοια της (μη) «απόλυτης» συμβατότητας αυτών, ώστε να δικαιολογήσει την απόρριψη του υφ' ημών προσφερόμενου Πίνακα, με την έννοια ότι δεν είναι ακριβώς ο ίδιος με τον ήδη υπάρχοντα, χωρίς, εντούτοις, να ισχυρίζεται (καθ' ό,τι γνωρίζει ότι κάτι τέτοιο δεν ευσταθεί) ότι είναι παντάπασι αδύνατη η σύζευξη και συλλειτουργία των δύο συστημάτων. Με απλά λόγια, δηλαδή, συμπεραίνει δήθεν επαγωγικώς, πλην αυθαίρετως, η Επιτροπή Διαγωνισμού ότι, εφόσον δεν πρόκειται για το ίδιο και το αυτό μοντέλο (πράγμα που, άλλωστε, δεν απαιτείται από τη Διακήρυξη) άρα, εξ ορισμού, δεν είναι και «απολύτως» συμβατό με το ήδη υπάρχον, εξ ου και (εμφανώς ενδοιαστικώς, αλλά με ιδιαίτερη προσοχή στη διατύπωση) αναφέρει «...το προσφερόμενο S7-1200 είναι άλλο από το ήδη εγκατεστημένο S7-300 και επομένως δεν είναι απολύτως συμβατό με αυτό.». Η δε καταληκτική αναφορά της Επιτροπής ότι (το προσφερόμενο σύστημά μας) «...δεν περιλαμβάνει τον πρόσθετο απαιτούμενο ηλεκτρολογικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό που απαιτείται, έτσι ώστε τα δύο συστήματα να επικοινωνούν μεταξύ τους, να είναι συμβατά και το όλο σύστημα να λειτουργήσει απροβλημάτιστα (sic)...», δεν μπορεί να ληφθεί υπόψη, ως παντελώς αόριστη (αφού δεν εξειδικεύεται ποιος ακριβώς «πρόσθετος εξοπλισμός» εννοείται και που προβλέπεται η προσφορά του στη Διακήρυξη). Ως εκ των ανωτέρω εκτεθέντων, λοιπόν και δεδομένου ότι το ηλεκτρονικό σύστημα που προσφέραμε δεν εμφανίζει καμία δυσκολία συμβατότητας, ούτε άλλη τεχνική δυσλειτουργία, εξ επόψεως δυνατότητας «ένταξής» με το ήδη υπάρχον, όπως απαιτεί η Διακήρυξη, παρίσταται μη

σύννομος και ακυρωτέος (και) ο έκτος λόγος απόρριψης της Προσφοράς μας. Επί της δέθεν «Μη συμφωνίας με τις τεχνικές προδιαγραφές των ρυθμιστών ροής - Έλλειψης τεχνικού φυλλαδίου» Πιστή στην προσφιλή τακτική της να εισάγει εκ των υστέρων μη προβλεπόμενες στη Διακήρυξη απαιτήσεις, ώστε, στη συνέχεια, επί τη βάσει ακριβώς αυτών (των ανύπαρκτων) απαιτήσεων, να μπορεί να «στοιχειοθετήσει» αντίστοιχο λόγο αποκλεισμού μας, η Επιτροπή Διαγωνισμού ισχυρίζεται, στο πλαίσιο του 7^{ου} λόγου απόρριψης της Τεχνικής μας Προσφοράς ότι: «7. Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές των ρυθμιστών ροής - Έλλειψη τεχνικού ελέγχου φυλλαδίου». Στην παράγραφο 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου , εδάφιο 2, σελ. 54 της Διακήρυξης, αναφέρεται ότι: «...Οι παραπάνω φάσεις γίνονται τελείως αυτόματα, με προεπιλεγμένους χρόνους και προκαθορισμένες παροχές, οι οποίες επιτυγχάνονται με τη βοήθεια αυτομάτων ρυθμιστών ροής». Επίσης, σελ. 56: «Η έξοδος του διυλισμένου νερού των φίλτρων (3^η βαθμίδα) θα είναι εφοδιασμένη με αυτοελεγχόμενο ρυθμιστή ροής, για τη διατήρηση της προεπιλεγμένης παροχής νερού, ανεξάρτητα από την πίεση του νερού τροφοδοσίας.». Ακόμη, σελ. 57 «Με ρυθμιστές ροής θα είναι εφοδιασμένες απαραίτητα οι έξοδοι των αποχετεύσεων (τεμάχια δύο κατ' ελάχιστον, ανά φίλτρο), επί ποινή απαραδέκτου, δεδομένου ότι έτσι επιτυγχάνονται οι επιθυμητές παροχές ανεξάρτητα από την πίεση τροφοδοσίας, τον βαθμό κορεσμού κλπ.» Και τέλος, σελ. 59 «Για τη διατήρηση των προεπιλεγμένων παροχών νερού, κατά τους διάφορους κύκλους αντίστροφης και κανονικής έκπλυσης, ανεξάρτητα από την πίεση του νερού τροφοδοσίας, τα φίλτρα θα είναι εξοπλισμένα με αυτοελεγχόμενους ρυθμιστές ροής (επί ποινή αποκλεισμού).». Η εταιρεία , ενώ αναφέρει στην προσφορά της, ότι προσφέρει ρυθμιστές ροής, δεν κατέθεσε κανένα τεχνικό φυλλάδιο γι' αυτούς, ούτε περιλαμβάνονται σε κάποιο άλλο κατατεθειμένο τεχνικό φυλλάδιο, ως συστατικό μέρος πληρέστερου εξοπλισμού, π.χ. του φίλτρου. Επομένως, δεν παρέχονται τα απαραίτητα στοιχεία για την κατασκευή τους, την απόδοση, τη λειτουργικότητα και την αποτελεσματικότητά τους, στην τήρηση των προεκλεγμένων παροχών και στην αυτόματη λειτουργία της εγκατάστασης». Καταρχάς, όπως προκύπτει από μία

απλή ανάγνωση των επίμαχων αποσπασμάτων της Διακήρυξης, που παραθέτει η Επιτροπή (σελ. 54, 56, 57, 59 της διακήρυξης), η μόνη, επί ποινή αποκλεισμού, απαίτηση που βάρυνε τους Διαγωνιζόμενους και που απαντά ομοίως σε όλα τα ανωτέρω εδάφια της Διακήρυξης, είναι να δηλώσουν, με την Τεχνική Προσφορά τους, ότι προσφέρουν ρυθμιστές ροής και δη αυτόματους και αυτοελεγχόμενους. Σε κανένα σημείο της Διακήρυξης, ωστόσο, δεν προβλέπεται ούτε η παράθεση ειδικών πληροφοριακών «στοιχείων» περί της απόδοσης, λειτουργικότητας, αποτελεσματικότητάς τους, ούτε η προσκόμιση σχετικών «τεχνικών φυλλαδίων». Ως εκ τούτου και στο βαθμό που, η Επιτροπή, δεν αμφισβητεί (ούτε μπορεί να αμφισβητήσει) ότι, με την Τεχνική Προσφορά μας, πράγματι δηλώνουμε ότι προσφέρουμε τους ως άνω απαιτούμενους αυτόματους και αυτοελεγχόμενους ρυθμιστές ροής, αλυσιτελώς και απαραδέκτως καταλογίζει ως δήθεν παράλειψή μας το γεγονός ότι δεν προσκομίσαμε «στοιχεία» ή «τεχνικά φυλλάδια», ώστε να αποδείξουμε τα ειδικότερα τεχνικά χαρακτηριστικά τους, αφού κάτι τέτοιο ουδόλως προβλεπόταν στη Διακήρυξη. Σε κάθε περίπτωση και προκειμένου να μην καταλείπεται η παραμικρή αμφιβολία ότι (και) ως προς το ανωτέρω θέμα, η τεχνική Προσφορά μας τυγχάνει απόλυτα σύμφωνη με τη λεκτική διατύπωση, αλλά και το ουσιαστικό τεχνικό περιεχόμενο των επίμαχων αποσπασμάτων της Διακήρυξης, παραθέτουμε το εξής απόσπασμα αυτή (σελ. 18,19, στις σελ. 23,24 και στη σελ. 27, όπου, επί λέξει, αναφέρονται τα ακόλουθα: «...Με αυτοελεγχόμενους ρυθμιστές ροής θα είναι εφοδιασμένες απαραίτητα οι έξοδοι των αποχετεύσεων (τεμάχια δύο ανά φίλτρο), δεδομένου ότι έτσι επιτυγχάνονται οι επιθυμητές παροχές ανεξάρτητα από την πίεση τροφοδοσίας, τον βαθμό κορεσμού κλπ. Η έναρξη και τα διάφορα στάδια έκπλυσης του φίλτρου, (αντίστροφο πλύσιμο, πλύσιμο κατά την κανονική φορά και επαναφορά στη θέση λειτουργίας), γίνεται μέσω εντολών που μεταβιβάζει ο ηλεκτρονικός πίνακας στις πνευματικές διαφραγματικές βαλβίδες ελέγχου, μέσω περιστροφικού διανομέα πιλοτικών βαλβίδων (πιλότος), ο οποίος τις οδηγεί πνευματικά (αέρας) και είναι κατασκευασμένος ειδικά για τον πνευματικό έλεγχο λειτουργίας συστημάτων φίλτρανσης/επεξεργασίας νερού. Θα εγκατασταθεί μοντέλο «Stager pilot valve» του οίκου». Η εταιρεία

μας, δηλαδή, τήρησε κατά γράμμα τις επί ποινή αποκλεισμού απαιτήσεις της Διακήρυξης, δηλώνοντας ρητώς ότι προσφέρει τους προβλεπόμενους αυτόματους ρυθμιστές ροής, ενώ, επιπλέον (και εκ του περισσού), ειδικώς για τις βάνες και για τις πνευματικές διαφραγματικές βαλβίδες ελέγχου, μέσω περιστροφικού διανομέα πιλοτικών βαλβίδων, κατέθεσε και αναλυτικά τεχνικά φυλλάδια με τεχνικές προδιαγραφές (σελ. 18,19,23,24 και 27 -, 24Α, 24Β, 24Γ, 24Δ, 24Ε). Σε κάθε περίπτωση και εφόσον, πράγματι, η Επιτροπή (πράγμα που σφόδρα αμφισβητούμε) επιθυμούσε κάποιες ειδικότερες τεχνικές πληροφορίες επί του ως άνω σκέλους της Προσφοράς μας και δεδομένου ότι, πάντως, ούτε η ίδια αμφισβητεί ότι αυτή περιείχε την, επί ποινή αποκλεισμού, απαιτούμενη δήλωση περί προσφοράς του αναγκαίου τεχνικού εξοπλισμού (ρυθμιστών ροής), όφειλε, κατά δεσμία αρμοδιότητα, αντί και προτού να προβεί απευθείας στον αποκλεισμό μας (και) εξ αυτού του λόγου, να καλέσει την εταιρεία μας να προσκομίσει τις αναγκαίες διευκρινίσεις/συμπληρώσεις, κατ' εφαρμογή του άρθρου 310 του Ν. 4412/2016, σε συνδυασμό με τη (συναφούς περιεχομένου) πρόβλεψη του άρθρου 3.1.1. της Διακήρυξης. ΕΠΙ ΤΩΝ ΠΛΗΜΜΕΛΕΙΩΝ ΤΗΣ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ» ΠΟΥ ΑΔΟΚΗΤΩΣ ΠΑΡΟΡΑΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΡΟΠΗ Έλλειψη υπεύθυνης δήλωσης του κατασκευαστή υλικών φίλτρανσης για συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο. Όπως προεξετέθη και ανωτέρω (υπό Κεφ. 3.1.1.), η περ. β' του άρθρου 7 του Κεφαλαίου Β' (Τεχνική Έκθεση) του Παραρτήματος II της Διακήρυξης (οράτε σελίδες 57/58 της Διακήρυξης) προβλέπει ότι: «...Τα ειδικά υλικά, τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθαριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς, από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και τη συμφωνία τους

με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο [για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση-Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως, για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ.), πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Κατά την σαφή και μη επιδεχόμενη άλλη ερμηνεία γραμματική διατύπωση του ως άνω όρου της Διακήρυξης, δηλαδή, οι Διαγωνιζόμενοι ήταν υποχρεωμένοι, επί ποινή απόρριψης της Προσφοράς τους, να υποβάλλουν έγγραφα προερχόμενα από τον ίδιο τον κατασκευαστή των υπό προμήθεια υλικών φίλτρανσης, εκ των οποίων να προκύπτει ότι αυτά (τα υλικά) είναι κατάλληλα για χρήση σε πόσιμο νερό και συμμορφώνονται με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα (EN). Προς πλήρωση της ως άνω απαίτησης, η συνδιαγωνιζόμενη και κριθείσα από τα όργανα του Διαγωνισμού ως δήθεν η μοναδική που υπέβαλε πλήρη και άρτια Τεχνική Προσφορά, κατέθεσε το αρχείο με τίτλο Culligan_Mineral_Resin_Decl_14-11-....-19_επικ». Πρόκειται για ένα έγγραφο με θέμα «Καταλληλότητα για επαφή με νερό προοριζόμενο για ανθρώπινη κατανάλωση», προερχόμενο από την εταιρεία «.....» και υπογραφόμενο από το Διευθυντή Ποιότητας της ως άνω εταιρείας, με το οποίο η ως άνω εταιρεία δηλώνει ότι («we declare») ότι τα εκεί παρατιθέμενα υλικά είναι κατάλληλα για χρήση σε νερό προοριζόμενο για ανθρώπινη κατανάλωση, καθώς και ότι συμφωνούν με αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα («National Regulation D.M., n. 174, 2004», «EN 12904, 15029, 12915-1, 12910, 12909, 13752» και «NSF/ANSI 61). Πλην όμως, όπως σαφώς προκύπτει από το σώμα του ως άνω εγγράφου, η δηλούσα εταιρεία «.....» δεν είναι η ίδια η κατασκευάστρια των ως άνω υλικών, όπως απαιτούσε η Διακήρυξη, αφού ρητώς διευκρινίζει ότι η ως άνω «δήλωσή» της «...βασίζεται σε δήλωση του

κατασκευαστή...», τον οποίο μάλιστα δεν κατονομάζει καν. Ως εκ τούτου, είναι προφανές ότι η ως άνω «δήλωση» τρίτου (της), αντί του ίδιου του (ούτε καν κατονομαζόμενου) κατασκευαστή, έστω και αν φέρεται ότι γίνεται καθ' υποφοράν αντίστοιχης δήλωσης αυτού (η οποία, πάντως, δεν προσκομίζεται) δεν πληροί την – επί ποινή απόρριψης - απαίτηση της Διακήρυξης περί υποβολής δήλωσης «...του κατασκευαστή του κάθε υλικού...» για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα. Σε κάθε περίπτωση, υπενθυμίζουμε ότι η δική μας εταιρεία αποκλείστηκε, μεταξύ άλλων και εκ του λόγου ότι, κατά την Επιτροπή Διαγωνισμού, «...δεν έχει καταθέσει καμία υπεύθυνη δήλωση κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης για συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο.», τα δε προσκομισθέντα από την εταιρεία μας έγγραφα του κατασκευαστή των υλικών, με το ως άνω ζητούμενο περιεχόμενο, υποβαθμίστηκαν από την Επιτροπή σε «τεχνικά φυλλάδια», δήθεν μη ισότιμα της «υπεύθυνης δήλωσης». Στο βαθμό, λοιπόν, που (αν και δεν διευκρινίζεται σαφώς) η Επιτροπή υπονοεί ότι τα ως άνω προσκομισθέντα τεχνικά έγγραφά μας δεν έγιναν αποδεκτά, ως υπεύθυνες δηλώσεις, επειδή δεν συντάχθηκαν κατά τον τύπο και δεν έχουν το ειδικό περιεχόμενο του Ν. 1599/1986 και εφόσον ήθελε κριθεί από την Αρχή Σας ότι, τούτο συνιστούσε νόμιμο λόγο περί, άνευ ετέρου, αποκλεισμού του Διαγωνιζομένου (πράγμα το οποίο διαρρήδην αρνούμαστε, ως αναλυτικώς προεκτέθηκε ανωτέρω, υπό 3.1.), θα πρέπει, με βάση την αρχή του ίσου μέτρου κρίσης - αλλά και ανεξαρτήτως αυτής, κατά τα ειδικότερα αναφερόμενα ανωτέρω, υπό 2.1. - να αποκλειστεί και η εταιρεία, αφού ούτε το έγγραφο που υπέβαλε η ίδια έχει τη μορφή και το περιεχόμενο της «υπεύθυνης δήλωσης», κατά το Ν. 1599/1986, ούτε, εν πάση περιπτώσει, προκύπτει εάν, με βάση το δίκαιο της χώρας προέλευσης του δηλούντος, αυτός αναλαμβάνει την ποινική ευθύνη, σε περίπτωση που ήθελε αποδειχθεί ότι ψεύδεται και, συνεπώς, ομοίως, κατά το σκεπτικό που υιοθέτησε η Επιτροπή σε βάρος της εταιρείας μας, η εταιρεία, ως μη έχουσα υποβάλει και η ίδια «... καμία υπεύθυνη δήλωση...» κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης για συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο, πάσχει

από την ίδια «πλημμέλεια» και άρα τυγχάνει αποκλειστέα. Παράλειψη υποβολής εγγράφου από το οποίο να προκύπτει η συμμόρφωση του προσφερόμενου υλικού με το αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 12915:2009 Στο πλαίσιο εκπλήρωσης των ίδιων ως άνω υποχρεώσεών της, που απορρέουν από την περ. β' του άρθρου 7 του Κεφαλαίου Β' (Τεχνική Έκθεση) του Παραρτήματος II της Διακήρυξης (οράτε σελίδες 57/58 της Διακήρυξης), η συνδιαγωνιζόμενη εταιρεία προσκόμισε το αρχείο με τίτλο «ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ», προκειμένου να αποδείξει ότι το εκεί περιγραφόμενο υλικό (ενεργός άνθρακας) είναι σύμφωνο με τα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα. Όπως, όμως, ρητώς προβλέπεται στο ως άνω άρθρο της Διακήρυξης, ειδικώς ως προς τον ενεργό άνθρακα, το αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο, στο οποίο θα πρέπει να συμμορφώνεται είναι το «EN 12915:2009»: «...για τον ενεργό άνθρακα (σ.σ. το αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο) είναι το EN 12915/2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας...». Κατά τα αναφερόμενα, λοιπόν, στο ως άνω υποβληθέν από τη συνδιαγωνιζόμενη έγγραφο, ο έλεγχος που διενεργήθηκε επί του σχετικού δείγματος του ως άνω υλικού ακολούθησε το πρότυπο EN 12092:2005, ώστε, εν πάση περιπτώσει και ανεξαρτήτως εάν η συνδιαγωνιζόμενη ήθελε ισχυριστεί, εκ των υστέρων (με την παρέμβασή της) ότι το υλικό της πράγματι συμμορφώνεται με το προβλεπόμενο στη Διακήρυξη πρότυπο EN 12915:2009, τυγχάνει αποκλειστέα, αφού, πάντως, ανεξάρτητα εάν εκ παραδρομής ή εξ άλλου λόγου, δεν προσκόμισε με την Προσφορά της το - επί ποινή αποκλεισμού - απαιτούμενο έγγραφο εξ ου να προκύπτει η πλήρωση της παραπάνω απαίτησης συμμόρφωσης με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 12915/2009. Αντιθέτως, μάλιστα, εκ μόνης της αναγραφόμενης στο έγγραφο ημερομηνίας άφιξης του δείγματος (30-7-2008) και ολοκλήρωσης του ελέγχου του (29-8-2008) προκύπτει αδιάψευστα ότι το εκεί περιγραφόμενο υλικό προδήλως δεν συμμορφούται με το απαιτούμενο πρότυπο EN 12915, αφού η θέσπιση του προτύπου αυτού χρονολογείται σε μεταγενέστερο χρόνο (2009). Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι η συνδιαγωνιζόμενη δεν υπέβαλε, ως όφειλε, επί ποινή

απόρριψης της Προσφοράς της, το αναγκαίο έγγραφο περί συμμόρφωσης του υλικού «» (ενεργός άνθρακας) με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 12915:2009, θα έπρεπε να έχει αποκλειστεί από το Διαγωνισμό, η δε (αδόκητη) κρίση της Επιτροπής ότι η συνδιαγωνιζόμενη υπήρξε η μοναδική υποψήφια που υπέβαλε «πλήρη και έγκυρη» Προσφορά, τυγχάνει εσφαλμένη, άμα δε και άκρως προκλητική. Παράλειψη υποβολής εγγράφου εξ ου να προκύπτει η συμμόρφωση με το αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο ISO EN 17025:2005 Στο πλαίσιο εκπλήρωσης των ίδιων ως άνω υποχρεώσεων της, που απορρέουν από την περ. β' του άρθρου 7 του Κεφαλαίου Β' (Τεχνική Έκθεση) του Παραρτήματος II της Διακήρυξης (οράτε σελίδες 57/58 της Διακήρυξης) και ειδικότερα της πρόβλεψης ότι οι Διαγωνιζόμενοι οφείλουν, επί ποινή απόρριψης της Προσφοράς τους, προκειμένου να αποδείξουν τη συμμόρφωση άλλων προσφερόμενων υλικών (πλην του ενεργού άνθρακα, της πυριτικής άμμου και του χαλικιού) με το αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο, να προσκομίσουν το κατάλληλο πιστοποιητικό από επίσημο διαπιστευμένο Φορέα χώρας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η συνδιαγωνιζόμενη εταιρεία προσκόμισε, μεταξύ άλλων, το αρχείο με τίτλο «_επικ». Ειδικότερα, στο ως άνω έγγραφο αναγράφεται ότι «...συμφωνεί με τις απαιτήσεις του προτύπου UNI CE EN ISO/IEU 17025:2005.». Πλην όμως, η ως άνω δηλούμενη «συμφωνία» αποδεικνύεται αδιάψευστα μη συντρέχουσα, καθώς, καταρχάς, η αναγραφόμενη στο έγγραφο ημερομηνία (1^{ης}) έκδοσής του είναι η 18-7-1997, ήτοι οκτώ (8) χρόνια προ της εκπόνησης του ως άνω Προτύπου. Περαιτέρω, η ως άνω πιστοποιούμενη «συμμόρφωση» με το πρότυπο 17025:2005 δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι επήλθε ούτε κατά την αναγραφόμενη στο έγγραφο ημερομηνία «τροποποίησής» αυτού (22-5-2018), καθώς, τότε, ήδη είχε καταργηθεί το πρότυπο ISO EN 17025:2005 από το πρότυπο ISO EN 17025:2017, όπως προκύπτει από την επίσημη ιστοσελίδα των προτύπων «ISO»: <https://www.iso.org/news/ref2250.html>. Παραβίαση της (επί ποινή αποκλεισμού) απαίτησης της Διακήρυξης περί ελάχιστης ωριαίας παραγόμενης ποσότητας νερού των 80 κ.μ./ώρα, ανά φίλτρο και γραμμή διύλισης. Σύμφωνα με το Κεφάλαιο Β' («Τεχνικές Προδιαγραφές») του Παραρτήματος II της Διακήρυξης

(οράτε σελ. 51/110 και 54/110): (Σελ. 51): «3. Ποσότητα παραγόμενου πόσιμου νερού Η παραγωγή των 80 κ.μ. νερού/ώρα θα είναι η ελάχιστη ωριαία παραγόμενη ποσότητα ανά φίλτρο και ανά γραμμή διύλισης. Τα φίλτρα προδιύλισης, κύριας διύλισης και ενεργού άνθρακα θα εργάζονται σε 24ωρη βάση όλο το έτος (ανάλογα με τις υδρευτικές ανάγκες) και θα σταματούν μόνο για τις απαιτούμενες εκπλύσεις, συντηρήσεις - καθαρισμούς, επομένως ο προμηθευτής είναι υποχρεωμένος να εξασφαλίσει ημερησίως 1.840 m³ παραγόμενου νερού και για κάθε ένα έτος πλήρους εργασίας τουλάχιστον 671.600 m³ παραγόμενου νερού από τη νέα μονάδα διύλισης καθαρισμού νερού και αντιστοίχως από τις υφιστάμενες. (Σελ. 54): «Απαιτήσεις σχεδιασμού Τα φίλτρα διύλισης θα λειτουργούν με πίεση και θα κατασκευαστούν από χάλυβα. Θα έχουν τα παρακάτω τεχνικά χαρακτηριστικά, τα οποία στο σύνολό τους, τίθενται επί ποινή αποκλεισμού: Παροχή λειτουργίας: 80m³/h...» Η συνδιαγωνιζόμενη εταιρεία προσκόμισε, με την Τεχνική της Προσφορά, μεταξύ άλλων και το αρχείο με τίτλο «ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ_ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΟrev_260320signed», στο οποίο (σελ. 68/87) αναφέρεται ότι προσφέρεται: «80m³ Χ23 h=1.840 m³ παραγωγή πόσιμου νερού ημερησίως» Καταρχάς, στο βαθμό που η Διακήρυξη απαιτεί την αδιάλειπτη λειτουργία των φίλτρων επί 24 ώρες, ημερησίως, η δε συνδιαγωνιζόμενη δηλώνει ότι τα φίλτρα που προσφέρει θα λειτουργούν επί 23 ώρες, προδήλως υπέβαλε «αντιπροσφορά-εναλλακτική προσφορά», γεγονός που αποτελεί αυτοτελή λόγο αποκλεισμού της, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 57 παρ. 1 περ. γ' του Ν. 4412/2016 και τη (συναφή) απαγόρευση του άρθρου 2.4.1 εδ. β' της Διακήρυξης. Σε κάθε περίπτωση, εφόσον (κατά πώς η ίδια η συνδιαγωνιζόμενη δηλώνει), ο συνολικός χρόνος λειτουργίας των φίλτρων θα είναι 23 ώρες ημερησίως, αποδεικνύεται με μαθηματική βεβαιότητα ότι η παραγόμενη ημερήσια ποσότητα πόσιμου νερού θα υπολείπεται της ελάχιστης απαιτούμενης - επί ποινή αποκλεισμού - των 1.840 m³. Τούτο, διότι, σύμφωνα με τη ρητή πρόβλεψη των προπαρατεθέντων όρων της Διακήρυξης, τα φίλτρα θα πρέπει να λειτουργούν επί 24ώρου βάσεως, ώστε, να παρέχεται η δυνατότητα «.να σταματούν για τις απαιτούμενες εκπλύσεις, συντηρήσεις - καθαρισμούς.». Δεδομένου, λοιπόν, ότι η ελάχιστη απαιτούμενη

παραγόμενη ποσότητα πόσιμου νερού είναι 80m^3 ανά ώρα και 1.840 m^3 ημερησίως, παρέπεται ότι ο ελάχιστος καθарός χρόνος λειτουργίας των φίλτρων είναι 23 ώρες ($23 \times 80 = 1.840$), η δε απομένουσα μία (1) ώρα λειτουργία ημερησίως προορίζεται για τις αναγκαίες εκπλύσεις, συντηρήσεις - καθαρισμούς τους. Ειδικότερα, η εταιρεία «, αναφέρει στη σελ. 68 στο αρχείο «ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΡΟΣΦΟΡΑ_ΔΙΥΛΙΣΤΗΡΙΟ rev_26 03 20_signed» που κατέθεσε στο διαγωνισμό τα ακόλουθα: «Χρόνος και όγκος νερού για την πλύση φίλτρων» Η διάρκεια της πλύσης των φίλτρων προδιύλισης και κύριας διάλυσης καθορίζεται από τα ακολουθούμενα στάδια, κατά μέγιστο, ως εξής: Εκκένωση του νερού του φίλτρου έως την εισαγωγική χοάνη: 3min Παροχή αέρα πλύσης: 5min Εκκένωση φουσαλίδων αέρα: 2min Αντίστροφη πλύση με νερό: 9min ($26,64\text{m}^3$) Πλύση κατά την κανονική φορά: 7min ($13,30\text{ m}^3$) Σύνολο: 26 min ($39,54\text{m}^3$ ή 40m^3 περίπου) Η διάρκεια της πλύσης του φίλτρου ενεργού άνθρακα καθορίζεται από τα ακολουθούμενα σταδιακά, κατά μέγιστο, ως εξής: Αντίστροφη πλύση με νερό: 9min ($11,93\text{m}^3$) Πλύση κατά την κανονική φορά: 7min ($6,88\text{m}^3$) Σύνολο: 16min ($18,81\text{m}^3$ ή 20m^3 περίπου) Προβλέπεται ότι γίνεται μία πλύση των φίλτρων προδιύλισης και κύρια διύλισης ημερησίως και μία πλύση του φίλτρου ενεργού άνθρακα, ανά διήμερο. Συνεπώς, ημερησίως, ο χρόνος που τα φίλτρα δεν αποδίδουν νερό, επειδή πλένονται, είναι: $26+26+0,5=60\text{min}$ άρα ο καθарός χρόνος λειτουργίας είναι περίπου 23 ώρες.». Η «ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ», δηλαδή, δεν αφαίρεσε από την ποσότητα του φιλτραρισμένου πόσιμου νερού των 1.840m^3 την απαραίτητη καθημερινή ποσότητα για την έκπλυση των δύο φίλτρων (Βαθμίδα Προδιύλισης και Βαθμίδα Κύριας Διύλισης) που είναι ίση με $2 \times 39,54 = 79,08$ ανά ημέρα, όπως αναφέρεται ως άνω». Συνεπώς, η τελική ποσότητα του φιλτραρισμένου πόσιμου νερού θα είναι $1.840\text{ m}^3 - 79,08\text{ m}^3 = 1.760,92\text{ m}^3$ και άρα μικρότερη των 1.840 m^3 , όπως ρητά αναφέρεται και απαιτείται στη Διακήρυξη του Διαγωνισμού σελ. 51 Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ §3 Ποσότητα παραγόμενου πόσιμου νερού. Επομένως, η προσφερόμενη μονάδα διύλισης από την «» δεν καλύπτει την σχετική απαίτηση και εκ του λόγου αυτού τυγχάνει αποκλειστέα».

20. Επειδή, ο αναθέτων φορέας με τις ως άνω απόψεις του επί της δεύτερης προσφυγής υποστηρίζει τα κάτωθι. «Α. *Επί των ισχυρισμών της εταιρείας* αναφορικά με τις πλημμέλειες της προσφοράς με αυτοί είναι μη νόμιμοι και αβασίμως προβάλλονται για τους κάτωθι λόγους: 1. Έλλειψη δηλώσεων κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης. Σύμφωνα με το άρθρο (β) Στρώσεις -Υλικά διύλισης της παρ. 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου (σελ. 57) και την παρ. 10. Αντικατάσταση υλικών πρώτης βαθμίδας (σελ. 62) του τεύχους Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος II της Διακήρυξης: «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθοριζόμενο νερό και Θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια. Φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. [...]». Στο ως άνω άρθρο της Διακήρυξης, ρητά και με απόλυτη σαφήνεια περιγράφεται η, επί ποινή αποκλεισμού, απαίτηση να προσκομισθούν από τους διαγωνιζόμενους τα ως άνω αποδεικτικά μέσα, τα οποία αναφέρονται σωρευτικά και όχι διαζευκτικά, ήτοι οι οικονομικοί φορείς για τα προσφερόμενα ειδικά υλικά των στρώσεων φίλτρανσης πρέπει να προσκομίζουν όλα τα εξής: τεχνικά Φυλλάδια, Φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, δηλώσεις του κατασκευαστή (διαφορετική απαίτηση), και πιστοποιητικά καταλληλότητας. Αναφορικά με τις δηλώσεις των κατασκευαστών, αυτές εκ της διακηρύξεως απαιτείται αφενός να έχουν την μορφή δηλώσεως υπογεγραμμένης από τον κατασκευαστή και αφετέρου το περιεχόμενο που να πληροί τον όρο της Διακήρυξης «συμμόρφωση του κάθε υλικού με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN». Επομένως, και τα δύο στοιχεία απαιτούνται εκ των όρων της Διακήρυξης, που δεσμεύουν απαρέγκλιτα τους διαγωνιζόμενους και την Αναθέτουσα Αρχή και συνεπώς αβασίμως η προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι δήθεν αρκεί τα προσκομιζόμενα έγγραφα να διαθέτουν το απαιτούμενο περιεχόμενο, αλλά όχι την αξιούμενη μορφή (υπεύθυνης δηλώσεως), καθώς ρητά ο τύπος του

εγγράφου (δήλωση) προσδιορίζεται στη Διακήρυξη. Κατά παράβαση των όρων της Διακήρυξης και της αρχής της τυπικότητας που διέπει τους δημόσιους διαγωνισμούς, η εταιρεία αποπειράται με την υπό κρίση προδικαστική της προσφυγή να στρεβλώσει το περιεχόμενο των όρων της Διακήρυξης, επικαλούμενη ότι δήθεν ο όρος υπεύθυνη δήλωση ταυτίζεται με τα τεχνικά φυλλάδια και τα πιστοποιητικά, ενώ ρητά διακρίνονται στη Διακήρυξη, χωρίς να υπάρχει κανένα περιθώριο σύγχυσης των ανωτέρω διατάξεων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός ότι δήθεν είναι αδιάφορος ο τύπος της σύνταξης του εγγράφου «ως υπεύθυνης δήλωσης» ή ως απλού «πιστοποιητικού» ή τεχνικού φυλλαδίου, είναι αυθαίρετος και αντιβαίνει πλήρως στους όρους της Διακήρυξης, όπου περιγράφονται ρητά και με σαφήνεια, μη επιδεχόμενα ερμηνείας, τα επί ποινή αποκλεισμού αξιούμενα έγγραφα. Άλλωστε, το γεγονός ότι ουδεμία ασάφεια των όρων της Διακήρυξης υπήρχε συνάγεται και από το ότι η προσφεύγουσα ουδέποτε ζήτησε διευκρινίσεις προς αποσαφήνιση του σχετικού όρου, ενέργεια στην οποία άλλως θα προέβαινε. Περαιτέρω, προς αντίκρουση του ισχυρισμού της προσφεύγουσας, ουδόλως δύναται να θεωρηθεί ότι ένα Τεχνικό Φυλλάδιο έχει το ίδιο ειδικό βάρος ή την ίδια δεσμευτική ισχύ με αυτή μίας Δήλωσης Συμμόρφωσης, διότι δεν είναι αυτή η λειτουργία και ο σκοπός του Τεχνικού Φυλλαδίου, που μεταξύ άλλων, είναι και διαφημιστικός. Επιπροσθέτως, ακριβώς επειδή οι κατασκευάστριες εταιρείες μπορούν να αλλάζουν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων τους όποτε αυτές το επιθυμούν για τους δικούς τους λόγους, βάσει του ότι κάποια από τα τεχνικά Φυλλάδια είναι αρκετά παλαιότερα του Διαγωνισμού και μπορεί να έχουν υπάρξει αλλαγές στο προϊόν που να επηρεάζουν τη χημική του σύσταση και κατά συνέπεια το αν αυτό πληροί τα Πρότυπα EN ή όχι, και δεδομένου ότι η Υπηρεσία δεν δύναται να γνωρίζει αν τα Τεχνικά Φυλλάδια είναι ενημερωμένα, ακριβή και πλήρη, προβλέπεται από τη Διακήρυξη η κατάθεση και Δηλώσεως Συμμόρφωσης, προκειμένου να διαπιστωθεί εάν ο Κατασκευαστής δεσμεύεται ότι τα υπό προμήθεια Υλικά Φίλτρανσης θα είναι κατάλληλα για χρήση σε πόσιμο νερό, κι επομένως πληρούν τους όρους της Διακήρυξης. Επομένως, είναι σαφές ότι ο σκοπός που επιτελεί η δήλωση είναι διαφορετικός αυτού του Πιστοποιητικού ή

του Τεχνικού Φυλλαδίου. Ειδικότερα, στα Τεχνικά Φυλλάδια των υλικών και (αρχεία με τίτλο Gs Certificate of03_2018, Mn_Certificate of 2016, N_Certificate of 01_2019), η κατασκευάστρια εταιρεία αναγράφει ότι: «...we cannot be hold responsible for this information as being up-to-date, exact and complete...», ήτοι «... δεν μπορούσε να είμαστε υπεύθυνοι για αυτές τις πληροφορίες ότι είναι ενημερωμένες, ακριβείς και πλήρεις...», απεκδυόμενη ρητώς της ευθύνης, την οποία θα αναλάμβανε σε μία δήλωση. Επιπλέον, το αρχείο για το υλικό EVERZIT GS έχει εκδοθεί στις 01/2014, το αρχείο για το υλικό EVERZIT MN έχει εκδοθεί στις 01/2015 και το αρχείο για το υλικό EVERZIT N έχει εκδοθεί στις 10/2019. Όσον αφορά το Τεχνικό Φυλλάδια του υλικού NORIT GAC 1240 AF (αρχείο με τίτλο NORIT&174;GAC 1240 AF_1240AF_General_English), η κατασκευάστρια εταιρεία αναγράφει ότι: «....This information is provided as a convenience and for informational purposes only. No guarantee or warranty as to this information, or any product to which it relates, is given or implied. This information may contain inaccuracies, errors or omissions and», ήτοι «... Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται ως ευκολία και μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Καμία εγγύηση ή εγγύηση ως προς αυτές τις πληροφορίες, ή οποιοδήποτε προϊόν με το οποίο σχετίζονται, δεν δίδεται ή υπονοείται. Αυτές οι πληροφορίες ενδέχεται να περιέχουν ανακρίβειες, σφάλματα ή παραλείψεις και ΗΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΦΡΑΖΟΝΤΑΙ Ή ΕΝΙΣΧΥΝΟΝΤΑΙ...». Το αρχείο για το υλικό NORIT GAC 1240 AF έχει εκδοθεί στις 12 Ιουνίου 2019. Συνεπώς, ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι τα τεχνικά φυλλάδια έχουν την ίδια ισχύ με τις Δηλώσεις Συμμόρφωσης δεν ευσταθεί, για τον απλό λόγο ότι στα Τεχνικά Φυλλάδια, τόσο η κατασκευάστρια εταιρεία &, όσο και η, αποποιούνται των όποιων ευθυνών, αντί να δεσμεύονται. Επομένως, η εταιρεία κατά παράβαση των ανωτέρω επί ποινή αποκλεισμού τιθέμενων όρων της διακήρυξης, δεν κατέθεσε υπεύθυνη δήλωση κατασκευαστών υλικών Φίλτρανσης για συμφωνία με τις παραμέτρους που

τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο, αλλά προσκόμισε μόνο τα αναφερόμενα στην με αριθ. 35/2020 απόφαση του ΔΣ της, έγγραφα του κατασκευαστή. Επιπροσθέτως, η προσφεύγουσα δεν αποκλείστηκε λόγω της έλλειψης «υπεύθυνης δήλωσης», όπως αβασίμως ισχυρίζεται, αλλά λόγω μη κατάθεσης «δήλωσης». γενικότερα. Τα δε έγγραφα που προσκόμισε ουδόλως δύναται να θεωρηθούν δηλώσεις, καθόσον δεν περιλαμβάνουν τα χαρακτηριστικά του εγγράφου αυτού. Ακόμα δε και στην αδόκητη περίπτωση που ήθελε θεωρηθεί ότι υποκαθιστούν τις δηλώσεις, εκ του γεγονότος ότι δεν έχουν μεταφρασθεί στην ελληνική γλώσσα δεν έχουν υποβληθεί σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στη Διακήρυξη. Έτι περαιτέρω, επί του ισχυρισμού της προσφεύγουσας ότι δήθεν τα έγγραφα που προσκομίσθηκαν στην αγγλική γλώσσα δεν ήταν απαραίτητο να μεταφραστούν, ακόμα και στην αδόκητη περίπτωση που ήθελε θεωρηθεί ότι τα προσκομιζόμενα έγγραφα μπορούσαν να αναπληρώσουν την απαιτούμενη δήλωση της Διακήρυξης, θα έπρεπε το περιεχόμενό τους να είναι στην ελληνική γλώσσα σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης («Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α 188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.»), προκειμένου να μπορεί να εξετασθεί η συμμόρφωση προς τους όρους της Διακήρυξης από την Επιτροπή. Ο δε ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι δήθεν ως τεχνικά έγγραφα δεν απαιτείται να συνοδεύονται από μετάφραση, μη νομίμως προβάλλεται καθόσον, τα έγγραφα αυτά δεν αποτελούν τεχνικά φυλλάδια υπό την έννοια του άρθρου 2.1.4 της Διακήρυξης. και του άρθρου 80 παρ. 10 του ν 4412/2016 (αναλυτικά κατωτέρω υπό Α3 της παρούσας). Συνεπώς, ορθώς με την προσβαλλόμενη απόφαση και κατά τους όρους της Διακήρυξης που διέπει το διαγωνισμό η προσφορά της εταιρείας κρίθηκε απορριπτέα, καθόσον η τελευταία δεν προσκόμισε τα

αξιούμενα εκ της Διακηρύξεως έγγραφα. Έλλειψη πιστοποιητικού εργαστηρίου που να αναφέρεται η συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο. Σύμφωνα με το άρθρο (β) Στρώσεις -Υλικά διύλισης της παρ. 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου (σελ. 57) και την παρ. 10. Αντικατάσταση υλικών πρώτης βαθμίδας (σελ. 62) του τεύχους Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος II της Διακήρυξης: «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθοριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ}, πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους Φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Καταρχάς, όπως προκύπτει εκ των ανωτέρω εκτεθέντων, η προσφεύγουσα, όσον αφορά τα υλικά φίλτρανσης και, δεν κατέθεσε, ως όφειλε, επί ποινή αποκλεισμού, Δήλωση Συμμόρφωσης της κατασκευάστριας εταιρείας των ανωτέρω υλικών, όπως απαιτείται από τους όρους της Διακήρυξης. Αντί αυτού κατέθεσε Τεχνικά Φυλλάδια στα οποία αναγράφεται ότι τα ανωτέρω υλικά είναι σύμφωνα με τα αντίστοιχα EN (αρχείο με τίτλο (EN)) και αρχείο με τίτλο (EN)

αντίστοιχα). Επιπλέον, ρητά προβλέπεται κατά τα ανωτέρω στη Διακήρυξη η απαίτηση να κατατεθεί επί ποινή αποκλεισμού Πιστοποιητικό καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό, το οποίο εν προκειμένω θα αναγράφει τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 12904:2005. Για τα ανωτέρω υλικά φίλτρανσης, η εταιρεία κατέθεσε πιστοποιητικό καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό (αρχείο με τίτλο ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ 1_2 και αρχείο ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ 2_2), το οποίο έχει συνταχθεί στην αγγλική γλώσσα και δεν συνοδεύεται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα, όπως απαιτείται από τους όρους της Διακήρυξης, όντας αποδεικτικό έγγραφο. Επιπλέον, στο εν λόγω πιστοποιητικό δεν γίνεται καμία αναφορά για συμμόρφωση των ανωτέρω υλικών φίλτρανσης με το πρότυπο EN 12904, επομένως το πιστοποιητικό δεν αναφέρει αν τα υλικά είναι κατάλληλα για χρήση σε πόσιμο νερό σύμφωνα με την κείμενη Ευρωπαϊκή Νομοθεσία. Πρέπει να σημειωθεί ότι το γεγονός ότι για συγκεκριμένες παραμέτρους η ανάλυση γίνεται επί τη βάση ευρωπαϊκού προτύπου EN 12902 δεν σημαίνει σε καμία περίπτωση ότι το αποτέλεσμα θα συμφωνεί με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 12904. Το πρότυπο EN 12902 αφορά τις πιστοποιημένες αναλυτικές μεθόδους που χρησιμοποιούνται κατά τη διαδικασία των αναλύσεων και δεν περιέχει τα συγκεκριμένα όρια που πρέπει να επιτυγχάνονται για κάθε υλικό φίλτρανσης, ενώ το πρότυπο EN 12904 αφορά συγκεκριμένα την πυριτική άμμο και το πυριτικό χαλίκι και περιλαμβάνει τις εξεταζόμενες φυσικές και χημικές παραμέτρους και τα όρια που πρέπει να επιτυγχάνονται από τα αποτελέσματα των αναλύσεων για το συγκεκριμένο υλικό. Ειδικότερα, το έγγραφο στο οποίο αναφέρεται η προσφεύγουσα είναι ανάλυση που έχει εκδοθεί από την ίδια την κατασκευάστρια εταιρεία και όχι πιστοποιητικό ανεξάρτητου εργαστηρίου, κι επομένως δεν πληροί τους επί ποινή απόρριψης της προσφοράς ανωτέρω όρους της Διακήρυξης. Η προσφεύγουσα, τεχνηέντως στην υπό κρίση προσφυγή της ονομάζει τα Τεχνικά Έντυπα των ανωτέρω υλικών (αρχείο με τίτλο TDS (EN 12904) και αρχείο με τίτλο TDS (EN 12904) αντίστοιχα) ως πιστοποιητικά, για να δικαιολογήσει τα λεγόμενά της, ενώ σε

άλλο σημείο της προσφυγής (εδάφιο 3.1.3) τα χαρακτηρίζει ως Τεχνικά Έντυπα για να δικαιολογήσει το γεγονός ότι δεν έπρεπε να καταθέσει επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα όπως απαιτείται από τους όρους της Διακήρυξης για κάθε αποδεικτικό έγγραφο. Ο δε ισχυρισμός της προσφεύγουσας περί δήθεν υποχρέωσης της Αναθέτουσας Αρχής να την καλέσει για διευκρινίσεις, αβασίμως προβάλλεται καθόσον σύμφωνα με το άρθρο 3.1.1 της Διακήρυξης, το οποίο ενσωματώνει το άρθρο 310 του ν. 4412/2016, ρητά ορίζεται ότι «2. Η πιο πάνω διευκρίνιση ή η συμπλήρωση αφορά μόνο στις ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες ή πρόδηλα τυπικά σφάλματα που επιδέχονται διόρθωση ή συμπλήρωση όπως ιδίως παράλειψη μονογραφών, διακεκομμένη αρίθμηση, ελαττώματα συσκευασίας και σήμανσης του φακέλου και των υποφακέλων των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, λεκτικές και φραστικές αποκλίσεις των εγγράφων της προσφοράς από την ορολογία των εγγράφων της διαδικασίας σύναψης σύμβασης, που δεν επιφέρουν έννομες συνέπειες ως προς το περιεχόμενό τους, ελλείψεις ως προς τα νομιμοποιητικά στοιχεία, πλημμελή σήμανση αντιγράφων που εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 (Α' 74) και μεταφράσεων και λοιπών πιστοποιητικών ή βεβαιώσεων, διαφοροποίηση της δομής των εγγράφων της προσφοράς από τα υποδείγματα που θεσπίζονται με το νόμο, τις κανονιστικές πράξεις ή τα έγγραφα της σύμβασης. Η συμπλήρωση ή η διευκρίνιση κατά το πρώτο εδάφιο δεν επιτρέπεται να έχει ως συνέπεια μεταγενέστερη αντικατάσταση ή υποβολή εγγράφων σε συμμόρφωση των όρων της διακήρυξης, αλλά μόνο τη διευκρίνιση ή συμπλήρωση, ακόμη και με νέα έγγραφα, εγγράφων ή δικαιολογητικών που έχουν ήδη υποβληθεί. [...]». Παρέχεται δηλαδή στην αναθέτουσα ευχέρεια να ζητήσει διευκρινίσεις και συμπληρώσεις, μόνο για ασάφεια δικαιολογητικών και εγγράφων και επουσιώδη σφάλματα ιδίως όλως τυπικής φύσης, γραφικά, λεκτικά, φραστικά, ως προς τη σήμανση και τη συσκευασία του φακέλου και των εγγράφων και ως προς τη νομιμοποίηση, (βλ. Αποφάσεις ΑΕΠΠ 208 και 231/2017). Η δε παράλειψη άσκησης τέτοιας ευχέρειας, προϋποθέτει την καταρχήν συνδρομή της στο πρόσωπο της αναθέτουσας, η οποία όμως, κατά τους ορισμούς του άρ. 102 δεν

υφίσταται για κάθε έλλειψη και σφάλμα αλλά μόνο για τον στενό κύκλο που ορίζει η παρ. 2 αυτού και δη για απλές ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες και πρόδηλα τυπικά σφάλματα. Ο δε διαχωρισμός μεταξύ ουσιώδους και επουσιώδους έλλειψης ως και μεταξύ τυπικού και ουσιώδους σφάλματος θα πρέπει να ερμηνεύεται μέσω του πρίσματος του άρ. 102 παρ. 3 και του άρ. 18 Ν. 4412/2016 και των αρχών που αυτά καθιερώνουν, το πρώτο στην ειδική περίπτωση της συμπλήρωσης και το δεύτερο γενικά επί των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και αμφότερα με τη σειρά τους πρέπει να ερμηνεύονται στο πλαίσιο του αποτελεσματικού ανταγωνισμού (πρβλ. Αποφάσεις ΑΕΠΠ 39, 120 και 187/2017). Το κριτήριο δε του παραπάνω διαχωρισμού, συνίσταται στο ότι η επιτρεπτή συμπλήρωση δεν πρέπει να είναι τέτοιας έκτασης, ώστε να επιτρέπει εναλλακτικές προσφορές, να προσδίδει πλεονέκτημα στον υπέρ ου οικονομικό φορέα έναντι των ανταγωνιστών του εισάγοντας ευμενή υπέρ αυτού διάκριση, να μην επιτρέπει τη μεταβολή προσφορών, να μην του παρέχει εμμέσως ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικά προϋπόθεσης η κατοχή της οποίας κατά τον χρόνο υποβολής προσφοράς δεν είναι αντικειμενικώς τεκμαιρόμενη ως βεβαία ή να του παρέχει δυνατότητα για την το πρώτον επίκληση προσόντων, δυνατοτήτων, ικανοτήτων και νομικών και πραγματικών δεδομένων, τα οποία ανεξαρτήτως αν υφίσταντο ή όχι κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς του, αυτός δεν τα επικαλέστηκε καίτοι η διακήρυξη τα απαιτούσε ή για την το πρώτον τήρηση ουσιώδους τύπου της διαδικασίας που αυτός δεν τήρησε. Εν προκειμένω, το προσκομισθέν Πιστοποιητικό δεν παρουσίαζε κάποιο πρόδηλο τυπικό σφάλμα ή επουσιώδη πλημμέλεια, κατά τα ανωτέρω, αλλά είναι προφανές ότι δεν πληρούσε τους όρους του νόμου κι επομένως ουδεμία υποχρέωση είχε η Αναθέτουσα Αρχή να καλέσει την προσφεύγουσα για υποβολή διευκρινίσεων, καθώς κάτι τέτοιο θα συνεπαγόταν την καταστρατήγηση των αρχών της τυπικότητας και της ίσης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων. Κατόπιν των ανωτέρω, ο σχετικός ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. 3. Έλλειψη επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών. Σε συνέχεια των όσων εκθέτουμε ανωτέρω υπό 1 της παρούσας αναφορικά με την μη νόμιμη προσκόμιση των

Πιστοποιητικών της προσφεύγουσας προς αντικατάσταση των ρητά προβλεπόμενων στη Διακήρυξη δηλώσεων συμμόρφωσης, επί του ισχυρισμού της προσφεύγουσας ότι δήθεν τα φυλλάδια που προσκομίσθηκαν στην αγγλική γλώσσα δεν ήταν απαραίτητο να μεταφρασθούν λόγω της φύσης τους ως τεχνικά φυλλάδια, αυτός είναι όλως αβάσιμος και αλυσιτελής. Ειδικότερα, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης «Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984. Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.». Σκοπός της ως άνω διατάξεως, όπως προβλέπεται και στο άρθρο 80 του ν. 4412/2016 είναι το περιεχόμενό των υποβληθέντων εγγράφων να είναι στην ελληνική γλώσσα προκειμένου να μπορεί να εξετασθεί η συμμόρφωση προς τους όρους της Διακήρυξης από την Επιτροπή. Ο δε ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι δήθεν ως τεχνικά έγγραφα δεν απαιτείται να συνοδεύονται από μετάφραση, μη νομίμως προβάλλεται καθόσον, τα έγγραφα αυτά δεν αποτελούν τεχνικά Φυλλάδια υπό την έννοια του άρθρου 2.1.4 της Διακήρυξης. και του άρθρου 80 παρ. 10 του ν. 4412/2016. Ειδικότερα, κατά πάγια νομολογία των διοικητικών δικαστηρίων και της ΑΕΠΠ, η ως άνω εξαίρεση στη μετάφραση των υποβαλλόμενων εγγράφων έχει εισαχθεί, όπως προκύπτει από τη διατύπωση και την τεολογία της προκειμένου να εξαιρέσει από την υποχρέωση μετάφρασης έντυπα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά π.χ. αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους, σχέδια κλπ που είναι δυνατόν να «διαβαστούν» σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η σχετική μετάφρασή τους (βλ. ΑΕΠΠ Α15/2018, αλλά και την επικαλούμενη από την προσφεύγουσα 253/2017). Τα παραπάνω αφορούν παροχή δυνατότητας στις αναθέτουσες αρχές να προβλέπουν τη μη μετάφραση των τεχνικών φυλλαδίων και των εγγράφων με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, της οποίας και η αναθέτουσα

έκανε χρήση στη συγκεκριμένη διακήρυξη. Πλην όμως εν προκειμένω, τα έντυπα που προσκομίζει η προσφεύγουσα δεν εμπίπτουν στην ως άνω εξαίρεση, καθόσον δεν πρόκειται για έγγραφα τα οποία αποτελούνται αμιγώς από τεχνικούς όρους, αριθμούς ή σχέδια, αλλά περιλαμβάνουν εκτεταμένο λεκτικό, η κατανόηση του οποίου είναι απαραίτητη για την αποδοχή ή όχι των προσφορών των διαγωνιζομένων. Ειδικότερα, κρίνεται απαραίτητη η μετάφραση των ανωτέρω φυλλαδίων, προκειμένου να ερμηνευθεί το περιεχόμενό τους ούτως ώστε να είναι δυνατόν να κριθεί εάν αναφέρεται για το κάθε υλικό η συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN ή εάν κάτι άλλο περιλαμβάνεται στο σχετικό έγγραφο ή εάν εισάγεται κάποια εξαίρεση στην εφαρμογή του ή τυχόν ειδικές περιστάσεις για τις οποίες είναι πιστοποιημένα τα υλικά. Επομένως, τα εν λόγω έγγραφα, δεν εμπίπτουν στην εξαίρεση του άρθρου 2.1.4 για τα τεχνικά φυλλάδια, καθόσον αποτελούνται κατά κύριο λόγο από λεκτικό μέρος, το οποίο δεν συνίσταται σε τεχνικούς όρους ευρέως γνωστούς στην οικεία αγορά, κι επομένως η μετάφρασή τους είναι αναγκαία προκειμένου να αξιολογηθεί η προσφορά του διαγωνιζόμενου, και να υποβληθούν νομίμως τα επί ποινή αποκλεισμού αξιούμενα έγγραφα. Κατόπιν των ανωτέρω, ο σχετικός ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. Περαιτέρω, ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας περί δήθεν υποχρέωσης της Αναθέτουσας αρχής να την καλέσει για διευκρινίσεις, αβασίμως προβάλλεται σύμφωνα με το άρθρο 3.1.1 της Διακήρυξης, το οποίο ενσωματώνει το άρθρο 310 του ν. 4412/2016, κατά τα ανωτέρω υπό Α2 της παρούσας, καθόσον παρέχεται στην αναθέτουσα ευχέρεια να ζητήσει διευκρινίσεις και συμπληρώσεις, για ασάφεια δικαιολογητικών και εγγράφων και επουσιώδη σφάλματα, πλην όμως εν προκειμένω τα προσκομισθέντα Πιστοποιητικά δεν παρουσίαζαν κάποιο πρόδηλο τυπικό σφάλμα ή επουσιώδη πλημμέλεια. κατά τα ανωτέρω, αλλά είναι προφανές ότι δεν πληρούσαν τους όρους της Διακήρυξης, και δη την απαίτηση για μετάφραση των υποβαλλόμενων εγγράφων, κι επομένως ουδεμία υποχρέωση είχε η Αναθέτουσα Αρχή να καλέσει την προσφεύγουσα για υποβολή διευκρινίσεων, καθώς κάτι τέτοιο θα συνεπαγόταν την καταστρατήγηση των αρχών της τυπικότητας και της ίσης

μεταχείρισης των διαγωνιζομένων. 4. Έλλειψη διαπίστευσης εργαστηρίου. Σύμφωνα με την παράγραφο (β) Στρώσεις-Υλικά διύλισης (B. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 57 της Διακήρυξης, «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθοριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ}, πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Η προσφεύγουσα, για το υλικό φίλτρανσης AF, κατέθεσε πιστοποιητικό του εργαστηρίου (αρχείο με τίτλο EN12915-GACAF-Activated-.....), από το οποίο όμως δεν αποδεικνύεται εάν πρόκειται για εργαστήριο διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό οργανισμό διαπιστεύσεων, όπως απαιτείται από τη Διακήρυξη, ούτε υπάρχει αντίστοιχη σήμανση επί του πιστοποιητικού αναφορικά με τη διαπίστευσή με ούτε άλλως, ενδεχομένως με την προσκόμιση σχετικού εγγράφου, η προσφεύγουσα εταιρεία απέδειξε ότι το ως άνω Πιστοποιητικό εκδόθηκε κατά τους όρους της Διακήρυξης από διαπιστευμένο φορέα, κι επομένως ότι πληροί την ως άνω απαίτηση. Το εν λόγω «πιστοποιητικό» δεν αποτελεί παρά μία δήλωση του

εργαστηρίου, όπου το ίδιο το εργαστήριο αυτοανακηρύσσεται διαπιστευμένο. Εξάλλου, προς αντίκρουση των εκτεθέντων από την προσφεύγουσα στην σελ. 28 της υπό κρίση προσφυγής, το βάρος της απόδειξης των στοιχείων της προσφοράς του και της συμμόρφωσης προς τους όρους του διαγωνισμού φέρει ο ίδιος ο διαγωνιζόμενος και όχι η αναθέτουσα αρχή, η οποία, κατ' εφαρμογή της αρχής της τυπικότητας των διαγωνισμών και της διαφάνειας της διαγωνιστικής διαδικασίας, ουδόλως οφείλει να αναζητά στο διαδίκτυο στοιχεία που δεν της έχουν γνωστοποιηθεί. Ειδικότερα, εκ της Διακηρύξεως απαιτούνται τα ως άνω αποδεικτικά έγγραφα προκειμένου να είναι δυνατόν να αξιολογηθεί από την Επιτροπή αν τα προς προμήθεια υλικά πληρούν τις προδιαγραφές του διαγωνισμού ή όχι, και για τα υλικά φίλτρανσης, ζήτησε ρητώς και με σαφήνεια να κατατεθούν πιστοποιητικά που θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο, πιστοποιητικά που θα πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων). Ουδόλως ζητήθηκε να κατατεθεί απλά ένας "Αριθμός Εγγραφής", ούτως ώστε να ερευνηθεί από την Επιτροπή ποιο εργαστήριο είναι διαπιστευμένο και ποιο όχι. Κατόπιν των ανωτέρω, δεδομένου ότι το υπόψη έγγραφο δεν αναφέρει τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο, ουδόλως πληροί τις επί ποινή απόρριψης της προσφοράς απαιτήσεις των Τεχνικών Προδιαγραφών του Διαγωνισμού. 5. Ελλιπής περιγραφή υλικών φίλτρανσης στην προσφορά και ασυμφωνία με τα τεχνικά φυλλάδια. Στην παρ. (στ) της παρ. 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου (σελ. 57) του τεύχους Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος II της Διακήρυξης αναφέρεται ότι: «...Στις προσφορές θα περιλαμβάνονται και τα εξής: ... Πίνακας με τα περιεχόμενα εντός του φίλτρου υποστρώματα χαλικιών και στρώσεις πυριτικής άμμου, ανθρακίτη, πυρολουσίτη, γρανάτη και ενεργού άνθρακα, με το ύψος της κάθε ξεχωριστής στρώσης και το αντίστοιχο βάρος της...». Σε συμμόρφωση προς την ανωτέρω απαίτηση, και προκειμένου να

ελεγχθεί η συμμόρφωση των τεχνικών προσφορών με τους όρους της Διακήρυξης. τα προσφερόμενα υλικά που περιγράφονται στον πίνακα, ευλόγως απαιτείται τα υλικά να αναγράφονται με το ίδιο όνομα/τίτλο με το οποίο αναφέρονται στα προσκομιζόμενα τεχνικά Φυλλάδια και πιστοποιητικά ή να γίνεται κάποια σχετική αναφορά. Πλην όμως, στην τεχνική προσφορά της εταιρείας γίνεται απλή περιγραφή των υλικών (π.χ. πυριτική άμμος ή ανθρακίτης) αντί για την ονομασία αυτών όπως περιγράφονται στα τεχνικά έγγραφα που προσκομίζουν {π.χ. ή}, χωρίς να υπάρχει κάποιο στοιχείο προκειμένου να γίνει ο έλεγχος των υποβληθέντων εγγράφων. με τη διασαύρωση των προσφερόμενων υλικών με τα κατατεθειμένα τεχνικά φυλλάδια, φύλλα δεδομένων ασφαλείας κλπ. Επομένως, καθίσταται αδύνατο για την Επιτροπή να αξιολογήσει το προσφερόμενο υλικό και να ελέγξει τη συμμόρφωσή του με τους όρους της Διακήρυξης, καθόσον δεν είναι δυνατόν τα μέλη της Επιτροπής να γνωρίζουν όλες τις εμπορικές ονομασίες των σχετικών εξοπλισμών, οι οποίες διαφοροποιούνται ανάλογα με την εκάστοτε εταιρεία που τα κατασκευάζει. Κατόπιν των ανωτέρω, ο εκ του αντιθέτου ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. 6. Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές του πίνακα ελέγχου - PLC. Σύμφωνα με την παράγραφο (γ) Πίνακας ελέγχου, σελ. 59-60 της Διακήρυξης, ορίζεται ότι: «Για τον λόγο αυτό θα υπάρχει ηλεκτρονικός (PLC) Κεντρικός Πίνακας Ελέγχου που θα εκτελεί κατ' ελάχιστον τις εξής λειτουργίες :..... Όλος ο αυτοματισμός θα ενταχθεί στο υπάρχον σύστημα προκειμένου να γίνεται εύκολα ο έλεγχος των διυλιστηρίων.[...]» Επιπλέον, βάσει της παραγράφου (στ) (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 61 της Διακήρυξης, «Τα προσφερόμενα φίλτρα διύλισης και ενεργού άνθρακα θα πρέπει, επί ποινή απόρριψης της πρότασης, να είναι απολύτως συμβατό με τα ήδη υπάρχοντα φίλτρα διύλισης στο διυλιστήριο της, ώστε να εξασφαλίζεται η απόλυτη συμβατότητα της καινούριας μονάδας διύλισης καθαρισμού νερού με τον υφιστάμενο εξοπλισμό, με τον οποίο θα λειτουργεί σε παράλληλη λειτουργία.....». Εκ των ανωτέρω διατάξεων της Διακήρυξης συνάγεται ότι απαιτείται το προσφερόμενο ηλεκτρονικό σύστημα να είναι απολύτως συμβατό με το υπάρχον. Ο λόγος που απαιτείται η απόλυτη

συμβατότητα των δύο ηλεκτρικών συστημάτων αφορά την ορθή λειτουργία του συνόλου της μονάδας διύλισης. Τα νέα προσφερόμενα φίλτρα δεν αρκεί να επικοινωνούν μόνο μεταξύ τους αλλά πρέπει να επικοινωνούν και με όλο τον ήδη εγκατεστημένο εξοπλισμό, ήτοι αντλίες, φυσητήρες, κλπ, στον οποίο πρέπει να δίνουν εντολές και να δέχονται πληροφορίες, επιβεβαιώσεις και εντολές. Τα προσφερόμενα φίλτρα δεν θα λειτουργούν ανεξάρτητα από τα υπάρχοντα, αλλά θα ενσωματωθούν πλήρως. Πλην όμως η προσφεύγουσα αναγράφει στο ηλεκτρολογικό σχέδιο που κατέθεσε (αρχείο 5.Σχέδιο Ηλεκτρολογικού Πίνακα) ότι γίνεται χρήση του PLC της Όμως, το προσφερόμενο S7-1200 είναι άλλο από το ήδη εγκατεστημένο ήδη S7-300, και επομένως δεν είναι απολύτως συμβατό με αυτό. Επί του ισχυρισμού της προσφεύγουσας περί συμβατότητας των δύο PLC, επισημαίνουμε ότι η Υπηρεσία ουδόλως ισχυρίστηκε ότι το προσφερόμενο PLC της δεν δύναται να επικοινωνήσει και να συλλειτουργήσει με το εγκατεστημένο PLC της Πλην όμως, για να επικοινωνήσουν τα δύο ηλεκτρονικά συστήματα μεταξύ τους απαιτείται πρόσθετος εξοπλισμός, ο οποίος δεν προσφέρθηκε από την προσφεύγουσα. Ειδικότερα, προκειμένου να γίνει ένταξη των καινούργιων φίλτρων στο υφιστάμενο σύστημα και να επιτευχθεί επικοινωνία των δύο PLC απαιτείται είτε η χρήση κάρτας profibus εγκατεστημένη στο S7-1200 (η οποία δεν φαίνεται από το σχέδιο του ηλεκτρικού πίνακα να έχει προσφερθεί από την προσφεύγουσα), είτε κάρτα Ethernet στο υφιστάμενο PLC S7-300, η οποία δεν υπάρχει εγκατεστημένη στον υφιστάμενο πίνακα, ούτε προσφέρεται από τον διαγωνιζόμενο, καθώς επίσης απαιτούνται διάφορα συνδετήρια εξειδικευμένα καλώδια (που ομοίως δεν προσφέρθηκαν). Για να επιτευχθεί, δηλαδή, η συμβατότητα των δύο PLC (υφιστάμενου και νέου) προκειμένου κατά τα αξιούμενα από τη Διακήρυξη να δυνηθεί να λειτουργήσει το σύστημα, απαιτείται επιπλέον ηλεκτρολογικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, καθώς και πρόσθετο λογισμικό. Κατόπιν των ανωτέρω, δεδομένου ότι ο απαιτούμενος εξοπλισμός για τη συμβατότητα των δύο Πινάκων Ελέγχου δεν προσφέρεται, δεν εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα της λειτουργίας του συστήματος με τα ισχύοντα δεδομένα, και άρα δεν πληρούται ο ως άνω όρος της Διακήρυξης. Ο

δε επιπλέον εξοπλισμός που απαιτείται με βάση την προσφορά της προσφεύγουσας για τη λειτουργία του PLC, δεν συμπεριλαμβάνεται στον προϋπολογισμό του διαγωνισμού κι επομένως η εταιρεία με το προσφερόμενο PLC δεν καλύπτει τους όρους του διαγωνισμού. Σημειωτέον ότι το συνημμένο 22 της κατασκευάστριας εταιρείας αναφέρεται στον προγραμματισμό των δύο συστημάτων και όχι στον απαιτούμενο υλικό εξοπλισμό. Τέλος, επισημαίνεται ότι βάσει της ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΚΘΕΣΗΣ, σελ. 48 της Διακήρυξης, «...Ο κάθε ενδιαφερόμενος προμηθευτής δύναται εφόσον το επιθυμεί να επισκεφθεί τις υφιστάμενες μονάδες και ιδιαίτερα τον χώρο εγκατάστασης της νέας μονάδας, ώστε να λάβει γνώση για την υπάρχουσα κατάσταση και να εκτιμήσει τις ιδιαιτερότητες, την δυνατότητα πρόσβασης σ' αυτόν, κλπ. Συνεπώς, η προσφεύγουσα μπορούσε να επισκεφθεί το χώρο και να καταγράψει λεπτομερώς όλη την υπάρχουσα κατάσταση, οπότε και να λάβει υπόψιν ότι το υπάρχον ηλεκτρονικό σύστημα είναι το S7-300, και η τεχνική της προσφορά να διαμορφωθεί με βάση τα στοιχεία αυτά. Κατόπιν των ανωτέρω, ο εκ του αντιθέτου ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτέος ως αβάσιμος. 7. Μη συμφωνία με τις τεχνικές προδιαγραφές των ρυθμιστών ροής - Έλλειψη τεχνικού φυλλαδίου. Σύμφωνα με την παράγραφο 7.Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 53-59 της Διακήρυξης, «.....Απαιτήσεις σχεδιασμού. Τα φίλτρα διύλισης, θα λειτουργούν με πίεση και θα κατασκευασθούν από χάλυβα. Θα έχουν τα παρακάτω τεχνικά χαρακτηριστικά, τα οποία στο σύνολό τους τίθενται επί ποινή αποκλεισμού:..... Οι παραπάνω φάσεις γίνονται τελείως αυτόματα, με προεπιλεγμένους χρόνους και προκαθορισμένες παροχές, οι οποίες επιτυγχάνονται με την βοήθεια αυτόματων ρυθμιστών ροής..... έξοδος του διυλισμένου νερού των φίλτρων (3η βαθμίδα) θα είναι εφοδιασμένη με αυτοελεγχόμενο ρυθμιστή ροής για την διατήρηση της προεπιλεγμένης παροχής νερού ανεξάρτητα από την πίεση του νερού τροφοδοσίας..... Με ρυθμιστές ροής θα είναι εφοδιασμένες απαραίτητα οι έξοδοι των αποχετεύσεων (τεμάχια δύο κατ' ελάχιστο ανά φίλτρο), επί ποινή απαραδέκτου, δεδομένου ότι έτσι επιτυγχάνονται οι επιθυμητές παροχές ανεξάρτητα από την πίεση τροφοδοσίας,

τον βαθμό κορεσμού κλπ. Για την διατήρηση των προεπιλεγμένων παροχών νερού κατά τους διάφορους κύκλους αντίστροφης και κανονικής έκπλυσης, ανεξάρτητα από την πίεση του νερού τροφοδοσίας, τα φίλτρα θα είναι εξοπλισμένα με αυτοελεγχόμενου ρυθμιστή ροής (επί ποινή αποκλεισμού)». Επιπλέον, βάσει της παραγράφου 7.Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 61 της Διακήρυξης, «Επί ποινή αποκλεισμού. όλες οι παραπάνω αποδόσεις πρέπει να επιβεβαιώνονται από τα τεχνικά Φυλλάδια και τα τεχνικά εγχειρίδια του κατασκευαστή των Φίλτρων προδιύλισης, κύριας διύλισης και ενεργού άνθρακα, ο οποίος θα δηλώνεται στην προσφορά, καθώς και το εργοστάσιό του στο οποίο θα κατασκευαστούν τα προσφερόμενα είδη.». Και βάσει της παραγράφου 1. Γενικά (Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ), σελ. 61 της Διακήρυξης, «...Οι τεχνικές προσφορές θα περιλαμβάνουν, α) τεχνική περιγραφή, όπου θα περιγράφονται αναλυτικά τα φίλτρα και οι επί μέρους συσκευές επεξεργασίας νερού, τα μεγέθη τους κλπ, β) σχέδια κατόψεων μηχανοστασίου, διαγραμμάτων ροής P&I κλπ, γ) υπολογισμούς που θα αποδεικνύουν την ορθότητα των επιλογών, δ) κατάλογο προσφερόμενου εξοπλισμού με σαφή καθορισμό του κατασκευαστή, τύπου συσκευής, τεχνικών χαρακτηριστικών κλπ, συνοδευόμενο από τεχνικά φυλλάδια, προσπέκτους, τεχνικά εγχειρίδια χρήσης και συντήρησης για όλες τις προσφερόμενες συσκευές όπως πχ. δοσομετρικά συστήματα, φίλτρα 1ης βαθμίδας, 2ης βαθμίδας και 3ης βαθμίδας ενεργού άνθρακα, αντλίες, όργανα μετρήσεων, αυτοματισμού, PLC κλπ. ε) οτιδήποτε άλλο αναφέρεται σε άλλα σημεία των τευχών δημοπράτησης ή κρίνουν οι διαγωνιζόμενοι σκόπιμο να περιλάβουν. ...». Εκ των ανωτέρω, ευχερώς προκύπτει από τη Διακήρυξη ότι οι ρυθμιστές ροής είναι καθοριστικής σημασίας την ορθή λειτουργία των φίλτρων, και μάλιστα αναφέρονται τέσσερις φορές μέσα στο κείμενο «επί ποινή αποκλεισμού», όπως επίσης και ότι θα πρέπει να κατατεθεί τεχνικό έντυπο για κάθε μέρος του προσφερόμενου εξοπλισμού πολλώ δε μάλλον όταν αυτός ο εξοπλισμός είναι τόσης σημασίας για την ορθή λειτουργία του φίλτρου, όσο είναι οι ρυθμιστές ροής. Δεδομένου ότι οι ρυθμιστές ροής προσφέρονται ως επιπλέον εξοπλισμός, θα έπρεπε να υπάρχουν τα στοιχεία που ζητούνται στην τεχνική

προσφορά, δηλαδή κατασκευαστής, τύπος συσκευής, τεχνικά χαρακτηριστικά, τεχνικά φυλλάδια κλπ, ώστε να αξιολογηθούν ως προς την καταλληλότητα και την επάρκειά τους για την συγκεκριμένη λειτουργία και εφαρμογή. Πλην όμως προσφεύγουσα, κάνει απλή αναφορά σε αυτούς χωρίς να έχει προσκομίσει κάποιο επιπλέον στοιχείο. Ειδικότερα, ενώ αναφέρει στην προσφορά της ότι προσφέρει ρυθμιστές ροής, χωρίς αυτοί να συμπεριλαμβάνονται στο φίλτρο, κατά παράβαση των ανωτέρω όρων της Διακήρυξης δεν κατέθεσε κανένα τεχνικό Φυλλάδιο γι' αυτούς. από το οποίο να προσδιορίζεται ο κατασκευαστής, ο τύπος κατασκευής, τα τεχνικά τους χαρακτηριστικά κλπ, ενώ τα στοιχεία αυτά ουδόλως περιλαμβάνονται σε κάποιο άλλο κατατεθειμένο τεχνικό φυλλάδιο, ως συστατικό μέρος πληρέστερου εξοπλισμού, πχ του φίλτρου. Επομένως, δεν έχουν υποβληθεί τα αξιούμενα από τη Διακήρυξη έγγραφα, προκειμένου να ελεγχθεί εάν ο προσφερόμενος εξοπλισμός πληροί τους όρους της Διακήρυξης, και δη την απαιτούμενη απόδοση, λειτουργικότητα και αποτελεσματικότητα για την τήρηση των προεπιλεγμένων παροχών και την αυτόματη λειτουργία της εγκατάστασης. Ομοίως κατά τα ανωτέρω αναλυτικά εκτιθέμενα (υπό Α2 της παρούσας), ουδόλως δεσμεύεται η Αναθέτουσα Αρχή να καλέσει την προσφεύγουσα σε παροχή διευκρινίσεων, καθόσον οι ανωτέρω πλημμέλειες δεν εμπίπτουν στις περιπτώσεις του άρθρου 310 του ν. 4412/2016, και δη δεν πρόκειται για τυπικά πρόδηλα σφάλματα και ασάφειες της προσφοράς, αλλά μη προσκόμιση των απαιτούμενων εκ της Διακηρύξεως εγγράφων. Συνεπώς, ορθώς κατά τους όρους με Διακήρυξης που διέπει το διαγωνισμό η προσφορά της εταιρείας κρίθηκε με την προσβαλλόμενη απόφαση απορριπτέα, καθόσον η τελευταία δεν προσκόμισε τα αξιούμενα εκ της Διακηρύξεως έγγραφα, και η προσφεύγουσα εταιρεία νομίμως αποκλείστηκε από το Διαγωνισμό».

21. Επειδή, η παρεμβαίνουσα επί της δεύτερης προσφυγής υποστηρίζει τα κάτωθι. «Επί των ισχυρισμών της προσφεύγουσας αναφορικά με την διαπιστωθείσα πλημμέλεια της τεχνικής της προσφοράς λόγω έλλειψης δηλώσεων κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης σε συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο», αυτοί μη νομίμως

προβάλλονται, για τους κάτωθι λόγους: Σύμφωνα με το άρθρο (β) Στρώσεις - Υλικά διύλισης της παρ. 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου (σελ. 57) και την παρ. 10. Αντικατάσταση υλικών πρώτης βαθμίδας (σελ. 62) του τεύχους Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος II της Διακήρυξης: «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθαριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. [...]» Πλην όμως η εταιρεία κατά παράβαση των όρων της Διακήρυξης, δεν απέδειξε την προσφορά των ανωτέρω ειδικών υλικών, καθώς όπως προκύπτει από την προσβαλλόμενη με την υπό κρίση προσφυγή απόφαση, και συνομολογεί και η προσφεύγουσα, δεν προσκόμισε τις δηλώσεις του κατασκευαστή, σύμφωνα με τις ως άνω απαιτήσεις της Διακήρυξης, αλλά αντί αυτών προσκόμισε φυλλάδια με τεχνικό περιεχόμενο, στα οποία ουδόλως «δηλωνόταν» η συμμόρφωση στα ισχύοντα πρότυπα ενώ σε καμία περίπτωση δεν δύνανται να χαρακτηρισθούν ως δηλώσεις. Η δε προσφεύγουσα κατά παράβαση των όρων της Διακήρυξης, της αρχής της τυπικότητας και της ίσης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων που εφαρμόζονται στους δημόσιους διαγωνισμούς, επικαλείται δήθεν ότι «αρκεί τα προσκομιζόμενα έγγραφα να διαθέτουν το απαιτούμενο περιεχόμενο, αλλά όχι την αξιούμενη μορφή (υπεύθυνης δηλώσεως)» και ότι «παρέχει ισάξια «διαβεβαίωση» της Αναθέτουσας Αρχής περί της αξιούμενης συμφωνίας του υλικού με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, ανεξαρτήτως του τύπου σύνταξής τους, ως «υπεύθυνης δήλωσης» ή ως απλού «πιστοποιητικού» (παρ. 3.1.2, σελ. 13 της προσφυγής), καθώς ρητά ο τύπος του εγγράφου (δήλωση) προσδιορίζεται στη Διακήρυξη. Εξάλλου, εάν η αναθέτουσα αρχή επιθυμούσε την προσκόμιση οποιουδήποτε τύπου εγγράφου, και όχι ειδικά δήλωσης, τεχνικού φυλλαδίου ή πιστοποιητικού, δεν θα προέβαινε στην εν λόγω σαφή διάκριση στη Διακήρυξη, αλλά θα γινόταν

αναφορά στην έννοια γένους «έγγραφα» αντί των εν λόγω ειδικότερων τύπων εγγράφων. Επομένως, ο εν λόγω ισχυρισμός της προσφεύγουσας όλως αβασίμως προβάλλεται και είναι προς τούτο απορριπτέος. Επιπλέον, η έννοια της δήλωσης συμμόρφωσης διακρίνεται από αυτή του Πιστοποιητικού ή του φυλλαδίου τεχνικού περιεχομένου, τα οποία η Αναθέτουσα Αρχή ζητά να προσκομισθούν για διαφορετικούς λόγους. Ειδικότερα, το τεχνικό φυλλάδιο προσκομίζεται για να αποδειχθούν τα τεχνικά στοιχεία του υλικού (ανάλυση των χαρακτηριστικών του προϊόντος, καταγραφή των συστατικών του και τη περιγραφή της λειτουργίας του), το Πιστοποιητικό αποδεικνύει την συμμόρφωση σε πρότυπα η οποία διαπιστώθηκε επίσημα από ανεξάρτητο τρίτο φορέα, ενώ με τη δήλωση συμμόρφωσης του κατασκευαστή δεσμεύεται ότι η εν λόγω πιστοποίηση είναι σε ισχύ και δεν έχει επέλθει κάποια μεταβολή στο προϊόν, η οποία θα συνεπαγόταν τη μη συμμόρφωσή του στα ισχύοντα πρότυπα. Λειτουργεί δηλαδή συμπληρωματικά προς το Πιστοποιητικό, προκειμένου να αποδειχθεί ότι το τελευταίο είναι εν ισχύ. Επομένως, η ρητή απαίτηση να υποβληθούν όλα τα ανωτέρω έγγραφα επιβάλλεται από το σκοπό του κάθε εγγράφου, καθώς το κάθε ένα επιτελεί διαφορετική λειτουργία. Εντούτοις, από τα υποβληθέντα από την προσφεύγουσα φυλλάδια των υλικών , και ουδόλως προκύπτει ότι δεσμεύεται για τη συμμόρφωση με τα ισχύοντα πρότυπα, αλλά αντίθετα αναφέρεται ότι «[...] δεν μπορούμε να είμαστε υπεύθυνοι για αυτές τις πληροφορίες ότι είναι ενημερωμένες, ακριβείς και πλήρεις[...]». Επιπλέον, το αρχείο για το υλικό έχει εκδοθεί στις 01/2014, το αρχείο για το υλικό έχει εκδοθεί στις 01/2015 και το αρχείο για το υλικό έχει εκδοθεί στις 10/2019. Όσον αφορά το Τεχνικό Φυλλάδια του υλικού AF, η κατασκευάστρια εταιρεία αναγράφει ότι: «... Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται ως ευκολία και μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Καμία εγγύηση ή εγγύηση ως προς αυτές τις πληροφορίες, ή οποιοδήποτε προϊόν με το οποίο σχετίζονται, δεν δίδεται ή υπονοείται. Αυτές οι πληροφορίες ενδέχεται να περιέχουν ανακρίβειες, σφάλματα ή παραλείψεις και η ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΦΡΑΖΟΝΤΑΙ Ή ΕΝΙΣΧΥΟΝΤΑΙ...». Το αρχείο

για το υλικόGAC 1240 AF έχει εκδοθεί στις 12 Ιουνίου 2019. Συνεπώς, σε καμία περίπτωση δεν δύναται να θεωρηθεί ότι τα προσκομισθέντα φυλλάδια υποκαθιστούν τις αξιούμενες δηλώσεις συμμόρφωσης, κι επομένως κατά παράβαση των ανωτέρω επί ποινή αποκλεισμού τιθέμενων όρων της Διακήρυξης, δεν πληρούται η ρητή απαίτησή της για προσκόμιση δήλωσης κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης για τη συμμόρφωση με το ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο. Αναφορικά δε με τον ισχυρισμό που αφορά την προσκόμιση Υπεύθυνης Δήλωσης, επισημαίνεται ότι η προσφεύγουσα δεν προσκόμισε ούτε καν δήλωση, κι επομένως παρέλκει η εξέταση για το εάν πρόκειται για υπεύθυνη δήλωση ή εάν υπάρχει υποχρέωση να έχει τη μορφή της δήλωσης του ν. 1599/1986. Περαιτέρω, ακόμα και αν ήθελε θεωρηθεί ότι τα προσκομισθέντα φυλλάδια είναι δυνατόν να υποκαταστήσουν τις δηλώσεις συμμόρφωσης, πράγμα το οποίο ρητά και κατηγορηματικά αρνούμαστε, και σε αυτή την περίπτωση τα φυλλάδια δεν πληρούν τους όρους της Διακήρυξης και για το λόγο ότι δεν συνοδεύονται από επίσημη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα. Ειδικότερα, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης («Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.»). Εν προκειμένω, τα φυλλάδια υποβάλλονται από την προσφεύγουσα προς εκπλήρωση της απαίτησης της Διακήρυξης για δηλώσεις συμμόρφωσης, κι επομένως πρόκειται για αποδεικτικά έγγραφα τα οποία πρέπει να μεταφρασθούν κατά τα ανωτέρω, πλην όμως ουδόλως μεταφράστηκαν. Συνεπώς, και για το λόγο αυτό, η προσφορά της προσφεύγουσα είναι απορριπτέα. Επί δε του ισχυρισμού της προσφεύγουσας ότι δήθεν τα έγγραφα που προσκομίσθηκαν στην αγγλική γλώσσα δεν απαιτείτο να μεταφρασθούν, δοθέντος ότι πρόκειται για τεχνικά φυλλάδια -αναιρώντας έτσι τη θέση ότι

επέχουν θέση δήλωσης συμμόρφωσης- αυτός ομοίως αβασίμως προβάλλεται για τους εξής λόγους: Σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης «[...]Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.». Η ως άνω διάταξη, εισάγει εξαίρεση στη μετάφραση για τα έγγραφα τα οποία εμπίπτουν στην έννοια των τεχνικών – ενημερωτικών φυλλαδίων. Πλην όμως, τα υποβληθέντα φυλλάδια δεν εμπίπτουν στην ως άνω εξαίρεση, και όφειλαν να υποβληθούν μεταφρασμένα. Ειδικότερα, κατά πάγια νομολογία της ΑΕΠΠ, η ως άνω εξαίρεση στη μετάφραση των υποβαλλόμενων εγγράφων έχει εισαχθεί, όπως προκύπτει από τη διατύπωση και την τεολογία της προκειμένου να εξαιρέσει από την υποχρέωση μετάφρασης έντυπα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά π.χ. αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους, σχέδια κλπ που είναι δυνατόν να «διαβαστούν» σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η σχετική μετάφρασή τους (βλ. ΑΕΠΠ Α15/2018, αλλά και την επικαλούμενη από την προσφεύγουσα 253/2017). Τα παραπάνω αφορούν παροχή δυνατότητας στις αναθέτουσες αρχές να προβλέπουν τη μη μετάφραση των τεχνικών φυλλαδίων και των εγγράφων με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, της οποίας και η αναθέτουσα έκανε χρήση στη συγκεκριμένη διακήρυξη. Πλην όμως εν προκειμένω, τα έντυπα που προσκομίζει η προσφεύγουσα δεν εμπίπτουν στην ως άνω εξαίρεση, καθόσον δεν πρόκειται για έγγραφα τα οποία αποτελούνται αμιγώς από τεχνικούς όρους, αριθμούς ή σχέδια, αλλά περιλαμβάνουν εκτεταμένο λεκτικό, η κατανόηση του οποίου είναι απαραίτητη για την αποδοχή ή όχι των προσφορών των διαγωνιζομένων. Ειδικότερα, κρίνεται απαραίτητη η μετάφραση των ανωτέρω φυλλαδίων, προκειμένου να ερμηνευθεί το περιεχόμενό τους ούτως ώστε να είναι δυνατόν να κριθεί εάν αναφέρεται για το κάθε υλικό η συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα ΕΝ ή εάν κάτι άλλο περιλαμβάνεται στο σχετικό έγγραφο ή εάν εισάγεται κάποια εξαίρεση στην εφαρμογή του ή τυχόν ειδικές περιστάσεις για τις οποίες είναι πιστοποιημένα τα υλικά. Επομένως, τα εν λόγω έγγραφα, δεν εμπίπτουν στην εξαίρεση του άρθρου 2.1.4 για τα τεχνικά φυλλάδια, καθόσον αποτελούνται κατά

κύριο λόγο από λεκτικό μέρος, το οποίο δεν συνίσταται σε τεχνικούς όρους ευρέως γνωστούς στην οικεία αγορά, κι επομένως η μετάφρασή τους είναι αναγκαία προκειμένου να αξιολογηθεί η προσφορά του διαγωνιζόμενου, και να υποβληθούν νομίμως τα επί ποινή αποκλεισμού αξιούμενα έγγραφα. Επομένως, και για το λόγο αυτό ο προβαλλόμενος ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι αβάσιμος καθόσον ορθώς αποκλείσθηκε η εταιρεία από το διαγωνισμό. Επί του προβαλλόμενου ισχυρισμού της προσφεύγουσας περί δήθεν δέσμιας αρμοδιότητας της Επιτροπής να καλέσει την προσφεύγουσα για διευκρινίσεις (σελ. 19), αυτός όλως αβασίμως προβάλλεται. Ειδικότερα: Σύμφωνα με το άρθρο το άρθρο 3.1.1 της Διακήρυξης, το οποίο ενσωματώνει το άρθρο 310 του ν. 4412/2016, «Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καλέσει τους οικονομικούς φορείς να συμπληρώσουν ή να διευκρινίσουν τα έγγραφα ή δικαιολογητικά που έχουν υποβληθεί, ή να διευκρινίσουν το περιεχόμενο της τεχνικής ή οικονομικής προσφοράς τους, σύμφωνα με το άρθρο 310 του ν. 4412/2016..... Ειδικότερα, από τα εν λόγω έγγραφα που υπεβλήθησαν από την προσφεύγουσα ουδόλως προκύπτει η συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 12904:2005, το οποίο είναι το πρότυπο για την πυριτική άμμο και χαλίκι. Ειδικότερα, το πρότυπο EN 120902, στο οποίο αναφέρονται τα φυλλάδια αφορά την πιστοποίηση της μεθόδου με την οποία θα γίνει η ανάλυση από το εργαστήριο, και όχι το ίδιο το αποτέλεσμα της ανάλυσης. Αποδεικνύεται δηλαδή ότι ο έλεγχος του ειδικού υλικού έγινε σύμφωνα με το πρότυπο EN 12902, πλην όμως ουδόλως αποδεικνύεται, όπως ήταν το ζητούμενο από τη Διακήρυξη, εάν το πυριτικό χαλίκι και άμμος είναι σε συμφωνία με τα ισχύοντα πρότυπα, δηλαδή εάν έχουν την απαιτούμενη σύσταση. Επομένως ο προβαλλόμενος στη σελ. 21 της προσφυγής ισχυρισμός είναι όλως αβάσιμος. Περαιτέρω, και το επικαλούμενο από την προσφεύγουσα έγγραφο έχει εκδοθεί από την ίδια την κατασκευάστρια εταιρεία, κι όχι από διαπιστευμένο τρίτο φορέα που μπορεί να βεβαιώσει τη συμφωνία με τα ισχύοντα πρότυπα, και είναι ανάλυση και όχι πιστοποιητικό, κι επομένως και για το λόγο αυτό μη νομίμως εκδόθηκε. Ακόμα δε και στην αδόκητη περίπτωση κατά την οποία γίνει δεκτό ότι το εν λόγω έγγραφο είναι Πιστοποιητικό, πράγμα το οποίο ρητά και κατηγορηματικά

αρνούμεθα, και παράλληλα είναι και φυλλάδιο το οποίο περιλαμβάνει τις απαιτούμενες αναλύσεις, θα έπρεπε να είναι ταυτόχρονα και δήλωση συμμόρφωσης, προκειμένου να αποδειχθούν τα απαιτούμενα στοιχεία για τα εν λόγω υλικά φίλτρανσης, πράγμα το οποίο εν προκειμένω δεν ισχύει, καθόσον δεν περιέχει τα στοιχεία της δήλωσης. Επομένως, όλως αβασίμως η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι πληροί τους όρους της Διακήρυξης καθόσον δεν υπέβαλε τα αξιούμενα εξ αυτής έγγραφα. Περαιτέρω, τα προσκομισθέντα έγγραφα, έχουν συνταχθεί στην αγγλική γλώσσα και δεν συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα, όπως ρητά απαιτείται από τους όρους της Διακήρυξης για όλα τα αποδεικτικά μέσα. Επί του προβαλλόμενου ισχυρισμού της προσφεύγουσας περί δήθεν δέσμιας αρμοδιότητας της Επιτροπής να καλέσει την προσφεύγουσα για διευκρινίσεις (σελ. 19), αυτός και εδώ αβασίμως προβάλλεται, καθόσον ευχερώς συνάγεται ότι η προσκόμιση συγκεκριμένων αποδεικτικών εγγράφων (εν προκειμένω πιστοποιητικά και δήλωση συμμόρφωσης) για την απόδειξη ότι τα προσφερόμενα ειδικά υλικά πληρούν τους όρους της Διακήρυξης, δεν εμπίπτει στις επουσιώδεις πλημμέλειες και τα πρόδηλα τυπικά σφάλματα που ορίζει ανωτέρω ο νόμος και τα οποία χρήζουν διευκρινίσεων. Συνεπώς, η Επιτροπή ουδεμία υποχρέωση είχε να ζητήσει διευκρινίσεις, καθόσον κάτι τέτοιο θα οδηγούσε στην εκ νέου υποβολή εγγράφων και συμπλήρωση της προσφοράς της προσφεύγουσας με άρση της υφιστάμενης πλημμέλειας, κατά παράβαση του νόμου, της Διακήρυξης και της αρχής της ίσης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων. Εκ των ανωτέρω ευχερώς συνάγεται ότι ο προβαλλόμενος ισχυρισμός πρέπει να απορριφθεί άνευ άλλου. Επί του προβαλλόμενου λόγου της προσφεύγουσας αναφορικά με την διαπιστωθείσα πλημμέλεια της τεχνικής της προσφοράς λόγω έλλειψης επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών, αυτός μη νομίμως προβάλλεται, για τους κάτωθι λόγους: Καταρχάς, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης («Τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α'188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά

έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο.». Εν προκειμένω, τα αναφερόμενα στην σελ. 11 παρ. 3 της απόφασης του ΔΣ έγγραφα, είναι αποδεικτικά έγγραφα για την κάλυψη της Απαιτήσεως της Διακήρυξης για την καταλληλότητα των ειδικών υλικών και προς τούτο, πρέπει να μεταφρασθούν κατά τα ανωτέρω, πλην όμως υπεβλήθησαν μόνο στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση, κατά παράβαση των όρων της Διακήρυξης, και επομένως τα προσκομισθέντα επί ποινή αποκλεισμού έγγραφα, μη νομίμως υποβλήθηκαν. Επί δε του ισχυρισμού της προσφεύγουσας ότι δήθεν τα έγγραφα που προσκομίσθηκαν στην αγγλική γλώσσα δεν απαιτείτο να μεταφρασθούν, δοθέντος ότι πρόκειται δήθεν για τεχνικά φυλλάδια αυτός αβασίμως προβάλλεται για τους εξής λόγους: Σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης «[...]Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική.» Η ως άνω διάταξη, εισάγει εξαίρεση στη μετάφραση για τα έγγραφα τα οποία εμπίπτουν στην έννοια των τεχνικών – ενημερωτικών φυλλαδίων. Πλην όμως, τα υποβληθέντα φυλλάδια δεν εμπίπτουν στην ως άνω εξαίρεση, και όφειλαν να έχουν υποβληθεί μεταφρασμένα. Ειδικότερα, όπως έχει κριθεί από την ΑΕΠΠ, ως τεχνικά φυλλάδια χαρακτηρίζονται αυτά που «Η δε μετάφραση αυτών δεν παρίσταται ως αναγκαία για την αξιολόγηση της προσφοράς από κάποιον σχετικής ειδικότητας. Συνίσταται ειδικά σε σύντομη περιγραφή κάποιων επιδόσεων και τιμών του μηχανήματος εκφρασμένη σε μονάδες μέτρησης, οι οποίες ομοίως κατά κανόνα και σύμφωνα με την κοινή πείρα χρησιμοποιούνται συνήθως στην ξενόγλωσση εκδοχή τους και μόνες τους δύνανται να καταστήσουν κατανοητό το ξενόγλωσσο κείμενο (βλ. ΑΕΠΠ 236/2017 και 253/2017)». Η εξαίρεση αυτή αναφέρεται σε έντυπα με αμιγώς τεχνικά χαρακτηριστικά π.χ. αριθμούς, αποδόσεις σε διεθνείς μονάδες, μαθηματικούς τύπους, σχέδια κλπ που είναι δυνατόν να «διαβαστούν» σε κάθε γλώσσα και δεν είναι απαραίτητη η σχετική μετάφρασή τους (βλ. ΑΕΠΠ

Α15/2018, αλλά και την επικαλούμενη από την προσφεύγουσα 253/2017). Συνεπώς, η προσφορά της προσφεύγουσας δεν πληροί τους ρητά διατυπωμένους όρους της Διακήρυξης, και μη νομίμως προβάλλονται οι σχετικοί ισχυρισμοί της. Επί του προβαλλόμενου λόγου της προσφεύγουσας αναφορικά με την διαπιστωθείσα πλημμέλεια της τεχνικής της προσφοράς λόγω έλλειψης διαπίστευσης εργαστηρίου, αυτός μη νομίμως προβάλλεται, για τους κάτωθι λόγους: Ρητά ορίζεται στο ανωτέρω άρθρο της Διακήρυξης ότι τα προσκομιζόμενα επί ποινή αποκλεισμού πιστοποιητικά απαιτείται να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι οποίοι να έχουν διαπιστευτεί από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων). Πλην όμως, όπως προκύπτει από την προσβαλλόμενη με την υπό κρίση προδικαστική προσφυγή απόφαση, η προσφεύγουσα, για το υλικό φίλτρανσης 1240 AF, κατέθεσε πιστοποιητικό του εργαστηρίου, χωρίς εντούτοις να αποδεικνύεται η συμμόρφωση με τον ως άνω όρο της Διακήρυξης, δηλαδή εάν πράγματι ο εκδότης του πιστοποιητικού είναι εργαστήριο διαπιστευμένο από τον αντίστοιχο εθνικό οργανισμό διαπιστεύσεων, όπως απαιτείται από τη Διακήρυξη. Ειδικότερα, δεν γίνεται μνεία της διαπίστευσης του φορέα (με σφραγίδα ή άλλο τρόπο) επί του εγγράφου και ουδόλως η προσφεύγουσα προσκόμισε άλλο έγγραφο από το οποίο να αποδεικνύεται η διαπίστευσή της. Επομένως, το ως άνω έγγραφο δεν πληροί τη σχετική, ρητά εκπεφρασμένη, απαίτηση της Διακήρυξης, και επομένως ο εκ του αντιθέτου ισχυρισμός είναι αβάσιμος. Άλλωστε, στην περίπτωση που ο διαγωνιζόμενος δεν αποδεικνύει ότι τα έγγραφα της προσφοράς του δεν πληρούν τους όρους της Διακήρυξης, ουδεμία υποχρέωση έχει η Αναθέτουσα Αρχή να αναζητήσει αυτεπάγγελτα και με κάθε τρόπο εάν πράγματι αυτά εκδόθηκαν σε συμμόρφωση προς τους όρους της, καθώς θα παραβιάζονταν έτσι οι αρχές της διαφάνειας της διαγωνιστικής διαδικασίας και της ίσης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων. Κι αυτό, γιατί θα δινόταν η δυνατότητα στους διαγωνιζόμενους να προσκομίζουν ελλιπή έγγραφα και με μία απλή παραπομπή σε ένα διαδικτυακό τόπο ή σε βιβλιογραφία ή σε άλλα έγγραφα, τα οποία δεν έχει υποβάλει με την προσφορά του αλλά με

κάποιον τρόπο θα μπορούσε η Αναθέτουσα Αρχή να εντοπίσει, να αίρεται η σχετική πλημμέλεια, χωρίς εν τέλει, να δύναται να ελεγχθεί αποτελεσματικά η αξιολόγηση των προσφορών από την Επιτροπή. Η δε κλήση της προσφεύγουσας για διευκρινίσεις, δεδομένου ότι δεν πρόκειται για επουσιώδη πλημμέλεια, τυχόν ασάφεια ή τυπικό πρόδηλο σφάλμα των προσκομιζόμενων εγγράφων, θα ήταν μη νόμιμη καθώς θα οδηγούσε σε αντικατάσταση μη νομίμως υποβληθέντος εγγράφου. Επί του προβαλλόμενου λόγου της προσφεύγουσας αναφορικά με την διαπιστωθείσα πλημμέλεια της τεχνικής της προσφοράς λόγω ελλιπούς περιγραφής υλικών φίλτρανσης στην προσφορά και ασυμφωνίας με τα τεχνικά φυλλάδια, αυτός μη νομίμως προβάλλεται, για τους κάτωθι λόγους: Σύμφωνα με την παρ. (στ) της παρ. 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου Άνω Μεράς (σελ. 57) του τεύχους Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος II της Διακήρυξης αναφέρεται ότι: «...Στις προσφορές θα περιλαμβάνονται και τα εξής: ... Πίνακας με τα περιεχόμενα εντός του φίλτρου υποστρώματα χαλικιών και στρώσεις πυριτικής άμμου, ανθρακίτη, πυρολουσίτη, γρανάτη και ενεργού άνθρακα, με το ύψος της κάθε ξεχωριστής στρώσης και το αντίστοιχο βάρος της...». Η πλημμέλεια που αναφέρεται στην προσβαλλόμενη απόφαση του ΔΣ της, καθιστά ανέφικτο τον έλεγχο της προσφοράς από την Επιτροπή. Και αυτό, γιατί με την διαφορετική αναφορά στον Πίνακα που περιγράφονται τα υλικά και στα αποδεικτικά αυτών έγγραφα, η Υπηρεσία δεν δύναται να ελέγξει την ποιότητα των υλικών που προσφέρονται και τη συμμόρφωσή τους με τους όρους της Διακήρυξης. Για να επιτευχθεί, δηλαδή, η συμβατότητα των δύο PLC (υφιστάμενου και νέου) προκειμένου κατά τα αξιούμενα από τη Διακήρυξη να δυνηθεί να λειτουργήσει το σύστημα, απαιτείται επιπλέον ηλεκτρολογικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, καθώς και πρόσθετο λογισμικό. Κατόπιν των ανωτέρω, δεδομένου ότι ο απαιτούμενος εξοπλισμός για τη συμβατότητα των δύο Πινάκων Ελέγχου δεν προσφέρεται, δεν εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα της λειτουργίας του συστήματος με τα ισχύοντα δεδομένα, και άρα δεν πληρούται ο ως άνω όρος της Διακήρυξης. Ο δε επιπλέον εξοπλισμός που απαιτείται με βάση την προσφορά της προσφεύγουσας για τη

λειτουργία του PLC, δεν συμπεριλαμβάνεται στον προϋπολογισμό του διαγωνισμού κι επομένως η εταιρεία με το προσφερόμενο PLC δεν καλύπτει τους όρους του διαγωνισμού. Κατόπιν των ανωτέρω, ο προβαλλόμενος ισχυρισμός της προσφεύγουσας πρέπει να απορριφθεί από την Αρχή Σας». Επί του προβαλλόμενου λόγου της προσφεύγουσας αναφορικά με την διαπιστωθείσα πλημμέλεια της τεχνικής της προσφοράς λόγω μη συμφωνίας με τις τεχνικές προδιαγραφές των ρυθμιστών ροής – Έλλειψης τεχνικού φυλλαδίου, αυτός μη νομίμως προβάλλεται, για τους κάτωθι λόγους: Δεδομένου ότι οι ρυθμιστές ροής προσφέρονται ως επιπλέον εξοπλισμός, θα έπρεπε να υπάρχουν τα στοιχεία που ζητούνται στην τεχνική προσφορά, δηλαδή κατασκευαστής, τύπος συσκευής, τεχνικά χαρακτηριστικά, τεχνικά φυλλάδια κλπ, ώστε να αξιολογηθούν ως προς την καταλληλότητα και την επάρκειά τους για την συγκεκριμένη λειτουργία και εφαρμογή. Πλην όμως η προσφεύγουσα, κάνει απλή αναφορά σε αυτούς χωρίς να έχει προσκομίσει κάποιο επιπλέον στοιχείο. Ειδικότερα, ενώ αναφέρει στην προσφορά της ότι προσφέρει ρυθμιστές ροής, χωρίς αυτοί να συμπεριλαμβάνονται στο φίλτρο, κατά παράβαση των ανωτέρω όρων της Διακήρυξης δεν κατέθεσε κανένα τεχνικό φυλλάδιο γι' αυτούς, από το οποίο να προσδιορίζεται ο κατασκευαστής, ο τύπος κατασκευής, τα τεχνικά τους χαρακτηριστικά κλπ, ενώ τα στοιχεία αυτά ουδόλως περιλαμβάνονται σε κάποιο άλλο κατατεθειμένο τεχνικό φυλλάδιο, ως συστατικό μέρος πληρέστερου εξοπλισμού, πχ του φίλτρου. Επομένως, δεν έχουν υποβληθεί τα αξιούμενα από τη Διακήρυξη έγγραφα, προκειμένου να ελεγχθεί εάν ο προσφερόμενος εξοπλισμός πληροί τους όρους της Διακήρυξης, και δη την απαιτούμενη απόδοση, λειτουργικότητα και αποτελεσματικότητά για την τήρηση των προεπιλεγμένων παροχών και την αυτόματη λειτουργία της εγκατάστασης.».

22. Επειδή, με το ως άνω υπόμνημα της η δεύτερη προσφεύγουσα επί των απόψεων του αναθέτοντος φορέα υποστηρίζει ότι «Επί του κεφαλαίου 3.1. της προσφυγής μας, με τίτλο «Επί της δήθεν «έλλειψης υπευθύνων δηλώσεων κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης για συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο». Αφού παρατηρήσουμε,

προεισαγωγικώς ότι και η ίδια η Αναθέτουσα Αρχή, επιβεβαιώνοντας το βασικό επιχείρημα του πρώτου λόγου προσφυγής μας, κάνει χρήση, συνεκδοχικά, σε διάφορα σημεία των «Απόψεών» της, πλειόνων όρων («υπεύθυνη δήλωση», «δήλωση», Δήλωση Συμμόρφωσης». «πιστοποιητικά» κλπ.), ως ταυτόσημων, όπως και πράγματι, κατά το ουσιαστικό αποδεικτικό περιεχόμενό τους, είναι, σύμφωνα και με το επίμαχο άρθρο β' της παρ. 7 και την παρ. 10 του Τεύχους «B. Τεχνικές Προδιαγραφές», επισημαίνουμε τα ακόλουθα: Όπως αρχικά πιθανολογήσαμε με τον πρώτο λόγο προσφυγής μας, από μία ανάγνωση της προσβαλλόμενης και δη του πρώτου λόγου αποκλεισμού μας (οράτε σελ. 11 από 23), με τίτλο «έλλειψη υπεύθυνων δηλώσεων κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης για συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο» και ιδίως της επισήμανσης της Αναθέτουσας Αρχής ότι «...η εταιρεία δεν έχει καταθέσει καμία υπεύθυνη δήλωση κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης για συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο...», συνάγεται ότι ο πρώτος λόγος αποκλεισμού μας οφειλόταν στην άποψη της Επιτροπής ότι η ως άνω αξιούμενη συμφωνία των υλικών φίλτρανσης με το αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο, δεν δηλώθηκε από τους κατασκευαστές των υφ' ημών προσφερόμενων υλικών, υπό τύπον «υπεύθυνης» δήλωσης. Τούτο, άλλωστε, επισημαίνεται ρητώς και με τις Απόψεις της Αναθέτουσας Αρχής, η οποία (παρά την ενδοιαστική και όλως αόριστη αναφορά της ότι «...η προσφεύγουσα δεν αποκλείστηκε λόγω της έλλειψης «υπεύθυνης δήλωσης»... αλλά λόγω μη κατάθεσης «δήλωσης» γενικότερα...», που σκοπεύει προδήλως στη «διάσωση» της Προσφοράς της «», κατά τα αναφερόμενα στην προσφυγή μας), αναφέρει ότι: «...ο ισχυρισμός της προσφεύγουσας ότι τα τεχνικά φυλλάδια έχουν την ίδια ισχύ με τις Δηλώσεις Συμμόρφωσης δεν ευσταθεί, για τον απλό λόγο ότι στα Τεχνικά Φυλλάδια, τόσο η κατασκευάστρια εταιρεία &, όσο και η, αποποιούνται των όποιων ευθυνών, αντί να δεσμεύονται...». Θεωρεί, δηλαδή, η Αναθέτουσα Αρχή ότι δεν αρκούσε απλώς να προκύπτει από το προσκομιζόμενο έντυπο ή έγγραφο του κατασκευαστή η συμμόρφωση των προσφερόμενων προϊόντων με τα ευρωπαϊκά πρότυπα, αλλά,

επιπλέον, ισχυρίζεται ότι στο έγγραφο αυτό θα έπρεπε να διαλαμβάνεται ρητή δέσμευση του κατασκευαστή ότι αναλαμβάνει την ευθύνη για την ακρίβεια του περιεχομένου του εγγράφου. Εάν, ωστόσο, ο κανονιστικός νομοθέτης πράγματι ήθελε να προσδώσει αυτοτελή βαρύτητα (και δη με ποινή αποκλεισμού), όχι μόνο στο δηλωτικό – τεχνικό περιεχόμενο της συμφωνίας του υλικού με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, που, εν προκειμένω, δεν αμφισβητείται ότι περιέχεται στα υφ' ημών προσκομισθέντα έγγραφά μας, αλλά και στον τύπο του προσκομιζόμενου εγγράφου και μάλιστα με την έννοια της ρητής «ανάληψης ευθύνης» του κατασκευαστή για την ακρίβεια της δήλωσης, θα όριζε τούτο ρητώς στη Διακήρυξη (π.χ. δια ρητής πρόβλεψης περί συμπερίληψης ρήτρας ευθύνης του δηλούντος, ή δια της επισύναψης Υποδείγματος του αξιούμενου εγγράφου), ώστε να κατευθύνει αναλόγως τους Διαγωνιζόμενους, πράγμα που δεν έπραξε. Δεν είναι τυχαίο, άλλωστε, ότι με τον ίδιο ως άνω τρόπο φαίνεται ότι αντιλήφθηκε την επίμαχη κανονιστική απαίτηση και η συνδιαγωνιζόμενη (και μόνη προκριθείσα) «.....», η οποία, επίσης, προσκόμισε ένα απλό έγγραφο της εταιρείας «.....» (οράτε συνημμένο 11 της προσφυγής μας), χωρίς καμία απολύτως ρήτρα ανάληψης ευθύνης της δηλούσας εταιρείας περί την αλήθεια του περιεχομένου του εγγράφου. Επαναλαμβάνουμε, μάλιστα (όπως αναλυτικώς εκθέτουμε και κατωτέρω), προκειμένω να καταδειχθεί η αγωνιώδης προσπάθεια της Αναθέτουσας Αρχής να προφυλάξει τη συμμετοχή της ως άνω συνδιαγωνιζόμενης, παραβλέποντας ότι η εταιρεία «.....» δεν είναι η ίδια η κατασκευάστρια του προσφερόμενου υλικού, όπως απαιτεί η Διακήρυξη, αλλά τρίτος ιδιωτικός φορέας, γεγονός που προκύπτει ευθέως από το σώμα του ως άνω εγγράφου, όπου αναφέρεται: «...This declaration is based on manufacturer's declaration...», ήτοι «...Η παρούσα δήλωση βασίζεται σε δήλωση του κατασκευαστή...», η δε «δήλωση» του (πραγματικού) κατασκευαστή αγνοείται, αφού δεν προσκομίζεται από τη συνδιαγωνιζόμενη. Είναι, λοιπόν, τουλάχιστον προκλητικό από πλευράς Αναθέτουσας Αρχής να μην αμφισβητεί ότι η εταιρεία μας προσκόμισε τεχνικά έντυπα του κατασκευαστή των υλικών, με τα οποία δηλώνεται από τον κατασκευαστή το κρίσιμο αποδεικτέο γεγονός της συμφωνίας των υλικών με τα αντίστοιχα ευρωπαϊκά

πρότυπα (οράτε σελ. 11 της προσβαλλόμενης, σημείο 1: «...η εταιρεία έχει καταθέσει ... φυλλάδια του κατασκευαστή στα οποία αναφέρεται ότι συμφωνεί με το πρότυπο EN...»), πλην όμως να τα θεωρεί απορριπτέα, επειδή τα έγγραφα αυτά δεν περιέχουν ρήτρα ανάληψης ευθύνης του δηλούντος, πράγμα που, πάντως, δεν ορίζεται ρητώς στη Διακήρυξη, ταυτόχρονα, δε, να θεωρεί ότι τέτοιου είδους δέσμευση του κατασκευαστή δήθεν απορρέει από ένα απλό έγγραφο που προσκόμισε η συνδιαγωνιζόμενη , ομοίως μη περιέχον οιαδήποτε ρήτρα ανάληψης ευθύνης του δηλούντος. Εάν, δηλαδή, το θέμα της ανάληψης ευθύνης του κατασκευαστή την αλήθεια του περιεχομένου του εγγράφου του ήταν ο λόγος για τον οποίο απορρίφθηκε η Προσφορά μας (όπως διαφαίνεται από την προσβαλλόμενη, αλλά και από τις Απόψεις της Αναθέτουσας), για τον ίδιο ακριβώς λόγο και με βάση την αρχή της ίσης μεταχείρισης, θα έπρεπε να απορριφθεί και η Προσφορά της « », όπως αναφέρουμε και στην προσφυγή μας. Άλλως και σε κάθε περίπτωση – όπως με έννομο συμφέρον προβάλαμε με την προσφυγή μας - θα έπρεπε να απορριφθεί εκ του (πλέον ουσιώδους) γεγονότος ότι το έγγραφο που προσκόμισε η δεν προέρχεται από τον ίδιο τον κατασκευαστή. Εξ' ετέρου, αλυσιτελώς προβάλλεται και ο ισχυρισμός της Αναθέτουσας Αρχής ότι «...κάποια από τα τεχνικά φυλλάδια είναι αρκετά παλαιότερα του Διαγωνισμού και μπορεί να έχουν υπάρξει αλλαγές στο προϊόν που να επηρεάζουν τη χημική του σύσταση και, κατά συνέπεια, το αν αυτό πληροί τα Πρότυπα EN ή όχι...», αφού σε κανένα σημείο των Τευχών του Διαγωνισμού δεν προβλέπεται ότι τα έγγραφα του κατασκευαστή θα πρέπει να φέρουν ορισμένη χρονολογία και δη να έχουν εκδοθεί σε χρόνο, κατ' ελάχιστο, εγγύς της ημερομηνίας διεξαγωγής του Διαγωνισμού. Εξάλλου, οφείλουμε να επισημάνουμε ότι και το προσκομισθέν από τη συνδιαγωνιζόμενη « » έγγραφο, φέρει χρονολογία 14-11-2019, ήτοι περίπου έξι (6) μήνες προ της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής Προσφορών, κατά το οποίο, ομοίως, δεν αποκλείεται να έχουν εμφοιλωρήσει οι ως άνω «αλλαγές» των προϊόντων, στις οποίες αναφέρεται η Αναθέτουσα Αρχή, πράγμα αδιάφορο, για την εγκυρότητα της Προσφοράς, καθώς πουθενά στη Διακήρυξη δεν τίθεται χρονικό όριο, ως προς

την ημερομηνία σύνταξης των σχετικών εγγράφων. Τέλος, θεωρούμε ότι παρέλκει ο σχολιασμός του ισχυρισμού της Αναθέτουσας Αρχής, σύμφωνα με τον οποίο (κατά παραπομπή στα εκτιθέμενα στο σημείο Α.3 των Απόψεών της) τα έγγραφα του κατασκευαστή που προσκομίσαμε δήθεν «...δεν αποτελούν τεχνικά φυλλάδια...», όταν η ίδια, σε πλείστα όσα σημεία των «Απόψεών» της, τα χαρακτηρίζει ακριβώς ως τέτοια (οράτε σελ. 2, τελευταία παράγραφος: «...στα Τεχνικά Φυλλάδια των υλικών, και η κατασκευάστρια εταιρεία αναγράφει...»). Σε σχέση, δε, με το εάν το περιεχόμενο των ως άνω τεχνικών εντύπων ήταν ευχερώς αναγνώσιμο και κατανοητό στην Αναθέτουσα Αρχή, αν και συνταχθέν στην Αγγλική Γλώσσα (και δη ανεξαρτήτως του ότι, σε κάθε περίπτωση, τα τεχνικά φυλλάδια, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης, ρητώς εξαιρούνται από την υποχρέωση μετάφρασης στην Ελληνική, ανεξαρτήτως της έκτασης ή του είδους των περιεχόμενων σε αυτό τεχνικών πληροφοριών ή του βαθμού κατανόησής τους από την Αναθέτουσα Αρχή), αρκεί να επαναλάβουμε ότι, στο οικείο σημείο του πρώτου λόγου αποκλεισμού μας (σελ. 11 της προσβαλλόμενης), η Αναθέτουσα Αρχή λεπτομερώς παραθέτει το ακριβές περιεχόμενο για ένα προς ένα τα επίμαχα έγγραφα των κατασκευαστών, αποδεικνύοντας ότι άριστα το αντιλήφθηκε, αν και συνταχθέν στην Αγγλική, αφού στη σελίδα 11 της προσβαλλόμενης αναφέρει αληθώς ότι: «...η εταιρεία έχει καταθέσει τα εξής:: φυλλάδια του κατασκευαστή στο οποίο αναφέρεται ότι συμφωνεί με το πρότυπο EN 12910 (..... - Garnet Data sheet 01.2014 e, Technical Datasheet): φυλλάδια του κατασκευαστή στο οποίο αναφέρεται ότι συμφωνεί με το πρότυπο EN 13752 (EVERZIT Mn - TDS- Product information 01.2018 e, Mn Product information 05.2019 e): φυλλάδια του κατασκευαστή στο οποίο αναφέρεται ότι συμφωνεί με το πρότυπο EN 12909 (..... - Technical data sheet 10.2019) 1240 AF (ACTIVATED): φυλλάδιο του κατασκευαστή στο οποίο αναφέρεται ότι συμφωνεί με το πρότυπο EN 12915 (.....®GAC 1240 AF_1240AF_General_English) AQUA-GRAVEL: φυλλάδια του κατασκευαστή στο οποίο αναφέρεται ότι συμφωνεί με το πρότυπο EN 12904

(Hydraulic datasheet (EN 12904), TDS (EN 12904))
.....: φυλλάδια του κατασκευαστή στο οποίο αναφέρεται ότι συμφωνεί με το
πρότυπο EN 12904 (Hydraulic datasheet (EN 12904), TDS
sand (EN 12904))...». Επί του κεφαλαίου 3.2. της προσφυγής μας, με τίτλο:
«Επί της δήθεν «έλλειψης πιστοποιητικού εργαστηρίου που να αναφέρεται η
συμφωνία με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό
Πρότυπο». Από μία απλή αντιπαραβολή του δεύτερου λόγου απόρριψης της
Προσφοράς μας (οράτε σελ. 11, σημείο 2 της προσβαλλόμενης), σε σχέση με τα
αναφερόμενα στο σημείο 2 του υπ' αριθμ. πρωτ. /4-5-2020 εγγράφου
της Αναθέτουσας Αρχής, διαπιστώνεται ότι, με το τελευταίο, η Αναθέτουσα Αρχή
κρίνει αναγκαίο να «προσθέσει» νέες πλημμέλειες στην Προσφορά μας, γεγονός
ενδεικτικό της αβασιμότητας των πρωτογενών ισχυρισμών της, που
διατυπώνονται στην προσβαλλόμενη, αλλά και της απαρέγκλιτης προσήλωσής
της στο στόχο αποκλεισμού της εταιρείας μας. Ειδικότερα, η μοναδική αιτίαση
που διατυπώθηκε με την προσβαλλόμενη, στο πλαίσιο του 2ου λόγου
αποκλεισμού μας, ήταν ότι, σύμφωνα με το κατατεθέν με την Προσφορά μας
αρχείο με τίτλο «Πιστοποιητικό 1_2» και «Πιστοποιητικό 2_2»,
αναφορικά με τα υλικά φίλτρανσης «.....—» (πυριτικό χαλίκι) και
..... —» (πυριτική άμμος), δεν προέκυπτε εάν τα ως άνω υλικά
συμφωνούν με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 12904, ως έδει. Πλην όμως, με την
προδικαστική προσφυγή μας επισημάναμε στην Αναθέτουσα Αρχή ότι το ως
άνω κρίσιμο αποδεικτέο γεγονός της συμφωνίας των ως άνω υλικών με το
πρότυπο EN 12904 προέκυπτε ρητώς και δη αυτοτελώς εκ των (σκοπίμως
αποσιωπηθέντων με την προσβαλλόμενη) τεχνικών εντύπων της
κατασκευάστριας εταιρείας «» (οράτε συνημμένο 12α της
προσφυγής μας), στο άνω μέρος των οποίων ρητώς αναγραφόταν ότι οι
σχετικοί έλεγχοι διεξήχθησαν «according to EN 12904, Type 1» («σύμφωνα με
το EN 12904, τύπος 1»). Ήδη, λοιπόν, το πρώτον, με το έγγραφο των
«Απόψεών» της η Αναθέτουσα Αρχή, εναλλάσσοντας και πάλι τεχνηέντως τη
χρήση των οικείων όρων της Διακήρυξης, αν και δεν αμφισβητεί ότι, πράγματι, η
επίμαχη συμμόρφωση των προσφερόμενων υλικών με το αντίστοιχο Ευρωπαϊκό

Πρότυπο EN 12904 προέκυπτε ευθέως εκ του περιεχομένου των ως άνω (αποσιωπηθέντων) εγγράφων μας, εντούτοις αποκαλύπτει, για πρώτη φορά, ότι αυτά, εν τέλει, δεν ελήφθησαν υπόψη, επειδή δεν αποτελούν «δήλωση συμμόρφωσης» της κατασκευάστριας εταιρείας «, αλλά «Τεχνικά Φυλλάδια». Προς αντίκρουση του παραπάνω ισχυρισμού και προς αποφυγή άσκοπων επαναλήψεων παραπέμπουμε στα ανωτέρω λεπτομερώς εκτιθέμενα (υπό 1), σύμφωνα με τα οποία, εφόσον ο κανονιστικός νομοθέτης δεν προέβλεπε συγκεκριμένο τύπο του εγγράφου, με το οποίο ο κατασκευαστής «δηλώνει» τη συμμόρφωση των υλικών με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, θεωρείται πλήρως αποδειχθέν το ως άνω κρίσιμο γεγονός, ανεξαρτήτως εάν η δήλωση εμπεριέχεται σε «τεχνικό φυλλάδιο» ή σε «δήλωση συμμόρφωσης» ή σε «δήλωση» ή σε «πιστοποιητικό» του κατασκευαστή, εφόσον, πάντως, κατά τη ρητή απαίτηση της Διακήρυξης, το μόνο ζητούμενο είναι εάν «...τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν ... τη συμφωνία τους (σ.σ. των υλικών) με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο...». Ομοίως, εξάλλου, παραπέμπουμε στα ανωτέρω εκτεθέντα (υπό 1), αλλά και στην προσφυγή μας, προς αντίκρουση του ισχυρισμού της Αναθέτουσας Αρχής ότι το έτερο αρχείο μας, με τίτλο «Πιστοποιητικό1_2» και «Πιστοποιητικό 2_2», δήθεν δεν συγχωρείται συνταχθέν στην Αγγλική, χωρίς μετάφραση του τεχνικού περιεχομένου του στην Ελληνική, με το σκεπτικό ότι είναι «αποδεικτικό έγγραφο», ενώ άριστα γνωρίζει η Αναθέτουσα ότι η Διακήρυξη ρητώς εξαιρεί τα πάσης φύσεως τεχνικά έντυπα –εταιρικά η μη-, από την υποχρέωση μετάφρασης. Περαιτέρω και δεδομένου ότι, σύμφωνα με τη Διακήρυξη, απαιτούνταν αλλά και αρκούσε να αναφέρεται στο προσκομιζόμενο έγγραφο το πραγματικό γεγονός ότι το υλικό συμμορφώνεται με το αντίστοιχο ευρωπαϊκό πρότυπο, χωρίς ρητή πρόβλεψη ως προς το ακριβές λεκτικό με το οποίο εκφράζεται η ως άνω συμμόρφωση και δη χωρίς ειδική απαίτηση να αναγράφεται ονομαστικώς ο κωδικός «EN...», διευκρινίσαμε με την προσφυγή μας ότι, σύμφωνα με το ανωτέρω πιστοποιητικό της εταιρείας, οι έλεγχοι που διεξήχθησαν συμμορφώνονται με την κατευθυντήρια γραμμή αξιολόγησης «,» («...each product referred to in this certificate and

marked with the-ATA mark as indicated under «Marking», supplied by is considered, at delivery, to comply with theevaluation guidelines BRL K240...(Sand and gravel for the production of drinking”. Περαιτέρω, όμως, ομού μετά του ως άνω εγγράφου και ακριβώς για να μην καταλείπεται καμία αμφιβολία εάν η ως άνω κατευθυντήρια γραμμή αντιστοιχεί με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 12904, συνυποβάλαμε με την Προσφορά μας και το επίσημο «εγχειρίδιο» της ως άνω Οδηγίας, από το οποίο σαφώς προκύπτει ρητώς η ως άνω αντιστοίχιση της “BRL K240” με το Ευρωπαϊκό Πρότυπο EN 12904 και δη αναφορικά με τα (μόνα ενδιαφέροντα, εν προκειμένω) οργανικά υλικά πυριτικό χαλίκι και άμμος. Τα παραπάνω, εξάλλου, επιβεβαιώνονται, εμμέσως πλην σαφώς και από την Αναθέτουσα Αρχή, η οποία, ενώ παραδέχεται ότι, πράγματι «...το πρότυπο EN 12904 αφορά συγκεκριμένα την πυριτική άμμο και το πυριτικό χαλίκι...» (και άρα συνομολογεί ότι αποδείξαμε πλήρως το κρίσιμο αποδεικτέο γεγονός της συμμόρφωσης των υλικών αυτών με το EN 12904), όλως αντιφατικώς και πάντως αορίστως υποστηρίζει ότι, τούτο, «...δεν σημαίνει σε καμία περίπτωση ότι το αποτέλεσμα θα συμφωνεί με τις απαιτήσεις του προτύπου EN 12904...». Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρουμε και στην προσφυγή μας, σύμφωνα με το αρ. 102 Ν. 4412/2016 (οράτε ενδεικτικά, αντί πολλών: ΑΕΠΠ 208, 231/2017, 7/2018 κ.ά.), παρέχεται στην αναθέτουσα ευχέρεια να ζητήσει διευκρινίσεις και συμπληρώσεις, όχι μόνο για «ελλείψεις», αλλά και για ασάφεια δικαιολογητικών και εγγράφων. Η ως άνω, δε, συμπλήρωση/διευκρίνιση δεν πρέπει να είναι τέτοιας έκτασης, ώστε να επιτρέπει εναλλακτικές προσφορές, να προσδίδει πλεονέκτημα στον υπέρ ου οικονομικό φορέα έναντι των ανταγωνιστών του εισάγοντας ευμενή υπέρ αυτού διάκριση, να μην επιτρέπει τη μεταβολή προσφορών, να μην του παρέχει εμμέσως ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικής προϋπόθεσης η κατοχή της οποίας κατά τον χρόνο υποβολής προσφοράς δεν είναι αντικειμενικώς τεκμαιρόμενη ως βεβαία ή να του παρέχει δυνατότητα για την το πρώτον επίκληση προσόντων, δυνατοτήτων, ικανοτήτων και νομικών και πραγματικών δεδομένων, τα οποία ανεξαρτήτως αν υφίσταντο ή όχι κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς του, αυτός δεν τα επικαλέστηκε

καίτοι η διακήρυξη τα απαιτούσε ή για την το πρώτον τήρηση ουσιώδους τύπου της διαδικασίας που αυτός δεν τήρησε. Σε κάθε περίπτωση, η ευχέρεια του άρ. 102 Ν. 4412/2016 δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί για τη θεραπεία μιας σοβαρής ολιγωρίας του οικονομικού φορέα ή για τη διάσωση μιας προσφοράς που τελεί σε πλήρη αοριστία και πλήρη έλλειψη και δη όχι απλώς επί μεμονωμένου στοιχείου της προσφοράς, αλλά ενότητας τέτοιων στοιχείων, τα οποία αποτελούν προαπαιτούμενο για το παραδεκτό της συμμετοχής του οικονομικού φορέα. Δεδομένου, λοιπόν, ότι, εν πάση περιπτώσει, με το επίμαχο προσκομισθέν έγγραφο της εταιρείας, σε συνδυασμό με το επίσημο εγχειρίδιο της Οδηγίας «BRL K240» τέθηκε υπόψη της Αναθέτουσας Αρχής η κρίσιμη συμμόρφωση των προσφερόμενων υλικών της πυριτικής άμμου και του πυριτικού χαλικιού με το αντίστοιχο ισχύον ευρωπαϊκό πρότυπο EN 12904 και εφόσον πράγματι της δημιουργήθηκε οποιαδήποτε σύγχυση ή αμφιβολία, εκ μόνου του γεγονότος ότι της δηλώθηκε επίσης η συμφωνία και άλλων (πλην της πυριτικής άμμου και του πυριτικού χαλικιού) υλικών με το πρότυπο EN 12902, όφειλε η Αναθέτουσα Αρχή να μας καλέσει, προς άρση της ως άνω «ασάφειας» και μάλιστα δια της παροχής απλών διευκρινίσεων επί του περιεχομένου της ήδη κατατεθείσας προσφοράς μας, χωρίς ανάγκη τροποποίησης αυτής ή προσκόμισης νέων εγγράφων. Τέλος, αντιπαρερχόμαστε, ως αλυσιτελή, τον (επίσης όψιμο και πρωτογενή) ισχυρισμό της Αναθέτουσας Αρχής ότι το ως άνω προσκομισθέν έγγραφο της εταιρείας προέρχεται από την ίδια την κατασκευάστρια εταιρεία και όχι από «ανεξάρτητο εργαστήριο», καθώς και ότι τούτο επισύρει «ποινή απόρριψης», αφού σε κανένα σημείο της Διακήρυξης δεν προβλέπεται ότι τα έγγραφα, στα οποία αναφέρεται η συμμόρφωση των υλικών με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα, θα πρέπει να εκδίδονται από «ανεξάρτητο εργαστήριο». Από τη διατύπωση, αντιθέτως, του άρθρου β' της παρ. 7 (σελ. 57) και την παρ. 10 (σελ. 62) της Διακήρυξης, προκύπτει ότι όλα τα εκεί αναφερόμενα έγγραφα (τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις, πιστοποιητικά καταλληλότητας) θα πρέπει να προέρχονται από τον ίδιο τον κατασκευαστή και δη ειδικά αναφορικά με τον ενεργό άνθρακα, την πυριτική άμμο και το πυριτικό χαλίκι (που ενδιαφέρουν, εν

προκειμένω): «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης ...θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς, από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και τη συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο (για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009 ... Για την πυριτική άμμο και το χαλίκι είναι το EN 12904:2005...». Αντιθέτως, από το αμέσως επόμενο εδάφιο του ίδιου ως άνω άρθρου αποδεικνύεται ότι, εκεί που ο κανονιστικός νομοθέτης ήθελε την προέλευση ορισμένων πιστοποιητικών από επίσημους («διαπιστευμένους») φορείς, το όρισε ρητώς και δη αποκλειστικά και μόνο για τα άλλα – πλην της πυριτικής άμμου και πυριτικού χαλικιού, περί των το επίμαχο έγγραφο της εταιρείας – υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ.: «...για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη κλπ., πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επίσημους διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)...». Επί του κεφαλαίου 3.3. της προσφυγής μας με τίτλο: «Επί της δήθεν «Έλλειψης επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών». Προς αντίκρουση των αναφερόμενων στο σημείο 3 του εγγράφου των «Απόψεων» της Αναθέτουσας Αρχής και προς αποφυγή περιττών επαναλήψεων, παραπέμπουμε στα αναλυτικώς αναφερόμενα υπό το κεφάλαιο 3.3. της προσφυγής μας, επαναλαμβάνοντας ότι, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4. της Διακήρυξης: «...Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα – εταιρικά ή μη – με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην αγγλική...». Όπως συμπληρωματικώς, εξάλλου και προς επίρρωση του ισχυρισμού μας ότι, κατά την αληθή έννοια και κατ' ορθή εφαρμογή του άρθρου 80 παρ. 1 του Ν. 4412/2016, κριτήριο για το συγγνωστό ή μη της προσκόμισης εγγράφων με τεχνικό περιεχόμενο, στην Αγγλική, χωρίς μετάφραση στην Ελληνική, είναι το

κατά πόσο μπορούσε ευχερώς η Αναθέτουσα, ως εκ του – κατά το μείζον και ουσιώδες σκέλος τους – τεχνικού περιεχομένου τους, να αντιληφθεί το περιεχόμενό τους (εν προκειμένω αποδεικνύεται ότι άριστα το αντιλήφθηκε, αφού το αναπαρήγαγε αυτούσιο στην προσβαλλόμενη – οράτε σελ. 11 σημείο 3), σε κάθε, δε, περίπτωση (και εφόσον υπήρχε δυσκολία κατανόησης του κειμένου), νοείται η κλήση του Διαγωνιζόμενου για συμπληρωματική προσκόμιση του μεταφρασμένου κειμένου, κατ' άρθρο 102 Ν. 4412/2016, παραθέτουμε και αύθις ένα χαρακτηριστικό απόσπασμα της ΑΕΠΠ 253/2017 (σκ. 7): «...σε μεγάλο βαθμό η κατανόηση των παραπάνω εγγράφων, ιδίως όσων συντάχθηκαν στην αγγλική δεν είναι δυσχερής, καθώς κατά το μεγαλύτερο μέρος τους αυτά τα έγγραφα περιέχουν τεχνική ορολογία, η οποία σε κάθε περίπτωση είναι κυρίως γνωστή στην αγγλική της διατύπωση όσον αφορά την οικεία αγορά των οχημάτων και μηχανημάτων, η οποία ορολογία σε πολλές περιπτώσεις συνιστά τη σύντομη περιγραφή κάποιων επιδόσεων και τιμών του μηχανήματος εκφρασμένη σε μονάδες μέτρησης, οι οποίες ομοίως κατά κανόνα και σύμφωνα με την κοινή πείρα χρησιμοποιούνται συνήθως στην ξενόγλωσση εκδοχή τους και μόνες τους δύνανται να καταστήσουν, μετά των συχνών συνοδευτικών διαγραμμάτων και φωτογραφιών, κατανοητό και αυτό καθαυτό το συνοδευτικό και σύμφωνα με τα παραπάνω σύντομο και περιγραφικό κάποιων τιμών, ξενόγλωσσο κείμενο, ενώ εξάλλου τα φυλλάδια αυτά εν πολλοίς συνίστανται από εικόνες και φωτογραφίες. Αυτός είναι και ο δικαιολογητικός σκοπός της πρόβλεψης του άρ. 80 παρ. 10 Ν. 4412/2016 περί δυνατότητας στις αναθέτουσες να προβλέπουν μη μετάφραση των τεχνικών φυλλαδίων και των εγγράφων με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο, την οποία όμως η αναθέτουσα παρέλειψε να χρησιμοποιήσει σύμφωνα με τα ανωτέρω. Ούτως, η εκ μέρους του παρεμβαίνοντος, προσκόμιση δια κλήσεως της αναθέτουσας για διευκρινίσεις, απλής επικυρωμένης μετάφρασης των παραπάνω αρχείων, ουδόλως συνιστά μεταβολή της προσφοράς, παράβαση της ισότητας και της διαφάνειας, απόδοση σε αυτόν ευκαιρίας πλήρωσης προδιαγραφής που δεν πληρούσε ή απόκτησης προσόντος που δεν είχε,... ενώ ουδόλως η παρεμβαίνουσα κοινοπραξία κατέστη άνευ ετέρου αποκλειστέα απλώς και μόνο δια της μη προσκόμισης της

επικυρωμένης μετάφρασης των παραπάνω τεχνικών φυλλαδίων, όρος μη ουσιώδης και μη επαγόμενος άνευ ετέρου αποκλεισμό...». Επί του κεφαλαίου 3.4. της προσφυγής μας με τίτλο: «Επί της δήθεν «Έλλειψης διαπίστευσης εργαστηρίου». Παραπέμπουμε και αύθις στα αναλυτικώς αναφερόμενα υπό το κεφάλαιο 3.4. της προσφυγής μας, καθ' όσον, δια των Απόψεών της, η Αναθέτουσα Αρχή, δεν αμφισβητεί το (μόνο) κρίσιμο γεγονός ότι το Εργαστήριο «» είναι πράγματι διαπιστευμένο, παρά επιμένει αλυσιτελώς να μας καταλογίζει δήθεν έλλειψη «αποδεικτικών εγγράφων» της άνω διαπίστευσης, τα οποία σε κανένα σημείο της Διακήρυξης δεν προβλέπονται. Ο δε (το πρώτον προβαλλόμενος και δη μόλις στην τελευταία παράγραφο του οικείου σημείου 4 των «Απόψεών» της) ισχυρισμός της Αναθέτουσας Αρχής ότι «...το υπόψη έγγραφο δεν αναφέρει τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και τη συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο...», παρίσταται ακατανόητος, καθώς, από μία απλή ανάγνωση του ως άνω εγγράφου μας (οράτε συνημμένο 19 της προδικαστικής προσφυγής) προκύπτουν σαφώς τα ανωτέρω στοιχεία. Ειδικότερα, στο πιστοποιητικό του διαπιστευμένου Εργαστηρίου « σχετικά με τον ενεργό άνθρακα, δηλαδή αναφέρεται: «The test results of the “ GAC 1240 AF” are in compliance with the EN 12915-1:2009 standard», ήτοι αναφέρει ρητώς το αποτέλεσμα των αναλύσεων, ήτοι ότι ο προσφερόμενος τύπος ενεργού άνθρακαGAC 1240 AF είναι σε συμμόρφωση με το πρότυπο EN 12915-1:2009. Επί του κεφαλαίου της προσφυγής μας με τίτλο: «Επί της δήθεν «Ελλιπούς Περιγραφής υλικών φίλτρανσης στην προσφορά και ασυμφωνίας με τα τεχνικά φυλλάδια». Διαπιστώνοντας ότι η Αναθέτουσα Αρχή, ουσιαστικά, δεν αμφισβητεί ότι ο προσκομισθείς με την Προσφορά μας Πίνακας περιλαμβάνει όλα τα, κατ' ελάχιστον, απαιτούμενα στοιχεία της περ. στ' της παρ. 7 του Τεύχους Β' (είδος, ύψος και βάρος υλικών των υποστρωμάτων και στρώσεων φίλτρανσης), παραπέμπουμε και αύθις στα αναλυτικώς εκτιθέμενα στο οικείο κεφάλαιο (3.5) της προσφυγής μας» Ο δε ισχυρισμός της Αναθέτουσας Αρχής ότι δήθεν απαιτείται «...τα υλικά να αναγράφονται με το ίδιο όνομα/τίτλο με το οποίο

αναφέρονται στα προσκομιζόμενα τεχνικά φυλλάδια και πιστοποιητικά ή να γίνεται κάποια σχετική αναφορά...προκειμένου να γίνει ο έλεγχος των υποβληθέντων εγγράφων, με τη διασταύρωση των προσφερόμενων υλικών με τα κατατεθειμένα τεχνικά φυλλάδια, φύλλα δεδομένων ασφαλείας κλπ....», εξελέγχεται αβάσιμος, καθώς τοιαύτη ειδική ονομαστική αναφορά ή «διασταύρωση» με τα τεχνικά φυλλάδια κλπ., σε κανένα σημείο της Διακήρυξης δεν προβλέπεται ώστε ουδόλως καθίδρυε αντίστοιχο διαγωνιστικό βάρος των Διαγωνιζομένων (ανεξαρτήτως του εάν, κατά την αξιολόγηση των Προσφορών, η Επιτροπή Διαγωνισμού θεώρησε ότι κάτι τέτοιο θα διευκόλυνε το έργο της). Σε κάθε περίπτωση, εάν πράγματι η Επιτροπή δυσκολεύτηκε «στη διασταύρωση» των προσφερόμενων υλικών, όπως ισχυρίζεται, όφειλε και ηδύνατο να μας καλέσει παροχή των σχετικών διευκρινίσεων, με παραπομπή σε ήδη υπαρκτά στοιχεία της Προσφοράς μας. 6) Επί του κεφαλαίου της 3.6. προσφυγής μας με τίτλο: «Επί της δήθεν «Μη συμφωνίας με τις τεχνικές προδιαγραφές του πίνακα ελέγχου – PLC». Επαναλαμβάνουμε και αύθις ότι η Αναθέτουσα Αρχή επιχειρεί να ταυτίσει την έννοια της απόλυτης «συμβατότητας» του προσφερόμενου ηλεκτρονικού συστήματος (ηλεκτρονικός –PLC- πίνακας κεντρικού ελέγχου), με το ήδη εγκατεστημένο στην περιοχή του δημοπρατούμενου έργου, με την έννοια της απόλυτης «ταυτότητας» των δύο συστημάτων. Όπως, δηλαδή, επισημάναμε και με την προδικαστική προσφυγή μας, εάν ο κανονιστικός νομοθέτης ήθελε οπωσδήποτε να προσφέρεται από τους Διαγωνιζόμενους ακριβώς το ίδιο «μοντέλο» ηλεκτρονικού πίνακα (ήτοιS7-300), θα το όριζε ρητώς και δεν θα αρκούσαν απλώς στη γενικότερη έννοια της «συμβατότητας», ήτοι της τεχνικής δυνατότητας «ένταξης» του προσφερόμενου συστήματος στο υπάρχον («..να ενταχθεί στο υπάρχον σύστημα»), η οποία κάλλιστα επιτυγχάνεται και μάλιστα απολύτως από παραπλήσια μοντέλα του ίδιου κατασκευαστή, πολλώ δε μάλλον από πλέον εξελιγμένα του υπάρχοντος (S7-300), όπως αυτό που εμείς προσφέρουμε (S7-1200). Εξάλλου, αν και παραδέχεται η Αναθέτουσα Αρχή ότι, πράγματι, δεν τίθεται θέμα ασυμβατότητας μεταξύ των δύο συστημάτων, αφού συνομολογεί ότι «...η Υπηρεσία ουδόλως ισχυρίστηκε ότι το προσφερόμενο PLC της S7-1200 δεν δύναται να

επικοινωνήσει και να συλλειτουργήσει με το εγκατεστημένο PLC της», πλην όμως, για πρώτη φορά, αποκαλύπτει ότι ο πραγματικός λόγος που απορρίπτει το ηλεκτρονικό σύστημα που προσφέρει η εταιρεία μας, είναι το γεγονός ότι δεν αναγράφουμε πανηγυρικώς στην Προσφορά μας τα ευτελούς αξίας και προφανώς στερούμενα λειτουργικής αυτοτέλειας και άρα ρητής μνείας, περιφερειακά εξαρτήματα που θα χρησιμοποιήσουμε, κατά την εγκατάσταση του ως άνω συστήματος και δη την «κάρτα» διασύνδεσης. Δεδομένου, ωστόσο, ότι μοναδική απαίτηση του κανονιστικού νομοθέτη ήταν να προσφέρεται από το Διαγωνιζόμενο ηλεκτρονικό σύστημα ΔΥΝΑΜΕΝΟ να ενταχθεί («συμβατό») στο ήδη υπάρχον, όπερ και πράξαμε, χωρίς ΠΟΥΘΕΝΑ να επιτάσσει τη ρητή και λεπτομερή αναφορά σε κάθε ένα επιμέρους και μάλιστα μη αυτοτελές λειτουργικό εξάρτημα (π.χ. καλωδιώσεις, κάρτες κλπ.), το οποίο συμπεριλαμβάνεται για την τεχνική υλοποίηση της ως άνω διασύνδεσης, αλυσιτελώς επικαλείται την ως άνω «έλλειψη» αναφοράς μας στην κάρτα διασύνδεσης και δη ως λόγο απόρριψης της Προσφοράς μας. 7). Επί του κεφαλαίου 3.7. της προσφυγής μας με τίτλο: «Επί της δήθεν «Μη συμφωνίας με τις τεχνικές προδιαγραφές των ρυθμιστών ροής – Έλλειψης τεχνικού φυλλαδίου». Παρατηρείται, για πολλοστή φορά, ότι η Αναθέτουσα Αρχή, αντιλαμβανόμενη (βάσει του περιεχομένου της προσφυγής μας) ότι το σκεπτικό αποκλεισμού μας, που διαλαμβάνεται στην προσβαλλόμενη, είναι τελείως έωλο, οι δε όροι της Διακήρυξης, στους οποίους παραπέμπει ουδόλως στοιχειοθετούν τους λόγους απόρριψης της Προσφοράς που προσχηματικώς ανακάλυψε, προκειμένου να μας θέσει εκποδών του Διαγωνισμού, επιχειρεί, δια των «Απόψεων» της να παραλλάξει το σκεπτικό της, πλην όμως (και πάλι) επί ματαίω. Ειδικότερα, από το περιεχόμενο του σημείου 7 των Απόψεών της, προκύπτει ότι, βάσει της Παραγράφου 7. «Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου» (Β. Τεχνικές Προδιαγραφές), σελ. 53-59 της Διακήρυξης, το οποίο και μόνο επικαλείται με την προσβαλλόμενη (οράτε σελ. 13) η Αναθέτουσα Αρχή, δεν καθιδρύεται άλλο διαγωνιστικό βάρος των υποψηφίων αναδόχων, παρά μόνο η ύπαρξη (δηλαδή η προσφορά από το Διαγωνιζόμενο) «ρυθμιστών ροής», ήτοι ειδικών βαλβίδων, που ρυθμίζουν την απαιτούμενη, κατά τα στάδια

φίλτρανσης, παροχή του νερού. Σε κανένα σημείο του ως άνω (ή άλλου) άρθρου της Διακήρυξης, δηλαδή, δεν προβλέπεται κάποια ειδικότερη τεχνική περιγραφή ή προσκόμιση αποδεικτικών στοιχείων, ειδικά για τους ρυθμιστές ροής, όπως εσφαλμένως είχε ισχυριστεί η Αναθέτουσα Αρχή με την προσβαλλόμενη. Αντιθέτως, από μία απλή ανάγνωση του παραπάνω σημείου της Διακήρυξης (και μάλιστα των λέξεων που emphaticώς υπογραμμίζει η ίδια η Αναθέτουσα Αρχή), συνάγεται ευχερώς ότι, επί ποινή αποκλεισμού, απαιτείται η συνδρομή, η αναφορά και η απόδειξη ορισμένων τεχνικών χαρακτηριστικών, αναφορικά με αυτά καθ' εαυτά τα ΦΙΛΤΡΑ ΔΙΥΛΙΣΗΣ («...τα φίλτρα διύλισης ... θα έχουν τα παρακάτω τεχνικά χαρακτηριστικά, τα οποία στο σύνολό τους, τίθενται επί ποινή αποκλεισμού:...») και όχι όλα τα τυχόν επιμέρους εξαρτήματα αυτών (καθώς, κάτι τέτοιο, θα μετέτρεπε την Τεχνική Προσφορά σε ένα αχανές και χωρίς καμία ουσιώδη χρησιμότητα, τεχνικό κείμενο) και μάλιστα ακόμη και αυτά, τα οποία δεν επιτελούν τα ίδια «επεξεργασία» ή «φίλτρανση» του νερού. Ήδη, σήμερα, με τις «Απόψεις» της, η Αναθέτουσα Αρχή αναγκάζεται να «ανασύρει» άλλα σημεία της Διακήρυξης και, αφού διαστρεβλώνει το περιεχόμενό τους, επιχειρεί να θεμελιώσει (ανύπαρκτες) ελλείψεις της προσφοράς μας. Ειδικότερα, το πλήρες (και όχι αποσπασματικό, όπως παρατίθεται από την Αναθέτουσα Αρχή) περιεχόμενο της περ. στ' της σελίδας 61 της Διακήρυξης, έχει ως εξής: (στ) Τα προσφερόμενα φίλτρα διύλισης και ενεργού άνθρακα θα πρέπει, επί ποινή απόρριψης της πρότασης, να είναι απολύτως συμβατά με τα ήδη υπάρχοντα φίλτρα διύλισης στο διυλιστήριο της, ώστε να εξασφαλίζεται η απόλυτη συμβατότητα της καινούριας μονάδας διύλισης καθαρισμού νερού με τον υφιστάμενο εξοπλισμό, με τον οποίο θα λειτουργεί σε παράλληλη λειτουργία. Επί ποινή αποκλεισμού, όλες οι παραπάνω αποδόσεις (σ.σ. ενν. των προσφερόμενων φίλτρων) πρέπει να επιβεβαιώνονται από τα τεχνικά φυλλάδια και τα τεχνικά εγχειρίδια του κατασκευαστή των φίλτρων προδιύλισης, κύριας διύλισης και ενεργού άνθρακα, ο οποίος θα δηλώνεται στην προσφορά, καθώς και το εργοστάσιό του στο οποίο θα κατασκευαστούν τα προσφερόμενα είδη...» Ομοίως, εξάλλου, από μία απλή ανάγνωση της παρ. 1 («Γενικά – Τεχνικές Προδιαγραφές»), σελ. 50 της Διακήρυξης (και όχι «61», όπως αναφέρει η

Αναθέτουσα Αρχή), προκύπτει ότι αναλυτική τεχνική περιγραφή, συνοδευόμενη από τεχνικά φυλλάδια, εγχειρίδια κλπ. απαιτείται ΜΟΝΟ για τα προσφερόμενα φίλτρα και συσκευές και δη επεξεργασίας νερού και όχι αδιακρίτως «...για κάθε μέρος του προσφερόμενου εξοπλισμού...», όπως παρελκυστικώς ισχυρίζεται η Αναθέτουσα Αρχή και συνεπώς αυτονοήτως δεν καταλαμβάνει το ρυθμιστή ροής, ο οποίος ούτε «συσκευή» είναι, ούτε «επεξεργασία νερού» επιτελεί, αλλά αποτελεί απλώς μία «βαλβίδα», προς υποβοήθηση των φίλτρων, αναφορικά με τη ρύθμιση της ποσότητας του παρεχόμενου νερού: «...Οι τεχνικές προσφορές θα περιλαμβάνουν: α) τεχνική περιγραφή, όπου θα περιγράφονται αναλυτικά τα φίλτρα και οι επιμέρους συσκευές επεξεργασίας νερού ...β)...γ)...δ) κατάλογο προσφερόμενου εξοπλισμού με σαφή καθορισμό του κατασκευαστή, τύπου συσκευής, τεχνικών χαρακτηριστικών κλπ., συνοδευόμενο από τεχνικά φυλλάδια, προσπέκτους, τεχνικά εγχειρίδια χρήσης και συντήρησης για όλες τις προσφερόμενες συσκευές...» Ως εκ τούτου, αλυσιτελώς επισημαίνει η Αναθέτουσα Αρχή ότι «...οι ρυθμιστές ροής είναι καθοριστικής σημασίας για την ορθή λειτουργία των φίλτρων...», καθώς και ότι η προσφορά τους από τους Διαγωνιζόμενους προβλέπεται επί ποινή αποκλεισμού, καθώς, πάντως και εφόσον δεν αμφισβητείται ότι πράγματι τους προσφέρουμε, δεν προβλέπεται ρητώς στην Προκήρυξη ότι θα πρέπει να παρατίθεται αυτοτελής τεχνική περιγραφή τους και δη συνοδεία τεχνικών φυλλαδίων, εγχειριδίων κλπ».

23. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 80 του ν. 4412/2016 με τον τίτλο Αποδεικτικά μέσα (άρθρο 60 της Οδηγίας 2014/24/ΕΕ) «...10... Στα έγγραφα της σύμβασης του άρθρου 53 μπορεί να ορίζεται ότι ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται σε άλλη γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική...». Εξάλλου, στο άρθρο 102 του ν. 4412/2016 "Συμπλήρωση - αποσαφήνιση πληροφοριών και δικαιολογητικών" ορίζεται ότι: «1. Κατά τη διαδικασία αξιολόγησης των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καλεί εγγράφως τους προσφέροντες ή τους υποψηφίους να διευκρινίζουν ή να συμπληρώνουν τα έγγραφα ή δικαιολογητικά που έχουν υποβάλει, μέσα σε εύλογη προθεσμία, η οποία δεν μπορεί να είναι

μικρότερη από επτά (7) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης σε αυτούς της σχετικής πρόσκλησης. Οποιαδήποτε διευκρίνιση ή συμπλήρωση που υποβάλλεται από τους προσφέροντες ή υποψηφίους, χωρίς να έχει ζητηθεί από την αναθέτουσα αρχή, δεν λαμβάνεται υπόψη. 2. Η πιο πάνω διευκρίνιση ή η συμπλήρωση αφορά μόνο τις ασάφειες, επουσιώδεις πλημμέλειες ή πρόδηλα τυπικά σφάλματα που επιδέχονται διόρθωση ή συμπλήρωση, ιδίως δε παράλειψη μονογραφών, διακεκομμένη αρίθμηση, ελαττώματα συσκευασίας και σήμανσης του φακέλου και των υποφακέλων των προσφορών ή αιτήσεων συμμετοχής, λεκτικές και φραστικές αποκλίσεις των εγγράφων της προσφοράς από την ορολογία των εγγράφων της σύμβασης, που δεν επιφέρουν έννομες συνέπειες ως προς το περιεχόμενό τους, ελλείψεις ως προς τα νομιμοποιητικά στοιχεία, πλημμελής σήμανση αντιγράφων που εκδίδονται, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 του ν. 4250/2014 (Α' 74), μεταφράσεων και λοιπών πιστοποιητικών ή βεβαιώσεων, διαφοροποίηση της δομής των εγγράφων της προσφοράς από τα υποδείγματα, υποχρεωτικά ή μη, που θεσπίζονται με νόμο, κανονιστικές πράξεις ή τα έγγραφα της σύμβασης. Η συμπλήρωση ή η διευκρίνιση, κατά το πρώτο εδάφιο, δεν επιτρέπεται να έχει ως συνέπεια μεταγενέστερη αντικατάσταση ή υποβολή εγγράφων σε συμμόρφωση με τους όρους της διακήρυξης, αλλά μόνο τη διευκρίνιση ή συμπλήρωση, ακόμη και με νέα έγγραφα, εγγράφων ή δικαιολογητικών που έχουν ήδη υποβληθεί. 3... 4. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να καλεί εγγράφως τους προσφέροντες να διευκρινίσουν, μέσα σε εύλογη προθεσμία η οποία δεν μπορεί να είναι μικρότερη από επτά (7) ημέρες από την ημερομηνία κοινοποίησης της σχετικής πρόσκλησης, το περιεχόμενο της τεχνικής ή οικονομικής προσφοράς που έχουν υποβάλει, αν περιέχει ασάφειες ή σσωνος σημασίας, ατέλειες, επουσιώδεις παραλείψεις ή πρόδηλα τυπικά ή υπολογιστικά σφάλματα που η αναθέτουσα αρχή κρίνει ότι μπορεί να θεραπευθούν. Η διευκρίνιση αυτή δεν πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα την ουσιώδη αλλοίωση της προσφοράς και δεν πρέπει να προσδίδει αθέμιτο ανταγωνιστικό πλεονέκτημα στη συγκεκριμένη προσφορά σε σχέση με τις λοιπές. 5. Η παροχή της δυνατότητας διευκρινίσεων στον προσφέροντα ή υποψήφιο, σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 4, είναι

υποχρεωτική για την αναθέτουσα αρχή, αν επίκειται αποκλεισμός του από τη διαδικασία, λόγω ασαφειών των δικαιολογητικών και εγγράφων της προσφοράς».

24. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 253 παρ. 1 του Ν.4412/2016: « 1. Οι αναθέτοντες φορείς αντιμετωπίζουν τους οικονομικούς φορείς ισότιμα και χωρίς διακρίσεις και ενεργούν με διαφάνεια, τηρώντας την αρχή της αναλογικότητας, της αμοιβαίας αναγνώρισης, της προστασίας των δικαιωμάτων των ιδιωτών, της προστασίας του ανταγωνισμού, της προστασίας του περιβάλλοντος και της βιώσιμης και αειφόρου ανάπτυξης και λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα, ώστε να διασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων. Ο σχεδιασμός των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων δεν γίνεται με σκοπό την εξαίρεσή τους από το πεδίο εφαρμογής του παρόντος βιβλίου (άρθρα 222 έως 338) ή τον τεχνητό περιορισμό του ανταγωνισμού. Ο ανταγωνισμός θεωρείται ότι περιορίζεται τεχνητά όταν οι διαδικασίες σύναψης συμβάσεων έχουν σχεδιαστεί με σκοπό την αδικαιολόγητα ευνοϊκή ή δυσμενή μεταχείριση ορισμένων οικονομικών φορέων. [...]». Συναφώς το άρθρο 281 του Ν. 4412/2016 με τίτλο «Περιεχόμενο εγγράφων της σύμβασης» προβλέπει στην παρ. 1 τα εξής «1. Οι όροι των εγγράφων της σύμβασης πρέπει να είναι σαφείς και πλήρεις ώστε να επιτρέπουν την υποβολή άρτιων και συγκρίσιμων μεταξύ τους προσφορών».

25. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 282 του Ν.4412/2016 ορίζεται ότι: «1. Οι τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται στην περίπτωση 1 του Παραρτήματος VIII του Προσαρτήματος Β΄, παρατίθενται στα έγγραφα της σύμβασης και καθορίζουν τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά των έργων, των υπηρεσιών ή των αγαθών. Τα χαρακτηριστικά αυτά μπορεί επίσης να αναφέρονται σε συγκεκριμένη διαδικασία ή μέθοδο παραγωγής ή παροχής των ζητούμενων έργων, αγαθών ή υπηρεσιών ή σε συγκεκριμένη διαδικασία άλλου σταδίου του κύκλου ζωής τους, ακόμη και αν οι παράγοντες αυτοί δεν αποτελούν μέρος της υλικής τους υπόστασης, υπό την προϋπόθεση ότι συνδέονται με το αντικείμενο της σύμβασης και είναι ανάλογα με την αξία και τους σκοπούς της. Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορούν επίσης να καθορίζουν αν απαιτείται μεταβίβαση δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. Για όλες τις συμβάσεις που προορίζονται

για χρήση από φυσικά πρόσωπα είτε πρόκειται για το ευρύ κοινό είτε για το προσωπικό του αναθέτοντος φορέα, οι τεχνικές προδιαγραφές, εκτός από δεόντως αιτιολογημένες περιπτώσεις, καταρτίζονται με τρόπο ώστε να λαμβάνουν υπ' όψιν κριτήρια προσβασιμότητας για άτομα με αναπηρίες ή τον σχεδιασμό για όλους τους χρήστες. Αν έχουν υιοθετηθεί υποχρεωτικές απαιτήσεις προσβασιμότητας δυνάμει νομοθετικής πράξης της Ένωσης, οι τεχνικές προδιαγραφές, όσον αφορά τα κριτήρια προσβασιμότητας για άτομα με αναπηρίες ή τον σχεδιασμό για όλους τους χρήστες, καθορίζονται με παραπομπή στις εν λόγω απαιτήσεις. 2. Οι τεχνικές προδιαγραφές εξασφαλίζουν ισότιμη πρόσβαση των οικονομικών φορέων στη διαδικασία σύναψης σύμβασης και δεν έχουν ως αποτέλεσμα τη δημιουργία αδικαιολόγητων εμποδίων στο άνοιγμα των συμβάσεων στον ανταγωνισμό. 3. Οι τεχνικές προδιαγραφές διατυπώνονται με έναν από τους κατωτέρω τρόπους: α) ως επιδόσεις ή λειτουργικές απαιτήσεις, συμπεριλαμβανομένων των περιβαλλοντικών χαρακτηριστικών, υπό την προϋπόθεση ότι οι παράμετροι είναι επαρκώς ακριβείς ώστε να επιτρέπουν στους προσφέροντες να προσδιορίζουν το αντικείμενο της σύμβασης και στους αναθέτοντες φορείς να αναθέτουν τη σύμβαση, β) με παραπομπή σε τεχνικές προδιαγραφές και, με σειρά προτεραιότητας, σε εθνικά πρότυπα που αποτελούν μεταφορά ευρωπαϊκών πρότυπων, σε ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις, σε κοινές τεχνικές προδιαγραφές, σε διεθνή πρότυπα, σε άλλα τεχνικά συστήματα αναφοράς που έχουν θεσπιστεί από ευρωπαϊκούς οργανισμούς τυποποίησης ή —όταν αυτά δεν υπάρχουν— σε εθνικά πρότυπα, σε εθνικές τεχνικές εγκρίσεις ή σε εθνικές τεχνικές προδιαγραφές στον τομέα του σχεδιασμού, του υπολογισμού και της εκτέλεσης των έργων και της χρησιμοποίησης των αγαθών · κάθε παραπομπή συνοδεύεται από τους όρους «ή ισοδύναμο», γ) ως επιδόσεις ή λειτουργικές απαιτήσεις κατά τα οριζόμενα στην περίπτωση α', με παραπομπή, ως τεκμήριο συμβατότητας προς τις εν λόγω επιδόσεις ή λειτουργικές απαιτήσεις, στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην περίπτωση β, δ) με παραπομπή στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην περίπτωση β' για ορισμένα χαρακτηριστικά και με παραπομπή στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις

που αναφέρονται στην περίπτωση α' για άλλα χαρακτηριστικά. 4. Οι τεχνικές προδιαγραφές, εκτός εάν δικαιολογείται από το αντικείμενο της σύμβασης, δεν περιέχουν μνεία συγκεκριμένης κατασκευής ή προέλευσης ή ιδιαίτερης μεθόδου κατασκευής που να χαρακτηρίζει τα προϊόντα ή τις υπηρεσίες που παρέχονται από έναν συγκεκριμένο οικονομικό φορέα ούτε εμπορικού σήματος, διπλώματος ευρεσιτεχνίας, τύπων ή συγκεκριμένης καταγωγής ή παραγωγής που θα είχε ως αποτέλεσμα να ευνοούνται ή να αποκλείονται ορισμένες επιχειρήσεις ή ορισμένα προϊόντα. Η εν λόγω μνεία επιτρέπεται, κατ' εξαίρεση, όταν δεν είναι δυνατόν να γίνει επαρκώς ακριβής και κατανοητή περιγραφή του αντικειμένου της σύμβασης κατ' εφαρμογή της παραγράφου 3. Η εν λόγω μνεία συνοδεύεται από τους όρους «ή ισοδύναμο». 5. Όταν ο αναθέτων φορέας χρησιμοποιεί τη δυνατότητα παραπομπής στις τεχνικές προδιαγραφές που αναφέρονται στην περίπτωση β' της παρ. 3, δεν απορρίπτει προσφορά με την αιτιολογία ότι τα προσφερόμενα έργα, αγαθά ή οι υπηρεσίες δεν πληρούν τις τεχνικές προδιαγραφές στις οποίες έχει παραπέμψει, εφόσον ο προσφέρων αποδεικνύει στην προσφορά του με κάθε ενδεδειγμένο μέσο, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών μέσων που αναφέρονται στο άρθρο 284, ότι οι λύσεις που προτείνει πληρούν κατά ισοδύναμο τρόπο τις απαιτήσεις που καθορίζονται από τις τεχνικές προδιαγραφές. 6. Όταν ο αναθέτων φορέας χρησιμοποιεί τη δυνατότητα που αναφέρεται στην περίπτωση α' της παρ. 3 για τη διατύπωση των τεχνικών προδιαγραφών με αναφορά στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις, δεν απορρίπτει προσφορά έργων, αγαθών ή υπηρεσιών που πληρούν ένα εθνικό πρότυπο το οποίο αποτελεί μεταφορά ευρωπαϊκού προτύπου, μία ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση, μία κοινή τεχνική προδιαγραφή, ένα διεθνές πρότυπο ή ένα τεχνικό πλαίσιο αναφοράς που έχει εκπονηθεί από έναν ευρωπαϊκό οργανισμό τυποποίησης, εφόσον οι εν λόγω προδιαγραφές καλύπτουν τις επιδόσεις ή τις λειτουργικές απαιτήσεις που ορίζει. Ο προσφέρων αποδεικνύει στην προσφορά του, με κάθε ενδεδειγμένο μέσο, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων που αναφέρονται στο άρθρο 284, ότι τα έργα, τα αγαθά ή οι υπηρεσίες που πληρούν το πρότυπο ανταποκρίνονται στις επιδόσεις ή στις λειτουργικές απαιτήσεις που ορίζει ο αναθέτων φορέας. 7. Οι τεχνικές προδιαγραφές καθορίζονται και

εγκρίνονται πριν την έναρξη διαδικασίας σύναψης της σύμβασης κατά το άρθρο 290». [...]».

26. Επειδή, σύμφωνα με το άρθρο 2.1.4 της Διακήρυξης «τα αποδεικτικά έγγραφα συντάσσονται στην ελληνική γλώσσα ή συνοδεύονται από επίσημη μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα. Στα αλλοδαπά δημόσια έγγραφα και δικαιολογητικά εφαρμόζεται η Συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961, που κυρώθηκε με το ν. 1497/1984 (Α 188). Ειδικά, τα αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα συνοδεύονται από μετάφρασή τους στην ελληνική γλώσσα επικυρωμένη είτε από πρόσωπο αρμόδιο κατά τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας είτε από πρόσωπο κατά νόμο αρμόδιο της χώρας στην οποία έχει συνταχθεί το έγγραφο. Ενημερωτικά και τεχνικά φυλλάδια και άλλα έντυπα -εταιρικά ή μη- με ειδικό τεχνικό περιεχόμενο μπορούν να υποβάλλονται στην αγγλική γλώσσα, χωρίς να συνοδεύονται από μετάφραση στην ελληνική». Συναφώς στο τεύχος Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος ΙΙ της Διακήρυξης ορίζεται ότι «...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθοριζόμενο νερό και θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. Τα πιστοποιητικά αυτά θα αναφέρουν τα αποτελέσματα των αναλύσεων που έγιναν και την συμφωνία τους με τις παραμέτρους που τίθενται στο αντίστοιχο ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο (για τον ενεργό άνθρακα είναι το EN 12915:2009, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Κοκκώδης ενεργός άνθρακας». Για την πυριτική άμμο και χαλίκι είναι το EN 12904:2005, «Προϊόντα που χρησιμοποιούνται για την επεξεργασία νερού που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση - Πυριτική άμμος και πυριτικό χαλίκι». Αντιστοίχως για τα άλλα υλικά, ανθρακίτη, γρανάτη, πυρολουσίτη, κλπ}, πιστοποιητικά που πρέπει να έχουν εκδοθεί από επισήμους

διαπιστευμένους φορείς χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης (διαπιστευμένους από τον αντίστοιχο εθνικό τους οργανισμό διαπιστεύσεων)....».

27. Επειδή, από τις προπαρατεθείσες διατάξεις, ερμηνευόμενες σύμφωνα με την αρχή της τυπικότητας που διέπει τη διενέργεια των διαγωνισμών για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων, συνάγεται ότι όταν το περιεχόμενο της υποβληθείσας προσφοράς παρουσιάζει ελλείψεις κατά παράβαση όρου διακήρυξης που έχει τεθεί επί ποινή αποκλεισμού, δεν παρέχεται ούτε στο διαγωνιζόμενο ούτε στον αναθέτοντα φορέα η δυνατότητα άρσης της παράβασης κατά το στάδιο του ελέγχου των προσφορών (πρβλ. ΣΤΕ 1490/2019, ΕΑ ΣΤΕ 159/2019, 30/2019, 184/2017, κ.α.). Εξάλλου κατά τα παγίως γενόμενα δεκτά από τη νομολογία, η Διακήρυξη του διαγωνισμού αποτελεί κανονιστική πράξη, η οποία διέπει το διαγωνισμό και δεσμεύει τόσο την αναθέτουσα αρχή, η οποία διενεργεί αυτόν (ΕΣ Πράξεις VI Τμήματος 78/2007,19/2005,31/2003), όσο και τους διαγωνιζόμενους. Η δε παράβαση των διατάξεων (όρων) της διακήρυξης, οδηγεί σε ακυρότητα των εγκριτικών πράξεων του αποτελέσματος του διαγωνισμού και των κατακυρωτικών αυτού πράξεων (ΟλΣΤΕ 2137/1993). Κατά συνέπεια, τυχόν παράβαση ουσιώδους όρου της διακήρυξης, είτε κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, είτε κατά τη συνομολόγηση της σύμβασης, καθιστά μη νόμιμη τη σχετική διαδικασία (ΕΣ Πράξη VI Τμήματος 78/2007). Περαιτέρω, οι τεχνικές προδιαγραφές συνιστούν στο σύνολο τους, απαράβατους όρους της διακήρυξης πλην εάν ορίζεται ότι είναι προαιρετικές ή ότι είναι αποδεκτή η πλήρωση μέρους μόνο αυτών (ΔΕΦΑΘ αναστ. 230/2012). Σε κάθε περίπτωση, κατά πάγια αρχή του εθνικού και ενωσιακού δικαίου οι όροι μιας διακήρυξης πρέπει να ερμηνεύονται αυστηρά. Ωστόσο, η αυστηρή αυτή ερμηνεία και εφαρμογή πρέπει να σχετίζεται με τη σαφήνεια της διακήρυξης, λόγω της αρχής της διαφάνειας, η οποία προϋποθέτει, ότι όλοι οι όροι και τρόποι διεξαγωγής της διαδικασίας αναθέσεως πρέπει να διατυπώνονται με σαφήνεια, ακρίβεια και χωρίς αμφισημία στην προκήρυξη του διαγωνισμού ή στη συγγραφή υποχρεώσεων, κατά τρόπον ώστε, αφενός να παρέχεται σε όλους τους ευλόγως ενημερωμένους και κανονικά επιμελείς υποψηφίους η δυνατότητα να κατανοούν το ακριβές

περιεχόμενό τους και να τους ερμηνεύουν με τον ίδιο τρόπο και, αφετέρου, να καθίσταται δυνατός ο εκ μέρους της αναθέτουσας αρχής αποτελεσματικός έλεγχος του αν οι προσφορές των υποψηφίων ανταποκρίνονται στα κριτήρια που διέπουν την εν λόγω σύμβαση (βλ. υπόθεση C-496/1999 CAS Succhi di Frutta SpA).

28. Επειδή, κατά τα παγίως γενόμενα δεκτά από τη νομολογία του Συμβουλίου της Επικρατείας και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η διακήρυξη του διαγωνισμού, ως κανονιστική πράξη, δεσμεύει με τους όρους της, τόσο τους τρίτους προς τους οποίους απευθύνεται, όσο και το ίδιο το νομικό πρόσωπο που προκηρύσσει τον σχετικό διαγωνισμό, το οποίο υποχρεούται εφεξής και μέχρι τέλους της διαδικασίας του διαγωνισμού να εφαρμόζει τα όσα ορίζονται σε αυτή (βλ. Πράξεις VI Τμήματος ΕλΣυν 181/2006, 31/2003, 105/2003). Υπό την έννοια αυτή, σκοπός της ενιαίας εφαρμογής των όρων της διακήρυξης και της τήρησης των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας, είναι η διαμόρφωση ενός ασφαλούς δικαιοϋκτικού πλαισίου, εντός του οποίου θα διεξαχθεί ο διαγωνισμός και η αποφυγή αδικαιολόγητων αιφνιδιασμών των εν δυνάμει υποψηφίων, οι οποίοι σε κάθε στάδιο της διαγωνιστικής διαδικασίας θα εκκινούν από μία κοινή αφετηρία, θα γνωρίζουν εκ των προτέρων ασφαλώς και με ακρίβεια τις προβλεπόμενες διαδικασίες και θα έχουν ίσες ευκαιρίες συμμετοχής, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας. Άλλωστε, η αρχή της δεσμευτικότητας της διακήρυξης κατοχυρώνεται και στο ενωσιακό πλέον δίκαιο, αφού κάθε απόκλιση από τους όρους αυτής αποτελεί παραβίαση της αρχής της ισότητας των διαγωνιζομένων (βλ. Πράξη VI Τμήματος ΕλΣυν 70/2006). Κατά συνέπεια, τυχόν παράβαση ουσιώδους όρου της διακήρυξης, είτε κατά τη διάρκεια του διαγωνισμού, είτε κατά τη συνομολόγηση της σύμβασης που καταρτίζεται μετά τη διενέργεια του διαγωνισμού, είτε κατά το στάδιο της εκτέλεσης αυτής, καθιστά μη νόμιμη τη σχετική διαδικασία και επάγεται ακυρότητα (βλ. IV Τμήμα ΕλΣυν 70/2003, 105/2002, 78/2001, 4/2001, 85/2000). Ως εκ τούτου, προσφορές που δεν πληρούν τις ανωτέρω απαιτήσεις, καθίστανται απορριπτέες, ακόμη και στις περιπτώσεις που η διακήρυξη δεν αναφέρει ρητά (κατά μείζονα δε λόγο, όταν ορίζει) ότι οι εν λόγω απαιτήσεις

τάσσονται επί ποινή αποκλεισμού (ΕΑ ΣΤΕ 79/2009, πρβλ. ΕΑΣΤΕ 26/2007 κ.ά.). Το ίδιο αφορά προφανώς και τη συνδρομή τεχνικών προδιαγραφών, οι οποίες προβλέπονται σε κάθε περίπτωση από τη διακήρυξη. Τα παραπάνω προκύπτουν και εκ της αρχής της ισότιμης μεταχείρισης των διαγωνιζομένων και της διαφάνειας της διαδικασίας, που επιβάλλει την εφαρμογή των κριτηρίων ανάθεσης και την κρίση επί των προδιαγραφών και προσκομιζομένων δικαιολογητικών κατά τρόπο ενιαίο για όλους τους προσφέροντες κατά την υποβολή, αλλά και αξιολόγηση προσφορών (ΔΕΕ, απόφαση της 18ης Οκτωβρίου 2001, C-19/00 Siac Construcrtion Ltd, Συλλογή 2001, σ. I-7725, σκέψεις 34 και 44 και απόφαση της 25ης Απριλίου 1996, C-87/94, Επιτροπή κατά Βελγίου, Συλλογή 1996, σ. I-2043, σκέψη 54), καθώς οι προσφορές τους θα αξιολογηθούν στα επόμενα στάδια επί τη βάση των όσων δήλωσαν, προσκόμισαν και εν τέλει ίσχυαν κατά τον ως άνω κρίσιμο χρόνο (ήτοι αυτόν της ολοκλήρωσης χρόνου υποβολής προσφορών).

29. Επειδή, η αναθέτουσα αρχή θεσπίζοντας τους όρους της διακήρυξης αυτοδεσμεύεται και είναι υποχρεωμένη να τους εφαρμόσει χωρίς παρεκκλίσεις, η δε παράβαση των όρων αυτής οδηγεί σε ακυρότητα των εγκριτικών πράξεων του αποτελέσματος του διαγωνισμού. Παρομοίως, οι διαγωνιζόμενοι πρέπει να τηρούν απολύτως τους όρους της διακήρυξης και να υποβάλλουν την προσφορά τους σύμφωνα με αυτούς. Και τούτο γιατί όπως παγίως γίνεται δεκτό το κείμενο της διακήρυξης δεν μπορεί ούτε να συμπληρωθεί ούτε να τροποποιηθεί από διατάξεις περιλαμβανόμενες σε νομοθετήματα μνημονευόμενα στην διακήρυξη ως εφαρμοστέα όπως εν προκειμένω ο ν. 4412/2016, αφού η αναφορά αυτή νοείται ότι γίνεται μόνον προς ρύθμιση ζητημάτων μη ρυθμιζόμενων κατά τρόπο ολοκληρωμένο από την διακήρυξη (Ε.Α ΣΤΕ 193/2011, Ε.Α. ΣΤΕ 95/2009, ΔΕφΑθ 181/2018).

30. Επειδή, ο τρόπος συντάξεως των προσφορών στα πλαίσια των δημοσίων διαγωνισμών διέπεται από την αρχή της τυπικότητας, η οποία αποσκοπεί στην εξασφάλιση αφενός της τηρήσεως των αρχών του ανταγωνισμού, της διαφάνειας και του ίσου μέτρου κρίσεως αφετέρου της ανάγκης ευχερούς συγκρίσεως των προσφορών μεταξύ τους καθώς και στην

αποφυγή του κινδύνου αλλοιώσεως αυτών (ΣτΕ127/2015, 1971/2013, 194/2011, 804/2010, 3084/2008, 1895/2007, 3769/2003, ΕΑ 860, 689/2011, 1008/2009, 817/2008). Επίσης, όπως προαναφέρθηκε, σκοπός της ενιαίας εφαρμογής των όρων της διακήρυξης και της τήρησης των αρχών της ίσης μεταχείρισης και της διαφάνειας, είναι η διαμόρφωση ενός ασφαλούς δικαιοσύνης πλαισίου, εντός του οποίου θα διεξαχθεί ο διαγωνισμός και η αποφυγή αδικαιολόγητων αιφνιδιασμών των εν δυνάμει υποψηφίων, οι οποίοι σε κάθε στάδιο της διαγωνιστικής διαδικασίας θα εκκινούν από μία κοινή αφετηρία, θα γνωρίζουν εκ των προτέρων ασφαλώς και με ακρίβεια τις προβλεπόμενες διαδικασίες και θα έχουν ίσες ευκαιρίες συμμετοχής, σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας. Συναφώς, ο διαχωρισμός μεταξύ ουσιώδους και επουσιώδους έλλειψης ως και μεταξύ τυπικού και ουσιώδους σφάλματος θα πρέπει να ερμηνεύεται μέσω του πρίσματος των άρθρων 102 και 310 παρ. 3 και των άρθρων 18 και 253 Ν. 4412/2016 Ν. 4412/2016 και των αρχών που αυτά καθιερώνουν, το πρώτο στην ειδική περίπτωση της συμπλήρωσης και το δεύτερο γενικά επί των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων και αμφότερα με τη σειρά τους πρέπει να ερμηνεύονται στο πλαίσιο του αποτελεσματικού ανταγωνισμού. Το κριτήριο δε του παραπάνω διαχωρισμού, συνίσταται στο ότι, η επιτρεπτή συμπλήρωση δεν πρέπει να είναι τέτοιας έκτασης ώστε να επιτρέπει τις εναλλακτικές προσφορές, να προσδίδει πλεονέκτημα στον υπέρ ου οικονομικό φορέα έναντι των ανταγωνιστών του εισάγοντας ευμενή υπέρ αυτού διάκριση, να μην επιτρέπει τη μεταβολή των υποβληθεισών προσφορών, να μην του παρέχει εμμέσως ευκαιρία πλήρωσης αποδεικτικής ή ουσιαστικής προϋπόθεσης ή να του παρέχει δυνατότητα για την το πρώτον επίκληση προσόντων, δυνατοτήτων, ικανοτήτων και νομικών και πραγματικών δεδομένων, τα οποία ανεξαρτήτως αν υφίσταντο ή όχι κατά τον χρόνο υποβολής της προσφοράς του, αυτός δεν τα επικαλέστηκε καίτοι η διακήρυξη τα απαιτούσε ή για την το πρώτον τήρηση ουσιώδους τύπου της διαδικασίας που αυτός δεν τήρησε. Αντίστροφα, είναι παραδεκτή η συμπλήρωση και η διόρθωση, όταν από το ίδιο το περιεχόμενο και αντικείμενο του σφάλματος προκύπτει ότι αυτό είναι έλασσον σε σχέση με το αποδεικτικό

αντικείμενο της διακήρυξης, σύνηθες και ιδιαίτερα ευχερές να λάβει χώρα κατά τη σύνταξη της προσφοράς και κατά τα διδάγματα της κοινής λογικής και πείρας, ενώ το σφάλμα πρέπει να είναι τέτοιου είδους, ώστε η αναγωγή του σε απλή, εύλογη και συνήθη, άρα και συγγνωστή, παραδρομή θα πρέπει να είναι αντικειμενικά προφανής στην κρίση κάθε ευλόγως σκεπτόμενου τρίτου και δη των οργάνων αξιολόγησης, τα οποία ακριβώς για αυτόν τον λόγο έχουν την ευχέρεια κατά την ακριβώς παραπάνω κρίση τους και συνεπεία αυτής να καλέσουν κατ' άρ. 102 και 310 τον οικονομικό φορέα για διευκρινίσεις. Περαιτέρω, κρίσιμο κριτήριο για την κρίση περί του συγγνωστού, άρα και συμπληρώσιμου/διορθώσιμου ενός σφάλματος/έλλειψης αποτελεί υπό προϋποθέσεις η τυχόν ασάφεια και ελλειπτικότητα των οικείων όρων της διακήρυξης (βλ. 253/2017 ΑΕΠΠ). Ωστόσο, καθίσταται σαφές ότι η πλημμέλεια που αναφέρεται ανωτέρω, θα πρέπει να δημιουργεί αντικειμενικώς αμφισημία σε συγκεκριμένο όρο ή προδιαγραφή άλλως θα πρέπει να είναι ικανή να δημιουργήσει στον επαρκώς ενημερωμένο υποψήφιο δικαιολογημένη αμφιβολία ως προς την ορθή διαμόρφωση της προσφοράς του, κατά τρόπο που να καθίσταται επιβεβλημένη η επίκληση της αρχής της ίσης μεταχείρισης και συνεπεία αυτής υποχρέωση της αναθέτουσας αρχής να καλέσει τον υποψήφιο ανάδοχο δυνάμει των άρθρων 102 και 310 παρ. 5 για διευκρίνιση ή συμπλήρωση της προσφοράς του (βλ. ενδεικτικά ΑΕΠΠ 393/2019). Επειδή, επομένως, κατά γενική αρχή του δικαίου που διέπει τους δημόσιους διαγωνισμούς, δεν επιτρέπεται η μετά τη διενέργεια (ή κατά τη διάρκεια) διαγωνισμού τροποποίηση των όρων της διακηρύξεως που αποτελεί το κανονιστικό πλαίσιο που τον διέπει και η βάσει των νέων όρων αξιολόγηση ή αποκλεισμός των προσφορών που ήδη υποβλήθηκαν (πρβλ σχετ. Ε.Α. 179/2009 σκ.5). Αποκλεισμός τεχνικής προσφοράς προβλέπεται μόνο στην περίπτωση απόκλισης από τους απαραίτατους όρους της διακήρυξης, ως τέτοιοι δε θεωρούνται στο σύνολό τους οι τεχνικές προδιαγραφές (ΣΤΕ 1968/2013, ΣΤΕ 82/2014, Ε.Α. ΣΤΕ 1740/2004, 93,316,563/2006) εκτός εάν ορισμένες είναι σύμφωνα με τη διακήρυξη προαιρετικές (ΣΤΕ ΕΑ 192/2012, 291/2011, ΕΣ Τμ. Μείζ.-Επταμ. 2446/2012, Γνωμ. ΝΣΚ 521/2011). Περαιτέρω,

ουσιώδης θεωρείται όχι μόνον η απόκλιση υποβληθείσης προσφοράς από όρους της προκηρύξεως που χαρακτηρίζονται ρητώς από αυτήν ως απαράβατοι, αλλά και η έλλειψη ιδιότητας του προσφερομένου, προς προμήθεια, είδους, η οποία του στερεί την καταλληλότητα που απαιτείται για χρήση σύμφωνη με τον προορισμό του, καταλληλότητα, και αποτελεί εξυπακουόμενη, ουσιώδη απαίτηση της εκάστοτε προκηρύξεως (πρβλ. ΣΤΕ 395/2004, 557/2005, 720,725/2006, 1052/2008).

31. Επειδή, περαιτέρω, διευκρινίζεται ότι διακριτική ευχέρεια ή εξουσία υπάρχει, όταν οι κανόνες που καθορίζουν την αρμοδιότητα δεν προκαθορίζουν ακριβώς την ενέργεια του διοικητικού οργάνου αλλά του αφήνουν περιθώριο δράσης. Ειδικότερα, η αρμοδιότητα έχει χαρακτήρα διακριτικής ευχέρειας όταν, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις, το σχετικό όργανο: α) μπορεί, αλλά δεν έχει υποχρέωση να εκδώσει τη διοικητική πράξη ή β) πρέπει να εκδώσει την πράξη, μπορεί όμως να καθορίζει κατά την κρίση του το χρονικό σημείο έκδοσής της ή γ) μπορεί να επιλέξει μεταξύ περισσοτέρων ρυθμίσεων τις οποίες επιτρέπει η εφαρμογή των διατάξεων αυτών (βλ. Επαμεινώνδα Π. Σπηλιωτόπουλο, Εγχειρίδιο Διοικητικού Δικαίου, τόμ. 1, Νομική Βιβλιοθήκη, 2017, 15η έκδοση, αριθμ. 149, σελ. 139).

32. Επειδή, ο προσδιορισμός των ακραίων ορίων της διακριτικής ευχέρειας καθορίζεται: α) από το λογικό, κατά την κοινή πείρα και αντίληψη, περιεχόμενο της αόριστης αξιολογικής έννοιας σε συνδυασμό με την ουσιαστική εκτίμηση των πραγματικών περιστατικών της συγκεκριμένης περίπτωσης σε συνδυασμό προς τον επιδιωκόμενο από τον κανόνα αυτό σκοπό δημοσίου συμφέροντος, β) από την ισότητα κατά την άσκηση της διακριτικής ευχέρειας, δηλαδή, την ίση κρίση ομοειδών νομικών και πραγματικών καταστάσεων, γ) από την αρχή της χρηστής διοίκησης και δ) από την αρχή της αναλογικότητας ή της αναλογίας, σύμφωνα με την οποία το επαχθές μέτρο που επιβάλλεται στον διοικούμενο με τη διοικητική πράξη πρέπει να είναι αναγκαίο, πρόσφορο και ανάλογο προς το εξυπηρετούμενο δημόσιο συμφέρον ή ιδιωτικό προστατευόμενο συμφέρον στο πλαίσιο του σκοπού που επιδιώκει ο νόμος (βλ.

Ε. ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟ, Εγχειρίδιο Διοικητικού Δικαίου, Τόμ. 2, 13η έκδ., 2010, ΝΟΜΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ, αριθμ. 514).

33. Επειδή, η αρχή της χρηστής διοίκησης επιβάλλει στα διοικητικά όργανα να ασκούν τις αρμοδιότητές τους σύμφωνα με το αίσθημα δικαίου που επικρατεί, ώστε κατά την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων να αποφεύγονται οι ανεπιεικείς και απλώς δογματικές ερμηνευτικές εκδοχές και να επιδιώκεται η προσαρμογή των κανόνων δικαίου προς τις επικρατούσες κοινωνικές και οικονομικές συνθήκες και απαιτήσεις (Ε. Π. ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ, Εγχειρίδιο Διοικητικού Δικαίου, Τόμος 1, Νομική Βιβλιοθήκη, 2010, σελ. 96).

34. Επειδή, δέσμια αρμοδιότητα υπάρχει, όταν το διοικητικό όργανο, εφόσον διαπιστώσει ότι συντρέχουν οι προβλεπόμενες από τους κανόνες δικαίου πραγματικές ή νομικές προϋποθέσεις για την εφαρμογή τους, είναι υποχρεωμένο να εκδώσει διοικητική πράξη που περιέχει ορισμένη ατομική ρύθμιση, την οποία προκαθορίζουν οι κανόνες αυτοί (Επαμεινώνδας Π. Σπηλιωτόπουλος, *Εγχειρίδιο Διοικητικού Δικαίου*, Νομική Βιβλιοθήκη, 2017, 1ος τόμος, 15η έκδοση σελ. 138). Συνεπώς, αν η δημόσια διοίκηση δεν ενεργήσει – όταν ο νόμος απαιτεί ενέργεια- παρανομεί (Α. Ι. Τάχος, *Ελληνικό Διοικητικό Δίκαιο*, 5η έκδοση, ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΣΑΚΚΟΥΛΑ, ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ, 1996, σελ. 319).

35. Επειδή, οι γενικές αρχές του διοικητικού δικαίου, ως της χρηστής διοίκησης, και, της αναλογικότητας, έχουν εφαρμογή κατά την ενάσκηση της διακριτικής ευχέρειας της Αναθέτουσας Αρχής, ήτοι της νομικής δυνατότητας της διοίκησης να επιλέγει ανάμεσα σε διάφορες εξίσου νόμιμες λύσεις, μία απόφαση δηλαδή για το εάν, πότε και πώς της διοικητικής δράσης (Π. Δαγτόγλου, *Γενικό Διοικητικό Δίκαιο*, Αθήνα-Κομοτηνή 2004, σ. 191). Επομένως, δεν χωρεί εφαρμογή των αρχών της αναλογικότητας και της χρηστής διοίκησης όπου η αναθέτουσα αρχή οφείλει να εφαρμόσει συγκεκριμένη διάταξη και κατά τον νόμο και την Διακήρυξη ενεργεί κατά δεσμία αρμοδιότητα (πρβλ. ΔΕΦΑΘ. 2098/2013, 999/2019, ΣτΕ 2067/2004, 13/2003, 1072/2003).

36. Επειδή, το ΔΕΕ έχει χρησιμοποιήσει την έννοια «του ευλόγως ενημερωμένου και κανονικά επιμελούς συμμετέχοντα» σε διαφορετικά επίπεδα

αξιολογικής κρίσης. Ειδικότερα, καταρχήν αναφορικά με την κρίση περί της ασάφειας ή μη όρου διακήρυξης έχει αναφέρει ενδεικτικά «Στη σκέψη 42 της αποφάσεως SIAC Construction (C-19/00, EU:C:2001:553), το Δικαστήριο έκρινε ότι τα κριτήρια αναθέσεως πρέπει να διατυπώνονται, στη συγγραφή υποχρεώσεων ή στην προκήρυξη του διαγωνισμού, κατά τρόπο που να επιτρέπει σε όλους τους διαγωνιζόμενους οι οποίοι είναι ευλόγως ενημερωμένοι και επιδεικνύουν τη συνήθη επιμέλεια να τα ερμηνεύουν κατά τον ίδιο τρόπο. Από τα ανωτέρω προκύπτει ότι εναπόκειται στο αιτούν δικαστήριο να ελέγξει αν ο ενδιαφερόμενος διαγωνιζόμενος αδυνατούσε όντως να κατανοήσει τα επίμαχα κριτήρια αναθέσεως ή αν πρέπει να θεωρηθεί ότι είχε τη δυνατότητα να τα κατανοήσει βάσει του κριτηρίου του ευλόγως ενημερωμένου διαγωνιζόμενου που επιδεικνύει τη συνήθη επιμέλεια» (βλ. Απόφαση ΔΕΕ της 12ης Μαρτίου 2015, C-538/13 (eVigilo Ltd) σκ. 54,55, πρβλ. Προτάσεις της Γενικής Εισαγγελέως, Eleanor Sharpston της 2ης Σεπτεμβρίου 2018, Υπόθεση C-375/17 (Stanley Int. Betting Ltd) σκ. 71). Περαιτέρω, η ως άνω έννοια υπεισέρχεται όταν το Δικαστήριο υπολαμβάνει συγκεκριμένη συμπεριφορά επιληφθέν επί συγκεκριμένης συμπεριφοράς υποψηφίου και δη επί ζητήματος γένεσης τελωνειακής οφειλής το ΔΕΕ έκρινε ότι «Συναφώς, αφενός, πρέπει να γίνει δεκτό ότι η έκφραση «όφειλαν εύλογα να γνωρίζουν», που περιλαμβάνεται στο άρθρο 202, παράγραφος 3, δεύτερη περίπτωση, του τελωνειακού κώδικα, αναφέρεται στη συμπεριφορά ενημερωμένου και επιμελή επιχειρηματία» [Απόφαση του ΔΕΕ της 17ης Νοεμβρίου 2011, υπόθεση C-454/10 (Oliver Jestel) σκ.22, Προτάσεις του Γενικού Εισαγγελέα, Michal Bobek, της 5ης Ιουλίου 2017, Υπόθεση C-224/16 (AEBTPI) σκ. 71].

37. Επειδή, εξάλλου, σε περίπτωση που η ίδια η διακήρυξη χρησιμοποιεί όρους, όπως «με ποινή αποκλεισμού...», «με ποινή απαραδέκτου....», «οι συμμετέχοντες πρέπει...» ή άλλους παρόμοιους, είναι προφανές ότι οι όροι αυτοί θεωρούνται ουσιώδεις και συνεπώς οποιαδήποτε απόκλιση της προσφοράς από αυτούς οδηγεί σε απόρριψη της (βλ. Γνμδ ΝΣΚ 70/2002). Όπως έχει κριθεί νομολογιακώς, οι τεχνικές προσφορές που υποβάλλουν οι υποψήφιοι πρέπει να ανταποκρίνονται στις προδιαγραφές που

θέτει η διακήρυξη, τυχόν δε ελλείψεις ή ουσιώδεις αποκλίσεις τους δεν αναπληρώνονται από δηλώσεις των υποψηφίων περί συμμόρφωσής τους στους όρους της διακήρυξης (ΕΑ ΣτΕ 883/2008, ΔΕΑ 980/2013) ή μεταγενέστερες βεβαιώσεις αυτών.

38. Επειδή, από όσα εκτέθηκαν ανωτέρω, από την συνολική επισκόπηση των στοιχείων του υπό εξέταση του φακέλου, καθώς και από την συνδυαστική ερμηνεία της προδιαληφθείσας νομολογίας και των όρων της σχετικής διακήρυξης, ως προς την πρώτη προσφυγή και ειδικότερα ως επί του δευτέρου λόγου αποκλεισμού της πρώτης προσφεύγουσας περί μη προσκόμισης επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών και δηλώσεων και συναφώς του δεύτερου λόγου της σχετικής προσφυγής κρίνονται τα κάτωθι. Όπως έχει κριθεί νομολογιακά, κατά τις περιπτώσεις που το απαιτούμενο έγγραφο φέρει την διατύπωση «.....*DECLARATION OF CONFORMITY*», ανεξαρτήτως αναφορών τεχνικού περιεχομένου, είναι πιστοποιητικό συμμόρφωσης του προσφερόμενου είδους προς την ευρωπαϊκή νομοθεσία, προς απόδειξη της τεχνικής προδιαγραφής του οικείου όρου της διακήρυξης και μπορεί ευλόγως να θεωρηθεί ότι διακρίνεται από τα αναφερόμενα στον οικείο όρο της διακήρυξης τεχνικά φυλλάδια και έντυπα τεχνικού περιεχομένου (πρβλ. ΕΑ ΣτΕ 131/2019, ΔΕφΑθ 142/2020). Συνεπώς, ως αλλοδαπό ιδιωτικό έγγραφο έπρεπε, κατά τα οριζόμενα στον σχετικό όρο της διακήρυξης, να υποβληθεί συνοδευόμενο από επίσημη μετάφραση στην ελληνική γλώσσα. Επιπλέον, από την παράγραφο της διακήρυξης που τιτλοφορείται «Λόγοι Απόρριψης Προσφορών» συνάγεται απαίτηση για τήρηση, επί ποινή απόρριψης της προσφοράς, των οριζόμενων α) στην παρ. 2.1.4 η οποία, άλλωστε, εντάσσεται στο κεφάλαιο της διακήρυξης περί των γενικών όρων συμμετοχής στο διαγωνισμό και αφορά στη γλώσσα των εγγράφων της προσφοράς, ως βασικό στοιχείο της (πρβλ. ΕΑ ΣτΕ 131/2019) και β) στην σχετική ως άνω παράγραφο της διακήρυξης στην οποία ορίζεται ρητά ότι η τεχνική προσφορά πρέπει να καλύπτει τις απαιτήσεις και προδιαγραφές που τίθενται και να περιλαμβάνει τα προβλεπόμενα στη διακήρυξη έγγραφα και δικαιολογητικά βάσει των οποίων θα αξιολογηθεί η καταλληλότητα των προσφερόμενων ειδών και τα οποία

αποδεικνύουν την πλήρη συμμόρφωση της τεχνικής προσφοράς προς τις απαιτήσεις αυτές (βλ. ad hoc ΔΕφΑθ. 142/2020 σκέψη 9). Ενόψει αυτών, δεν κρίνεται ως βάσιμος και ο ισχυρισμός της πρώτης προσφεύγουσας ότι *«Η δε αιτιολογία της αναθέτουσας αρχής ότι τα ως άνω 7 έγγραφα είναι δήθεν αποδεικτικά έγγραφα είναι αβάσιμος και απορριπτέος καθόσον η Διακήρυξη ως τεχνικά έγγραφα εξαιρεί αυτά ρητώς της υποχρέωσης μετάφρασης»*. Εξάλλου, κατά τα προαναφερθέντα στην ως άνω οικεία σκέψη της παρούσας, ενόψει της αρχής της τυπικότητας που διέπει τους δημόσιους διαγωνισμούς, είναι δυνατή η εκ των υστέρων συμπλήρωση και διευκρίνιση δικαιολογητικών που υποβλήθηκαν νόμιμα, όχι, όμως, και η αναπλήρωση μη υποβληθέντων δικαιολογητικών ή μη νομίμως υποβληθέντων δικαιολογητικών, κατά παράβαση όρου της διακήρυξης για την οποία (παράβαση) η διακήρυξη προβλέπει ποινή αποκλεισμού, όπως εν προκειμένω (ΣτΕ 827, 1490/2019, ΕΑ ΣτΕ 1008/2009, κ.α.). Συνεπώς ο συγκεκριμένος λόγος προσφυγής απορρίπτεται ως αβάσιμος.

39. Επειδή, περαιτέρω είναι αβάσιμος, αλυσιτελής και απορριπτέος ο ισχυρισμός της πρώτης προσφεύγουσας ότι για να χωρήσει απόρριψη της προσφοράς της έπρεπε ο επίμαχος όρος εξατομικευμένα να είχε προβλεφθεί απαράβατος επί ποινή απόρριψης της προσφοράς. Ο ισχυρισμός αυτός είναι προεχόντως αβάσιμος και απορριπτέος διότι τυχόν ευδοκίμηση αυτού θα έθετε εκποδών όλους τους προβλεπόμενους ως υποχρεωτικούς όρους της διακήρυξης και όλες τις υποχρεωτικά προβλεπόμενες τεχνικές προδιαγραφές χωρίς νόμιμο έρεισμα, αλλά με την αβάσιμη παραδοχή ότι η διακήρυξη δεν υιοθετεί την επιθυμητή από την παρεμβαίνουσα ορολογία ήτοι τις λέξεις ουσιώδης, απαράβατος άνευ ετέρου επαγόμενος ποινή αποκλεισμού κλπ. ούτε τις παραθέτει συνεχώς παραπλεύρως κάθε ενός υποχρεωτικού όρου και τεχνικής προδιαγραφής (ΑΕΠΠ 196/2020). Συνεπώς δεν προκύπτει από τον νόμο ούτε η πρώτη προσφεύγουσα ισχυρίζεται, ότι επιβάλλεται νομίμως η χρήση της συγκεκριμένης ορολογίας την οποία διαλαμβάνει στην προσφυγή που μάλιστα να συνοδεύει συνεχώς κάθε ένα υποχρεωτικό όρο και απαίτηση της διακήρυξης. Ούτε εξ άλλου προκύπτει ότι όροι της διακήρυξης οι οποίοι προβλέπονται ρητώς και σαφώς ως υποχρεωτικοί μπορούν ωστόσο να μην

είναι και ουσιώδεις και μάλιστα να στερούνται εννόμων συνεπειών, ήτοι παρά το γεγονός ότι ορίστηκαν ως υποχρεωτικοί όμως η τυχόν μη συμμόρφωση δεν επιφέρει πάντως την απόρριψη της προσφοράς (ΑΕΠΠ 196/2020). Αντίθετα όμως, οι ρητώς και σαφώς προβλεπόμενοι ως υποχρεωτικοί όροι και τεχνικές προδιαγραφές της διακήρυξης και δη τα στοιχεία και τα έγγραφα τα οποία υποχρεωτικά απαιτείται να κατατίθενται με την προσφορά και χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση της προσφοράς και δη για την αξιολόγηση της καταλληλότητας των προσφερομένων ειδών -ως εν προκειμένω η μετάφραση στην ελληνική των εν θέματι εγγράφων συνιστούν ουσιώδεις όρους της διακήρυξης, η μη συμμόρφωση με τους οποίους έχει ως έννομη συνέπεια την απόρριψη της προσφοράς σύμφωνα με τον νόμο 4412/2016, τους οικείους όρους της διακήρυξης και σύμφωνα με τις αρχές της νομιμότητας της τυπικότητας της ισότητας και της διαφάνειας που διέπουν τους δημόσιους διαγωνισμούς (ΑΕΠΠ 118/2020). Σε κάθε περίπτωση υποχρεωτικοί ρητοί και σαφείς όροι της διακήρυξης δεν μπορούν να μην εφαρμοστούν καθώς τούτο θα ισοδυναμούσε με ανεπίτρεπτη εκ των υστέρων τροποποίηση των όρων της διακηρύξεως που αποτελεί το κανονιστικό πλαίσιο που τον διέπει και η βάση των νέων όρων αξιολόγηση ή αποκλεισμός των προσφορών που ήδη υποβλήθηκαν (ΔΕΦΑΘ 511/2011, ΣΤΕ ΕΑ 254/2008, 190, 797/2002). Περαιτέρω είναι απορριπτέος ο ισχυρισμός της πρώτης προσφεύγουσας ότι η μη προσκόμιση της επίμαχης μετάφρασης δεν είναι ουσιώδης ούτε μπορεί να επιφέρει την απόρριψη της προσφοράς της επειδή η παράλειψη αυτή δεν εμποδίζει την εν όλω αξιολόγηση της προσφοράς της καθώς προβάλλεται αλυσιτελώς λόγω της εφαρμογής της αρχής της τυπικότητας. Και τούτο, διότι εν προκειμένω, δεν τίθεται καν ζήτημα εκτίμησης της δυνατότητας αξιολόγησης της προσφοράς, αλλά ζήτημα ελλείποντος στοιχείου της προσφοράς του οποίου όμως η προσκόμιση προβλέπεται ως υποχρεωτική από τον νόμο και την διακήρυξη, αδιακρίτως αν η έλλειψή του εμποδίζει εν τοις πράγμασι ή όχι την αξιολόγηση της προσφοράς, και ούτε προβλέπεται νομίμως η δυνατότητα εκ των υστέρων τροποποίησης και δη κατάργησης υποχρεωτικού όρου της διακήρυξης επί τη βάση -υποκειμενικής ή αντικειμενικής- εκτίμησης ότι εν τέλει

υπό τις περιστάσεις ο επίμαχος όρος παρίσταται περιττός, εφόσον η συγκεκριμένη προσφορά μπορεί πάντως να αξιολογηθεί και ανεξαρτήτως αυτού, πράγματα τα οποία επίσης αντίκεινται στις αρχές της τυπικότητας της ισότητας και της νομιμότητας της διαδικασίας. Εξάλλου ο παραπάνω ισχυρισμός ενέχει, και στηρίζεται επί αμφισβήτησης ανεπικαίρως και απαραδέκτως των σαφών και ρητών όρων της διακήρυξης, περί υποχρεωτικής προσκόμισης μετάφρασης στην ελληνική των απαιτούμενων αλλοδαπών αποδεικτικών ιδιωτικών εγγράφων που προσκομίζονται υποχρεωτικά ως στοιχεία της τεχνικής προσφοράς, προς απόδειξη της συνδρομής των επί ποινή απόρριψης της προσφοράς προβλεπόμενων τεχνικών προδιαγραφών των προσφερομένων ειδών (ΑΕΠΠ 454/2020). Ως εκ τούτου η πρώτη προσφεύγουσα βάλλει απαραδέκτως επί των ανωτέρω σαφών ρητών ουσιωδών όρων της διακήρυξης, τους οποίους αμφισβητεί στην ουσία με τον αβάσιμο ισχυρισμό ότι πρόκειται περί επουσιωδών όρων διότι πάντως η παράλειψή τους δεν καθιστά αδύνατη την αξιολόγηση της συγκεκριμένης προσφοράς της. Συνεπώς, και για τους λόγους αυτούς πρέπει να απορριφθεί και ως απαράδεκτος ο υπό εξέταση δεύτερος λόγος της πρώτης προσφυγής.

40. Επειδή, ωστόσο δεδομένης της αποδοχής του προγενέστερου λόγου προσφυγής που οδηγεί αυτοτελώς στην απόρριψη της προσφοράς της πρώτης προσφεύγουσας, παρέπεται ότι ουδόλως δύναται να μεταβληθεί η έννομη κατάσταση αυτής ή οποία αποκλείεται διά της απόρριψης του συγκεκριμένου λόγου προσφυγής (ΕΑ ΣτΕ 308/2029).

41. Επειδή, επικουρικά, ως προς τον λόγο προσφυγής που αφορά την μη συμφωνία της προσφοράς της πρώτης προσφεύγουσας με τις τεχνικές προδιαγραφές των δοσομετρικών αντλιών, κρίνονται τα κάτωθι. Ο λόγος απορρίπτεται ως αβάσιμος καθώς από την επισκόπηση του φακέλου προκύπτει ότι τα αποδεικτικά μέσα που προσκομίστηκαν ουδόλως απέδειξαν την συμφωνία του προσφερόμενου προϊόντος με τον εν θέματι όρο καθώς το προσκομιζόμενο από την πρώτη προσφεύγουσα τεχνικό έντυπο στο «ΑΡΧΕΙΟ 3.6 ΔΟΣΟΜΕΤΡΙΚΕΣ ΑΝΤΛΙΕΣ, σελ.16/38» αναγράφει ως εξής ότι «*Η διακύμανση από 100% στο μηδέν της μέγιστης παροχής επιτυγχάνεται με*

περιστροφή του επιλογέα ρύθμισης κατά την φορά των δεικτών ωρολογίου με τέσσερις περιστροφές. Κάθε περιστροφή αντιστοιχεί σε διακύμανση 25% της μέγιστης παροχής.», ενώ ο εν θέματι όρος ως προς τις τροφοδοτικές αντλίες (78 σελ.) διαλαμβάνει ρητώς και εν αντιθέσει με τα διαλαμβανόμενα στο προσκομισθέν τεχνικό φυλλάδιο ότι «Θα πρέπει να είναι δοσομετρικές αντλίες αυτόματης πλήρωσης με μηχανική κίνηση διαφράγματος (όχι ηλεκτρομαγνητική), η οποία θα επιτυγχάνεται μέσω βηματικού κινητήρα (σερβοκινητήρα). Θα έχει ακρίβεια δοσομέτρησης $\pm 5\%$, ενώ η παροχή θα μπορεί να ρυθμίζεται χειροκίνητα σε λογαριθμική κλίμακα από 0.1 % έως 100 %. Θα πρέπει να είναι κατασκευασμένες από υλικά που αντέχουν στα χρησιμοποιούμενα χημικά και να έχουν κατάλληλη ικανότητα τροφοδοσίας». Επέκεινα απαραδέκτως, με την προσφυγή της η πρώτη προσφεύγουσα κατέθεσε το πρώτον ενώπιον της ΑΕΠΠ συμπληρωματικά επιστολή του αντιπροσώπου της συγκεκριμένης δοσομετρικής αντλίας. Πλην όμως, η επιστολή του αντιπροσώπου της δοσομετρικής αντλίας και προμηθευτή της πρώτης προσφεύγουσας, αφενός απαραδέκτως προσκομίζεται το πρώτον ενώπιον της ΑΕΠΠ (ΔΕΦΑΘ 30/2019), αφετέρου και επικουρικώς δεν αποτελεί επίσημο έγγραφο νομίμως επικυρωμένο και μεταφρασμένο του κατασκευαστή της δοσομετρικής αντλίας. Περαιτέρω, η προσφεύγουσα συνομολογεί ότι η δοσομετρική αντλία δεν διαθέτει λογαριθμική κλίμακα, κατά τον ρητά διατυπωμένο ως άνω όρο της Διακήρυξης. Εξάλλου σε συνέχεια της ως άνω σκέψης όλως απαραδέκτως η πρώτη προσφεύγουσα προσκομίζει δια του υπομνήματος το πρώτον εκ νέου ενώπιον της ΑΕΠΠ έγγραφο του κατασκευαστή SEKO S.p.A και με επίσημη μετάφρασή του από δικηγόρο όπου διαλαμβάνεται ότι : «Αποσαφηνίζουμε ότι το κομβίο ρύθμισης δεν λειτουργεί σαν διακόπτης τεσσάρων μόνο θέσεων (0%-25%-75%-100%), αλλά επιτυγχάνει 360 θέσεις επί 4, συνεπώς είναι υψηλής ακρίβειας ρυθμιστής ώστε να ρυθμίζεται η μέγιστη παροχή από το 100% έως το 0%». Τούτο, διότι ως ήδη διελήφθη δεν δύναται η ΑΕΠΠ να αξιολογεί το πρώτον πληροφορίες και έγγραφα τα οποία δεν υποβλήθηκαν με την προσφορά καθώς η ΑΕΠΠ δεν διαθέτει την εκ του νόμου αποκλειστικώς στην αναθέτουσα αρχή παρεχόμενη διακριτική ευχέρεια του άρθρου 102 Ν

4412/2016, ακόμη και για επουσιώδη έλλειψη (ΑΕΠΠ 28/2018). Συναφώς μια τέτοια άσκηση αρμοδιότητας εκ μέρους της ΑΕΠΠ θα συνιστούσε ανεπίτρεπτη υποκατάσταση της αναθέτουσας αρχής (ΕΑ ΣΤΕ 54/2018). Επομένως, η προσφερόμενη δοσομετρική αντλία δεν πληροί τους όρους της Διακήρυξης και ο σχετικός ισχυρισμός της προσφεύγουσας είναι απορριπτός.

42. Επειδή, εφόσον κρίθηκε ότι είναι νόμιμη και επαρκώς αιτιολογημένη η κρίση της προσβαλλόμενης απόφασης του αναθέτοντος φορέα αναφορικά με την απόκλιση της προσφοράς της προσφεύγουσας από τους ανωτέρω προδιαληφθέντες απαραίτους όρους της διακήρυξης, η οποία αποτελεί επαρκές έρεισμα για τον αποκλεισμό της προσφεύγουσας από την περαιτέρω διαγωνιστική διαδικασία, παρέλκει ως αλυσιτελής, η εξέταση των λόγων της κρινόμενης προσφυγής, με τους οποίους πλήττονται άλλες κρίσεις της προσβαλλόμενης, περί απορρίψεως της προσφοράς της προσφεύγουσας και για επιπλέον πλημμέλειες αυτής (ΔΕΦΑΘ 756/2020 σκέψη 12).

43. Επειδή, περαιτέρω, η πρώτη προσφεύγουσα στρέφεται κατά της προσφοράς της παρεμβαίνουσας υποστηρίζοντας την μη πλήρωση έτερων τεχνικών προδιαγραφών και απαιτήσεων της διακήρυξης, υποστηρίζοντας ότι σε κάθε περίπτωση και ανεξαρτήτως αποδοχής του λόγου απόρριψης της προσφοράς της, έχει εμφιλοχωρήσει άνιση μεταχείριση των διαγωνιζομένων και επιβάλλεται η απόρριψη της προσφοράς του παρεμβαίνοντος στα πλαίσια της αρχής του ενιαίου μέτρου κρίσης. Με βάση και τα ήδη κριθέντα (ΑΕΠΠ 242/2019), από την επισκόπηση του φακέλου δεν στοιχειοθετείται εφαρμογή του ενιαίου μέτρου κρίσης, εφόσον προβάλλει απαραδεκτώς η πρώτη προσφεύγουσα ότι προσφορά της παρεμβαίνουσας έγινε δεκτή παρόλο που παρουσίαζε τα αυτά ακριβώς προβλήματα με την προσφορά της ίδιας: για παράδειγμα, έγινε δεκτή τεχνική προσφορά παρόλο που εμφανίζει την ίδια απόκλιση από τις προδιαγραφές της διακήρυξης, εξ αιτίας της οποίας απορρίφθηκε η δική της τεχνική προσφορά (ΣΤΕ 1265/2011, ΕΑ 352/2011, 1156/2010, 246/2009, 569, 932/2008, 43, 717, 1319/2007, 1051/2006, 351,508/2004). Διευκρινίζεται ότι κρίσιμο εν προκειμένω είναι εάν χώρησε διαφορετική εκτίμηση των αυτών πλημμελειών των προσφορών και όχι αν

διαφορετικές πλημμέλειες αφορούν στο ίδιο, εν γένει, ζήτημα (ΕΑ 274/2012). Σε κάθε περίπτωση, ο σχετικός λόγος πρέπει να είναι ο ίδιος και όχι ανάλογος ή παρόμοιος (βλ. ΕΑ ΣτΕ 311,1132/2009, Φίλης Αρναούτογλου, Η αίτηση ασφαλιστικών μέτρων του ν. 3886/2010, Νομική Βιβλιοθήκη, 2013, σελ. 100). Εν προκειμένω, ως προελέχθη, οι επικαλούμενες πλημμέλειες της προσφοράς της παρεμβαίνουσας αφορούν σε διαφορετικούς όρους της διακήρυξης από τον όρο – τεχνική προδιαγραφή που οδήγησε στην απόρριψη της προσφοράς της πρώτης προσφεύγουσας και ειδικότερα αφορούν το αν η εν λόγω δήλωση της παρεμβαίνουσας πρέπει να προέρχεται ή όχι από τον κατασκευαστή του υλικού και το αν η προσκομιζόμενη δήλωση από την παρεμβαίνουσα προέρχεται από τον κατασκευαστή του υλικού (.....). Εξάλλου, όπως και η ίδια η προσφεύγουσα συνομολογεί, δεν απαιτείται προσκόμιση υπεύθυνης δήλωσης του ν. 1599/1986, καθόσον κάτι τέτοιο δεν συνάγεται ρητά από τη Διακήρυξη, αφού γίνεται αναφορά σε υπεύθυνη δήλωση και όχι υπεύθυνη δήλωση του ν. 1599/1986. Δεν υφίσταται, επομένως, διαφορετική αξιολόγηση προσφορών με την ίδια πλημμέλεια, κατά παραβίαση της αρχής της ίσης μεταχείρισης και ως εκ τούτου δεν χωρεί νομίμως εφαρμογή του ενιαίου μέτρου κρίσης. Συνιστά, δε, έτερο ζήτημα η διακριτική ευχέρεια της αναθέτουσας αρχής, βάσει της αρχής της νομιμότητας, να ανακαλέσει – εφόσον κρίνει ότι συντρέχουν οι προϋποθέσεις – τυχόν παράνομη ατομική διοικητική πράξη (βλ. ΣτΕ 4026/2008). Πλην όμως εν προκειμένω, η προσφεύγουσα δεν προβάλλει αίτημα ματαίωσης της διαδικασίας προκειμένου να θεμελιώσει το έννομο συμφέρον της να στραφεί κατά της παρεμβαίνουσας, ούτε κάτι τέτοιο συνάγεται εκ της προσφυγής της, ενώ αντιθέτως, με την υπό κρίση προσφυγή, επιδιώκει την κατακύρωση σε αυτή του διαγωνισμού, και όχι την ματαίωση και επαναπροκήρυξή του.

44. Επειδή, όλως επικουρικώς, ακόμη και εάν ήθελε εκτιμηθεί η δυνατότητα επιδίωξης ματαίωσης της διαγωνιστικής διαδικασίας, με σκοπό την εκκίνηση νέας ταυτόσημης διαδικασίας ανάθεσης σύμβασης, με στόχευση την ανάληψη της εν λόγω προμήθειας {βλ. αποφάσεις του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ενώσεως (ΔΕΕ), όπου ερμηνεύοντας τις ισχύουσες ρυθμίσεις της

Οδηγίας 89/665 [με τις αποφάσεις του της 2.7.2013 και 5.4.2016 αντιστοίχως, επί των υποθέσεων C-100/12 «Fastweb SpA» και C-689/13 «Puligienica Facility Esco SpA» (PFE)], ταυτόσημες με τις εν προκειμένω εφαρμοστέες της ειδικής Οδηγίας 92/12 (L 76), αλλά και αυτές τούτες τις ρυθμίσεις της Οδηγίας 92/12 [απόφασή του της 11.5.2017, επί της υποθέσεως C-131/16, «Archus sp.z. o.o και Gama Jacek Lipik»], έκρινε ρητώς ότι το έννομο συμφέρον «ενδιαφερομένου» [άρθρο 2α παρ. 2 εδ. γ'. στις δύο Οδηγίες] είναι δυνατόν να συνίσταται και στην ματαίωση της διαδικασίας, ώστε να κινηθεί νέα διαδικασία συνάψεως συμβάσεως και ΕΑ ΣτΕ 22/2018 αντίστοιχα} καταρχήν η εν λόγω προσφεύγουσα ουδέν σχετικό αναφέρει προς απόπειρα θεμελίωσης του εννόμου συμφέροντός της ως προς τις αιτιάσεις της κατά της προσφοράς της παρεμβαίνουσας, δεδομένου ότι ούτε από τις διατάξεις του εθνικού δικαίου ούτε από τις αντίστοιχες διατάξεις του ενωσιακού δικαίου σχετικά με το έννομο συμφέρον διαγωνιζομένων κατά το προσυμβατικό στάδιο και τη σχετική νομολογία του Δ.Ε.Ε. αναγνωρίζεται γενικό έννομο συμφέρον ακόμη και στον μη οριστικώς αποκλεισθέντα διαγωνιζόμενο να ενεργεί ως 'μοχλός του αντικειμενικού ελέγχου νομιμότητας του διαγωνισμού' και εγγυητής της διαφάνειας αυτού όταν έχει απομείνει ένας μόνο διαγωνιζόμενος (βλ. ΕΑ ΣτΕ 106/2018). Επομένως, στερείται προσφεύγουσα, εν πάση περιπτώσει, εννόμου συμφέροντος η πρώτη προσφεύγουσα να στραφεί κατά της προσφοράς της παρεμβαίνουσας. Περαιτέρω, ακόμη και εάν είχε στραφεί κατά της εν λόγω προσφοράς επί τη βάσει της ματαίωσης και επαναπροκήρυξης του διαγωνισμού, έννομο συμφέρον προς ματαίωση του διαγωνισμού από συμμετέχοντα θα μπορούσε να νοηθεί μόνο υπό την έννοια της επιδίωξης επαναπροκήρυξης του διαγωνισμού με τους αυτούς ακριβώς όρους, επί τω τέλει ανάδειξης αυτού ως αναδόχου (ΕΑ ΣΤΕ 40/2020 και ΑΕΠΠ 242/2019). Εν προκειμένω, όπως προκύπτει από την υπό κρίση προσφυγή και το περιεχόμενο της προσφοράς της προσφεύγουσας, και δη τις ανωτέρω αναλυτικά εκτεθείσες πλημμέλειες της τεχνικής της προσφοράς, απαραδέκτως προβάλλονται λόγοι κατά της παρεμβαίνουσας, δεδομένου ότι δυνάμει της οικείας προσφοράς, βάσει των εφαρμοστέων όρων της διακήρυξης, δεν είναι

δυνατή η ανάθεση της εν θέματι σύμβασης, στην προσφεύγουσα, χωρίς μεταβολή της υποβληθείσας προσφοράς της, η οποία μεταβολή θα συνίσταται στο ότι θα πρέπει να συνυποβάλλει τα απαιτούμενα αποδεικτικά έγγραφα που να αποδεικνύουν ότι η προσφερόμενη δοσομετρική αντλία πληροί τους όρους της διακήρυξης Συνεπώς για να μπορέσει η προσφεύγουσα να συμμετάσχει σε νέα διαγωνιστική διαδικασία, κατόπιν της επαναδημοπράτησης του διαγωνισμού, θα έπρεπε είτε να αλλάξουν οι όροι του διαγωνισμού είτε να μεταβληθεί η προσφορά της κατά τα ανωτέρω . Σε κάθε περίπτωση το έννομο συμφέρον της δεν είναι άμεσο και ενεστώς αφού τελεί υπό την αίρεση ότι τελικά η προσφορά της πράγματι πληροί πράγματι τους όρους της διακήρυξης Ως προκύπτει, ωστόσο, από την πορεία του εν θέματι διαγωνισμού, ήτοι τις ασκηθείσες προσφυγές και δη τις παραδοχές της πρώτης προσφεύγουσας στην πρώτη εξ αυτών σε συνδυασμό με το περιεχόμενο της προσφοράς της και τους με την υπό κρίση προσφυγή προβαλλόμενους σχετικώς ισχυρισμούς, απαραδέκτως προβάλλονται λόγοι κατά της συμμετοχής της παρεμβαίνουσας εφόσον δυνάμει της οικείας προσφοράς, - να προσφέρει η προσφεύγουσα βάσει των οικείων όρων της διακήρυξης, δεν είναι δυνατή η ανάθεση της εν θέματι σύμβασης, ως έχει, σε αυτήν διδόμενης και της οικονομικής της προσφοράς η οποία υστερεί έναντι της παρεμβαίνουσας (βλ. Ε. Παυλίδου, «οι αλυσιτελείς αιτήσεις ακυρώσεως του ΣτΕ», ΕΔΔ, 2, 2015, σελ. 249). Ωσαύτως και η θεωρία δέχεται ότι, όταν ο αποκλεισθείς από μία διαδικασία ανάθεσης έχει νόμιμα αποκλεισθεί ή όταν οι λόγοι που προβάλλει κατά των ανταγωνιστών του είναι προδήλως αβάσιμοι, δηλαδή προσβάλλει πράξη της αναθέτουσας αρχής χωρίς βάσιμο λόγο, εμφανίζεται να δρα «εκβιαστικά» στο περιβάλλον του διαγωνισμού. Και τούτο, διότι ασκεί καταχρηστικά τα δικονομικά του δικαιώματα, λειτουργώντας παρελκυστικά για την έγκαιρη ολοκλήρωση της διαγωνιστικής διαδικασίας και εμποδίζοντας, συνακόλουθα, την ανάθεση της σύμβασης (Δελλή Γ., Δήμος και Αγορά, Εκδόσεις Ευρασία, Αθήνα, 2018, σελ. 82-84). Ωστόσο, ανεξαρτήτως επάρκειας του συγκεκριμένου ισχυρισμού για την θεμελίωση του εννόμου συμφέροντος επί τη βάσει της επιδίωξης ματαίωσης, κατά προσφάτως κριθέντα (ΕΑ ΣτΕ 180/2019, ΕΑ ΣτΕ 235/2019), εν

προκειμένω, δεν πληρούται η βασικότερη αίρεση θεμελίωσης του εννόμου συμφέροντος αποκλεισθείσας προσφεύγουσας να στραφεί κατά της προσφοράς έτερου συμμετέχοντος. Ειδικότερα, δεδομένης της συμμετοχής και τρίτου οικονομικού φορέα (δεύτερη προσφεύγουσα), δεν προκύπτει δυνατή υπό τις τρέχουσες συνθήκες, ήτοι (και) κατά τον χρόνο εξέτασης της προσφυγής η επιδίωξη ματαίωσης του διαγωνισμού (βλ. ΕΑ ΣΤΕ 40/2020 ΔΕφΘΕς 49/2020). Επομένως, απαραδέκτως, βάλλει η προσφεύγουσα κατά της συμμετοχής της παρεμβαίνουσας.

45. Επειδή, στη συνέχεια από όσα εκτέθηκαν ανωτέρω, από την συνολική επισκόπηση των στοιχείων του υπό εξέταση του φακέλου, καθώς και από την συνδυαστική ερμηνεία της προδιαληφθείσας νομολογίας και των όρων της σχετικής διακήρυξης, κατά την κρίση του Κλιμακίου, ως προς την δεύτερη προσφυγή και δη ως προς τον πρώτο λόγο της εν λόγω προσφυγής κρίνεται ότι τυγχάνει απορριπτέος ως αβάσιμος. Τούτο, διότι σύμφωνα με το άρθρο (β) Στρώσεις -Υλικά διύλισης της παρ. 7. Επέκταση ταχυδιυλιστηρίου Άνω Μεράς (σελ. 57) και την παρ. 10. Αντικατάσταση υλικών πρώτης βαθμίδας (σελ. 62) του τεύχους Β. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ του Παραρτήματος II της Διακήρυξης ορίζεται ρητώς ότι *«...Τα ειδικά υλικά τα οποία θα απαρτίζουν τις διάφορες στρώσεις φίλτρανσης, πρέπει να είναι μεγάλης αντοχής, τόσο στις τριβές όσο και στο χρόνο και επίσης δεν πρέπει να προσδίδουν χρώμα, γεύση ή οσμή στο καθοριζόμενο νερό και Θα συνοδεύονται επί ποινή απόρριψης της προσφοράς από τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, υπεύθυνες δηλώσεις του κατασκευαστή του κάθε υλικού για συμμόρφωση με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN και από πιστοποιητικά καταλληλότητας για χρήση σε πόσιμο νερό. [...]»*. Συνεπώς, στο ως άνω άρθρο της Διακήρυξης, ρητά και με απόλυτη σαφήνεια περιγράφεται η, επί ποινή αποκλεισμού απαίτηση να προσκομισθούν από τους διαγωνιζόμενους τα ως άνω αποδεικτικά μέσα, τα οποία αναφέρονται σωρευτικά και όχι διαζευκτικά, ήτοι οι οικονομικοί φορείς για τα προσφερόμενα ειδικά υλικά των στρώσεων φίλτρανσης πρέπει να προσκομίζουν: τεχνικά φυλλάδια, φυλλάδια στοιχείων ασφαλείας υλικού, δηλώσεις του κατασκευαστή ως διακριτό δικαιολογητικό

αποδεικτικό της εν λόγω απαίτησης, και πιστοποιητικά καταλληλότητας. Αναφορικά με τις δηλώσεις των κατασκευαστών, αυτές εκ της διακηρύξεως απαιτείται αφενός να έχουν την μορφή δηλώσεως υπογεγραμμένης από τον κατασκευαστή και αφετέρου το περιεχόμενο που να πληροί τον οικείο όρο της Διακήρυξης ήτοι «*συμμόρφωση του κάθε υλικού με τα αντίστοιχα ισχύοντα Ευρωπαϊκά Πρότυπα EN*». Επομένως, από την γραμματική ερμηνεία των όρων της διακήρυξης προκύπτει με σαφήνεια ότι και τα δύο ως άνω προδιαληφθέντα στοιχεία απαιτούνται σωρευτικά εκ των όρων της Διακήρυξης, που δεσμεύουν απαρέγκλιτα τους διαγωνιζόμενους και συνεπώς αβασίμως η δεύτερη προσφεύγουσα ισχυρίζεται ότι αρκεί τα προσκομιζόμενα έγγραφα να διαθέτουν το απαιτούμενο περιεχόμενο, αλλά όχι την αξιούμενη μορφή (υπεύθυνης δηλώσεως), καθώς ο τύπος του εγγράφου (υπεύθυνη δήλωση) προσδιορίζεται ρητώς και χωρίς να καταλείπεται το παραμικρό περιθώριο παρερμηνείας στον μέσο και επιμελή διαγωνιζόμενο ως ήδη προδιελήφθη από ενδεχόμενη αμφισημία της Διακήρυξης ώστε να δύναται κατά νόμο να επιφέρει τις συνέπειες της ψευδούς δήλωσης. Ως εκ τούτου, κατά παράβαση των σχετικών όρων της Διακήρυξης και της αρχής της τυπικότητας των δημόσιων διαγωνιστικών διαδικασιών, η δεύτερη προσφεύγουσα αβασίμως επικαλείται ότι ο όρος υπεύθυνη δήλωση ταυτίζεται με τα τεχνικά φυλλάδια και τα πιστοποιητικά, ενώ ρητά διακρίνονται κατά σαφή τρόπο στη Διακήρυξη και χωρίς να υπάρχει κανένα περιθώριο σύγχυσης των ανωτέρω διατάξεων. Συνεπώς, ο ισχυρισμός της δεύτερης προσφεύγουσας ότι είναι αδιάφορος ο τύπος της σύνταξης του εγγράφου «ως υπεύθυνης δήλωσης» ή ως απλού «πιστοποιητικού» ή τεχνικού φυλλαδίου, δεν βρίσκει έρεισμα στην γραμματική διατύπωση της Διακήρυξης και αντιβαίνει πλήρως στους όρους αυτής, όπου περιγράφονται ρητά και με σαφήνεια, μη επιδεχόμενα διαφορετικής ερμηνείας, τα επί ποινή αποκλεισμού απαιτούμενα έγγραφα που οφείλουν να προσκομίσουν οι διαγωνιζόμενοι. Περαιτέρω, παρέπεται με σαφήνεια ότι ουδόλως δύναται να θεωρηθεί ότι ένα Τεχνικό Φυλλάδιο έχει την ίδια δεσμευτική ισχύ με αυτή μίας Δήλωσης Συμμόρφωσης, διότι δεν είναι αυτή η λειτουργία και ο σκοπός του Τεχνικού Φυλλαδίου, που μεταξύ άλλων, είναι και διαφημιστικός (βλ. ΑΕΠΠ 196/2020)

και άρα ο περί του αντιθέτου ισχυρισμός της δεύτερης προσφεύγουσας απορρίπτεται ως αβάσιμος.. Εντούτοις, από την επισκόπηση της προσφοράς της δεύτερης προσφεύγουσας και δη από τα υποβληθέντα από αυτήν, φυλλάδια των υλικών «», «» και «», ουδόλως προκύπτει ότι δεσμεύεται για τη συμμόρφωση με τα ισχύοντα πρότυπα, αλλά αντίθετα αναφέρεται ότι «[...] δεν μπορούμε να είμαστε υπεύθυνοι για αυτές τις πληροφορίες ότι είναι ενημερωμένες, ακριβείς και πλήρεις[...].» Επιπλέον, το αρχείο για το υλικό έχει εκδοθεί στις 01/2014, το αρχείο για το υλικό έχει εκδοθεί στις 01/2015 και το αρχείο για το υλικό έχει εκδοθεί στις 10/2019. Όσον αφορά το Τεχνικό Φυλλάδια του υλικού, η κατασκευάστρια εταιρεία αναγράφει ότι: «... Αυτές οι πληροφορίες παρέχονται ως ευκολία και μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς. Καμία εγγύηση ή εγγύηση ως προς αυτές τις πληροφορίες, ή οποιοδήποτε προϊόν με το οποίο σχετίζονται, δεν δίδεται ή υπονοείται. Αυτές οι πληροφορίες ενδέχεται να περιέχουν ανακρίβειες, σφάλματα ή παραλείψεις και η ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΚΦΡΑΖΟΝΤΑΙ Ή ΕΝΙΣΧΥΝΟΝΤΑΙ...». Συναφώς το αρχείο για το υλικό ΑΦ έχει εκδοθεί στις 12 Ιουνίου 2019. Συνεπώς, σε καμία περίπτωση δεν δύναται να θεωρηθεί ότι τα προσκομισθέντα φυλλάδια υποκαθιστούν νομίμως τις αξιούμενες δηλώσεις συμμόρφωσης, όπως αβασίμως υποστηρίζει η δεύτερη προσφεύγουσα κι επομένως κατά παράβαση των ανωτέρω επί ποινή αποκλεισμού τιθέμενων όρων της Διακήρυξης, δεν πληρούται η ρητή απαίτησή της για προσκόμιση δήλωσης κατασκευαστών υλικών φίλτρανσης για τη συμμόρφωση με το ισχύον Ευρωπαϊκό Πρότυπο. Αναφορικά, δε, με τον ισχυρισμό που αφορά την προσκόμιση Υπεύθυνης Δήλωσης, επισημαίνεται ότι η προσφεύγουσα δεν προσκόμισε οιασδήποτε μορφής δήλωση, κι επομένως παρέλκει ως αλυσιτελής η εξέταση για το εάν πρόκειται για υπεύθυνη δήλωση ή εάν υπάρχει υποχρέωση να έχει τη μορφή της δήλωσης του ν. 1599/1986. Κατά συνέπεια, δοθέντος του ότι η Δήλωση Συμμόρφωσης δεν συνιστά ούτε τεχνικό φυλλάδιο ούτε έντυπο κατά την έννοια του επικαλούμενου όρου της διακήρυξης, καθόσον τα τεχνικά φυλλάδια και τα έντυπα δεν φέρουν ιδιόχειρη υπογραφή του

εκδότη τους, ούτε επάγονται απ' ευθείας των αυτών εννόμων συνεπειών ως τα υπογραφόμενα ιδιωτικά έγγραφα (ΑΕΠΠ 196/2020) και ίδια ρητώς, σαφώς και διακριτά, τα μεν αλλοδαπά ιδιωτικά έγγραφα και δη τα αποδεικτικά έγγραφα -ως το επίμαχο- υποχρεωτικά προσκομίζονται με μετάφραση στην ελληνική τα δε έντυπα και φυλλάδια όχι (ΑΕΠΠ 88/2019). Επομένως, με δεδομένο ότι όπως προδιελήφθη ουδόλως δύναται να αμφισβητηθεί βασίμως ότι ο σκοπός που επιτελεί η δήλωση είναι διαφορετικός αυτού του Πιστοποιητικού ή του Τεχνικού Φυλλαδίου, ο πρώτος λόγος της δεύτερης προσφυγής απορρίπτεται ως αβάσιμος.

46. Επειδή, αναφορικά με τον τρίτο λόγο της δεύτερης προσφυγής και δη τον λόγο που αφορά την απόρριψη της προσφοράς της λόγω «Έλλειψης επίσημης μετάφρασης πιστοποιητικών», ισχύουν *mutatis mutandis* όσα εκρίθησαν στην ως άνω οικεία σκέψη της παρούσας για την εξέταση του ταυτώσημου λόγου της πρώτης προσφεύγουσας.

47. Επειδή, ωστόσο δεδομένης της απόρριψης του πρώτου και τρίτου λόγου της δεύτερης προσφυγής που οδηγεί αυτοτελώς στην απόρριψη της προσφοράς της δεύτερης προσφεύγουσας, σύμφωνα και με τα ήδη κριθέντα στην σκέψη 40 της παρούσας παρέπεται ότι ουδόλως δύναται να μεταβληθεί η έννομη κατάσταση αυτής ή οποία αποκλείεται διά της απόρριψης του συγκεκριμένου λόγου προσφυγής (ΕΑ ΣΤΕ 308/2029). Επικουρικά, όλως αβασίμως υποστηρίζει διά του υπομνήματος ή δεύτερη προσφεύγουσα, ότι *«Όλως συμπληρωματικώς, εξάλλου και προς επίρρωση του ισχυρισμού μας ότι, κατά την αληθή έννοια και κατ' ορθή εφαρμογή του άρθρου 80 παρ. 1 του Ν. 4412/2016, κριτήριο για το συγγνωστό ή μη της προσκόμισης εγγράφων με τεχνικό περιεχόμενο, στην Αγγλική, χωρίς μετάφραση στην Ελληνική, είναι το κατά πόσο μπορούσε ευχερώς η Αναθέτουσα, ως εκ του – κατά το μείζον και ουσιώδες σκέλος τους – τεχνικού περιεχομένου τους, να αντιληφθεί το περιεχόμενό τους (εν προκειμένω αποδεικνύεται ότι άριστα το αντιλήφθηκε, αφού το αναπαρήγαγε αυτούσιο στην προσβαλλόμενη – οράτε σελ. 11 σημείο 3), σε κάθε, δε, περίπτωση (και εφόσον υπήρχε δυσκολία κατανόησης του κειμένου), νοείται η κλήση του Διαγωνιζόμενου για συμπληρωματική*

προσκόμιση του μεταφρασμένου κειμένου, κατ' άρθρο 102 Ν. 4412/2016, παραθέτουμε και αύθις ένα χαρακτηριστικό απόσπασμα της ΑΕΠΠ 253/2017 (σκ. 7): «...σε μεγάλο βαθμό η κατανόηση των παραπάνω εγγράφων, ιδίως όσων συντάχθηκαν στην αγγλική δεν είναι δυσχερής, καθώς κατά το μεγαλύτερο μέρος τους αυτά τα έγγραφα περιέχουν τεχνική ορολογία, η οποία σε κάθε περίπτωση είναι κυρίως γνωστή στην αγγλική της διατύπωση όσον αφορά την οικεία αγορά των οχημάτων και μηχανημάτων, η οποία ορολογία σε πολλές περιπτώσεις συνιστά τη σύντομη περιγραφή κάποιων επιδόσεων και τιμών του μηχανήματος εκφρασμένη σε μονάδες μέτρησης, οι οποίες ομοίως κατά κανόνα και σύμφωνα με την κοινή πείρα χρησιμοποιούνται συνήθως στην ξενόγλωσση εκδοχή τους και μόνες τους δύνανται να καταστήσουν, μετά των συχνών συνοδευτικών διαγραμμάτων και φωτογραφιών, κατανοητό και αυτό καθαυτό το συνοδευτικό και σύμφωνα με τα παραπάνω σύντομο και περιγραφικό κάποιων τιμών, ξενόγλωσσο κείμενο, ενώ εξάλλου τα φυλλάδια αυτά εν πολλοίς συνίστανται από εικόνες και φωτογραφίες», καθώς μια κλήση από τον αναθέτοντα φορέα για παροχή διευκρινίσεων σύμφωνα με τα οριζόμενα στο άρθρο 310 του ν. 4412/2016 θα συνιστούσε ανεπίτρεπτη μεταγενέστερη συμπλήρωση της προσφοράς (ΔΕφΑθ 15/2020).

48. Επειδή, εφόσον κρίθηκε ότι είναι νόμιμη και επαρκώς αιτιολογημένη η κρίση της προσβαλλόμενης απόφασης του αναθέτοντος φορέα αναφορικά με την απόκλιση της προσφοράς της προσφεύγουσας από τους ανωτέρω προδιαληφθέντες απαραίτους όρους της διακήρυξης, η οποία αποτελεί επαρκές έρεισμα για τον αποκλεισμό της προσφεύγουσας από την περαιτέρω διαγωνιστική διαδικασία, παρέλκει ως αλυσιτελής, η εξέταση των λόγων της κρινόμενης προσφυγής, με τους οποίους πλήττονται άλλες κρίσεις της προσβαλλόμενης, περί απορρίψεως της προσφοράς της προσφεύγουσας και για επιπλέον πλημμέλειες αυτής (ΔΕφΑθ 756/2020 σκέψη 12).

49. Επειδή, περαιτέρω, η δεύτερη προσφεύγουσα στρέφεται κατά της προσφοράς της παρεμβαίνουσας υποστηρίζοντας την μη πλήρωση έτερων τεχνικών προδιαγραφών και απαιτήσεων της διακήρυξης, υποστηρίζοντας ότι σε κάθε περίπτωση και ανεξαρτήτως αποδοχής του λόγου απόρριψης της

προσφοράς της, έχει επιλοχώσει άνιση μεταχείριση των διαγωνιζομένων και επιβάλλεται η απόρριψη της προσφοράς του παρεμβαίνοντος στα πλαίσια της αρχής του ενιαίου μέτρου κρίσης. Πλην όμως ο εν λόγω ισχυρισμός σύμφωνα και με τα ήδη κριθέντα στην οικεία ως άνω σκέψη της παρούσας ως προς την επικαλούμενη πλημμέλεια της προσφοράς της παρεμβαίνουσας, τυγχάνει απορριπτός ως αβάσιμος καθώς δεν υφίσταται, διαφορετική αξιολόγηση προσφορών με την ίδια πλημμέλεια, κατά παραβίαση της αρχής της ίσης μεταχείρισης και ως εκ τούτου δεν χωρεί νομίμως εφαρμογή του ενιαίου μέτρου κρίσης. Συνιστά, δε, έτερο ζήτημα η διακριτική ευχέρεια της αναθέτουσας αρχής, βάσει της αρχής της νομιμότητας, να ανακαλέσει – εφόσον κρίνει ότι συντρέχουν οι προϋποθέσεις – τυχόν παράνομη ατομική διοικητική πράξη (βλ. ΣτΕ 4026/2008).

50. Επειδή, ως προς την ύπαρξη εννόμου συμφέροντος της δεύτερης προσφεύγουσας να στραφεί κατά της προσφοράς της παρεμβαίνουσας ισχύουν *mutatis mutandis* όσα εκρίθησαν στις σκέψεις 43-44 της παρούσας.

51. Επειδή, κατ' ακολουθίαν πρέπει απορριφθεί η πρώτη κρινόμενη Προδικαστική Προσφυγή, γινομένης δεκτής κατ' αντίστροφο μέρος της ασκηθείσας παρέμβασης.

52. Επειδή, ύστερα από την προηγούμενη σκέψη, πρέπει να καταπέσει το παράβολο που κατέθεσε η πρώτη προσφεύγουσα.

53. Επειδή, κατ' ακολουθίαν πρέπει να απορριφθεί ομοίως η δεύτερη κρινόμενη Προδικαστική Προσφυγή γινομένης δεκτής κατ' αντίστροφο μέρος της ασκηθείσας παρέμβασης.

54. Επειδή, πρέπει να καταπέσει το παράβολο που κατέθεσε η δεύτερη προσφεύγουσα.

Για τους λόγους αυτούς

Απορρίπτει την πρώτη προδικαστική προσφυγή.

Απορρίπτει την δεύτερη προδικαστική προσφυγή.

Δέχεται την παρέμβαση επί της πρώτης προσφυγής.

Δέχεται την παρέμβαση επί της δεύτερης προσφυγής.

Ορίζει την κατάπτωση του κατατεθέντος παραβόλου της πρώτης προσφεύγουσας με κωδικό, ποσού 1.600,00 ευρώ.

Ορίζει την κατάπτωση του κατατεθέντος παραβόλου της δεύτερης προσφεύγουσας με κωδικό, ποσού 1.600,00 €.

Κρίθηκε και αποφασίστηκε την 29 Μαΐου 2020 και εκδόθηκε στις 18 Ιουνίου 2020 στον Αγ. Ιωάννη Ρέντη.

Η ΠΡΟΕΔΡΟΣ

Η ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΜΙΧΟΛΙΤΣΗ

ΦΩΤΕΙΝΗ ΜΑΡΑΝΤΙΔΟΥ